

**EN ÉGYPTE**  
**Les élections**  
**ont été entachées**  
**de violences**  
**et d'irrégularités**  
 LIRE PAGE 7  
 L'ARTICLE D'ÉRIC ROULEAU



Fondateur : Hubert Beuve-Méry

# Le Monde

Directeur : André Laurens

**« Le Monde**  
**de l'économie »**  
 Pages 17 à 20

Notre supplément spécial  
 Matières premières :  
**Grains verts et café noir**

## Dynamique de la paix en Colombie

Recherché avec constance par le président Belisario Betancur, la dynamique de la paix et de la réconciliation avec les mouvements de guérilla entre enfin en action, lundi 28 mai, en Colombie. C'est un jour de fête et d'espoir pour l'immense majorité de la population. Celle-ci est lasse de décennies de violence sanglante et stérile, héritage de conflits archaïques entre libéraux et conservateurs. Elle est consciente que la lutte pour le développement économique et la justice sociale impose un accord aussi large que possible entre toutes les forces politiques d'une nation combative et courageuse.

Les militaires et la police ont reçu l'ordre de cesser le feu contre les membres des Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC, proches du Parti communiste), qui contrôlent une trentaine de « fronts » sur l'ensemble du territoire (en fait des colonnes plus ou moins mobiles) et disposent, semble-t-il, de six mille combattants permanents. Les FARC, qui célèbrent le vingtième anniversaire de leur fondation, ont également ordonné à leurs militants de cesser toute action violente pendant un an.

Cette trêve, comme l'a précisé dimanche soir M. Betancur, devrait permettre d'établir un plan de réformes économiques et sociales, de relancer la réforme agraire, de tenter de démanteler les groupes paramilitaires comme le MAS (Mort aux ravisseurs, organisation créée par la mafia de la drogue pour faire échec aux enlèvements de ses « adhérents »).

Les gestes de bonne volonté du gouvernement Betancur — levée de l'état de siège en juin 1982, décret d'amnistie en novembre de la même année, contacts discrets engagés par le président lui-même avec des représentants de la guérilla, en particulier lors de son voyage officiel à Madrid en octobre 1983 — ont permis la signature d'un accord en douze points le 28 mars 1984. Le texte a été approuvé par le président de la commission de la paix nommée par le gouvernement. Et aussi par le plus vieux et le plus prestigieux chef des FARC, M. Manuel Marulanda Velaz, dit « Tiro Fijo » (Vise juste), un « ancien » de la guerre impitoyable que se livraient bandes libérales et conservatrices à l'époque terrible de la « violence », et ultérieurement rallié au Parti communiste colombien, resté loyal et actif : ce n'est que l'un des paradoxes d'une situation complexe et souvent caricaturée.

Mais ce n'est qu'une trêve, et qu'un espoir. Le Mouvement du 19 avril (M.19, extrême gauche nationaliste très liée à Cuba) et l'Armée populaire de libération (EPL, de tendance maoïste, mais peu influente) avaient envisagé de se joindre à la trêve mais souhaitent aujourd'hui engager leurs propres négociations à leurs propres conditions. De leur côté, l'Armée de libération nationale (castriste) et l'ADO (mouvement d'autodéfense ouvrière, actif à Bogotá) affirment vouloir continuer leurs actions. Enfin, l'assassinat dans la capitale le 1<sup>er</sup> mai du ministre de la justice, Lara Bonilla, par des tueurs au service de la mafia de la drogue, a dramatiquement illustré la puissance d'une organisation liée à la mafia américaine, et qui pose un défi plus redoutable encore que celui de la guérilla aux autorités colombiennes désireuses d'en finir avec ce cancer.

L'état de siège a été rétabli après le meurtre de Lara Bonilla, et les FARC, sans remettre la trêve en question, réclament sa levée. On ne peut non plus exclure que des éléments dissidents des FARC ou d'autres groupes de guérilla ne relancent la violence. Mais la volonté de pacification du gouvernement et le meurtre du ministre de la justice ont aussi montré que les autorités disposaient d'un vaste consensus populaire dans cette double et difficile lutte contre la violence politique et contre l'empire clandestin de la mafia.

## L'Iran menacé d'asphyxie

**Incapable de continuer l'effort de guerre, Téhéran prépare une « offensive décisive »**

Comment l'Iran va-t-il relever le nouveau défi que vient de lui lancer l'Irak, en déclenchant l'escalade militaire qui, en l'espace de deux semaines, a pratiquement privé le régime de Téhéran de son unique source en devises étrangères ? Sans le débouché pétrolier de l'Ile de Kharg, la République islamique ne peut ni poursuivre son coûteux effort de guerre, ni soutenir artificiellement une économie rendue exsangue par cinq années d'une gestion anarchique.

Le régime de Téhéran se trouve désormais au pied du mur : pour éviter la banqueroute, il doit agir vite, car les réserves en devises dont il dispose ne lui permettent pas de survivre plus de trois à quatre mois.

Le défi est donc grave. Pourtant, les dirigeants iraniens s'efforcent, sur le plan intérieur, de dédramatiser la situation et d'ont fait, jusqu'à présent, aucun effort particulier pour mobiliser leur opinion publique contre les menaces qui se profilent à l'horizon. Paradoxalement, les Iraniens, qui sont les plus intéressés par cette affaire, sont les moins bien informés sur les développements de la crise qui décidera de l'avenir de leur pays.

Tout se passe comme si les dirigeants islamiques voulaient cacher à la population la montée des périls, en espérant que le conflit sera rapidement réglé par une solution de compromis qui contraindrait l'Irak à abandonner sa stratégie d'asphyxie graduelle du terminal de l'Ile de Kharg.

JEAN GUEYRAS.

(Lire la suite page 6 ainsi que le point de vue de Nicolas Sarkis, directeur du Centre arabe d'études pétrolières, page 45.)

## Les négociations entre le patronat et les syndicats

**Comment adapter le droit social**

LIRE PAGE 48 L'ARTICLE DE MICHEL NOBLECOURT

## Le déficit de la balance des paiements

**Une bien mauvaise passe**

LIRE PAGE 44 L'ARTICLE D'ALAIN VERNHOLES

## Les parents catholiques et leurs écoles

### I. — Bienfaits du « sur-mesure »

par CHARLES VIAL

« L'école, ici, fait partie de la famille. » Christian travaille aux transports en commun de la ville de Lille ; sa femme est infirmière. Leur « grande » fille de six ans est à l'école Sainte-Elisabeth. Dans ce quartier de gens modestes, à deux pas des filatures DMC, cette grosse école de vingt classes leur convient tout à fait. La scolarité n'est pas ruineuse : 68 francs par mois, et, d'ailleurs, près d'un quart des parents ne paient pas le tarif normal parce qu'ils sont en difficulté.

Le matin, dès 6 h 45, une garderie peut accueillir les enfants et les héberger, le soir, jusqu'à 18 h 30. Les sœurs de Sainte-Victoire-de-Paul, qui n'enseignent plus mais surveillent garderie et cantine, sont gentilles. La famille Thiriez, fondatrice de l'école pendant la guerre, ne siège plus au comité de gestion, quoiqu'elle reste propriétaire des bâtiments.

Il y a deux ans, Christian, s'il avait été déjà père d'élève, aurait sûrement prêté la main à ceux qui ont construit le préau. En tout cas, il est content que les parents aient pu, en se cotisant, acheter deux ordinateurs, même s'ils servent surtout, pour l'instant, aux élèves du cours moyen.

Il se réjouit, aussi, que certains aillent jusqu'à prendre congé pour animer, deux fois par mois, des ateliers de cuisine, de menuiserie ou de couture. Dans quelques jours, ce sera la kermesse, que préparent plus de cent personnes. Véritable fête du quartier, elle avait rapporté 60 000 francs l'an dernier : il est vrai qu'on y avait servi deux mille repas.

Ca va bien. Il n'a rien contre l'école publique, Christian : sa belle-sœur y est institutrice. Mais elle reconnaît elle-même qu'à Sainte-Elisabeth « ce n'est pas pareil ». Bien sûr, Christian apprécie qu'on parle « Jésus-Christ », qu'on apprenne aux enfants à aider ceux qui ont de la peine en classe. « Mais surtout, vous comprenez, ajoute-t-il, ici, c'est la porte ouverte aux parents. »

Qu'ils soient de Sainte-Elisabeth à Lille, mais aussi de la Pervier-Sacré-Cœur ou du Loquidy à Nantes, de l'école de la Chapelle-sur-Erdre, du lycée technique Sainte-Anne ou du collège Saint-

Louis à Saint-Nazaire, de Sainte-Ursule à Luçon ou de Stanislas à Paris, du Sacré-Cœur de Tourcoing, de l'Institution de la Croix-Blanche à Bondoues ou du collège libre de Marquén-Barcel, tous ces parents le disent à leur manière : « nous avons l'impression d'être écoutés par l'équipe éducative de l'établissement », « on téléphone quand on veut, il y a toujours quelqu'un qui nous reçoit tout de suite », « on a le sentiment d'avoir pris sur la marche de l'école ».

Cette école, ils l'ont choisie. Pour mille raisons, difficiles à dénombrer parfois, et à classer.

(Lire la suite page 12.)

## PRESSE ET JUSTICE

## Deux logiques

par BRUNO FRAPPAT

Fâcheux concours de circonstances : le même jour, samedi 26 mai, un journaliste de Paris-Match est écroulé après des perquisitions à son domicile et dans les bureaux de son journal, et, à Lille, la police saisit des cassettes vidéo dans les locaux de FR 3.

Faut-il mettre ces deux perquisitions — et leurs conséquences — sur le même plan ? Faut-il y voir deux preuves équivalentes d'une offensive contre la liberté de la presse ?

Dans le premier cas, il s'agit d'une procédure judiciaire — qui serait banale dans le cas de toute autre profession — à propos d'un vol avéré, résultat d'un trafic photos de cadavres commis au détriment de l'identité judiciaire. Des journalistes sont accusés d'être complices d'un délit. Ce qui leur arrive aujourd'hui — enquête, perquisitions, interrogatoires, inculpations, incarcération — ne relèverait que d'une pratique courante, dans les limites du code pénal et du code de procédure pénale.

L'affaire de Lille est d'une nature différente. Aucun journaliste ne peut être poursuivi pour quelque délit que ce soit : la police a saisi des films — non diffusés — pour faciliter son enquête sur les manifestants d'extrême gauche qui ont provoqué des violences dans cette ville lors de la venue de M. Le Pen, violences à l'occasion desquelles des policiers avaient été blessés.

Du strict point de vue pénal, donc, dans un cas des journalistes inquiétés pour complicité de délit, dans l'autre des journalistes requis de fournir des éléments permettant à une enquête sur un délit auquel ils sont étrangers.

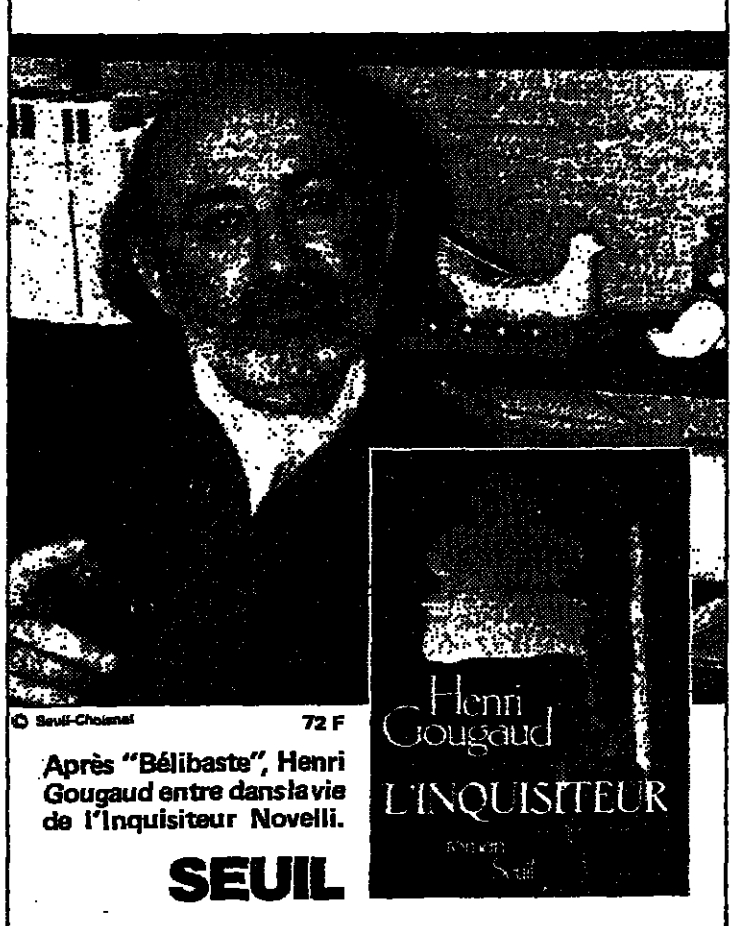
Le rapprochement de ces deux affaires — embarrassantes pour une démocratie — veut dans la mesure où elles manifestent toutes deux l'opposition de deux logiques : celle de la presse et celle de la justice. Deux légitimités revendiquant chacune son rôle dans la recherche de la vérité.

Pour la presse du sensationnel, des photos de victimes gisant sur les « paillasse » lugubres de la morgue, sont une information, puisqu'elles peuvent être publiées et qu'il se trouve alors des gens pour acheter les journaux qui les montrent. Le lecteur est promu au rang de juge suprême, plaçant la presse au-dessus des lois communes au nom d'un principe sacré : tout ce qui se sait doit se dire, tout ce qu'on cache peut être dévoilé. L'objectif de « vérité » permet d'absoudre les méthodes utilisées — jusqu'à la corruption — dans la recherche de l'information.

Pour l'affaire de FR 3, c'est la logique de la justice qui pose un problème. Elle aussi pense que la vérité étant le but, les moyens qu'elle utilise n'ont pas à être contestés.

(Lire la suite page 11.)

## HENRI GOUGAUD CONTEUR D'HISTOIRE



Après « Babilab », Henri Gougoud entre dans la vie de l'inquisiteur Novelli.

SEUIL

### « Samstag » à Milan

**Stockhausen célèbre Lucifer**

LIRE PAGE 13  
 L'ARTICLE  
 DE JACQUES LONCHAMPT

قرا من لايلا

Le Monde

# idées

## Sakharov et le monde d'aujourd'hui

par JEAN LALOY (\*)

L'Académie des sciences et l'Académie des lettres ont, le 28 mai, une séance commune pour rendre hommage à Andreï Sakharov. On trouvera ci-dessous les principaux passages de la contribution de Jean Laloï à cette célébration.

**L'ORIGINE** de la rupture entre Sakharov et le PC de l'URSS se trouve, bien sûr, la mort de Staline, le 6 mars 1953, mort suivie presque instantanément de ce que l'on a appelé le « dégel », changement de temps sinon de climat. Les gens soudain recommencent à respirer, ils cherchent des informations, échantillons des idées.

Vers la même époque, Sakharov (notons qu'il n'a jamais adhéré au PC) se trouve devant une difficulté de portée universelle : les essais nucléaires à ciel ouvert menacent la santé, sinon la survie de l'humanité. Lorsqu'il expose ses scrupules aux responsables politiques, il se heurte à un mur. En 1961, au cours de la crise de Berlin, Khrouchtchev organise une rencontre avec un certain nombre de chercheurs scientifiques. Sakharov tente une fois encore de le dissuader d'entreprendre une série d'expériences nucléaires. Il fait passer un billet à Khrouchtchev, que celui-ci met dans sa poche. Le soir, au dîner, Khrouchtchev répond : « Laissez-nous, dit-il, diriger la politique extérieure. Seule compte la force, la capacité de désorienter l'ennemi. Nous ne pouvons criser sur les lois que nous menons une politique de positions de force, mais il doit en être ainsi. Si je suivais des gens comme Sakharov, je ne serais qu'un pauvre type et non président du conseil... » (1).

Ce combat entre un homme seul, affirmant la solidarité de tous face à un péril universel, et des dirigeants enfermés dans leur système se poursuit jusqu'en 1963, jusqu'à l'accord sur l'arrêt partiel des expériences nucléaires, dont, en URSS, Sakharov a été l'avocat le plus actif. Pendant cette période, il a connu des moments de découragement : « Le sentiment d'impuissance et d'effroi qui s'empara de moi, écrit-il en 1973, est resté gravé dans ma mémoire pour le restant de mes jours. Beaucoup de choses ont alors changé en moi. De là est née ma nouvelle attitude... » (2).

### Pas de paix sans réconciliation

C'est pendant cette période que ses idées prennent forme. Les thèmes de deux de ses manifestes les plus importants : en 1968, *Réflexions sur le progrès, la coexistence pacifique et les libertés intellectuelles* ; en 1975, *Paix, progrès, droits de l'homme*, nous révèlent sa pensée et sa méthode. A l'arrière-plan, la philosophie des Lumières, une confiance dans la raison au sens large, à la fois intellectuelle et morale. La méthode est concrète : on identifie deux exigences essentielles dans les sociétés contemporaines : comment contrôler le progrès scientifique et technique, dont on sait maintenant qu'il a des effets ambivalents mais qui reste indispensable, et que, de toute façon, on ne peut arrêter. Comment fonder une paix stable, indispensable elle aussi, mais de plus en plus difficile à réaliser ? D'un côté, la menace d'annihilation ; de l'autre, la violence diffuse, chaque jour risquant d'amener un nouveau Sarajevo.

Pour en sortir, un moyen : maintien ou rétablissement des libertés civiles, tolérance, sociétés ouvertes. Le respect des droits de l'homme, de

l'homme en tant qu'individu, ouvre les sociétés sur elles-mêmes aussi bien que sur les autres groupes humains ; il permet de corriger les ambivalences du progrès et favorise la paix véritable, c'est-à-dire la réconciliation, seul moyen connu de mettre fin aux guerres, chaudes, tièdes ou froides.

Que signifie cette condition fondamentale ? Est-ce un appel de plus à la modération et à la raison ? C'est, je crois, tout autre chose. C'est, venant de là-bas, l'affirmation qu'au-dessus des Etats, mais aussi au-dessus des idéologies, il existe un mystère de l'homme, l'homme capable de raison, d'intelligence, de spiritualité. Ces partis, ces Etats, ces idéologies, doivent servir cet homme, et lui, à son tour, ne peut les servir que s'ils reconnaissent sa vocation propre. En bref, c'est la réaffirmation des valeurs transcendantales aux sociétés, sans lesquelles celles-ci cessent d'être humaines. Et, de plus, c'est aujourd'hui non un bel idéal, mais la condition concrète du maintien de la paix et de la vie en société.

Sakharov, cependant, ne se fait pas d'illusions. « *Moins un système est libre, dit-il, plus il est dangereux pour l'homme.* » Un des points sur lesquels il insiste est le droit pour les citoyens soviétiques de se déplacer librement en URSS, mais surtout à l'étranger.

La seconde période, entre 1975 et aujourd'hui, est surtout marquée par le discours lui-même en son nom à Oslo en décembre 1975, lorsqu'il reçoit, à la suggestion de Soljenitsyne, le prix Nobel de la paix. Cette fois, la rupture avec le régime soviétique est totale. Toute la vie de Sakharov, près de dix ans, est une description de la situation intérieure soviétique sous ses couleurs les plus exactes, c'est-à-dire les plus sombres. On trouve, d'autre part, dans ce discours, des appels aux Occidentaux pour qu'ils ne se méprennent pas sur la politique de « détente », ne se laissent pas entraîner par la peur vers un « Munich à la dixième puissance ». Ultime avertissement, ces avertissements aux pays occidentaux se font plus insistants et plus précis. Il leur montre les pièges que les attendent. Parmi ceux-ci, « *le danger de la course aux armements qui ne serait pas fondée sur un contrôle comportant l'inspection sur place, ainsi que sur une partie des armements de tous pays* » (y compris, donc, les armements conventionnels). De même, « *tout accord de détente apparaît qui ne s'accompagne pas du développement de la confiance et de la démocratisation* » (3).

De cette évolution doit-on conclure qu'il a échoué ? Peut-être. \* Membre de l'Institut.

siège, où il a débuté. Il entame une nouvelle existence. D'un côté, il envoie à plusieurs reprises à Leonid Brejnev des mémorandums détaillés pour suggérer les réformes souhaitées. Cette méthode directe reste sans réponse, donc sans effets.

Sakharov est ainsi amené à s'occuper de plus en plus de l'aide aux victimes de la répression. Il se présente en personne aux procès de ceux qui sont jugés pour leurs convictions. La plupart du temps, en lui refuse l'entrée de la salle. En 1970, avec deux amis, il fonde le Comité des droits de l'homme pour le soutien matériel et moral des inculpés. Son action en ce domaine est, nous dit-il, « *essentiellement morale et juridique* ». Elle ne devient politique qu'au regard d'un régime qui ne reconnaît rien d'autre que lui-même. Pas plus que Soljenitsyne, Sakharov ne veut provoquer ce qu'il nomme « *quelque déchaînement diabolique* », des troubles, une révolution. Il veut agir sur l'opinion et, pour cela, se tourne vers les dirigeants occidentaux. Il leur demande de « *renoncer à leur non-ingérence dans les affaires des pays socialistes en ce qui concerne les droits de l'homme*... ». Un des points sur lesquels il insiste est le droit pour les citoyens soviétiques de se déplacer librement en URSS, mais surtout à l'étranger.

La seconde période, entre 1975 et aujourd'hui, est surtout marquée par le discours lui-même en son nom à Oslo en décembre 1975, lorsqu'il reçoit, à la suggestion de Soljenitsyne, le prix Nobel de la paix. Cette fois, la rupture avec le régime soviétique est totale. Toute la vie de Sakharov, près de dix ans, est une description de la situation intérieure soviétique sous ses couleurs les plus exactes, c'est-à-dire les plus sombres. On trouve, d'autre part, dans ce discours, des appels aux Occidentaux pour qu'ils ne se méprennent pas sur la politique de « détente », ne se laissent pas entraîner par la peur vers un « Munich à la dixième puissance ». Ultime avertissement, ces avertissements aux pays occidentaux se font plus insistants et plus précis. Il leur montre les pièges que les attendent. Parmi ceux-ci, « *le danger de la course aux armements qui ne serait pas fondée sur un contrôle comportant l'inspection sur place, ainsi que sur une partie des armements de tous pays* » (y compris, donc, les armements conventionnels). De même, « *tout accord de détente apparaît qui ne s'accompagne pas du développement de la confiance et de la démocratisation* » (3).

De cette évolution doit-on conclure qu'il a échoué ? Peut-être.

\* Membre de l'Institut.

LU

« LA FIGURE DE FRASER », de Jacques Attali

### Une philosophie « esthétique » de l'histoire

FRANÇOIS PERROUX aime parler, dans son œuvre, de « propos d'étape ». C'est dans ce genre qu'il faut ranger l'essai que Jacques Attali vient de publier sous le titre de *Figure de Fraser*. Le conseiller spécial de François Mitterrand a écrit essentiellement ce livre pour présenter le fil conducteur des travaux qu'il a publiés.

Du coup, l'auteur personnalise efficacement son écriture. Le sujet pense et se regarde penser, soucieux des jaillissements comme des remords d'une méditation du progrès continu, qui donne à son discours une « chair » qui manque parfois dans ses précédentes démarches.

Transcendant l'économie, la sociologie, l'histoire, dans sa recherche, Jacques Attali nous propose donc une « étude des formes », la « forme » étant toute structure ou organisation répétitive ou différenciée, dont la survie est liée à la capacité de transformer de l'énergie reçue de l'extérieur en information. Une organisation a deux formes différentes selon que l'on est dedans ou dehors, comme la figure géométrique dite « figure de Fraser », qui présente la particularité d'être, selon la position de l'observateur, soit une spirale (équilibrée du progrès continu), soit une succession de cercles concentriques (symboles de la répétition de cycles). La « forme sociale », pour Jacques Attali, est un groupe d'individus reliés par la langue qu'ils utilisent pour échanger les paroles, les signes, les rites, les biens, et maintenir son organisation.

A partir de cet appareil conceptuel, notre auteur distille, depuis l'origine des sociétés, l'« Ordre rituel », l'« Ordre impérial » et l'« Ordre marchand ». Le premier, qui rappelle le monde de la violence et le Sacré, de René Girard, se maintient en distinguant des boucs émissaires mais doit céder la place au second lorsqu'il faut éliminer par la force ce qui

s'est-il fait une idée trop générale du régime. Peut-être a-t-il sous-évalué la force d'une idéologie qui, certes a cessé de rayonner, mais qui, garantissant le pouvoir, est garantie par celui-ci.

Reste un fait : la contrainte exercée contre Andreï Sakharov et sa femme depuis le 22 janvier 1980 est la meilleure preuve que ses appels et son exemple ne sont pas restés sans effets.

### Désacraliser l'action politique

Que veut en définitive Soljenitsyne et Sakharov ? Je dirais que chacun a sa façon de proposer une échelle de valeurs qui mette l'action politique, au sens large du terme, à sa juste place : laïcisée, si l'on emploie ce terme, relativisée, obligée d'avouer qu'elle n'est pas le tout de l'homme. « *Le communisme* », dit Soljenitsyne, nous demande non seulement ce qui revient à César, mais aussi ce qui revient à Dieu. Je dis non, j'ai le droit de dire non. Et Sakharov : « *Dans ce monde où, comme un trait de feu dans la nuit, nous sommes apparus un bref instant hors de l'abîme de la matière dépourvue de conscience, rien ne doit nous détourner de notre tâche qui consiste à mettre en œuvre les valeurs de la raison, à créer une vie digne de nous-mêmes, digne aussi du but que nous devons valablement dans le lointain.* »

L'action politique, autrement dit, est à la fois très importante et moins importante qu'on ne le croit, qu'elle ne le croit.

Ce désir de désacralisation de la politique, qu'on découvre non seulement en Union soviétique mais dans tous les pays de l'Est, est aussi une aspiration qui se manifeste en Occident. Nous en trouvons des témoignages dans bien des travaux contemporains. Et, comme en URSS, ces témoignages sont tantôt d'inspiration religieuse, tantôt d'inspiration rationnelle (...). La « convergence », qui nous paraît fictive lorsqu'il s'agit de politique et d'économie existentielle dans l'ordre intellectuel ? Un degré de convergence ? Oui, certainement. Quelques perspectives. Rien de plus. Mais elles donnent un sens à l'action, un sens transcendant le mouvement temporel. Peut-être les signes avant-coureurs d'un renouveau. Comme le dit le proverbe russe : *Une parole a vérité a plus de poids que le monde entier.* (...)

(1) A. Sakharov, *Sakharov parle*, Paris, 1974, p. 34.  
(2) *Ibid.*, p. 34.  
(3) Sakharov parle, op. cit. p. 53 et 188.

## LETTRES AU Monde

### Mon jeune chômeur est mort

Tout s'est écroulé sur un coup de téléphone...

Jusqu'à là, y avait encore un espoir, puis la voix, calme, du gendarme : « *Fallais vous appeler, on l'a retrouvé... mort... il s'est suicidé.* » Après quelques détails écoutés dans l'horreur, je parcourais la maison en hurlant : « *Non, tu n'as pas fait cela... mon chéri... mon amour... mon fils...* »

Sa mère va rentrer d'un instant à l'autre... Comment le lui dire ? Entre-temps arrive la 41<sup>e</sup> des gendarmes. Déjà il faut décider... Que faire du corps ? Le ramener à la maison ? Surtout pas. La morgue.

Ainsi s'achève un rêve, une vie, des espoirs. Dix-neuf ans, en pleine santé, l'air si sûr de lui, un costard, 1,80 mètre, breveté para, motard grosse cylindrée. Si stable d'apparence et beau...

Il avait « loupé » son bac électro-technique, de peu ; depuis, il avait fait des travaux idiots, manœuvre en usine, puis, dans l'immobilier, scandaleusement exploité par l'employeur, tout à ses frais. Que de déboires. Tout s'est accompli, et nous n'avons rien vu. La famille semblait si unie. Bien sûr, ce manque d'emploi était gênant, mais personne ne le lui avait reproché. Nous n'avons rien senti. Et le grand imbécile de père que je suis qui avait vu dans sa voiture ce tube et ce sparadrap sans faire aucun rapprochement avec ce plan de bricolage sur le tuyen d'échappement.

Et le soir fatal est arrivé : il est parti comme d'habitude pour aller voir un copain, il s'en manquait pas, puis, vers minuit, il a pris la route de la forêt, s'est arrêté dans un fourré. Dix heures plus tard, le moteur qui tournait encore a attiré l'attention d'un garde forestier...

Notre bel enfant était mort.

JO SERGE.

### SOS-Amitié pour les détenus ?

Vous avez eu la gentillesse de faire publier le texte d'un détenu que je vous avais communiqué (le Monde du 20 décembre 1983). C'est pourquoi je me permets de vous adresser une autre communication particulièrement poignante, d'un détenu prisonnier.

Pendant un an, j'ai joué presque tous les jours avec un *Chinois de Malaisie*. Il avait un sourire perpétuel, était mince et grand, d'une grande gentillesse, timide. Il devait être libéré en septembre ou octobre 1983. Comme il ne pouvait pas payer une amende (contrainte) il devait faire un an de plus (exigence des douanes). Il s'est pendu entre 12 heures et 14 heures. Vingt, trente ans ? Les douanes ont gardé sa petite fille de quatre ou cinq ans, dont il me montrait souvent la photo, à perdu.

Voici les faits. Je ne peux savoir quel est le montant que le malheureux Chinois devait aux douanes ; mais il risque fort d'être sensiblement inférieur à celui dit par les clients de Paris, avec lesquels on s'est « arrangé ».

J'ajoute, à titre personnel, une suggestion. L'expérience avec les détenus m'a appris qu'il suffit parfois d'un tout petit geste de sympathie et de compréhension pour dissiper les idées les plus noires. Ne serait-il pas possible de permettre aux détenus l'accès à SOS-Amitié ou à SOS-Prêtre ? Je sais qu'il y a l'aumônier et l'assistant social. Mais l'anonymat de l'interlocuteur peut être un avantage appréciable.

GUSTAVE KARS (Sakharov-Monde).

### Sur un témoignage

Je déplore vivement la parution dans le Monde du 23 mai d'un « témoignage » d'un enseignant du privé intitulé « Un enfer ».

Bien sûr, ce n'est pas une prise de position du Monde, mais ce texte a quand même été sélectionné parmi les nombreuses lettres que vous recevez au sujet de la querelle scolaire. C'est un choix qui n'est pas neutre.

Bien sûr, c'est « une expérience personnelle qui ne se rencontre pas dans toutes les écoles privées », mais « elle est loin d'être unique et réservée à un seul lieu et pour un seul cas... ». Vous savez bien qu'en publiant ce témoignage unilatéral vous versez de l'huile sur le feu et qu'en montant en épingle des cas particuliers on engendre des arguments qui généralisent vite.

Il est si facile de citer des cas isolés. Dans les écrivains, je connais une institutrice publique sur qui l'inspecteur fait pression continuellement parce qu'elle met ses enfants dans une école privée. Une de mes anciennes élèves qui doublait au lycée se faisait régulièrement interpellée par un professeur : « *Vous qui venez de chez les bonnes sœurs.* » Elle a dû interrompre son année, car elle ne tenait plus le coup. Des deux côtés, la liste, des « bavures » serait très longue, mais pensons argumenter à partir de quelques cas particuliers ? Vous savez très bien que c'est un sujet qui engendre les passions et qu'il est difficile d'y réfléchir sereinement. Alors pourquoi souffler sur les passions. Pour un journal de parti politique, je comprendrais, mais pour le Monde ?

MAURICE WARLOP (39440 Avenue-sur-Helpe).

### La disparition de Robert Ruhlmann

Robert Ruhlmann, professeur de chinois aux collèges Langues O, est mort dans un accident de la circulation, comme le Monde l'a annoncé le 18 avril. Cet effacement inattendu d'un homme qui avait été un collègue, un ami et un homme de bien, nous a laissés dans une tristesse profonde. Il est mort le 15 mai dans les locaux universitaires de la porte d'Orléans, pour le transport de son corps. Ce fut bien moins qu'un hommage académique parce que Robert Ruhlmann était beaucoup plus qu'un grand professeur.

Tous ont dit, chacun à sa manière, que Robert Ruhlmann avait passé sa vie à déchirer les banderoles qui nous attachent. Il était d'une liberté incroyable. Au lieu d'écrire une thèse et de gravir des échelons, il dépensait son temps à écouter et à aider. Il ne s'est pas appuyé sur la Chine pour faire carrière, il l'a connue de l'intérieur. Son français était chinois. Il ne se contentait pas d'enseigner la langue chinoise, il en faisait partie la savoir. Moins sinologue français (quoiqu'il le fût) que pont de chair et d'intelligence entre la Chine et l'Occident. Avec lui, la connaissance de la Chine cessait d'être une sorte d'escroquerie pour devenir une part de la vie quotidienne. Sa liberté était un croyant, son désintéressement, d'un frère. Depuis quelques mois, il s'occupait, avec des amis, de donner du sens à la présence de milliers de Chinois de diverses origines dans le troisième arrondissement de Paris.

A Dauphine, personne n'a prétendu avoir fait le tour de Robert Ruhlmann. Il est de ces hommes qui font question et non réponse.

ROBERT DE MONTVALON.

## Qui n'a jamais rêvé d'un chalet au bord de l'eau avec une barque et une plage de sable fin ?



Plancher de voile, pêche, promenade... au chaud soleil d'été LA FINLANDE change de visage. La région des lacs vous invite aux plaisirs aquatiques : découvrez les joies de vivre au bord de l'eau en louant un chalet par exemple. Vous pouvez aussi soit habiter à la ferme, ou dans un manoir finlandais, ou loger dans un hôtel typique, vous trouverez toujours un accueil chaleureux.

Si vous préférez les étendues sauvages, vous pourriez jusqu'en Laponie, là où durant 73 jours le soleil ne se couche plus. Découvrez dans nos brochures les mille et une manières de vivre des VACANCES PLUS VRAIES QUE NATURE en retournant le coupon réponse ci-joint ou en téléphonant gratuitement de province en composant le : 16 (05) 366.177.

LA FINLANDE  
UN PAYS PLUS VRAI QUE NATURE  
FINNAIR 11, rue Auber - 75009 PARIS  
Tél. : 742.33.33.

Nom : .....  
Adresse : .....

**Le Monde**  
5, RUE DES ITALIENS, 75427 PARIS CEDEX 09  
C.C.P. 4207-23 PARIS - Tél. MONDIPAR 65072 F  
Tél. : 248-72-23

PRIX DE VENTE A L'ÉTRANGER		ABONNEMENTS			
		3 mois	6 mois	9 mois	12 mois
Algérie, 3 DA ; Maroc, 4,20 dh ; Tunisie, 200 m. ; Allemagne, 1,70 DM ; Autriche, 17 sch. ; Belgique, 28 F. ; Canada, 1,10 \$ ; C.S.B.-Océanie, 200 F. C.F.A. ; Danemark, 7,50 kr. ; Espagne, 110 pes. ; E.-U., 96 \$ ; Grèce, 160 dr. ; Irlande, 96 p. ; Italie, 1.200 L. ; Liban, 370 F. ; Libye, 4.200 L. ; Luxembourg, 22 F. ; Norvège, 4,00 kr. ; Pays-Bas, 1,75 G. ; Portugal, 96 esc. ; Suède, 200 F. C.F.A. ; Suisse, 1,20 fr. ; Thaïlande, 120 B. ; Yémen, 120 m.					
Édité par la S.A.R.L. Le Monde					
Gérant : André Laurens, directeur de la publication					
Anciens directeurs : Hubert Bonnier-Méry (1944-1968) ; Jacques Fauvet (1969-1982)					
Imprimé : de l'Imprimerie du Monde, 1, rue de la Harpe, 75001 PARIS					
Reproduction interdite de tout ou partie sans accord avec l'administration					
Commission paritaire des journaux et publications, n° 57 437					
ISSN : 0395-2037					
Éditions Fayard, 196 p., 59 F.					

**FRANCE**  
341 F. - 685 F. - 859 F. - 1080 F.  
TOUS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIE NORMALE  
441 F. - 1.245 F. - 1.819 F. - 2.340 F.

**ÉTRANGER**  
(par mandat postal)  
L. - BELGIQUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS  
381 F. - 685 F. - 979 F. - 1.240 F.  
L. - SUISSE, TUNISIE  
454 F. - 830 F. - 1.197 F. - 1.530 F.

Les tarifs indiqués sont en francs français. Les abonnements sont payés par chèque postal (n° 100 000) ou par mandat postal (n° 100 000). Les abonnements d'adresse définitive ou provisoire (dans certains cas) sont payés par chèque postal (n° 100 000) ou par mandat postal (n° 100 000). Les abonnements sont payés en espèces avant leur départ. Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance. Veuillez avoir l'obligeance de réviser vos adresses et de nous en adresser une nouvelle si vous changez d'adresse.



## DIPLOMATIE

RÉUNIS A WASHINGTON DU 29 AU 31 MAI

## Les ministres des affaires étrangères de l'alliance atlantique vont lancer à l'URSS un appel au dialogue

Les Etats-Unis et leurs alliés atlantiques vont lancer cette semaine un appel solennel à l'URSS et au pacte de Varsovie pour la reprise d'un « dialogue constructif » conduisant à une « détente véritable » entre l'Est et l'Ouest, indiquent à Bruxelles des sources diplomatiques. Cette « déclaration de Washington », soulignant la volonté de l'alliance atlantique d'établir avec l'Est des relations « réalistes et constructives à long terme, reposant sur l'équilibre, la modération et la réciprocité », devrait être le principal résultat de la session des ministres des affaires étrangères de l'alliance qui se tiendra dans la plantation du Wye, près de Washington, du 29 au 31 mai et qui coïncidera avec le trente-cinquième anniversaire du traité de l'Atlantique nord de 1949.

Le point de départ des travaux des ministres sera une étude sur les relations Est-Ouest, dont la rédaction avait été décidée lors de la dernière session de l'alliance, en décembre 1983 à Bruxelles, à l'initiative de M. Tindemans, ministre belge des affaires étrangères. Sa rédaction a été achevée ces dernières semaines et prend en compte le renouveau général de la direction soviétique à l'égard de Washington.

Selon plusieurs hauts fonctionnaires américains, ce renouveau, dont le boycottage des Jeux olympiques n'aurait été qu'une manifestation plus spectaculaire que d'autres, aurait été décidé à la fin d'avril par le Politburo de Moscou. Il a été confirmé implicitement par M. Ziaïtine, chef du département d'in-

formation internationale au comité central du PC soviétique, qui, nous rapporte notre correspondant à Moscou, a déclaré dimanche au cours d'une émission de télévision : « Les relations entre l'Union soviétique et les Etats-Unis sont aujourd'hui au niveau le plus bas de toute l'après-guerre ». Toujours selon M. Ziaïtine, les Européens sont devenus « les otages de la politique aventureuse des Etats-Unis », ce qui entraîne une « réduction du processus de détente » sur le Vieux Continent.

La session de l'OTAN, qui ne comporte aucun ordre du jour officiel (elle devrait notamment permettre un échange de vues sur la situation dans le Golfe), sera sans doute l'occasion d'une nouvelle pression sur les Pays-Bas afin qu'ils ne renouent pas à leur engagement d'installer quarante-huit missiles de croisière sur leur territoire, comme il avait été convenu par la décision de 1979. Un haut fonctionnaire du département d'Etat a minimisé la portée stratégique d'une décision négative de La Haye, indiquant qu'il serait « ridicule » de prétendre que l'équilibre des forces en dépend. Il a toutefois ajouté : « La question est moins dans les conséquences d'une telle décision sur l'alliance que dans celles qu'elle aura sur les Néerlandais et leur rôle futur au sein de l'alliance ».

Plus de quinze organisations pacifistes et religieuses américaines prévoient de manifester devant le département d'Etat mardi pour presser le gouvernement néerlandais de refuser l'installation des missiles.

M. Claude Cheysson, ministre des relations extérieures, a réaffirmé dimanche la volonté du président Mitterrand de se rendre à Moscou, tout en laissant entendre que la mort en détention du dissident soviétique Andreï Sakharov remettrait sans doute en cause le principe d'un tel voyage.

« La mort de Sakharov, interné ou mis en résidence surveillée, serait un élément tellement choquant que naturellement cela aurait un effet sur les relations entre l'Union soviétique et n'importe quel pays dans le monde », a déclaré M. Cheysson, interrogé dans le cadre de l'émission « Le Grand Jury de RTL-Le Monde ».

Le chef de la diplomatie française avait toutefois indiqué auparavant que « le voyage (de M. Mitterrand à Moscou) aura lieu » car « cela correspond à notre politique ». Il a toutefois ajouté qu'« aucune date n'est fixée jusqu'à ce que nous ayons pu nous entendre sur la question de Sakharov », sans exclure qu'il puisse encore avoir lieu au mois de juin.

M. Cheysson a défendu la conclusion des accords d'Helsinki, expliquant que même s'ils n'ont pas été respectés par l'URSS, ils ont néanmoins permis « de légers progrès » dans le domaine des droits de l'homme. « Du temps de Staline, Sakharov, il y a longtemps qu'on n'en parlait plus », a souligné M. Cheysson, faisant allusion aux exactions massives de l'ère stalinienne.

Sur l'état actuel du physicien exilé à Gorki, il a déclaré : « Nous reconnaissons que nous ne savons pas grand-chose sur Sakharov, si ce n'est qu'il est à Gorki et que sa

santé doit être à un niveau suffisant pour que les Soviétiques prennent le risque de dire qu'elle est bonne ».

M. Cheysson a également annoncé que le ministre soviétique des affaires étrangères avait répondu au message en faveur du couple Sakharov qu'il avait adressé au nom des Dix, le 18 mai, à son homologue Andreï Gromyko, en faisant savoir qu'il s'agissait d'« une affaire intérieure ».

## Les Polonais nous en veulent plus qu'aux voisins

Après avoir évoqué le cas de M. Jacky Chailot, arrêté en Pologne pour avoir tenté de transmettre du matériel d'impression à Solidarité, M. Cheysson a évoqué en ces termes les relations franco-polonaises : « Nous ne pouvons pas oublier ce qui s'est passé en décembre 1981, la déception immense que nous avons tous ressentie à voir ces quelques libertés, insuffisantes, être soudainement soulevées aux pieds, annulées. Nous avons pris une position de principe à ce moment-là et nous ne voyons pas comment nous pouvons la modifier, tant qu'il n'y a eu, du côté polonais, un signal, un progrès, sur le plan syndical, sur le plan de la liberté des uns et des autres, sur le plan du respect de certaines libertés. Or ce signal ne vient pas. Tous les pays européens sont donc dans la même situation de blocage dans la relation politique, dans la relation humaine. Mais il y a entre les Polonais et les Français une relation

affective qui remonte à plusieurs siècles, une relation presque passionnelle. La réaction des Français après les événements de décembre 1981, a été une réaction fondamentale, affective, je le répète. Cette relation affective existe de l'autre côté aussi. Les Polonais nous en veulent plus à nous qu'aux voisins qui font la même chose, parce que leur rapport avec l'Allemand n'a jamais été le même que le rapport avec le Français. L'interruption de la relation humaine, de la relation politique au niveau du gouvernement avec l'Allemand ne choque pas profondément, contrairement à l'interruption de la relation avec le Français. Incontestablement, à l'heure actuelle, nous faisons l'objet d'un traitement un peu particulier lorsque les Polonais cherchent à qui ils doivent faire des misères ».

## La guerre Iran-Irak : « totale et abominable »

En ce qui concerne la guerre Iran-Irak, le ministre des relations extérieures a souligné qu'« il faut tirer parti d'une situation unique au monde dans laquelle les Etats-Unis et l'Union soviétique travaillent ensemble ».

Il a cependant reconnu que « nous n'arrêtons pas facilement un conflit dans lequel ce qui est en jeu pour chacun des deux belligérants est fondamental (...). Cela confirme que cette guerre est abominable et qu'elle a pris le caractère d'une guerre totale. L'Irak a voulu le démontrer par une action redoutable, il y a quelque temps : l'expérimentation d'armes chimiques. Maintenant l'Irak le démontre d'une autre manière, en allant attaquer des bateaux neutres dans des zones de souveraineté de pays neutres. Chacun de ces deux pays démontre à sa manière qu'il fera n'importe quel sacrifice pour ne pas être défait, pour gagner la guerre ».

« Cette situation est d'une gravité extrême, non seulement en elle-même mais aussi — ne l'oublions pas — du fait du nombre de morts. Il n'y a pas eu, depuis la deuxième guerre mondiale, de guerre aussi meurtrière. Cette guerre est meurtrière, elle est totale. Tout sera utilisé par l'un et par l'autre ».

(...) On ne peut donc pas penser que cela va s'arrêter parce que nous allons faire une démarche diplomatique. En ce qui me concerne, je veux bien mettre mon chapeau melon et aller à Téhéran, mais croyez-

M. Fierman en Birmanie. — Le ministre français des transports, M. Charles Fierman, est arrivé le 26 mai à Rangoun pour une visite officielle de quatre jours en Birmanie. Il gagna ensuite Hanou, mercredi, pour une visite officielle au Vietnam.

Alger relance l'Organisation de solidarité des peuples afro-asiatiques. — La relance des activités de l'Organisation de la solidarité des peuples afro-asiatiques (OSPAA), à l'initiative de l'Algérie, est à l'ordre du jour du sixième congrès de cette Organisation, qui se réunit pendant quatre jours à Alger, à partir du dimanche 27 mai, avec la participation d'une centaine de délégations représentant quatre-vingt-six partis et mouvements progressistes

vous que cela changera quelque chose ? »

Au sujet de la Communauté économique européenne, le ministre des relations extérieures a exprimé l'espoir que les dix pays membres s'associeront au projet de traité d'union politique présenté jeudi dernier à Strasbourg par le président François Mitterrand. Il a, à ce propos, manifesté sa satisfaction devant la réaction de la Grande-Bretagne, qui avait aussitôt fait part de son attachement à l'entreprise communautaire.

M. Cheysson a toutefois marqué les limites que Paris assigne à une éventuelle intégration politique européenne, en estimant que l'idée d'une politique étrangère commune européenne était un « leurre ». La mise en œuvre d'une telle politique figure dans le projet d'union européenne adopté par l'Assemblée des Communautés en février dernier.

M. Chirac et l'affaire Sakharov. — M. Jacques Chirac a déclaré au « Club de la presse » d'Europe 1, dimanche 27 mai : « Je m'associe sans réserve à tous ceux qui sont horrifiés par le traitement réservé à M. Sakharov et à son épouse par les autorités soviétiques. Si l'on veut poursuivre avec efficacité une politique tendant à essayer, chaque fois que c'est possible, d'améliorer les chances de paix dans le monde, par là même d'améliorer la détente, la capacité de ceux qui souffrent à souffrir moins et à s'exprimer peut-être davantage, alors il faut conserver des contacts et prendre le monde tel qu'il est et ne pas simplement s'enfermer dans ce qui, au total, est un pur égoïsme hypocrite ».

Hommage à Andreï Sakharov. — Le Soviet Emigre Orchestra donne, lundi 28 mai à 20 h 30 à Notre-Dame de Paris un concert en hommage à Andreï Sakharov. Il interprétera des œuvres de Chostakovitch, Mozart, Purcell, Tchaïkovsky. M. Louis Leprieux-Ringuet donnera les dernières nouvelles de la famille Sakharov. Cette initiative est due à l'Action des chrétiens pour l'abolition de la torture (ACAT) et à The Andreï Sakharov Institute.

The Andreï Sakharov Institute, 26, rue de Chalgrin, 75016, Paris. Tél. : 329-88-52.

ACAT, 252, rue Saint-Jacques, 75005 Paris. Tél. 329-88-52.

du tiers-monde. Créée au Caire en 1957, à la suite de la conférence de Bandung (1955), l'OSPAA n'avait pas tenu de congrès depuis 1972. Les chefs de plusieurs mouvements de libération ont présidé l'ouverture de ce congrès, MM. Yasser Arafat (OLP), Sam Nujoma (Swapo), Mohamed Abdelaziz (Polisario) et Alfred Nzo (ANC d'Afrique du Sud). Ils ont aussi prononcé des discours. — (A.F.P.)

Visite en Pologne du maréchal Kim-Il-Sung. — Venant de Moscou, le président nord-coréen, le maréchal Kim-Il-Sung est arrivé le dimanche 27 mai à Varsovie où il séjournera jusqu'à mardi, avant de se rendre en visite officielle en RDA. — (A.F.P.)

## EUROPE

## Finlande

## La tendance modérée reprend la direction du parti communiste aux pro-soviétiques

De notre correspondant

Helsinki. — Le vingtième congrès du parti communiste finlandais, dont les travaux ont pris fin dimanche 27 mai, a fait acte d'indépendance vis-à-vis de Moscou en excluant du comité central, et donc du bureau politique, tous les membres de la tendance minoritaire, cette faction orthodoxe idéologiquement soutenue par les Soviétiques. M. Arvo Aalto, cinquante-six ans, secrétaire général sortant, a été élu à la présidence du parti. Il est remplacé au secrétariat général par M. Aarno Ahtamuri, une personnalité connue pour son attitude dure à l'égard des minoritaires.

Le nouveau président du PC a été critiqué à plusieurs reprises par les Soviétiques, qui ont dû mal à accepter sa thèse hérétique du « compromis historique » à la « finlandaise ». Moscou aurait préféré à ce dirigeant qui ne manque pas de charisme le maintien de M. Jouko Kajakola, qui, à la tête du parti depuis 1982, avait amorcé le virage à gauche et tentait d'imposer le contrôle de la minorité. Cette évolution avait provoqué une chute du nombre des adhérents (de quarante-huit mille en décembre 1982 à trente-trois mille au début de cette année), recul dû au départ des modérés, écartés par les luttes de tendances.

Ce congrès était donc, pour la tendance majoritaire, la dernière chance de renverser la vapeur. L'exclusion des organes dirigeants de M. Taisto Silisalo, figure de proue de la minorité et avocat infatigable du « socialisme réel », n'a cependant pas entraîné, comme certains l'avaient craint, une scission du PC.

## Vers un congrès extraordinaire

Le coup de force de la tendance majoritaire ne règle pas tout. Le parti reste profondément divisé, et la fraction pro-soviétique prépare déjà un nouvel assaut. Elle va proposer dans les prochains jours la convocation d'un congrès extraordinaire : ce sera la bataille décisive qui pourrait aboutir à une séparation définitive.

Dans l'immédiat, on s'attend à un refroidissement des relations traditionnelles étroites entre les PC finlandais et soviétiques, même s'il n'est pas question d'une rupture, que personne ne souhaite. L'avenir de ces relations sera déterminé par la tournure que prendra le congrès extraordinaire. La minorité tente d'impressionner l'opinion en laissant entendre que l'évolution du parti pourrait avoir des conséquences

fâcheuses sur les relations sino-soviétiques.

En politique intérieure, ce congrès marque la victoire de la tendance favorable à la coopération de la gauche et à un retour des communistes au gouvernement (ils l'ont quitté fin décembre 1982). Le chemin sera peut-être plus long que ne le souhaite le nouveau président, car les sociaux-démocrates au pouvoir considèrent que la question d'un élargissement du cabinet sur sa gauche n'est pas des plus urgentes. Certains pensent même que le refroidissement prévisible des relations entre le PC finlandais et Moscou pourrait compromettre toute éventualité d'un retour des communistes au gouvernement. Il est vrai que le PC, qui ne recueille actuellement que 13 % des intentions de vote, n'a de poids en Finlande que dans la mesure où il entretient des relations privilégiées avec les Soviétiques.

PAUL PARENT.

## Roumanie

## M. Ceausescu a inauguré le canal Danube-mer Noire

De notre correspondante

Vienne. — Le « rêve du siècle » s'est réalisé pour la Roumanie de Nicolae Ceausescu. Assisté par son épouse Elena et son fils Nicu, le président roumain a inauguré, samedi 26 mai, à Agigea, le canal Danube-mer Noire, qui raccourcit la voie navigable du Danube de quelque 400 kilomètres. Après plusieurs « fausses inaugurations », annoncées puis annulées, quelque cent vingt mille Roumains brandissant des petits drapeaux, des banderoles et des portraits du président, ont vu arriver leur Conducator en hélicoptère pour ouvrir ce qu'il a appelé dans son discours « une réalisation grandiose et historique du peuple roumain mûre de son sort ».

La construction de ce canal projetée déjà par les Roumains — a été commencée à l'époque stalinienne pour être interrompue en 1953 pour des raisons financières et techniques. En 1976,

les travaux ont repris. Trente mille personnes auraient mis la main à cet ouvrage de prestige, dont de nombreux « volontaires » — étudiants et lycéens, ainsi que des militaires et des prisonniers. Selon des estimations occidentales, le canal aurait coûté de 2 à 2,5 milliards de dollars. Du côté roumain, aucun chiffre n'a été publié.

Le canal qui relie le port fluvial de Cornavoda sur le Danube au seul port maritime de la Roumanie à Constanza, traverse sur une longueur de 64,2 kilomètres le paysage aride et montagneux de la Dobroudja. Sa largeur, entre 70 et 90 mètres, et sa profondeur de 7 mètres, permettront le passage de navires allant jusqu'à 5 000 tonnes de jauge nette. Quatre ports ont été construits le long du nouveau canal à Cornavoda, Medgidia, Basarabi et Constanza. Un autre objectif du canal est de transformer le visage de la Dobroudja par l'irrigation de plus de 200 000 hectares de superficies agricoles.

## Un intérêt économique contestable

Si la signification idéologique et politique de cet ouvrage de prestige est incontestable, sa valeur économique l'est beaucoup moins. Les experts de la compagnie américaine de navigation sur le Danube sont sceptiques. D'abord, disent-ils, il faudra probablement attendre au moins un an pour que le canal soit ouvert à la navigation internationale. Aucune précision n'a été donnée jusqu'à présent sur les droits de péage. Pour le trafic combiné Danube-mer, tout dépend de l'aménagement, qui n'en est qu'à ses débuts, de Constanza en port de transbordement pour permettre la décharge des navires de haute mer. Les faibles possibilités économiques de la Roumanie donnent cependant à penser que la construction du « Rotterdam roumain » n'est pas pour demain. Bucarest s'inquiète en plus de l'achèvement du canal Rhin-Main-Danube, controversé en RFA mais indispensable à la réalisation d'une voie navigable ininterrompue de la mer du Nord à la mer Noire qui pourrait donner de nouvelles impulsions au trafic danubien.

Ph. P.

WALTRAUD BARILY.

## Italie

## Le scandale de la loge P 2 ébranle la cohésion du gouvernement

De notre correspondant

Rome. — Le rapport sur le scandale de la loge P 2 provoque une nouvelle tempête dans la majorité mettant une fois de plus le gouvernement en état de crise latente, qui n'est différée que par la conjoncture électorale. Comme l'écrit la Repubblica : « C'est l'heure des changements ».

C'est le Parti social-démocrate, touché de plein fouet par le scandale, en la personne de son secrétaire général, M. Longo, qui a ouvert le feu. Le projet de rapport de la présidence de la commission parlementaire d'enquête affirme, en effet, que M. Longo, qui est aussi ministre du budget, était membre de la P 2. Le quotidien des sociaux-démocrates, l'Unità, demande des comptes à la démocratie chrétienne pour avoir gardé dans ses rangs certains de ses membres également impliqués dans le scandale. Le journal fait des insinuations sur l'activité du président du Sénat, M. Cossiga (DC), au moment de l'affaire Moro, quand il était ministre de l'Intérieur. Les sociaux-démocrates s'en prennent aussi aux républicains, accusant M. Spadolini (ministre de la défense) d'amitiés fascistes pendant la guerre. Donnant

le ton de la polémique, l'article de l'Unità se termine sur ces mots : « A bon entendeur... ».

Le Parti républicain réplique par la voix de son président, M. Visentini, ministre du Trésor, qui qualifie de « vile agression » les accusations portées contre M. Spadolini et affirme qu'elles peuvent rendre impossible toute collaboration entre son parti et les sociaux-démocrates. M. Spadolini, de son côté, parle d'« overstatements de style mafioso ».

La démocratie chrétienne passe également à la contre-attaque, mais en s'en prenant indirectement au Parti socialiste. Son président, M. Piccoli, revendique pour son propre parti le droit de reprendre « quand le moment sera venu » la tête du gouvernement. Pour M. Rognoni, chef du groupe parlementaire démocrate-chrétien, « si le rapport sur la P 2 est confirmé le 15 juin par la commission, la crise du gouvernement Craxi est inévitable ». Les socialistes sont pour l'instant l'arme au pied mettant cependant en garde la DC contre toute velléité de crise.

DENOËL DENOËL DENOËL

Philippe Muray  
Le 19<sup>e</sup> siècle à travers les âges

«...visées cocasses, flamboyantes»  
Bertrand Poirot-Delpech/Le Monde

«...pages ivres d'érudition jublatoire...  
Il faut lire ce livre irrésistible...»  
Jean-Paul Enthoven / Le Nouvel Observateur

BIBLIOTHÈQUE

مكتبة  
الكتاب  
العربي

# DIPLOMATIE

LA RÉUNION INFORMELLE DES MINISTRES DES DIX A SALON-DE-PROVENCE

## Il faut dire aux Soviétiques ce qui est inacceptable

estime M. Claude Cheysson

Salon-de-Provence. — Pour rendre compte à la presse, dimanche 27 mai, des travaux des ministres des affaires étrangères des Dix, réunis sans ordre du jour et pratiquement sans collaborateurs, comme ils le font tous les six mois, M. Claude Cheysson avait adopté le ton et la tenue de circonstance. Col ouvert et pipe au bec, le ministre français des relations extérieures semblait davantage, à l'abbaye de Sainte-Croix transformée en hôtel de luxe, résumer devant quelques intimes la teneur d'une longue conversation entre amis que jouer le porte-parole d'une grave réunion diplomatique. Une conversation, qui avait commencé vendredi soir, et que l'incandescence du temps avait cantonnée au coin du feu.

La splendeur du décor et le caractère bon enfant de cet échange de vues à bâtons rompus, qui appartenait désormais aux rites de la coopération politique entre les Dix (même et surtout si chacun d'eux est très attaché à lui conserver un caractère informel), n'ont pas empêché les ministres réunis dans ce havre de paix de parler longuement de

De notre envoyé spécial la guerre, des tensions et des difficultés de toutes sortes qui déchirent les autres continents. Et même — « On n'a pas pu s'en empêcher », a avoué M. Cheysson — de la Communauté, bien que le principe de ces réunions soit de s'abstenir, pour une fois, de tout examen des difficultés de la CEE.

A commencer par les relations Est-Ouest. Les représentants des Dix ont été unanimes à souhaiter que les rencontres avec les Soviétiques se multiplient en une période de tension qui rend ces contacts plus nécessaires que jamais. MM. Andreotti et Genscher, qui se sont récemment rendus au Kremlin, ont fait part à leurs collègues de leurs impressions de voyage. Mais le futur déplacement de M. Mitterrand à Moscou n'a été qu'évoqué : il n'était évidemment pas question d'en discuter l'opportunité, le contenu ou la date, au cours d'une réunion de ce type... ni d'aucune autre, d'ailleurs. M. Cheysson a simplement rappelé ce que les Dix, à l'occasion de tels contacts, doivent faire savoir aux

Soviétiques : l'occupation de l'Afghanistan, le recul des libertés en Pologne et ailleurs, le surarmement nucléaire de l'Est, sont « des éléments de leur politique que nous ne pouvons accepter ».

A propos de l'affaire Sakharov, il a assuré que ce n'était pas le seul élément qui pouvait retarder l'annonce du voyage à Moscou du président français.

Quant à la Pologne, les ministres des Dix ont examiné les possibilités d'aider la population sans en cautionner le régime, notamment par l'intermédiaire de fondations plus ou moins liées à l'Eglise. M. Genscher a notamment évoqué les efforts faits dans ce sens par les organisations protestantes en RFA. En outre, si les États-membres de la CEE se refusent à toute politique de sanctions économiques à l'égard de la Pologne, ils déplorent que l'accord de rétablissement de sa dette n'ait pas été respecté par Varsovie et y voient un obstacle majeur à tout nouvel arrangement.

L'autre grand volet de ces discussions de Salon-de-Provence a été la situation dans le Golfe. La seule note optimiste à ce sujet a été apportée par une constatation, qui est aussi celle des grandes compagnies pétrolières : à ce jour, le marché pétrolier mondial n'est pas véritablement affecté par les bombardements navals.

### La vie de la Communauté

S'agissant de l'Amérique centrale, les positions des uns et des autres, notamment sur le Salvador, semblent s'être quelque peu rapprochées. La France reste sceptique, certes, quant aux chances du processus électoral de conduire à l'apaisement et à la démocratisation souhaités ; mais chacun des Dix espère que l'élection de M. Duarte à la présidence permettra une telle évolution, et favorisera désormais, quoi que l'on ait pu penser à Paris de l'opportunité de la consultation dans les conditions que connaît actuellement le pays, « un dialogue politique entre forces politiques ». D'une manière générale, les pays de la Communauté sont sensibles à l'intérêt que leur manifestent actuellement ceux de l'Amérique centrale, et vont chercher à préciser ce dialogue.

Enfin, les dix ministres ont tout de même évoqué leurs propres affaires. Selon M. Cheysson, le récent discours de M. Mitterrand à Strasbourg, et en particulier sa prise de position en faveur de l'union européenne, suscitent « un intérêt indiscutable » chez les partenaires de la France. Tout le monde s'est, par ailleurs, félicité de constater que, en dépit de la controverse sur la contribution budgétaire britannique, la vie de la Communauté avait été particulièrement dense et fructueuse ces derniers mois. Et que l'on avait recommencé, à Bruxelles, à préférer dans plusieurs conseils récents la procédure du simple vote majoritaire à la recherche systématique de l'unanimité. Sir Geoffrey Howe a même pu souligner que c'était grâce à la Grande-Bretagne, et contre l'avis de la RFA, que ces votes avaient pu être acquis.

Mais beaucoup de questions restent à régler au sommet de Fontainebleau. A commencer par la succession de M. Thorn à la tête de la Commission. Cette partie de la Provence a beau être la région natale de Nostradamus, l'esprit des lieux — cher à Durrell — n'a pas suffi pour autoriser les ministres des Dix à émettre des prédictions.

BERNARD BRIGOLEUX

### AU COURS D'UNE VISITE DE DEUX JOURS EN ALGÉRIE

## M. Nucci a fait le point de la coopération et satisfait les revendications des coopérants français

De notre correspondant

Alger. — Au terme d'une visite de deux jours à Alger, M. Christian Nucci, ministre délégué auprès du ministre des relations extérieures chargé de la coopération et du développement, a quitté la capitale algérienne dimanche 27 mai pour un bref séjour dans la région d'Oran où se trouve son village natal. Reportée à deux reprises en raison de péripéties diverses, cette visite a été bien remplie puisque M. Nucci n'a pas rencontré moins de dix membres du gouvernement algérien, dont le premier ministre. Elle a permis de clarifier les problèmes de coopération avec l'Algérie et de régler différentes questions opposant les coopérants à l'administration française.

Le ministre était arrivé avec la volonté de « dire franchement » ce qui va et ce qui ne va pas. Il s'agissait de préparer la prochaine réunion de la commission mixte de coopération qui, annulée en février, se tiendra à l'automne. Un « comité d'évaluation » de la coopération sera prochainement mis en place. D'ici là, la fin de l'année, chaque partie présentera des propositions relatives à la future convention de coopération appelée à se substituer à celle signée pour vingt ans en 1966, qu'il faut renégocier. Le mois prochain, différents comités sectoriels se tiendront à Alger. Ils concerneront notamment l'habitat, la demande de la France, et les transferts de technologie, à la demande de l'Algérie. Des rencontres d'experts avec mise en place de bureaux d'études mixtes auront trait à l'hydraulique pour laquelle les projets sont nombreux.

M. Nucci, qu'accompagnaient de hauts fonctionnaires de la coopé-

tion, de l'éducation nationale et du budget, a aussi donné aux coopérants français des assurances qui satisfont les syndicalistes de la Fédération de l'éducation nationale.

Depuis des mois, les coopérants demandaient des garanties quant à leur titularisation et la prise en compte de leurs services antérieurs. Ils exigeaient une indemnité pour leurs pertes au change, puisqu'ils reçoivent la plus grande partie de leurs salaires en Algérie et que la décade du franc par rapport au dinar entame leur pouvoir d'achat. Ils avaient exprimé leur mécontentement en occupant à plusieurs reprises les services de la coopération dans l'enceinte de l'ambassade.

Après de longues discussions entre la FEN et les représentants de l'administration française, il a été finalement annoncé que les pertes au change seraient automatiquement indemnisées. Il s'agit de pertes relatives à un salaire payé par l'Algérie, mais c'est la France qui versera cette indemnité. Cette décision s'applique aussi aux coopérants techniques.

D'autre part, les enseignants du secondaire ont reçu tout apaisement quant à la titularisation des auxiliaires dans les cinq ans à venir. Certains points restent à préciser en ce qui concerne ceux du supérieur. M. Nucci a indiqué que ces dispositions ne s'appliquent pas seulement aux candidats à la titularisation servant actuellement en Algérie, mais à l'ensemble des enseignants en coopération dans le monde, ce qui fait un total plus de sept mille personnes.

JEAN DE LA GUÉRIÈRE

## Le 43<sup>e</sup> sommet franco-allemand s'ouvre à Rambouillet

Le quarante-troisième sommet régulier franco-allemand s'ouvre ce lundi 28 mai après-midi pour deux jours à Rambouillet, avec, comme à l'accoutumée, deux grandes séries de dossiers à l'ordre du jour : la concertation entre Paris et Bonn dans la perspective des prochaines échéances internationales (communautaires ou non), et la coopération plus strictement bilatérale.

S'agissant des affaires internationales, deux réunions majeures doivent faire l'objet d'un échange de vues approfondi entre MM. Kohl et Mitterrand, qui ont un premier tête-à-tête au château lundi après-midi, puis participent à un dîner de travail : la rencontre des chefs d'État et de gouvernement des sept pays industrialisés occidentaux les plus riches, du 7 au 9 juin à Londres, et le sommet des Dix, les 25 et 26 juin à Fontainebleau. Dans le premier cas, mais peut-être davantage encore dans le second, la France compte sur l'appui de la République fédérale. Un appui que le chancelier, dans une interview publiée ce lundi par le Figaro, apporte sans réserve à M. Mitterrand « s'il s'agit de faire l'Europe ».

L'état actuel des relations Est-Ouest, et plus précisément l'attitude de l'Europe occidentale peut avoir à l'égard des Soviétiques, doit égale-

ment faire l'objet d'un examen à Rambouillet. En outre, le conseil des ministres de l'UEO (Union de l'Europe occidentale) se réunira à Paris le 12 juin prochain, et sa préparation devrait également faire l'objet d'un entretien franco-allemand. En matière de défense, M. Kohl se déclare en tout cas satisfait des résultats enregistrés jusqu'à présent par la coopération entre Paris et Bonn, et souhaite l'intensifier.

Dans le domaine bilatéral, c'est la probable conclusion d'un accord entre les deux pays sur la construction en commun d'un nouvel hélicoptère de combat (le Monde date 27-28 mai) qui doit constituer le succès le plus concret du sommet de Rambouillet. Mais de nombreux autres dossiers techniques sont actuellement en cours d'examen, qu'il s'agisse de la télévision par câble, de la robotique ou du projet de TGV Paris-Colonne. Dans ce dernier cas, cependant, la sympathie de principe des autorités de Bonn à l'égard de tout ce qui tend à renforcer la coopération franco-allemande se heurte, semble-t-il, à certaines réticences des milieux spécialisés. La République fédérale avait envisagé d'autres types de circulation ferroviaire rapide, et ne paraît pas entièrement convaincue de l'intérêt économique de cette liaison... en tout cas d'un point de vue allemand. — B. B.

# AMÉRIQUES

Uruguay

## Important succès de la journée nationale de protestation du 27 mai

La journée nationale de protestation organisée le dimanche 27 mai en Uruguay par le Front d'opposition au régime militaire (et qui regroupe, depuis mars, des partis politiques, des syndicats et le mouvement étudiant) a été suivie massivement. Concerts de

cesseroles, extinction des lumières et rassemblements divers ont marqué cette nouvelle étape de mobilisation de la population contre un régime de force vieux de plus de onze ans et qui hésite encore à céder la place.

## La valse-hésitation de l'ouverture

S'il est un pays d'Amérique latine où la situation peut être décrite comme « insaisissable », c'est bien l'Uruguay.

Officiellement, des élections générales doivent avoir lieu le 25 novembre après plus de onze années d'un des régimes militaires les plus bornés d'un sous-continent qui a pourtant connu, en la matière, quelques perles. Et c'est le 1<sup>er</sup> mars 1985 qu'un civil régulièrement désigné par ses compatriotes devrait succéder au général Alvarez, au pouvoir depuis 1981.

Bien que les forces armées uruguayennes aient toujours affirmé n'être intervenues, en 1973, que pour « sauver » une démocratie mise en péril par la subversion des Tupamaros et par les politiciens « incapables et corrompus », on parvient mal à croire que le parcours restant à accomplir ces neuf prochains mois avant un plein rétablissement des institutions normales dans ce qui fut jadis « la Suisse de l'Amérique latine » puisse aller sans anicroche.

Aussitôt après leur irruption sur le devant de la scène en février, puis en juin 1973, les militaires ont cherché à « institutionnaliser » leur participation à la vie publique. C'est en raison de désaccord sur les modalités de cette participation qu'ils ont, en 1976, fait un coup d'État dans le golfe, en renversant le président élu, M. Bordaberry, qu'ils avaient jusque-là gardé comme un paravent commode. C'est parce qu'ils entendaient voir ratifier par leurs compatriotes leur domination de la vie publique sous la forme d'un « conseil de sécurité national » que

les généraux uruguayens ont connu, en 1980, leur premier grand revers : le rejet, précisément, par 58 % des électeurs de leur projet de réforme constitutionnelle. Depuis, les choses sont allées de mal en pis pour les forces armées. Dans un contexte de grave crise économique (taux d'inflation de 40 % en 1982 et de 51,5 % en 1983 ; un chômage touchant 15 % de la population active en 1983 ; chute du PIB (9,4 % en 1982) ; une dette extérieure atteignant 4,5 milliards de dollars actuellement), elles ont accumulé les échecs politiques. Leur « loi sur les associations professionnelles » de 1981 a été littéralement « piratée » par les travailleurs, au point que le Pénitencier national (PIT) est aujourd'hui une force presque comparable à la puissante Centrale nationale (CNT) dissoute après le coup d'État de 1973. Les « élections internes » autorisées en 1982 pour les deux partis traditionnels « blanco » (conservateur) et « colorado » (libéral) ont vu le triomphe des candidats les plus opposés au régime militaire ; elles ont aidé à la revitalisation d'organisations que leurs divisions avaient contribué à discréditer au début des années 70.

Enfin, après l'échec, le 5 juillet 1983, d'un « dialogue » entre les politiques et les militaires, toute une série de manifestations, d'abord organisées par les syndicats et les étudiants, puis rapidement rejointes par les partis, ont confirmé aux forces armées qu'elles étaient désormais rejetées par la quasi-totalité du pays.

### L'exemple argentin

Cependant, les généraux donnaient le spectacle d'une étrange valse-hésitation. D'un côté, ils multipliaient les gestes d'ouverture ; ils accordaient la libération des prisonniers politiques ; de deux mille en 1982, leur nombre est revenu à environ huit cents ces dernières semaines. Parmi les personnalités « élargies » figurent M. Luis Masera, le plus important responsable communiste demeuré en Uruguay, et le général Liborio Sereno, candidat, lors des dernières élections libres en 1971, de la gauche unie qui avait recueilli 18 % des voix dans le pays et la majorité à Montevideo. L'espace de liberté de la presse a été, de fait, considérablement élargi. Les personnalités politiques peuvent désormais se faire entendre assez régulièrement. L'action syndicale a repris quasiment un grand jour. Enfin, la date des élections a été récemment confirmée.

### Haïti

## L'armée est intervenue pour réprimer des émeutes à Gonaïves

Port-au-Prince (AP, UPI). — Certaines informations commencent à filtrer, en dépit du silence officiel, sur les graves incidents qui ont ensanglanté la semaine dernière la ville de Gonaïves, à 150 kilomètres au nord de la capitale (1).

Au départ, il semble que la population ait spontanément réagi, le 21 mai, à des brutalités policières. Une personne, un homme ou une femme selon les versions, aurait succombé à des blessures infligées par des représentants des forces de l'ordre. L'édifice servant à la fois de quartier général à la police et de prison aurait été attaqué à coups de pierres et de bâtons. Les défenseurs du bâtiment auraient répliqué en tirant des coups de feu, peut-être sur la foule. Des blessés ont été laissés sans soins.

La situation aurait dégénéré du fait que Gonaïves, une ville de 45 000 habitants sur la côte ouest de Haïti, connaît, comme de nombreuses zones du pays, dans le Nord notamment, une sévère disette. Des milliers de personnes auraient participé aux manifestations, qui ont tourné à la démonstration d'hostilité

au régime du « président à vie » M. Jean-Claude Duvalier. Les troubles ont duré cinq jours.

Le gouvernement a envoyé des renforts militaires pour rétablir la situation. Le couvre-feu a été imposé de 21 heures à l'aube. Le 25 mai, le calme serait revenu ; mais, le dimanche 27, des troupes patrouillaient toujours à Gonaïves.

Selon des rumeurs non confirmées, des précautions spéciales auraient été prises par le gouvernement à Cap-Haïtien, la principale cité du Nord, traditionnellement frondeuse.

Le gouvernement n'a publié aucun communiqué sur les événements de Gonaïves. En revanche, certains articles y ont fait allusion dans la presse, même gouvernementale.

Haïti est le pays le plus pauvre de l'hémisphère occidental. La ville de Gonaïves est connue pour avoir été le théâtre de la proclamation de l'indépendance, après la défaite des troupes françaises, en 1804.

(1) Le Monde date 27-28 mai.

**ISTH**  
INSTITUT DES SCIENCES  
ET DES TECHNIQUES  
BTS COMPTABILITÉ  
GESTION ENTREPRISE  
2 ans d'études  
• Enseignement général complet  
Oct. 1984 • 100 places  
Centre AUTEUIL  
6, Av. Léon Huez - 75016 Paris  
Tél. 224.10.12

**TERRASSE FLEURIE**  
HOTEL INTER-CONTINENTAL PARIS  
"Summer, Paris, and I - We love to meet at La Terrasse Fleurie"  
3, RUE DE CASTIGLIONE - 75001 PARIS - TEL. 260.32.80  
C'est nous, et nous aimons nous retrouver à la Terrasse Fleurie



## AFRIQUE

Ethiopie

## Le Wollo accablé par la sécheresse

De notre envoyé spécial

Cheba. — Le spectacle de la détresse commence à moins de 300 kilomètres au nord de la capitale, au bord même de la fameuse route construite par les Italiens pour relier la mer Rouge à Addis-Abeba. A Cheba, dans une immense cuvette d'habitude marécageuse, maintenant transformée en pelouse de terrain de football usée jusqu'à la corde, des carcasses de vaches achevées de pourrir. Les vautours, perchés sur les rares acacias, ne daignent même plus accomplir leur office : trop de cadavres en même temps. Alors, sortant leurs grands couteaux, les hommes détachent la peau de leurs bêtes mortes. A défaut de viande, elles laissent du bon cuir, que les nomades revendent contre quelques kilos de céréales, si l'occasion s'en présente.

Ces hommes sont des Afars, venus des plaines subdésertiques de l'Est, aux confins de l'Éthiopie et de Djibouti. Chaque année, la sécheresse les pousse vers l'ouest pour gagner la montagne et les verts pâturages. Mais, cette année, la « petite » saison des pluies du printemps n'était pas au rendez-vous, et les troupeaux ont été poussés à marche forcée vers les hauts plateaux du Wollo. Épuisés par la course, les zébus crèvent. Et les vaches valides ne donnent plus de lait qui reste l'aliment de base des nomades.

## Semaillages ratés

D'une Land-Rover aux armes de l'UNICEF, deux volontaires de la Croix-Rouge éthiopienne débarquent avec un sac rempli de médicaments. « Nous venons pour soigner les hommes, pas les bêtes », précisent-ils. Les autorités éthiopiennes, en effet, estiment que le cheptel est beaucoup trop nombreux pour être réellement productif. « La richesse se mesure au nombre de têtes, même si les côtes collent à la peau », les fonctionnaires du ministère de l'Agriculture souhaitent que l'hécatombe fasse comprendre aux nomades qu'il vaut mieux avoir moins de bêtes pour qu'elles prospèrent. Les Afars, eux, se persuadent au contraire qu'il faut posséder un maximum de têtes pour que, « en cas de malheur », comme cette année, il en reste suffisamment pour subsister. C'est l'impasse totale. Tant pis, les hommes de la Croix-Rouge distribuent leurs gélules multicolores, cependant que, des cahutes dressées au milieu même des carcasses, les femmes amènent leurs enfants malingres et leurs vieux parents chancelants.

Au milieu de cette pitoyable Cour des Miracles, les jeunes de la tribu — dont certains parlent quelques mots de français — arbo-

rent fièrement couteaux, lances, cartouchières et escopettes. Les vaches ne donnent peut-être plus de lait, mais ce n'est pas une raison pour abandonner sa dignité...

Trois cents kilomètres plus au nord, là où la route italienne se transforme en piste, ce sont les paysans sédentaires qui deviennent nomades. Victimes de trois années consécutives de sécheresse — il n'a pas plu depuis le mois de novembre dans certaines vallées, — les paysans ont raté leurs semences de l'été dernier, qui, à 80 %, ont séché sur pied dans le Wollo. Faute de réserves, déjà absorbées par les années de vaches maigres de 1982 et de 1983, ils se retrouvent complètement démunis. Il ne leur reste plus, pour survivre, que les distributions de vivres organisées par la RRC (Relief and Rehabilitation Commission), un organisme mis en place par l'État éthiopien après la grande sécheresse de 1972-1973 pour venir en aide aux populations sinistrées.

Avec l'aide de plusieurs pays occidentaux — en particulier la Suède, la RFA et l'Italie — la RRC a commencé à construire des entrepôts et mis en place un véritable « pont » pour ravitailler les populations en céréales. La Banque mondiale et la FAO ont fourni des fonds, et les provinces éthiopiennes dont les récoltes ont été bonnes cèdent une part de leur production. Mais le point noir reste l'acheminement des secours. Dans un pays hérissé de montagnes dont l'altitude varie le plus souvent entre 2 000 mètres et 4 000 mètres, dont le réseau de routes secondaires est pratiquement inexistant, le transport du ravitaillement reste cantonné aux grands axes. Dans le Wollo, l'une des provinces les plus touchées par la sécheresse, parce qu'elle est la plus habitée (5,2 millions d'habitants, presque tous concentrés dans les hautes terres), les vivres sont distribués dans trois centres situés sur la grande route : Kobo, Alamata et Korem. Les paysans au grenier vide doivent donc faire des kilomètres à pied (deux à trois jours de marche en moyenne) pour gagner les centres de distribution.

## Le centre de distribution

A Kobo et Alamata, les paysans reçoivent leurs rations (une moyenne de 75 kilos de céréales par famille et par mois) et s'en vont. Leurs cohortes s'étirent au fil de la grande route, en pleine chaleur. Les moins pauvres poussent des ânes, trotant menu sous la charge, et les autres portent le grain sur leur dos, dans des peaux

de chèvre retournées, sans coutures. En fait, seules les femmes portent, jeunes ou vieilles, comme elles ont coutume de le faire avec les lourdes jarres remplies d'eau. Les hommes suivent, les bras suspendus à leur insupportable bâton posé sur les épaules, quand ce n'est pas leur précieux fusil...

En remontant ces colonnes de fourmis portefaix, on parvient au centre de distribution. A Kobo, les sacs de grain sont entassés dans une cour fermée, non loin de l'ancien fort italien. Les paysans, tous uniformément enveloppés dans leurs cotonnades grises (le *dobi*, qui les protège du soleil de midi et de la fraîcheur nocturne), attendent sagement la distribution, assis en cercle autour de leur chef de clan. Pas de bousculade, mais une immense résignation.

Tandis que les préposés à la distribution, juchés sur les sacs de grain (orge, sorgho ou maïs), font l'appel des familles, les groupes déjà servis procèdent à la répartition, toujours laborieuse. Les femmes hissent sur leur dos les peaux de chèvre tendues à craquer, arrimées par des cordages croisés sur la poitrine. D'autres ramassent les restes, dans la poussière. On a le cœur serré à voir ces hommes décharnés, ces vieillards haillonnaires, ces enfants maigres recueillir grain à grain l'orge éparse, aussitôt enfouie dans un pli du *dobi* ou précieusement conservée dans une boîte de fer-blanc rouillé. Des semences à l'envers, en quelque sorte, humilantes et contraintes.

## Dix mille hommes dans une cuvette

A Korem, à la lisière du Tigre toujours en proie à la rébellion, la RRC a établi un camp fixe. Il s'agit d'accueillir et de soigner les milliers de réfugiés — de la faim ou de la guerre — qui affluent depuis des mois dans le secteur. Quelque dix mille hommes, femmes et enfants, bivouaquent dans une cuvette alternativement brûlée de soleil et inondée d'averses — car les pluies sont revenues, trop tard pour les récoltes, mais toujours aussi gênantes pour l'acheminement des vivres et la vie quotidienne en plein air, loin de sa hutte, de son champ et de ses bêtes (elles ne sont pas admises au camp).

Les malades et ceux qui sont à bout de forces peuvent être hébergés un temps dans d'immenses hangars de tôle. Mais ce n'est en principe qu'un havre provisoire, car tous doivent repartir une fois ravitaillés par la RRC et soignés par la Croix-Rouge — renforcée depuis peu par cinq Français de Médecins sans frontières. Beaucoup n'en ont ni la

force ni l'envie. Ils s'installent donc un peu plus loin, dans des huttes de fortune, faites de branchages, de chaume et de matériaux de récupération. Un homme vieillissant explique qu'il campe ici depuis trois mois, ayant laissé femme et enfants au village. Il compte rentrer avec des vivres s'il peut louer un âne. Un autre, venu de Sakota (90 kilomètres à l'ouest) avec toute sa famille, est aussi là depuis trois mois. Pour se justifier, il désigne sa sœur et sa tante malades, roulées dans des couvertures. Comment pousser ces gens dehors ? On les tolère, moyennant une organisation stricte du camp : cent cinquante agents et gardes, qui arpentent la plaine à longueur de journée avec leur stick, pour la discipline, ou leur pelle, pour la propreté. Et, de fait, le camp reste propre, malgré le grouillement humain. Vingt personnes à plein temps sont employées au ramassage des morts. On en a dénombré huit cent quatre-vingt-onze en avril, soit un peu moins de 10 % de la population permanente du camp.

A Desai, la capitale du Wollo, le camarade Shimeles Alemu, responsable de la province, ne sait trop s'il doit se vanter ou se plaindre : « La sécheresse a été plus grave cette année qu'en 1973 », dit-il. Mais, cette fois, le gouvernement a pris des mesures pour secourir immédiatement la population. Le gouvernement militaire provisoire de l'Éthiopie socialiste a aussi entrepris un déplacement des populations du Nord vers le Sud. Quelque quarante-cinq mille paysans du Wollo, surpeuplé et désertifié, ont été déjà réinstallés dans le sud-ouest du pays, plus vert et moins peuplé. Triple avantage pour les autorités : on diminue la pression des affamés ; on soustrait aux « bandits » tigriens et érythréens des paysans facilement influençables ; enfin, on regroupe les travailleurs de la terre en collectivités nouvelles, porteuses de l'avenir socialiste... Cela, toutefois, ne va pas sans mal. Il faut parfois recourir à de fortes pressions pour obtenir des départs « volontaires », à commencer par le chantage aux vivres. « Les paysans ne sont pas volontaires pour l'exil, mais pour les rations », explique un prêtre irlandais de la Christian Relief and Development Association. Et l'opération coûte cher : on l'évalue à 5 000 dollars par habitant réinstallé.

Les pluies, aujourd'hui, sont revenues. Dans tout le Wollo, les paysans restent sur leurs terres labourant fébrilement et sèment. Si le temps le permet, on pourra se nourrir et même reconstruire des réserves, sinon, ce sera bien pire l'an prochain.

ROGER CANS.

EN VUE DE LA RENTRÉE DE SEPTEMBRE 1984

Date limite de dépôt des dossiers de candidature pour la deuxième session à PARIS : Vendredi 8 Juin 1984.

Dernière session à LYON le 22 Juin.

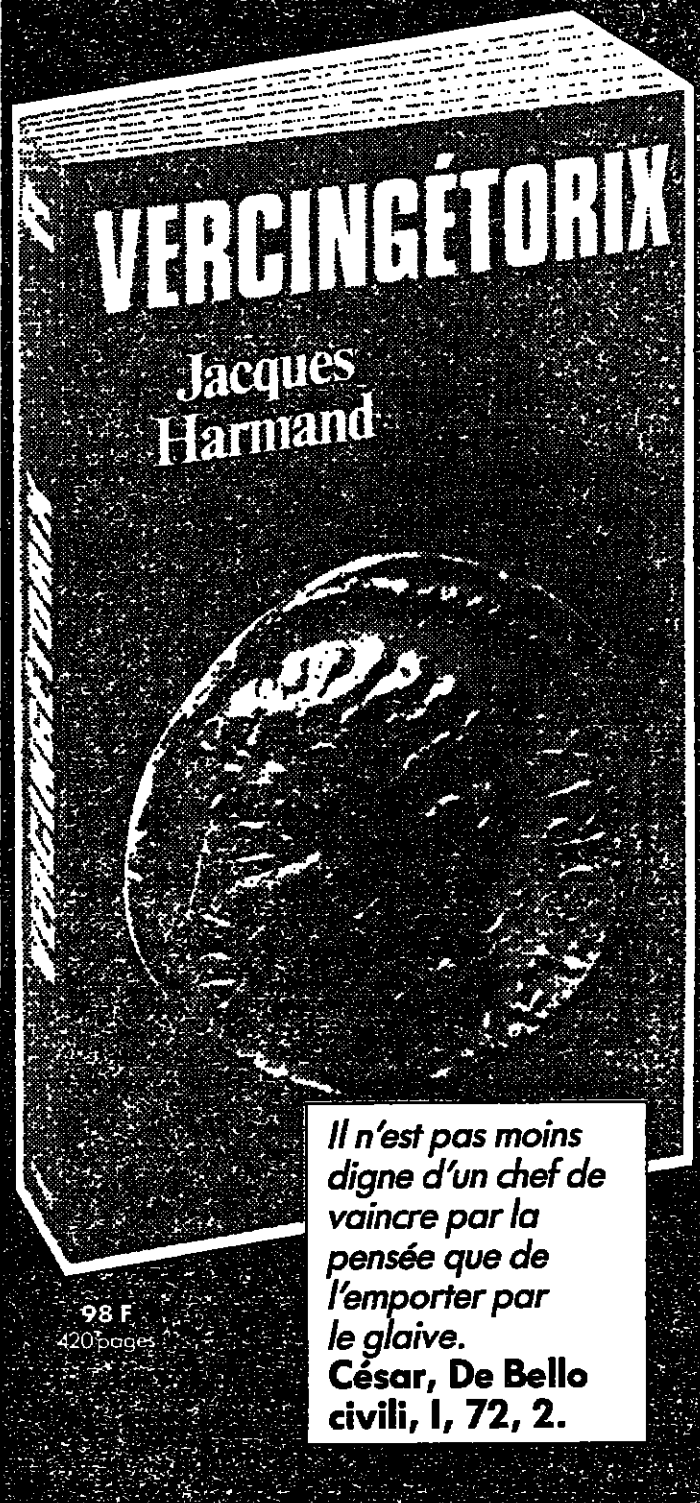
école supérieure de commerce de Lyon

cesma

Centre d'études supérieures de management

23, avenue Guy de Collongue - B.P. 174 - 69130 Ecully-Tél. (7) 833.81.22

## L'HISTOIRE CHEZ FAYARD



Il n'est pas moins digne d'un chef de vaincre par la pensée que de l'emporter par le glaive.  
César, De Bello civili, I, 72, 2.

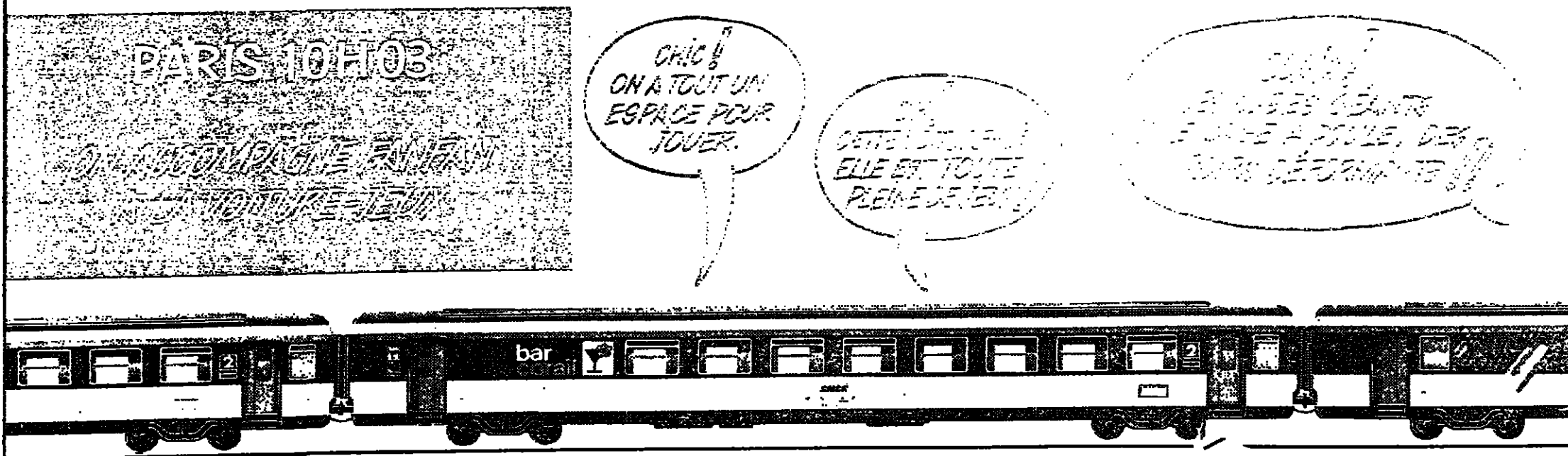
Voiture 32! On y est. Je passe devant avec les deux sacs de voyage. Grandeur et servitude des pères de famille! Géraldine suit avec Gigi dans les bras. Entre nous, Fanfan donne la main à Julie sa petite sœur. Un, deux, trois, quatre, cinq... complet on ferme! Nous sommes chez nous. «Le compartiment nous est réservé d'accord. Mais il est interdit

d'en faire un champ de bataille!». Des couleurs vives... Des enfants, des enfants, voici le monde des enfants! «Alors, on va la voir, la voiture jeux?» lance Fanfan. Si je veux la paix, mieux vaut s'exécuter tout de suite: «J'allais te le proposer...» Nous arrivons au wagon. On pousse la porte. Des cris. Des rires. Des couleurs vives. C'est le monde des enfants.

Il y a des échafaudages de tubes, des cubes, des cylindres. Je m'aperçois que celui qui s'accroche aux tubes là-bas, c'est Fanfan. Il est lancé. «Bon. On reviendra te chercher tout à l'heure!». Quelques minutes plus tard, me voilà de nouveau chez nous, dans notre compartiment réservé. C'est bientôt l'heure du biberon. Ils ont bien fait les choses

dans ce train: prise de courant pour chauffe-biberon. Le biberon dégusté, il ne reste plus qu'à changer Gigi. Géraldine a déjà repéré le coin nurserie du wagon avec sa table à langer. Je reste avec Julie dans le compartiment. Je ferais bien une petite sieste. Le sac de voyage ouvert sur la banquette me fait penser aux valises. Comme on a bien fait de faire

enregistrer toutes les valises! Les enfants se régalent... Décidément la vie est belle! Nous allons voir Fanfan au wagon jeux, toujours en pleine action. Il ne s'interrompt que pour le repas, un déjeuner fort bien venu avec même un menu «Spécial Enfants», les enfants se régalent. Décidément la vie est belle. Fanfan repart à ses jeux,



# AFRIQUE

## Tunisie

### Dix émeutiers condamnés pour meurtres à la peine capitale

De notre correspondant

Tunis. — La cour criminelle de Tunis a prononcé, samedi 26 mai, dix peines capitales pour homicide volontaire dans deux affaires quasi identiques, qui se sont déroulées le 3 janvier à la périphérie de la capitale, lors des « émeutes du pain ».

Ce jour-là, deux Tunisiens qui regagnaient leur domicile à bord de leur voiture ont été pris sous les jets de pierres dont quelques groupes de manifestants bombardaient tous les véhicules en circulation et ont été tués. Des témoins ont confirmé les faits et reconnu formellement leurs auteurs. La cour a également condamné deux émeutiers aux travaux forcés à perpétuité et à vingt ans de la même peine, et prononcé plusieurs acquittements.

Depuis le début du mois, les tribunaux tunisiens ont jugé plusieurs manifestants interpellés lors des événements sanglants du début de l'année et leur ont infligé des peines allant de cinq à trente ans de travaux forcés (le Monde du 17 mai) pour pillage, vol, incendie et destruction de biens. Expliquant l'extrême sévérité des peines prononcées, le journal l'Action écrit que « tous ceux qui nous ont endeuillés en violant la quiétude et l'harmonie de notre pays doivent répondre de leurs actes ignobles ». « Les procès qui se déroulent, ajoute l'organe du Parti socialiste destourien, apportent aux citoyens une charge de sécurité et consolident leur foi en l'inviolabilité de la loi et la pérennité de la justice, bases fondamentales de la liberté, de la démocratie et de la stabilité ».

Sur le millier d'arrestations opérées dans les villes qui furent le théâtre d'émeutes, quelque trois cents seulement ont été maintenues en attendant que la justice se prononce. Selon les milieux proches de la Ligue tunisienne des droits de l'homme, la plupart des militants et sympathisants du Mouvement de la tendance islamique interpellés aux fins d'interrogatoire ont été relâchés. La Ligue s'attend, en outre, à l'élargissement, à l'occasion de la célébration de l'anniversaire du retour d'exil du président Bourguiba, le 1<sup>er</sup> juin 1955, d'une dizaine d'anciens dirigeants du MTI condamnés en septembre 1981.

MICHEL DEURÉ.

La Libye rappelle son ambassadeur à Tunis. — La Libye a rappelé, la semaine passée, son ambassadeur à Tunis, M. Jomaa Fezzani, en invoquant la fin de sa mission. Aucune nouvelle détérioration n'ayant été enregistrée dans les relations entre les deux pays, cette décision paraît constituer une mesure de rapprochement au regard de l'ambassadeur tunisien à Tripoli à la suite de l'enlèvement, à la frontière, de trois gardes nationaux tunisiens. Tunis exige leur libération avant la normalisation des rapports bilatéraux. Bien que promise formellement voici dix jours par le chef de la diplomatie libyenne, M. Triki (le Monde du 23 mai), celle-ci n'est toujours pas intervenue. — (Corresp.)

## موسوعة التشريعات العربية

ENCYCLOPÉDIE DES LÉGISLATIONS ARABES  
— Le plus grand inventaire législatif de nos jours.  
— Collection des lois, ordonnances et autres textes législatifs de tout niveau, actuellement en vigueur dans tous les États Arabes.  
— Composée de 120 volumes, contenant plus de 75000 pages de grand format; reliée dans des classeurs de luxe, chaque classeur dans une boîte en carton solide.

Pour toute information: Bureau de l'encyclopédie  
P.O. Box 85026 GR 15410 PSYCHIKO ATHENS - GRECE  
Algérie: S.N.E.D. Division Livres

## TOURISCOPE et RADIO J-SHALOM 93.9 FM

### le 3<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE de RADIO J

Dimanche 3 Juin 1984 de 10h à 19h  
Parc des Expositions de l'Aéroport du Bourget

#### Forum Politique

Sous l'égide du Renouveau Juif

- Mme SIMONE VEIL  
Ancien Président du Parlement Européen
- M. LIONEL JOSPIN  
Premier Secrétaire du Parti Socialiste
- M. YITZCHAK NAVON  
Ancien Président de l'État d'Israël
- M. ELIAHOU BEN ELISSAR  
Président de la Commission de la Défense et des Affaires Étrangères de la Knesseth
- M. OVADIA SOFFER  
Ambassadeur d'Israël en France

#### Plateau artistique

- Gérard Berliner
- Michel Boujenah
- Richard Gotainer
- Herbert Pagani

et de nombreuses autres vedettes surprise

Radio J-SHALOM, 93.9 FM, 15410 PSYCHIKO, Athènes, Grèce  
Animation jeunesse - Garderie bébés - Parking assuré - Entrée adultes 70 F, enfants 40 F donnant droit à une collation. Stands commerciaux et Organisations Juives

# PROCHE-ORIENT

## LA GUERRE DU GOLFE

### L'Iran menacé d'asphyxie

(Suite de la première page.)

Téhéran est convaincu que Bagdad ne s'est lancé dans cette opération qu'avec le feu vert de l'Arabie Saoudite et du Koweït. Pour les dirigeants iraniens, il est inconcevable que l'Irak, dont l'effort de guerre est financé en grande partie par Ryad et Koweït, puisse créer dans le Golfe une situation susceptible de compromettre les intérêts des États pétroliers riverains sans que ces derniers aient été au préalable consultés.

La tactique de Téhéran pour sortir de la crise actuelle est donc de convaincre ces États que la déstabilisation du Golfe menace davantage les intérêts des monarchies pétrolières que ceux de l'Irak, qui depuis cinq ans déjà, survit tant bien que mal dans un état de pénurie chronique. L'Arabie Saoudite, le Koweït et les autres États du Golfe, selon les dirigeants iraniens, ont beaucoup plus à perdre dans cette épreuve de force que la République islamique.

Téhéran propose donc à ses voisins pétroliers une sorte de « pacte de non-agression », à condition qu'ils abandonnent l'Irak à son sort. Proposition difficilement acceptable pour les États du Golfe qui savent que Bagdad obtient de nouveaux renforts contre eux que Téhéran. L'Irak est de surcroît un État arabe dont le « lâchage » serait mal compris par l'opinion publique régionale particulièrement sensible au danger du khoménisme.

#### Une rétorsion graduée

Il est donc probable que si les dirigeants du Golfe ne se rendent pas aux raisons de Téhéran — qui leur ont été valablement communiquées — grâce à la médiation de Damas — et n'arrêtent pas le bras des Irakiens, les premiers mesures de rétorsion graduée que les dirigeants iraniens ont déjà préparées seront bientôt mises en application. Elles viseraient, avant tout, certains centres vitaux d'Arabie Saoudite et du Koweït, considérés comme les maillons faibles de « l'impérialisme occidental dans le Golfe », avec toute une série d'attaques terroristes qui seraient attribuées à des groupes chiites locaux et n'engageraient pas certains ambassadeurs et institutions occidentales de la région, considérées comme compromises avec l'Irak. En revanche, il ne semble pas que Téhéran soit disposé à entreprendre des actions directes contre les centres pétroliers de la région, n'ayant nullement intérêt à susciter une intervention militaire de la part des États-Unis.

Au cas où ces « manœuvres d'intimidation » échoueraient, il ne resterait plus à Téhéran qu'à jouer sa « dernière carte », celle de la grande offensive finale tant annoncée et qui aurait pour objectif cette fois de briser les rems de l'armée irakienne. Cette offensive était prévue de longue date, avant même la « contre-offensive » irakienne contre l'île de Kharg, qui semble d'ailleurs avoir été déclenchée précisément en vue de retarder, voire d'empêcher, l'attaque irakienne.

#### La dernière carte

En Iran, les « grandes offensives » coïncident avec les célébrations religieuses majeures et il est possible que la nouvelle attaque ait lieu au cours du « saint mois du ramadan », qui commence au début de juin. Il faudrait cependant qu'un préalable l'état-major iranien ait réussi à résoudre certains problèmes qui ont retardé jusqu'à présent le début de la « grande offensive ». On peut expliquer ce retard par le souci qu'ont les militaires iraniens de tirer les leçons de l'échec de l'offensive de mars. Celle-ci a buté sur des pro-

blèmes de logistique qui ne paraissent pas, pour l'instant du moins, avoir été réglés.

En outre, il semble que les différentes composantes de l'armée irakienne sont profondément divisées sur la nouvelle stratégie à adopter. Enfin, Téhéran semble rencontrer, pour la première fois, de graves problèmes de fournitures militaires. Les pressions exercées depuis deux mois par les États-Unis et l'URSS sur leurs alliés respectifs, afin qu'ils suspendent les livraisons d'armes à l'Irak, ont apparemment porté leurs fruits.

Il ne faut pas oublier aussi que l'armée irakienne, désormais suréquipée par l'URSS, n'est plus celle qui, en juillet 1982, s'était retirée de Khorranchar presque sans opposer de résistance aux Iraniens. Ces derniers, qui menaient alors une bataille pour la libération de leur territoire, sont devenus, à leur tour, qu'ils le veuillent ou non, des « agresseurs ». En dépit de toutes les assurances qu'ils prodiguent, ils veulent bel et bien implanter en Irak une « révolution islamique » qui, au fil des ans, perdant tout pouvoir d'attraction, est devenue un repoussoir.

Tous ces facteurs font que les dirigeants de Téhéran y réfléchissent à deux fois avant d'abandonner leur dernière carte. En effet, une défaite militaire ou même une demi-victoire sur le terrain constituerait un coup dur pour le régime islamique. Ce dernier ne semble pas cependant avoir d'autre choix que la guerre.

Prisonniers de leur rhétorique islamique et guerrière, les dirigeants de Téhéran ont manqué peut-être, il y a environ un an, l'occasion de conclure une paix honorable qui eût renforcé leur régime. Il est possible qu'il soit trop tard maintenant. A supposer même qu'ils acceptent aujourd'hui de négocier la paix avec l'Irak — ce qui paraît être une vue de l'esprit — ils devraient consentir des concessions qui seraient interprétées, dans les conditions présentes, comme un aveu de défaite et qui, tôt ou tard, mettraient en question leur régime.

JEAN GUYRAS.

### Téhéran veut « terminer la guerre par un mouvement rapide et décisif »

Un calme précaire règne dans le Golfe, où aucune attaque de navire n'a été annoncée depuis vendredi 25 mai, tandis que les observateurs à Téhéran considèrent désormais, qu'une offensive irakienne en juin, durant le mois du ramadan, est de plus en plus probable. L'homme d'état Hachemi Rafsanjani, représentant de l'imam Khomeiny au Conseil supérieur de défense, a affirmé récemment qu'il fallait « terminer cette guerre par un mouvement rapide et décisif », semblant indiquer que l'heure n'était plus aux « petits pas » des précédentes opérations.

Les États pétroliers du Golfe continuent à prendre des mesures pour faire face à la situation. A Koweït, une « commission spéciale de crise », chargée d'élaborer un plan global prêt à être appliqué en cas d'urgence, a été mise sur pied. Le sous-secrétaire au ministère koweïtien de l'intérieur, le général Yousef el Khoraï, a indiqué, d'autre part, que la police surveillait de près « les mouvements des partis illégaux à Koweït, notamment ceux des religieux extrémistes ». Il a révélé, à ce propos, l'arrestation récente de deux personnes condamnées à mort par commue pour les attentats à l'explosif commis le 12 décembre à Koweït.

#### Des avions-citernes américains

A Djeddah, le roi Fahd d'Arabie Saoudite a reçu, samedi, le vice-président syrien, M. Abdel Halim Khaddam, accompagné du ministre syrien des affaires étrangères, M. Farouk al Chareh, qui ont quitté l'Arabie Saoudite après une entrevue. Aucune indication n'a été fournie sur les résultats de cette mission dont le but était, selon Damas, « de freiner l'escalade de la tension dans le Golfe et d'empêcher l'extension du conflit ».

La Washington Post a rapporté, dimanche, que le gouvernement

américain s'appête à vendre ou à louer à l'Arabie Saoudite des avions-citernes KC-135 qui permettraient à ce pays de mieux se défendre contre d'éventuelles attaques iraniennes. Le gouvernement de Ryad, écrit le journal, a sollicité Washington le semaine dernière pour obtenir ces appareils, dont le nombre n'est pas précisé. Ceux-ci assureraient le ravitaillement en vol des chasseurs F-15 saoudiens qui pourraient ainsi mener des patrouilles d'interdiction dans la région du Golfe. Cependant, la volonté du président Reagan de manifester l'appui des États-Unis aux pays arabes modérés du Golfe risque d'être freinée par le Congrès qui s'opposerait aux deux cents millions d'argent promis à Ryad, soient seulement loués afin que « les États-Unis aient un meilleur contrôle sur les armes qu'ils envoient ».

L'Union soviétique, quant à elle, poursuit ses démarches contre les États-Unis, tout en évitant de prendre position en faveur soit de l'Irak soit de l'Iran. L'ambassadeur d'Irak aux Nations unies, M. Riyad el Kaysi, a refusé dimanche de confirmer ou de démentir que son pays ait récemment reçu des missiles SS-21 de Moscou. La presse américaine qui avait fait état récemment de ces informations indiquait que les SS-21 pourraient atteindre le terminal pétrolier iranien de l'île de Kharg, depuis le territoire irakien. L'ambassadeur d'Iran aux Nations unies, M. Khorassani, assure que les Irakiens sont bien en possession de ces missiles et ajoute que son pays ne cherchera pas à obtenir des armes auprès de l'Union soviétique. Après avoir affirmé que l'Iran « était prêt à la paix, mais pas à un cessez-le-feu », M. Khorassani a déclaré « tout ignorer » d'informations faisant état de la présence de cinq cent mille soldats iraniens massés sur la frontière de l'Irak en vue d'une offensive imminente. — (AFP, Reuters.)

# A TRAVERS LE MONDE

## Cameroun

Godwe pelle de la Société des transports urbains du Cameroun. — (Reuters.)

CHANGEMENTS A LA DIRECTION DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT. — Le président camerounais, M. Paul Biya, a procédé à un important remaniement à la direction de plusieurs sociétés d'Etat, qui entre dans le cadre de l'épuration des personnalités accusées ou soupçonnées d'avoir été mêlées à la tentative de coup d'Etat du 6 avril dernier. M. Roger Melingui est nommé à la tête de l'Office de commercialisation des produits de base (OCPB), dont l'ancien directeur, M. Bobo Hammantoukour, est soupçonné d'avoir financé les putschistes; M. Herman Maimo devient directeur général du FONADER (Fonds national du développement rural), où il succède à M. Issa Adoum, présent comme l'un des investigateurs du putsch; M. Augustin Kokok devient directeur de la compagnie Cameroun Airlines, M. Jean-Paul Boudpa prend la tête de la SONEL (Société nationale d'électricité), en remplacement de M. Nyatt, et M. Joseph

## Etats-Unis

M. JACKSON FAVORABLE A DES NÉGOCIATIONS AVEC CUBA. — Le pasteur Jesse Jackson, qui fait actuellement campagne dans le New-Jersey, a déclaré dimanche 27 mai le propos de la situation dans le golfe Persique: « Personne ne nous respecte, personne ne nous écoute. Les États-Unis sont devenus un géant pitoyable incapable d'intervenir même pour sauver ses intérêts ». M. Jackson a aussi estimé que les dirigeants américains devraient être « assez entreprenants pour aller discuter avec Cuba » pour tenter de ramener la paix en Amérique centrale, ainsi qu'avec le gouvernement sandiniste. Le pasteur se rend ce lundi à Mexico pour s'entretenir avec le ministre des affaires étrangères, M. Bernardo Sepúlveda. — (AFP.)

## Guinée

CONAKRY RENONCE DÉFINITIVEMENT AU SOMMET DE L'OUA. — Le colonel Diarra Traore, premier ministre guinéen, a annoncé, vendredi 25 mai, que la Guinée renonce définitivement à accueillir le vingtième sommet de l'Organisation de l'unité africaine (OUA). Le colonel Traore a expliqué que son pays est confronté à d'importants problèmes économiques et qu'il ne dispose pas des installations nécessaires. Les pays membres de l'OUA sont divisés sur le choix du futur président en exercice de l'Organisation. Une discrète campagne diplomatique est cependant en cours pour que le choix se porte sur le président zambien, M. Kenneth Kaunda, pour succéder au président éthiopien, M. Mengistu. — (Reuters.)

## Japon

MANIFESTATIONS PACIFISTES. — Au moins vingt-deux mille personnes, selon la police, et quarante-deux mille, selon les organisateurs, ont manifesté, le dimanche 26 mai à Yokosuka, pour protester contre l'installation, en juin prochain, de missiles de croisière américains Tomahawk sur des vaisseaux de la marine américaine. Yokosuka est un port situé à l'entrée de la baie de Tokyo où mouille habituellement la septième flotte américaine. — (AFP.)

## Laos

EMBUSCADE. — Quarante soldats vietnamiens et laotiens ont été tués dans une embuscade tendue le 14 mai dernier au sud du Laos par des rebelles laotiens, a rapporté le samedi 26 mai l'agence de presse thaïlandaise. Selon l'agence, qui ne précise pas la source de son information, trente-deux soldats vietnamiens et huit membres des troupes gouvernementales laotiennes ont trouvé la mort dans l'embuscade, sur la route nationale 13, dans la province méridionale de Savannakhet. — (AFP.)

## Philippines

M. MARCOS VEUT CONSERVER SES POUVOIRS. — Le président Marcos a déclaré, samedi 25 mai, qu'il s'opposerait à toute tentative de l'opposition pour mettre fin aux pouvoirs spéciaux qu'il détient actuellement et qu'il estime nécessaires pour combattre la « subversion communiste ». Selon M. Marcos, les résultats des élections qui ont eu lieu le 14 mai donnent 110 sièges à son parti, le KBL, 63 à l'opposition (contre 13 dans la précédente Assemblée). — (AFP, UPI, Reuters.)

## Roumanie

M. CEAUSESCU A MOSCOU DÉBUT JUIN. — M. Nicolae Ceausescu, chef du parti et de l'Etat roumain, effectuera une « visite de travail » en URSS, au début du mois de juin, a indiqué l'agence Tass, dimanche 27 mai. Cette visite, apprend-on de source diplomatique, aura lieu le lundi 4 juin. Selon cette source, le président roumain ne restera à Moscou qu'une journée, ce que tend à confirmer, aux yeux des observateurs, la formule lapidaire de « visite de travail ». — (AFP.)

## URSS

EXPLOSION NUCLEAIRE SOUTERRAINE. — Le département sismologique de l'université d'Ippass a enregistré samedi 26 mai une forte explosion nucléaire souterraine, repérée en Asie centrale soviétique. Les experts ont précisé qu'ils ont déjà enregistré cette année quatre puissantes explosions souterraines, provenant de cette même région. — (AFP.)

L'attentat de la rue Marbeuf.  
Le Liban. Le siège de Tripoli.  
Le massacre de Hama.  
Le terrorisme syro-iranien.  
etc.

## LES MYSTERES SYRIENS

par Charles Saint-Prot.

Des révélations sur la politique au Proche-Orient, de 1970 à 1984.

ALBIN MICHEL



## PROCHE-ORIENT

### Egypte

#### Les élections législatives ont été entachées de nombreuses irrégularités Une candidate tuée, des dizaines de personnes blessées

Le Caire. — Le pari de la démocratie est-il d'ores et déjà perdu ? Contre toute attente, le scrutin de dimanche 27 mai n'a pas été à l'image de la campagne électorale, qui s'était déroulée dans une étonnante liberté. Selon les deux principaux partis de l'opposition, le Wafd et le Rassemblement progressiste, les élections législatives « dans des centaines de bureaux de vote » ont été entachées d'irrégularités et de violences « sans précédent dans l'histoire contemporaine ». La candidate du Parti du travail socialiste, M<sup>me</sup> Neemat Mohammed Hassan, a été tuée par balles dans la ville de Qena, en Haute-Egypte. Plusieurs dizaines de personnes gravement blessées à travers le pays ont été admises dans les hôpitaux.

Lundi matin, les autorités officielles observaient encore le silence. Si les informations fournies par le Wafd et le Rassemblement progressiste devaient se confirmer, si la nouvelle Assemblée du peuple (le Parlement) devait être constituée dans sa quasi-totalité de membres du Parti national démocratique (PND), le président Mubarak risquerait de perdre sa crédibilité, et la stabilité de son régime en serait gravement affectée.

Le chef de l'Etat s'était maintes fois engagé, en particulier dans une allocution radio-télévisée la veille du scrutin, à veiller à sa régularité. De notoriété publique, le président Mubarak souhaite associer l'opposition à l'assainissement d'une conjoncture socio-économique jugée plus que délicate ; son principal objectif est de résorber un profond mécontentement qui alimente la subversion d'associations islamiques et qui risque de déboucher sur des explosions populaires.

#### « M. Mubarak grand perdant »

Ainsi, tant le Wafd que le Rassemblement progressiste ont-ils désigné, dès dimanche soir, le chef de l'Etat comme étant le « grand perdant » de la consultation. « Comment pourrait-il désormais conserver la confiance populaire ? », s'est exclamé M<sup>me</sup> Neemat Mohammed Hassan, le secrétaire général adjoint du Wafd. M. Loutfi el Kholl, membre du secrétariat central du Rassemblement progressiste, a déclaré pour sa part : « M. Mubarak, davantage que notre parti, est la victime de gangsters, de la mafia des voleurs qui domine le parti au pouvoir. Ils ont aujourd'hui ouvert une crise de régime ». M. Rifat el Said, l'un des principaux dirigeants du Rassemblement progressiste, a ajouté : « Le Parti national démocratique s'est affaibli devant la vague de contestation qui déferle sur le pays. Il avait les moyens de triquer discrètement les élections, mais il a eu recours aux méthodes les plus vulgaires, les plus scandaleuses, pour gonfler le nombre de ses représentants au Parlement ».

Les deux partis de l'opposition ont fourni à la presse de nombreux exemples de fraudes pratiquées dans divers bureaux de vote : désignation

#### De notre envoyé spécial

d'assesseurs membres du PND ou proches des candidats gouvernementaux, qui auraient « fait voter les morts et les abstentionnistes » ; bourrage des urnes avec des bulletins favorables au PND. Dans la plupart des cas, les scrutateurs des partis de l'opposition auraient été chassés, battus, parfois poignardés par des bandes de nantis. Dans certaines localités, les électeurs ont été empêchés de pénétrer dans les bureaux de vote ; dans d'autres, où il n'a pas été possible d'interrompre le déroulement du scrutin, les assesseurs auraient été tués et les urnes brûlées.

Parfois, les forces de l'ordre, appliquant à la lettre les consignes de « neutralité », ne sont pas intervenues pour arrêter les agresseurs. Les porte-parole du Wafd et du Rassemblement progressiste ont toutefois admis que des « accrochages » et des « affrontements armés » ont fait des victimes dans les deux camps.

L'événement n'est pas en réalité exceptionnel. Lors des élections de 1979, un candidat de l'opposition, M. Moustafaz Nassar, avait été élu grâce à la protection de partisans armés. La consultation précédente, en 1976, s'était soldée par une dizaine de tués et plusieurs dizaines de blessés.

Cette fois-ci, cependant, les affrontements armés se sont produits dans la plupart des départements, en particulier dans les circonscriptions où se présentaient des membres du gouvernement : à Galioubieh-Sud (celle du premier ministre, M. Fouad Mohieddine) ; à Guizeh (le ministre de l'Intérieur, M. Abou Bacha) ; dans la Menoufieh (le ministre des transports) ; au Fayoum (le ministre de l'Agriculture) ; dans la Dakahlieh (le ministre du tourisme). Il faut dire qu'en Egypte la défaite d'un membre du gouvernement est jugée généralement comme un désastre du régime lui-même.

#### Ordre et calme au Caire

Il est, d'autre part, significatif que les agressions se soient multipliées dans les circonscriptions qui passaient pour être des fiefs de l'opposition. Par exemple à Heliopolis, où se présentait, sur la liste du Wafd, M. Sami Mubarak (frère du chef de l'Etat), et dans la Galioubieh-Nord, où l'élection de M. Khalid Mohieddine, le secrétaire général du Rassemblement progressiste, était également acquise.

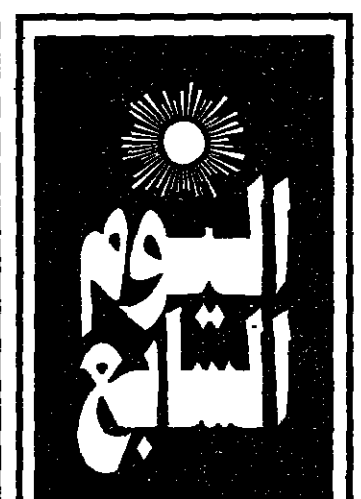
Il n'en reste pas moins qu'aucun incident grave n'a été signalé dans plusieurs grandes villes, notamment à Assouan, Louxor, Alexandrie, Port-Saïd, Ismaïlia, Suez, Benha, Sohag et dans la majeure partie de la capitale. Les journalistes étrangers qui ont entrepris une tournée dans les divers bureaux de vote du Caire ont été les premiers surpris d'apprendre, tard dans la soirée de dimanche, que des irrégularités et des violences s'étaient produites dans la proche banlieue ou en province. Les mandataires des partis de l'opposition rendaient hommage à la

stricte impartialité des autorités et à la bonne marche de la consultation, qui s'est déroulée dans l'ordre et la sérénité, voire dans un climat de fraternisation.

Cependant, la liberté qui a caractérisé la campagne électorale ne paraît pas avoir ébranlé le scepticisme de la majeure partie de la population. Selon divers sondages effectués par des journalistes étrangers, confirmés par les partis de l'opposition, le taux d'abstention dans la ville du Caire aurait été de 70 % à 80 %. Il serait moins élevé en province et dans les campagnes, où les féodalités locales sont en mesure de mobiliser les électeurs. Les violences qui se sont produites dimanche ne contribueront certainement pas à dissiper la méfiance traditionnelle que l'on nourrit à l'égard du pouvoir.

La presse gouvernementale, par ses maladroites, dessert elle aussi le régime qu'elle prétend défendre. Ce lundi matin, on pouvait lire les manchettes suivantes : « Elections libres à 100 % » (Al Gournahourya) ; « Participation massive dans une consultation qui s'est déroulée dans le calme » (Al Ahram) ; « Un tournant dans l'histoire de l'Egypte » (Al Akhbar).

ÉRIC ROULEAU.



مجلة عربية جديدة  
تصدر من باريس  
اسبوعية سياسية ثقافية  
في الإشاعة صباح كل اثنين  
رئيس التحرير: هلال الحسن

#### AL-YOM ASSABEH

Nouvel hebdomadaire politique et culturel en langue arabe publié à Paris Dans les kiosques tous les lundis matin

Rédacteur en chef : BELAL AL-HASSAN

Siège : 77 Rue de la Boétie 75008 Paris Tél. 251.51.07 (après groupes)

### Liban

#### TROIS SOLDATS ISRAËLIENS TUÉS DANS UNE EMBUSCADE DANS LE SUD

Trois soldats israéliens ont été tués et deux autres blessés dimanche à l'aube au Liban, lors d'une attaque survenue non loin de Kamad-Allouz (une des positions les plus avancées de l'armée israélienne au sud-est du Liban), a annoncé le porte-parole militaire israélien à Jérusalem.

Selon ce porte-parole, la patrouille a été attaquée à l'arme légère et aux roquettes RPG.

Il s'agit de l'incident le plus grave survenu sur la ligne israélo-syrienne au Liban depuis plusieurs semaines.

L'attaque s'est produite tout près de la ligne de cessez-le-feu israélo-syrien, dans le sud-est du Liban.

Il y a une semaine, cependant, des roquettes de type Katioucha avaient été tirées contre les positions israéliennes, non loin du lac Karoun.

L'aviation israélienne avait, par ailleurs, effectué la semaine dernière deux raids « préventifs » contre des « bases terroristes » situées en territoire libanais sous contrôle syrien.

Les dissidents du Fath (principale composante de l'OPLP) ont revendiqué dimanche soir à Damas la responsabilité de l'attentat, rapporte l'agence palestinienne d'information Wafa que contrôlent les dissidents. Elle assure que « les militants ont réussi à détruire les deux jeeps de la patrouille et à tuer tous leurs passagers, avant de regagner leur base indenne ».

Par ailleurs, apprend-on de source militaire libanaise, le premier ministre libanais, M. Rachid Karamé, aurait décidé la fermeture du bureau de liaison israélien, situé à Dbayc, à 10 kilomètres au nord de Beyrouth. Cette décision aurait été notifiée à Israël par l'entremise de la commission mixte militaire israélo-libanaise. A Jérusalem, cependant, on dément avoir reçu la « moindre notification » du gouvernement libanais concernant cette fermeture. Selon la presse israélienne de dimanche, la décision de fermer le bureau n'a pas encore été prise par le cabinet Karamé, et l'annonce de sa fermeture viserait avant tout à faire pression sur les Etats-Unis pour qu'ils reprennent une médiation active entre Beyrouth et Jérusalem, aboutissant au retrait des forces israéliennes du Liban. — (AFP, Reuters.)

#### AUCREA-FRANCE

18, rue de l'Arcade 75008 PARIS, tél. 265-42-53

#### ARABE LITTÉRAIRE MODERNE

Stages intensifs de 100 heures, tous niveaux :  
- Du 2 au 27 juillet 1984  
- Du 3 au 28 septembre 1984

#### ANGLAIS

Stage intensif avec agrément régional par l'Etat (très bonne base requise) : 8 semaines à partir du 10 septembre 1984

## University Studies in America Inc.

Une importante organisation universitaire américaine vous offre la possibilité de faire un an d'études dans une grande université US (où vous obtiendrez votre diplôme de licence) et vos diplômes (de la maîtrise au doctorat) ou d'engager un cycle complet de préparation au « Bachelor » ou « Master » ou au « Ph. D. » CALIFORNIE, FLORIDE, MADRID, WEST, NORTH-EAST, USA-France-Office, 57, rue Charles-Lafitte, 92200 Nanterre, 722.84.84

# MERCREDI

## chez votre libraire



Aujourd'hui, les toutes dernières affaires en

#### Vente de fonds de commerce

Tous les lundis, dans le journal « Les Annonces » spécialisé (depuis 40 ans) En Vente Partout 3,50 F et 36 r. Maite, 75011 PARIS. TEL. (1) 825.30.30

maintenant, il connaît presque tous les enfants du train. Je m'offre la petite sieste dont je rêvais tout à l'heure... « On arrive ! Va chercher Fanfan. » Eh bien, vous me croirez si vous voulez, mais l'extraire du wagon jeux fut la partie la plus fatigante du voyage !

Pendant l'été 1984, la SNCF met

en service des trains (de nuit, de jour), spécialement étudiés pour faciliter votre voyage en famille. Par exemple, les trains Familiales de jour circulent sur 5 relations (au départ de Paris vers Lannion, Quimper, Royan, Toulouse et vice-versa ; au départ de Nantes vers Nice et vice-versa) et comportent les aménagements suivants : coin nurserie avec table à

langer, prise chauffe-biberons ; Pour les plus grands, la voiture « espace enfants ». Le tout entièrement gratuit. Vous y trouverez aussi un service de restauration adapté aux besoins des enfants, et la possibilité de réserver,

moyennant un forfait modique, un compartiment pour toute votre famille. Vos enfants de moins de 4 ans, grâce au tarif « Bébé » (réduction de 75 % sur le prix du billet adulte), bénéficient d'une place à part en

tière. Renseignez-vous dans les gares et agences de voyages.

\* Circule certains jours. Horaires indicatifs.

\*\* Dans certains trains.

# SNCF

## LE TRAIN DU BON TEMPS A BON PRIX

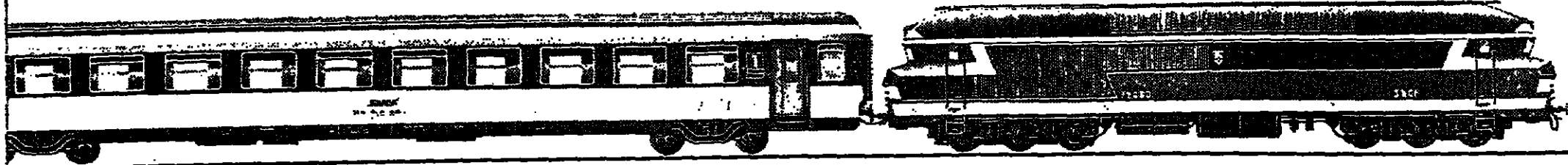
BONNE IDÉE  
LE FORFAIT COMPARTIMENT  
RÉSERVÉ À LA  
FAMILLE !!!

ALLEZ LES ENFANTS  
PRÉPAREZ-VOUS  
ON ARRIVE !!!

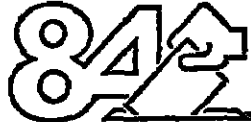
OH NON !  
ON S'AMUSE  
TROP BIEN !

QUIMPER 16H34

FAMILLE SE TROUVE  
BIEN COMME NEUT  
DES LEVANT DU TRAIN



هنا من الاميل



AU CLUB DE LA PRESSE D'EUROPE 1

## M. CHIRAC : Je ne négocierai jamais avec l'extrême droite

Invité du « Club de la presse » d'Europe 1, dimanche 27 mai, M. Jacques Chirac a déclaré : « Je n'ai pas négocié et je ne négocierai jamais avec l'extrême droite. Je crois qu'il n'y a pas lieu d'être inquiet, car l'extrême droite et l'extrême gauche ont les mêmes caractéristiques, en fait. C'est l'affirmation d'une même intolérance, l'affirmation d'une même démagogie, l'affirmation, parfois hélas, d'une même haine. Cela comporte le même danger de violence, et on n'a jamais vu ni l'une ni l'autre construire quelque chose. Cela peut séduire ceux qui considèrent que la situation actuelle est devenue tellement contraire à l'ambition des Français que ce qui est le plus violent contre les socialistes et les communistes est le plus attirant sur le plan électoral. C'est une erreur grave, car c'est en réalité faire le jeu des socialistes et des communistes. Lorsque l'alternance démocratique aura joué, ce dont on aura besoin, ce n'est pas de davantage d'intolérance, de davantage de division, de davantage de haine, à fortiori de davantage de violence. On aura besoin de réunir les Français dans un effort pour redresser, ensemble, la situation que nous aurons trouvée. Cela supposera d'exclure tout ce qui est violence, tout ce qui est vengeance, tout ce qui est naturellement vengeance. Et c'est en cela aussi que ce développement est inquiétant pour l'avenir. »

Interrogé sur une déclaration faite par M. Philippe Seguin, député RPR des Vosges, au *Nouvel Observateur*, parlant de la « dérive droite du RPR », M. Chirac a répondu : « Ces affirmations vont tout de même un peu au-delà de ce qui est tout à fait convenable. M. Seguin s'exprime en son nom personnel et ne saurait en rien engager le mouvement auquel, par ailleurs, il appartient. »

### Présent le 24 juin

A propos de la manifestation de défense de l'école privée prévue pour le 24 juin, M. Chirac a ajouté : « Il va de soi que je participerai à cette manifestation, à partir du moment où elle a lieu. Je ne suis pour rien dans la décision de cette manifestation, décision qui ne m'appartient en aucun cas, qui est celle des parents d'élèves (...). Je considère que tous les hommes politiques, quels qu'ils soient, qui sont attachés au respect des libertés dans notre pays doivent manifester lorsque celles-ci sont en cause. Et c'est pourquoi, effectivement, parmi les autres, je manifesterai ce jour-là comme je l'ai fait à Versailles. Le gouvernement s'est comporté comme à l'habitude, c'est-à-dire de façon sournoise, dans cette affaire. »

### Un sondage de la SOFRES

## UNE MAJORITÉ DE FRANÇAIS FAVORABLES A LA CRÉATION D'ÉTATS UNIS D'EUROPE

Selon un sondage, publié par le *Figaro* du lundi 28 mai et réalisé par la SOFRES, du 18 au 23 mai, auprès d'un échantillon de mille personnes, la liste conduite par M. Veil recueille 43 % des intentions de vote aux élections européennes du 17 juin, au lieu de 45 % lors du dernier sondage analogue publié par le *Figaro* du 14 mai (le *Monde* du 15 mai). La liste socialiste recueille 22 % (au lieu de 21 % le 14 mai). Celle du PC obtient 14 % (au lieu de 13 %).

La liste de M. Le Pen reste stable, avec 7 % des intentions de vote. La liste ERE perd un point en passant à 3 %. La liste du Mouvement écologiste, conduite par M. Didier Anger, perd 1,5 % et passe à 2,5 % des intentions de vote. Celle de M. Francine Gomez, en revanche, progresse d'un point et passe à 3,5 % des intentions de vote. La liste PSU-Fizbin, stable à 2 % des intentions de vote, est rejointe par la liste Lutte ouvrière. La liste Uile, conduite par M. Gérard Nicoud, gagne un demi-point, avec 1 % des intentions de vote.

Par ailleurs, toujours selon ce sondage, 53 % des personnes interrogées souhaitent que, le 17 juin, « les électeurs profitent de cette élection pour manifester leur mécontentement à l'égard de la gauche ». 28 % souhaitent, au contraire, que les électeurs « manifestent leur soutien au gouvernement de gauche ». Enfin, 53 % des personnes interrogées se déclarent « très favorables » ou « plutôt favorables » à « la création d'états unis d'Europe entre les pays du Marché commun, sur le modèle des Etats-Unis d'Amérique ». 29 % se déclarent « plutôt opposés » ou « très opposés » à cette création. 18 % sont sans opinion.

et, depuis l'origine - il suffisait d'ailleurs de lire ce qu'avait dit le candidat François Mitterrand au moment de sa campagne présidentielle pour le savoir - le gouvernement et M. Mitterrand entendaient bien supprimer la liberté en matière d'enseignement et instaurer un grand système unique, unifié, d'enseignement dans notre pays. L'idéologie socialiste est attachée à ce que le collectif régle l'ensemble des problèmes de la société et que l'individu, dont on veut, bien entendu, faire le bonheur, se plie aux exigences de la collectivité. »

M. Chirac a enfin ajouté : « Ce qui m'inquiète, ce sont les éventuelles réactions du pouvoir à l'égard de ce qui pourrait être des actions de provocation et il faut s'en méfier. »

### Les utopies du projet Spinelli

Concernant le discours sur l'union européenne prononcé par M. Mitterrand à Strasbourg, le président du RPR a précisé : « Je n'ai pas approuvé ce discours. Même si certaines des mesures qu'il suggère, notamment un renforcement de la coopération politique, avec création d'un secrétariat politique permanent, vieille idée qui date de Christian Fouchet, que j'ai reprise et développée à maintes et maintes reprises, même si j'ai approuvé qu'il a dit et ce qui concerne la nécessité de développer les discussions, la concertation, les négociations tendant à améliorer les conditions de la défense de l'Europe entre les pays européens de l'Ouest, si je n'ai pas approuvé l'ensemble, c'est d'abord parce que je pense que ce discours, qui pourrait avoir sa place au niveau du prochain sommet européen, prenait une certaine allure de discours de chef de parti plus que de discours de chef d'Etat, dans les conditions dans lesquelles il était prononcé. Il semblait s'inscrire un peu trop bien dans la campagne électorale actuelle. J'ajoute que la situation économique actuelle de la France, hélas, ne nous permet pas de donner actuellement de grandes leçons de principe aux autres. »

M. Chirac a enfin rappelé que le projet Spinelli a été voté à Strasbourg - dans une grande confusion - qu'il « reprend le florilège de toutes les utopies » et ne peut « constituer quelque chose de possible pour l'Europe ».

## L'opposition face à ses contradictions

(Suite de la première page.)

Le triomphe n'est plus aussi assuré. Le risque de dispersion est bien sûr inscrit dans le mode de scrutin : la représentation proportionnelle favorise l'expression de toutes les sensibilités. Le choix même d'une liste d'union a, de la même façon, favorisé les tendances centrifuges, qui ont nom M. Le Pen (lequel capitalise aussi l'hostilité à la personne même de M. Veil) et M. Gomez, qui peut attirer des voix giscardiennes résolument hostiles à la forme de la liste unique. Pourtant, dans sa majorité, l'électorat d'opposition aspirait et aspire toujours à l'union.

La droite est donc face à une contradiction, difficile à résoudre, entre cette aspiration, qu'elle ne méconnaît pas, et l'efficacité électorale. Vaut-il mieux, pour être plus efficace, recourir aux primaires ? Le débat sur ce point batifolait sous leurs propres couleurs, montre que le résultat peut ne pas être meilleur.

### Propos et débats

## Mme Laguiller (LO) : la gauche roule à droite

« Le gouvernement de gauche roule à droite depuis trois ans. Cela mérite une contre-attaque. » Mme Arlette Laguiller, tête de la liste de Lutte ouvrière pour les élections européennes du 17 juin, a lancé, samedi 26 mai, à Rombas (Moselle), devant l'Académie de Gandrange, ce jugement qui fournit aussi le thème d'une campagne par voie d'affichage. « La lutte n'est pas dans les bulletins de vote », estime toutefois Mme Laguiller. « Il faut engager une épreuve de force. L'explosion ouvrière est la seule voie pour arrêter les barons de l'acier. » (Corresp.)

### ERE : rassembler ceux qui s'interrogent

MM. François Doublin et Olivier Stin, têtes de la liste Entente radicale et écologiste (ERE), ont affirmé, samedi 26 mai, à Dijon, que leur propos est de « rassembler non pas les déçus, mais ceux qui s'interrogent, qui n'ont plus en poche de catéchisme auquel se référer ». Selon M. Stin, « le débat se pose aujourd'hui en termes de passé et d'avenir », et non en termes de gauche et de droite, et sa liste s'adresse à ceux « qui essaient de penser l'avenir en termes différents ».

A TOULOUSE

## Mme Veil : nous ne laisserons pas les socialistes rater l'Europe

De notre envoyée spéciale

Toulouse. — Dimanche, au parc des expositions de Toulouse, où avait été organisée une « fête de l'Europe et des libertés » avec attractions foraines, groupes folkloriques, stands militants et spectacle animé par le chanteur Gérard Lenorman, cinq mille personnes étaient venues accueillir M<sup>me</sup> Simone Veil.

Ce fut le premier véritable grand rassemblement de sa campagne, qui en compte six, et l'occasion pour la tête de la liste d'Union de l'opposition de goûter les joies d'un bain de foule, aux côtés de son colistier, M. Bernard Pons, et du maire de la ville, M. Dominique Baudis, quinquizème sur sa liste. Ce fut aussi l'occasion, pour M<sup>me</sup> Veil, de hausser le ton et de fustiger, dans un même élan, l'action de la présidence française au sein de la Communauté et celles des élus socialistes de Strasbourg et, surtout, répondant en cela à l'attente de son public, l'attitude « sectaire, voire haineuse, du gouvernement et du parti socialiste » en matière d'enseignement.

Après avoir, M<sup>me</sup> Veil s'était arrêtée à Castelnaudary, où l'ancien député d'un longan tendu de filets de camouflage, prêt par l'armée, quelques centaines de personnes pour déguster un gigantesque casse-croûte.

Comme à chaque étape de sa campagne européenne, M<sup>me</sup> Veil a insisté sur la nécessité de l'union de l'opposition ; cette union « que nous avons tous appelée de nos vœux au lendemain de nos affrontements internes dévastateurs de 1981 » et qui « contraste avec la désunion d'une majorité PC-PS au bord de l'écroulement ». Elle a dénoncé le « double langage » socialiste avec lesquels « l'espace social européen deviendrait le désert économique européen ». « Nous ne laisserons pas les socialistes rater l'Europe comme ils ont raté la France », a-t-elle affirmé.

Elle a rappelé la position de la liste d'union de l'opposition sur l'élargissement de la Communauté : « Comment refuser le principe de l'élargissement à ces deux jeunes démocraties que sont l'Espagne et le Portugal, alors que le traité de Rome leur donne le droit de prétendre à l'adhésion ? Toute fois, il faut bien être conscient des graves problèmes économiques et

CHRISTINE FAUVET-MYCIA.

avec le Front national et entretiennent une confusion dommageable ; soit, comme le fait fermement M. Chirac, elle refuse de négocier avec M. Le Pen et prend des risques électoraux.

En tout état de cause, l'« inquiétude » du président du RPR n'est pas feinte : l'extrême droite est aujourd'hui perçue non plus comme une force marginale et extrémiste, mais comme une simple composante de l'opposition. A certains égards, celle-ci est prise à son propre piège : faute d'avoir contenu et délimité certains thèmes de campagne (la sécurité, les immigrés), notamment avant les élections municipales, elle a suscité, sur ces thèmes-là, un écho bien au-delà de ce qu'elle escomptait. Il est vrai aussi, à sa décharge, que l'extrême droite est le tribut que la droite paie à son égalitarisme : la première se gonfle de tout ce qui reprochait à la seconde de ne pas en découdre promptement avec la gauche.

Le résultat risque d'être fâcheux : l'opposition ne serait en mesure de gagner qu'avec l'aide d'un homme qui, comme le dit M. Jospin, s'est enfin « démasqué » en prononçant l'« espace vital » face aux immigrés qui menacent, selon lui, de nous « submerger ».

Face à ces périls, l'opposition dispose toutefois d'une arme redoutable : l'école et, surtout, la date de la manifestation de Paris (le 24 juin), lui donnent un formidable moyen de mobiliser dans un scrutin qui ne passionne guère. Sans tarder, le RPR met sur pied des rassemblements dont le thème, « l'Europe et l'enseignement », et la date - le même jour que M. Le Pen, à Toulouse, par exemple - ne laissent aucun doute sur ses espoirs.

L'arme est cependant à double tranchant. La droite exaspérée est déjà mobilisée. La gauche boude un pouvoir qui la déçoit, mais qui, sur l'école, a trouvé avec elle un « point d'équilibre ». Mobiliser, à droite, sur l'école, c'est prendre le risque de mobiliser la gauche en retour. Et la gauche, elle, en a vraiment besoin.

JEAN-MARIE COLOMBANI.

Figures

## M. Christian de La Malène (RPR) : le plus ancien « européen-gaulliste »

Sénateur RPR de Paris, adjoint spécial au maire de la capitale, ancien ministre, ancien député, M. Christian de La Malène possède aussi un titre moins connu : il est le doyen des parlementaires européens français. Il est même le seul des élus actuels des dix Etats européens à siéger depuis 1958 à l'Assemblée des Communautés de Strasbourg. En effet, élu député UNR de la Seine à trente-huit ans, à l'avènement de la V<sup>e</sup> République, M. de La Malène a, en novembre 1958, été désigné par le groupe gaulliste du Palais-Bourbon pour remplacer à l'Assemblée parlementaire européenne M. Michel Debré, nommé par de Gaulle garde des sceaux du dernier gouvernement de la IV<sup>e</sup> République avant de devenir premier ministre du premier gouvernement de la V<sup>e</sup>.

A l'époque, les représentants de la France étaient choisis par les groupes parlementaires en leur sein et non, comme depuis 1978, élus au suffrage universel. Ainsi pendant vingt-cinq ans, hormis quelques interruptions pour siéger au gouvernement, M. de La Malène a, peut-on dire, été le plus européen des députés gaullistes. Depuis 1976, il préside le groupe des Démocrates européens de progrès qui rassemble les représentants RPR et quelques autres de diverses nationalités.

Lorsqu'on s'étonne du paradoxe de cette longévité européenne-gaulliste, M. de La Malène est surpris : « Ce n'est pas moi, c'est le monde qui a changé », affirme-t-il, et d'expliquer : « A l'origine, les partisans de l'Europe américaine et nous, partisans de l'Europe européenne. Nous étions pour l'Europe, puissance économique et politique, mais non pour en faire un Etat supplémentaire des Etats-Unis d'Amérique. De plus, nous avions l'impression que l'Europe était un système manipulé pour empêcher la France de mener sa politique d'indépendance mondiale. » Aujourd'hui, admet M. de La Malène, « les choses et le monde ont changé. Les dangers qui pèsent sur les démocraties européennes sont plus menaçants qu'il y a trente ans, même si les Européens n'en ont pas tous une claire conscience ».

Le président du groupe DEP utilise une litote pour dire ses craintes : « L'optimisme ne tient pas une grande place dans la vision du futur. » Il n'est pas totalement satisfait du bilan de l'Europe, et il craint que les sentiments de solidarité qui progressent en profondeur ne soient toujours handicapés par la barrière linguistique. « Pensez donc, s'exclame-t-il, sept langues et deux alphabets ! », et il s'efforce : « Un Français qui ne parle pas

### La conscience du monde

Malgré cela, le président du groupe DEP n'est ni trop sévère pour le passé, ni trop optimiste pour l'avenir. Selon lui, en effet, « l'Assemblée européenne joue un rôle plus important que ne le croient les opinions publiques ». Tout d'abord, elle intervient dans l'élaboration de la législation des pays d'Europe par les dialogues qu'elle noue avec la Commission des Communautés et avec le Conseil européen. A travers de multiples décisions, « finalement bien des législations nationales sont engendrées par la législation européenne. D'ailleurs, les organisations professionnelles ou syndicales et les groupes d'intérêts économiques ne l'ignorent pas. »

Pour M. de La Malène, les initiatives récentes prises par l'Assemblée de Strasbourg en matière de défense des droits de l'homme, en introduisant un droit nouveau, dans la politique étrangère, il suffit, raconte-t-il, de voir les interventions des ambassadeurs et des Etats auprès des parlementaires européens lorsqu'un pays est menacé d'être publiquement dénoncé pour violation des libertés ou des droits individuels. « Ce rôle de conscience morale du monde n'est pas négligeable », considère-t-il.

Le Parlement européen ne mérite donc pas l'opprobre. Son élection au suffrage universel « est malgré tout un progrès de la démocratie » et permet d'espérer que, dans la crise actuelle, « ensemble on s'en tirera moins mal ». ANDRÉ PASSERON.

## Le RECOURS demande aux rapatriés de « refuser leurs voix » à la majorité

De notre correspondant

Montpellier. — La confédération du RECOURS (Rassemblement et coordination unitaire des rapatriés et spoliés d'outre-mer), réunie en congrès à Montpellier, samedi 26 mai, sous la présidence de MM. Guy Forzy et Jacques Roesen, en présence de ses quatre cents délégués départementaux, a recommandé aux rapatriés d'Afrique du Nord « de refuser leurs voix aux listes communales, bien entendu, mais aussi socialistes ».

Ce mouvement se défend d'amorcer « un ralliement à l'opposition » et « ne met pas en cause la volonté du président de la République ni l'action du secrétaire d'Etat aux rapatriés », mais il estime que « malgré les améliorations sensibles réalisées lors de la première année de gestion de la gauche les lenteurs dans la mise en œuvre des engagements pris par M. François Mitterrand en 1981, ne font qu'aggraver l'inquiétude des rapatriés » et que « le caractère flou des réponses gouvernementales au terme d'un bilan de trois ans ne permet pas de sécuriser et de rassurer ceux-ci ». Le RECOURS reproche notamment au gouvernement d'avoir « refusé d'an-

nouer un calendrier précis pour la nouvelle loi d'indemnisation promise ». Selon la confédération, il s'agit de « traduire spectaculairement le mécontentement des plebsins en donnant un premier avertissement solennel au gouvernement ». M. Roesen a notamment souligné que l'administration des finances fait preuve de « mauvaise volonté ». Le porte-parole du RECOURS a ajouté que ce premier avertissement « conjoncturel » aurait un caractère provisoire « si le gouvernement sait prendre rapidement le chemin du droit et de la justice ». A défaut, l'action du RECOURS pourrait s'amplifier à l'occasion des élections cantonales puis législatives.

R. B.

[Aux élections européennes de 1979, le mouvement du RECOURS avait invité les rapatriés à s'abstenir après avoir, au moment, organisé de soutenir la liste conduite par M. Philippe Maréchal. Appuyé sur les législatives de 1978, il avait opéré un tri entre les candidats « militants », aux yeux des rapatriés, et ceux qui ne l'étaient pas. La confédération avait ainsi fait campagne, suivant les circonstances locales, pour des candidats de la majorité ou des candidats de l'opposition. A l'élection présidentielle de 1981, le RECOURS avait appelé, au premier tour, à un vote « blanc » contre M. Valéry Giscard d'Estaing, puis, au second tour, il s'était prononcé en faveur de M. François Mitterrand.]

Cette prise de position lui avait valu, à partir du printemps 1981, de devenir l'interlocuteur privilégié du gouvernement et de participer activement aux structures de concertation créées par le secrétaire d'Etat chargé de ces dossiers, M. Raymond Carrère.

En appelant aujourd'hui les électeurs plebsins à ne pas voter les listes de la majorité, le RECOURS, qui constitue la plus importante organisation des rapatriés, confirme que l'opportunistisme demeure sa ligne de conduite. — A. R.]

EUROPE  
Jean-M...

Un co

le prêt  
des g  
PARIS  
PARIS  
LYON



# européennes

M. Jean-Marie Le Pen, superman de l'ordre moral

« Plus on me connaît, plus on m'aime ! », affirme M. Jean-Marie Le Pen qui s'est plaint, lundi 28 mai, au cours d'une conférence de presse, des manifestations organisées contre lui dans les villes où il mène campagne. Il était donc naturel que le président du Front national éprouve le besoin de se faire encore mieux connaître en prenant personnellement la plume pour se défendre tel qu'il se voit lui-même dans un ouvrage dont le titre résume son programme politique : *Les Français d'abord* (1).

Cette introspection était opportune au moment où son ascension politique provoque des réactions de plus en plus violentes de la part de l'extrême gauche et où les chefs de file du RPR jugent utile de mettre en garde leurs électeurs contre, a dit M. Chirac, « l'intolérance, la haine, la démagogie » que développent les porte-parole de l'extrême droite.

Malheureusement pour M. Le Pen, il se dégage de cet autoportrait une impression qui ne contredit pas la caricature dont il estime être, à tort, affublé. Par exemple, il ne saurait être question de prétendre mettre en doute la sincérité du président du Front national quand il résume les accusations de racisme en rappelant qu'aux élections législatives de 1956 son suppléant était un Antillais, Roger Sarragère, héros de l'escadrille Normandie-Niemen, et qu'en 1957, c'est en menant campagne à Paris pour un musulman défenseur de l'Algérie française, M. Ahmed Djebbour, qu'il perdit son oeil gauche au cours d'une bagarre sous un préau d'école. Il est vrai aussi, bien

que M. Le Pen soit plus discret sur ce point, que, depuis 1978 et l'assassinat de François Duprat, ancien fondateur des *Cahiers européens*, les partisans d'un nationalisme révolutionnaire pur et dur, proche des thèses nazies, ont été éliminés du Front national et sont actuellement regroupés, pour la plupart, au sein du Parti nationaliste français, créé le 10 décembre 1983 par le comité de soutien du journal *Milligramme*.

Force est néanmoins de constater que M. Le Pen emploie, pour se défendre de tout racisme, une argumentation qui postule l'existence d'une hiérarchisation entre les êtres, les ethnies, les races... ce qui constitue la définition la plus ordinaire du racisme : « Dans ce monde où il existe des races différentes, des ethnies différentes, des cultures différentes, je prends acte de cette diversité et de cette variété. (...) Je ne peux pas dire que les Bantous ont les mêmes aptitudes ethnologiques que les Californiens. (...) Les citoyens sont égaux en droit, pas les hommes. Et, d'un autre côté, s'il est exact que les hommes ont droit au même respect, il est évident qu'il existe des hiérarchies, des préférences, des affinités qui vont de soi. »

L'ambiguïté est d'autant plus forte que ses principaux partisans soutiennent des thèses analogues avec beaucoup moins de modération dans leur expression, ainsi qu'en témoignent les campagnes aux connotations antisémites menées par le quotidien *Présent* contre le garde des sceaux, M. Robert Badinter, et l'ancienne présidente de l'Assem-

blée européenne, M<sup>me</sup> Simone Veil, ainsi que certains textes parus dans l'organe du Front national où l'on a pu lire sous le plume de l'écrivain André Figueras, en juin 1983, une démonstration pseudo-scientifique sur la nécessité de préserver la pureté de la race française : « Si l'on intègre machinalement, mécaniquement, administrativement, une forte dose de substance étrangère à la substance foncièrement, naturellement, historiquement française, on va déstabiliser cette substance. » (Le Monde du 14 février.) Or M. Le Pen s'est toujours refusé à prendre des distances avec de tels auteurs.

## « Entre le bien et le mal... »

Ce qui n'est pas flou, en revanche, c'est le penchant autoritaire du président du Front national. M. Le Pen veut instaurer un ordre moral qui soit en harmonie avec l'ordre naturel tel qu'il le perçoit : « Il n'y aura pas de survie possible si l'Occident ne retrouve pas les sources de l'ordre naturel, écrit-il. S'il y a dans l'être humain une aspiration à l'harmonie, elle doit être codifiée, guidée, grâce à l'autorité de l'Etat national. (...) Entre le bien et le mal, le pouvoir ne peut rester neutre. Notre recherche fondamentale c'est de trouver un compromis entre l'autorité et la liberté. Il s'agit de faire coïncider les vertus civiques et les vertus intimes. (...) C'est la fonction d'une société à la fois juste et aristocratique. »

Ce dessein moralisateur doit viser, entre autres priorités, selon son auteur, à « la sécurité des

citoyens, première des libertés » et à « la liberté du travail, étouffée par le diktat permanent des fédérations syndicales ». Application pratique contre l'insécurité : « Il faut rétablir l'ordre mais aussi l'ordre social. (...) Ce qui est insuffisant, c'est la volonté de répression. (...) Il faut purger la justice des éléments qui croient pouvoir utiliser leurs fonctions au service d'une idéologie révolutionnaire. Application pratique dans la vie syndicale : « La grève ne saurait être admise dans les services publics dont l'un des fondements est la continuité. (...) » La démocratie « ordonnée » dont rêve M. Le Pen - sous un régime « présidentiel » - ressemble assurément à une démocratie musclée.

Le président du Front national ne déteste pas non plus le culte de sa personnalité. Ses amis disaient déjà de lui qu'il était un « grand homme », un « prophète inspiré », l'« homme du recours ». Voici qu'un panegyrique signé Jean Marcellin le présente comme un superman antique (2) : « Ses idées sont aussi droites que le sillon du bon laboureur, aussi profondes, aussi vieilles que la Celte. (...) La tradition orale des druides est venue jusqu'à lui. Comme lait de nourrice Le Pen a sucé la sève des racines de l'arbre France. (...) S'il n'existait pas, seule la France aurait pu l'inventer ! » Rideau !

ALAIN ROLLAT.

(1) *Les Français d'abord*, éditions Carrière, 60 F.  
(2) *Le Pen sans bandeau*, éditions Jacques Grancher, 65 F.

## En République fédérale d'Allemagne

### Un oeil à l'Ouest, un oeil à l'Est

Bonn. - Quelques spots à la télévision, ici ou là, une affiche colorée pour annoncer le passage du Katharina Circus, qui se produit chaque jour dans une ville différente avec, en vedette, la tête de liste social-démocrate, M<sup>me</sup> Katharina Focke, et, en vedette américaine, un tigre : la campagne électorale pour les élections européennes du 17 juin prochain a démarré lentement en Allemagne fédérale.

Depuis le début du mois, les principaux partis politiques ont mis en branle leur machine électorale. Les meetings chrétiens-démocrates alternent avec les festivals européens du SPD. Le train du Parti libéral joue à cache-cache dans les villes du pays avec celui des sociaux-démocrates. Mais, à en juger par le peu d'échos dans les médias, l'enthousiasme n'y est pas. Les milieux politiques se bornent, faute d'arguments pour galvaniser les foules, à tenter de conjurer l'abstentionnisme.

L'Europe ne fait pas recette, cette année, en Allemagne. Et pour cause : les échecs successifs des sommets d'Athènes et de Bruxelles ont achevé de désabuser les promesses du chancelier Kohl de ranimer la flamme et de lancer avec le président Mitterrand des initiatives spectaculaires pour l'union européenne ne sont, pour le moment, que des

## Correspondance

phrases. Et qu'attendre de spectaculaire quand les camionneurs doivent en venir à la grève pour protester contre les excès de la bureaucratie aux frontières, ou quand vos partenaires se souviennent comme de leur première chemise du déperissement de vos forêts sous l'effet de la pollution atmosphérique ?

Le débat sur les euro-missiles, la période d'euphorie qu'ont traversée au début de 1984 les relations entre les deux Etats allemands ont engendré le scepticisme. « Quelle Europe, pour quelle Allemagne ? », se demandait, il y a quelque temps, un journaliste de l'hebdomadaire *Die Zeit*. Une Europe des Dix crispée sur ses intérêts nationaux, incapable de se débarrasser de ses contrôles tatillons aux frontières, représente-t-elle pour la RFA un avenir plus séduisant qu'un projet, même lointain, de réunification nationale ? Lors du congrès de la CDU à Stuttgart, chancelier Kohl a lié les deux thèmes : « Réduire la dureté de la division des deux Etats allemands et surmonter cette séparation dans le cadre d'une paix européenne stable reste notre but. Pour nous, la politique allemande et la politique européenne sont les deux côtés de la même médaille », avait-il déclaré dans son discours d'ouverture.

« Pour toute une génération de jeunes, l'Europe a été une déception qui nous amène à regarder vers l'Est, à reporter nos espoirs à long terme sur une Europe libérée des blocs, mais pas seulement limitée à sa partie occidentale », estimait récemment, de son côté, un leader du Mouvement pacifiste ouest-allemand. De fait, les grands projets de construction d'une Europe politique, technologique, les grandes déclarations en faveur de l'« auto-affirmation de l'Europe », pour reprendre le leitmotiv du SPD à propos des questions de sécurité, tout cela reste beaucoup trop abstrait pour le moment pour engendrer l'ardeur.

Le début de la campagne électorale s'est fondu dans la grisaille du débat politique quotidien et l'on s'intéresse plus, lors du récent congrès du Parti social-démocrate, à Essen, aux futures élections communales et régionales qu'aux européennes. L'invitation à « se rappeler au bon souvenir de M. Kohl » ne témoigne pas d'une imagination particulière du SPD et n'a guère de chances de réveiller un électeur anorphe. Sans doute, les sociaux-démocrates, qui, lors des dernières consultations en Bavière, en Hesse et dans le Bade-Wurtemberg, ont réussi à stopper leur recul de ces dernières années, espèrent-ils confirmer leurs progrès. Mais les élections européennes arrivent un peu tôt pour lui. Malgré les appels au réalisme, l'image du parti est encore insuffisamment assurée pour que l'offensive soit vraiment à l'ordre du jour. Le conflit des trente-trois heures, où le SPD s'est trouvé

entraîné presque malgré lui derrière les syndicats, n'est pas forcément le meilleur thème de campagne pour récupérer un électoral centriste tenté l'année dernière par l'expérience chrétienne-démocrate. En sens inverse, bon nombre d'électeurs, peu convaincus de la capacité du SPD à revenir d'ici peu au pouvoir, préféreront, à tout prendre, donner une chance supplémentaire aux Verts, dont les convictions en matière d'écologie et de libertés leur semblent plus sincères. La seule chance réelle pour le SPD serait de confirmer sa percée dans un électoral féminin particulièrement touché par les mesures d'économie prises par le gouvernement dans le domaine social et sensible à l'attitude extrêmement conservatrice d'une grande partie de la démocratie chrétienne sur des questions comme la famille, la femme au foyer, l'avortement.

## L'épreuve de vérité pour les libéraux

Le principal intérêt de cette élection sur le plan intérieur tient dans le nouveau rapport de forces qu'elle révélera au sein de la coalition gouvernementale. Le désaveu infligé par le Parti libéral à son président, M. Hans-Dietrich Genscher, et indirectement au chancelier Kohl à propos du projet gouvernemental d'amnistie en faveur des responsables de dons illicites aux partis politiques, pose à terme le problème de la cohabitation avec les deux autres formations de la majorité. Les libéraux partent seuls à la bataille sans l'appui que leur avait apporté l'année dernière, lors des élections législatives, le Parti démocrate-chrétien. Leur perte d'audience se confirme régulièrement dans les sondages et lors des élections locales. Le risque est grand pour le FDP de ne pas dépasser la barre des 5 %, et de se trouver écartelé au plan national par les Verts.

La tentation est forte au sein du parti, qui doit se réunir début juin en congrès, de repartir sur de nouvelles bases et, quitte à se débarrasser de ses dirigeants historiques, de prendre ses distances par rapport à la démocratie chrétienne. La question se poserait alors de savoir si M. Kohl peut compter malgré tout sur le soutien d'un nombre suffisant de députés libéraux pour assurer la viabilité d'un gouvernement minoritaire. Contrairement à la CSU bavaroise de M. Franz-Josef Strauss, le chancelier ne paraît aucunement tenté par l'aventure d'un gouvernement de grande coalition avec le SPD. L'idée de recourir à des élections anticipées pourrait prendre corps si la CDU et la CSU parvenaient le 17 juin à une majorité absolue. Elle présente cependant des risques considérables que peu de dirigeants des deux partis semblent prêts à envisager.

HENRI DE BRESSON.

## En Italie

L'HÉRITAGE POLITIQUE DE GARIBALDI

Anita

contre Annita

(De notre correspondant.)

Rome. - Elles sont toutes deux brunes, elles ont pratiquement le même âge et elles ont en commun un aïeul glorieux : Garibaldi. Elles sont les petites-filles de Ricciotti, le deuxième fils du héros des deux mondes, fondateur, en 1914, de la légion garibaldienne, qui servit la France. Mais la politique les sépare. Père, elle les conduit à se disputer l'héritage. La première, M<sup>me</sup> Anita Garibaldi-Hibbert, élue récemment dans les nouvelles instances du parti socialiste, est candidate de ce parti aux élections européennes. La seconde, M<sup>me</sup> Annita Garibaldi-Joliet, assistante en droit à la faculté de Bordeaux, se présente, elle, sur les listes républicaines.

L'offensive a été lancée par les socialistes, lorsque, de la tribune du congrès du PSI à Vérone, M. Craxi a présenté sa candidate comme « la véritable Anita ». La *Voce Repubblicana*, organe du parti de M. Spadolini, répondit le lendemain sur un ton offensif, défendant M<sup>me</sup> Annita Garibaldi-Joliet et repoussant « avec autant de fermeté que d'ironie » les déclarations du président du Conseil. Accusé, le quotidien du Parti républicain rappelle que le père de « son » Annita, Sante Garibaldi, « avait fait preuve d'une attitude cohérente et digne dans la lutte contre la dictature fasciste, ce qui ne fut pas le cas des autres descendants de Ricciotti ». Non sans malice, la *Voce Repubblicana* ajoutait que l'« Anita socialiste » figurait à l'assemblée nationale du PSI (organisation créée lors du congrès de Vérone) en compagnie de l'actrice Sandra Milo et d'une ex-miss italienne.

Grave dilemme pour l'électeur s'il doit, pour faire son devoir, se référer à la généalogie, pour le moins complexe, du héros national. Symbole de l'identité et de l'unité nationales en Italie depuis un siècle, Garibaldi sera donc devancé, pour ces élections européennes, un siècle à deux têtes.

PHILIPPE PONS.

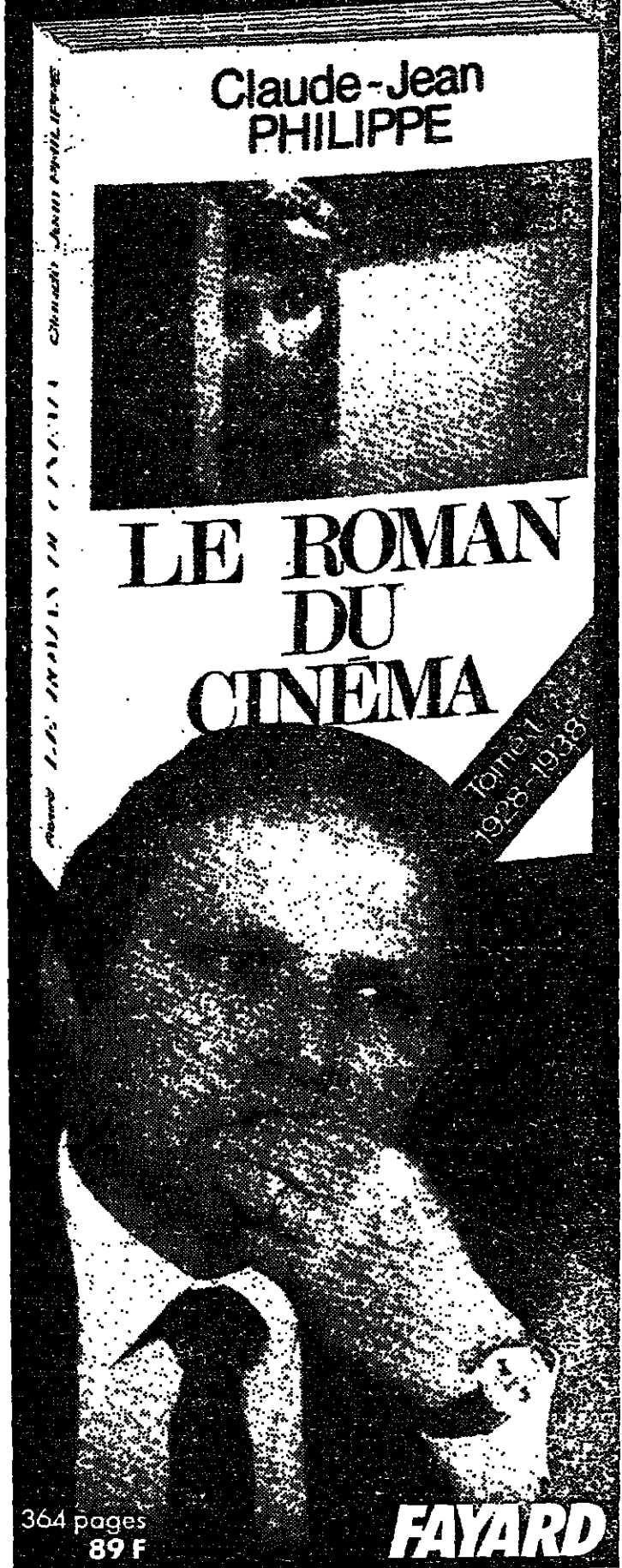
LIVRES  
**POLONAIS**  
et livres français  
sur la Pologne  
et  
l'Europe de l'Est  
Catalogues sur demande  
**LIBELLA**  
12, rue Saint-Louis-en-l'Île, PARIS-6  
Tél : 326-51-09

# C'est l'un des rares poètes de la télé...

Son livre est un « roman » dont les personnages sont inévitablement Garbo, Lubitsch, Marlène, Renoir, Buñuel et Sean Aloysius O'Fearna, dit John Ford. Comme d'habitude, il se promène en coulisses, entre deux claps, se faufile entre les stars d'avant-guerre comme si elles vivaient encore. Sa culture, c'est la nostalgie; sa passion l'anecdote.

Claude Jean Philippe, un griot d'Hollywood.

Frédéric Ferney Le Nouvel Observateur



**berdu**  
le prêt à porter des grands  
(1 m 85 à 2 m 15)  
et des costauds  
PARIS 12°  
86, av. Ledru-Rollin  
Tél : 628.18.24  
PARIS 17°  
79, av. des Ternes  
Tél : 574.35.13  
LYON 6°  
22, cours F-Roosevelt  
Tél : 865.93.96

مكتبة

QUATRE ÉLECTIONS MUNICIPALES PARTIELLES

Le succès de la gauche à Thionville et à Houilles n'enthousiasme pas le PC

La victoire de la liste d'union de la gauche, conduite par le PCF, à Houilles (Yvelines), confirme, une semaine après celle de Thionville (Moselle) que les électeurs ont tendance à renouveler leur confiance aux élus invalidés, dès lors que le scrutin de mars 1983 n'avait pas été asséché pour fraude. Le Parti communiste avait déjà fait cette expérience à Trappes (Yvelines), en juillet 1983, et à Etampes (Essonne), en mars dernier.

Cette dernière ne peut, toutefois, suffire à expliquer la discrétion avec laquelle l'Humanité, lundi, se borne à annoncer : « Succès à Houilles », discrétion dont elle avait déjà fait preuve, la semaine dernière, pour le scrutin de Thionville. Ces deux victoires, dans des villes dépassant ou approchant les trente mille habitants, viennent, en effet, après une série de revers qui avaient

coûté au PCF des villes telles que Sarcelles, Antony, Aubrey-sur-Bois, Villeneuve-Saint-Georges et La Seyne-sur-Mer (où le scrutin a été de nouveau annulé, au détriment de l'opposition cette fois). Thionville et Houilles auraient pu mériter davantage d'enthousiasme.

M. Eugène Seleskovich, vainqueur à Houilles, a souligné, comme l'avait fait M. Paul Souffria à Thionville, que la victoire est celle de « l'union ». Il apparaît, en effet, que l'union reste le meilleur argument de mobilisation de l'électorat de gauche. M. Marchais ne l'avait-il pas admis lui-même, le 24 mai, en mettant, face à M. Bernard Pons, à la télévision, une sourdine à ses critiques contre le gouvernement ?

P. J.

HOUILLES : le PCF conserve la mairie

La liste d'union de la gauche, conduite par M. Eugène Seleskovich, maire communiste sortant, l'a emporté devant la liste d'opposition conduite par M. Mahiet (RPR), à l'issue du second tour de ce scrutin partiel, consécutif à l'annulation, par le Conseil d'Etat, de l'élection de mars 1983 pour irrégularités. Au second tour, l'écart séparant les deux listes était alors de 174 voix. Il est, cette fois, de 201 voix.

Le vote des électeurs écologistes (la liste des Verts avait obtenu, le 20 mai, 746 voix) et celui des abstentionnistes du premier tour ont été déterminants. Il a davantage bénéficié au maire sortant qu'au candidat de l'opposition. M. Seleskovich a obtenu 822 voix de plus qu'au premier tour (+ 5,07 points de pourcentage), alors que M. Mahiet n'a recueilli que 308 voix supplémentaires (+ 0,97 point).

Commentant sa victoire, M. Seleskovich a estimé que son succès est celui « de l'honneur, de l'honnêteté, de la morale et de l'union ».

Inscr., 9 475 ; vot., 6 978 ; suff. exp., 6 837. Un. opp. (M. Rouquet, RPR) 2 860 (41,83 %) ; un. g. (M. Seguela, PC) 2 692 (39,37 %) ; cent. g. (M. Soula) 1 285 (18,79 %). IL Y A BALLOTAGE.

[Cetle élection partielle est consécutive à l'annulation par le Conseil d'Etat du scrutin de mars 1983. A l'issue du second tour la liste d'opposition conduite par M. Rouquet, maire sortant, avait obtenu 3 823 voix (50,13 %) et 25 élus contre 3 803 (49,86 %) et 8 élus à la liste d'union de la gauche conduite par M. Barrière (div. g.) pour 7 626 suffrages exprimés et 9 400 inscrits. Le taux des abstentions avait été de 16,75 %. Les résultats du premier tour avaient été les suivants : inscr., 9 404 ; abst., 22,01 % ; suff. exp., 7 246. Un. opp. (M. Rouquet) 2 784 (38,42 %) ; PC, div. g. (M. Barrière) 2 037 (28,11 %) ; mod. (M. Dallet) 1 296 (17,88 %) ; PS (M. Truon) 1 129 (15,58 %).

La liste d'opposition arrive au tête de ce scrutin de ballottage et fait mieux que le 6 mars 1983 puisqu'elle recueille 41,83 % des suffrages au lieu de 38,42 %. La majorité pour sa part obtient 39,37 % des suffrages, alors qu'au premier tour de mars 1983 deux listes la représentaient. Elles avaient totalisé 43,69 % des voix. Il est vraisemblable qu'un certain nombre de voix de gauche se sont portées sur la troisième liste conduite par M. Soula et qui comprend des MRG et des modérés. Cette liste qui réalise un bon score (près de 19 %) a décidé de se constituer « quel qu'il arrive ». Ce sont donc les abstentionnistes (26,35 %) qui feront la différence le 3 juin prochain.]

MARTINIQUE : Fort-de-France (1<sup>er</sup> tour). Inscr., 56 756 ; vot., 25 831 ; suffr. exp., 24 812. Un. g. (M. Césaire, PPM, m. s. d.) 18 738 voix, 47 ELUS ; Un. opp. (M. Elize, UDF), 6 074, 6 ELUS.

[Le tribunal administratif avait annulé les résultats du scrutin de mars 1983 parce qu'à la suite d'une erreur de l'administration sur le nombre des habitants de Fort-de-France le nombre des conseillers municipaux à élire avait été fixé à cinquante-cinq alors qu'il aurait dû normalement être limité à cinquante-trois.

M. Aimé Césaire, député apparenté socialistes, chef charismatique du Parti progressiste martiniquais, est facilement réélu à la tête de la municipalité qu'il dirige depuis 1945. Il y a eu 6 464 votants de moins qu'en 1983. M. Césaire recueille 78,51 % des suffrages exprimés et gagne 3,6 points, son adversaire, M. Max Elize, n'ayant obtenu que 24,48 % des suffrages.

Au premier tour de mars 1983, M. Césaire avait recueilli 22 463 voix (71,91 %) contre 8 774 pour M. Elize (28,08 %). Il y avait eu 57 468 électeurs inscrits et 32 295 votants.]

PAS-DE-CALAIS : Douvrin (2<sup>e</sup> tour). Inscr., 3 083 ; vot., 2 500 ; suffr. exp., 2 441. PC-div. g. (M. Brulé, m. s. d.) 977 (40,02 %), 19 ELUS ; PS (M. Valambois) 765 (31,33 %), 4 ELUS ; un. opp. (M. Queva) 699 (28,63 %), 4 ELUS.

[Cetle élection partielle faisait suite à la démission du maire M. Brulé et de onze conseillers (six PC et cinq opp.). Les résultats confirment ceux du premier tour. Les trois mêmes listes étaient en présence. La liste du maire sortant avait obtenu 821 voix (36,34 %), celle du PS, 733 voix (32,44 %) et celle de l'opposition 705 (31,20 %) pour 2 259 suffrages exprimés, 2 358 votants et 3 083 électeurs inscrits.

La prise au maire sortant a semblé-t-il jouer en faveur de M. Brulé, et sa liste gagne 3,68 points. Figurant en seconde position sur la liste du PS, le 6 mars 1983, M. Brulé avait été élu maire au lendemain du second tour par une coalition des élus du PC, de l'opposition et de deux élus socialistes, qui s'était formée pour briser M. Valambois, tête de la liste d'union de la gauche le 13 mars 1983, du poste de premier adjoint. M. Brulé a depuis lors été exclu du PS.

M. Valambois et ses amis ont fait les frais de cette querelle intérieure à la gauche. Ils recueillent 32 voix de plus mais reculent en pourcentage (31,33 % au lieu de 32,44 %). L'opposition, pour sa part, qui se présentait une dernière fois, n'a pas bénéficié de la division de la majorité. Elle perd 2,57 points par rapport au premier tour de ce scrutin partiel, et un siège au sein du conseil municipal. Le 13 mars 1983, la liste de M. Queva avait obtenu 952 voix (39,12 %) et cinq sièges, et la liste de la majorité conduite par M. Valambois 1 481 voix (60,87 %) et vingt-deux sièges, pour 2 433 suffrages exprimés, 2 502 votants et 2 965 inscrits.]

A LA FÊTE DES JEUNES COMMUNISTES

« La gauche unie doit répondre à l'espoir de ceux qui l'ont élue », déclare M<sup>me</sup> Moreau

Le Mouvement de la jeunesse communiste (MJCF) a organisé, samedi 26 et dimanche 27 mai, à Gennevilliers (Hauts-de-Seine), un « festival des jeunes et des étudiants », une Fête de l'Humanité en

miniature, qui, dans des conditions atmosphériques défavorables, a attiré peu de participants. M. Anicet Le Pors, secrétaire d'Etat chargé de la fonction publique, a inauguré, samedi, une exposition consacrée aux applications des sciences dans l'agriculture et dans l'industrie. Etaient à l'honneur, d'autre part, les premiers membres de la « brigade » de cent vingt jeunes qui doivent se succéder, de juillet à septembre prochains, au Nicaragua, pour y construire, grâce à une collecte et à leur propre contribution pour le voyage et l'hébergement, trois écoles.

M. KRIVINE APPELLE LES MILITANTS D'EXTREME GAUCHE A « NE PLUS TOLERER » LES MEETINGS DE M. LE PEN

M. Alain Krivine, membre du bureau politique de la Ligue communiste révolutionnaire (LCR, trotskiste), a lancé, dimanche 27 mai, à la fin du « rassemblement contre l'austérité » organisé par la LCR au Bourget (Seine-Saint-Denis), un appel à l'unité entre sa formation et Lutte ouvrière (LO). Cette fusion serait, selon M. Krivine, une première étape sur la voie de la création d'une « alternative anticapitaliste », face à une gauche qui « trahit » les travailleurs.

M<sup>me</sup> Arlette Laguiller, membre de la direction nationale de LO, tête de la liste que présente cette organisation aux élections européennes, n'avait pas, elle, dans le discours qu'elle avait prononcé avant M. Krivine, évoqué la perspective d'une fusion entre les deux formations. La LCR, qui ne présente pas de liste aux élections européennes « pour des raisons financières », appelle à voter pour les listes trotskistes - celle de LO et celle du Parti communiste internationaliste (PCI) -, tout en estimant que « la plupart des militants [de la LCR] voteront pour la liste de Lutte ouvrière ». Le PCI se propose, lui aussi, de créer, à travers sa campagne pour les élections européennes, un « Parti des travailleurs ».

M. Krivine a appelé, d'autre part, les militants d'extrême gauche à « ne plus tolérer les meetings de M. Le Pen en France » et à préparer une « contre-manifestation » pour le 14 juin, date à laquelle le président du Front national a prévu d'organiser une réunion à Paris.

M<sup>me</sup> Josiane Voyant, membre du comité central du PCF et du secrétaire national du MJCF, et Gisèle Moreau, membre du secrétariat du comité central du PCF, se sont adressées, dimanche, à l'assistance, pour inviter les jeunes à ne pas s'abstenir lors des élections européennes. M<sup>me</sup> Moreau a déclaré que « ça ne va pas bien », que « le chômage est reparti » et que, pour ce qui est de l'enseignement, « la loi qu'a proposée le gouvernement ne correspond pas aux engagements pris d'aller vers un grand service public, laïc, unifié et moderne de l'éducation nationale ».

« Vous voulez que la gauche redresse la situation, a dit M<sup>me</sup> Moreau. Nous aussi. C'est possible à une condition : tenir les engagements pris devant notre peuple en 1981 (...). La gauche unie doit répondre à l'espoir de ceux qui l'ont élue ! »

● M. Mitterrand en Charente-Maritime. - M. François Mitterrand a effectué, samedi 26 mai, une visite privée en Charente-Maritime et en Vendée. Le chef de l'Etat, qui était accompagné par MM. Robert Badinter, garde des sceaux, et Michel Crépeau, maire de La Rochelle et ministre du commerce et de l'artisanat, s'est rendu à l'île d'Aix et au fort Boyard, au large de La Rochelle, puis à Saint-Vincent-d'Jard (Vendée), où il a visité le musée consacré à Georges Clemenceau.

SIX MILLE PERSONNES MANIFESTENT A BASTIA « CONTRE LE TERRORISME ET LE SEPARATISME »

(Correspondance)

Près de six mille personnes (onze mille selon la police) ont participé, samedi 26 mai, à Bastia, à une manifestation « contre le terrorisme et le séparatisme », à l'appel de l'Association pour la Corse française et républicaine (CFR), de tous les parlementaires de l'île, à l'exception de M. Nicolas Alfonsi (MRG), député de Corse-du-Sud, et en présence d'une centaine d'élus régionaux et municipaux.

Après la manifestation de calvi en janvier et de Porto-Vecchio en mars, la CFR a profité de ce rassemblement pour marquer cette étape d'un acte symbolique : M. Jean Zuccarelli, député (app. PS), maire (MRG) de la ville, a relié devant plusieurs milliers de personnes le serment de Bastia : « Face au monde, de tous nos ans, sur nos gloires, sur nos tombes, sur nos berceaux, nous jurons de vivre et de mourir Français ». Ce serment, prononcé une première fois le 4 décembre 1938, alors que l'Italie mussolinienne voulait annexer l'île, vise désormais, selon la CFR, l'« ennemi interne », c'est-à-dire le Front de libération national de la Corse (FLNC) dissous. Face à l'organisation clandestine, M. Jean Dragacci, le président de la CFR, a demandé à chaque Corse de « choisir son camp », puisque, a-t-il ajouté, « les terroristes ont choisi le leur, celui de l'insurrection dans l'indépendance, et la CFR le sien, celui de la France dans la paix ».

Regrettant que le PS et le PC ne se soient pas associés à cette manifestation, M. François Giacobbi en a appelé à « l'union sacrée contre le terrorisme ». Le président MRG du conseil général de la Haute-Corse a une nouvelle fois mis en cause les chaînes de télévision nationales pour leurs émissions consacrées à la situation dans l'île. En guise de protestation, il a menacé de lancer une campagne de boycottage auprès de la population pour que celle-ci ne paie plus la redevance de télévision.

D. A.

LES PARLEMENTAIRES SOCIALISTES DE LA MOSELLE DEMANDENT A REPREDRE LEUR PLACE AU SEIN DE LEUR GROUPE

Les trois députés et le sénateur socialistes de la Moselle, qui ont décidé, en signe de désapprobation, de quitter les groupes parlementaires de leur formation politique dans les deux Assemblées, au lendemain de l'adoption par le gouvernement du plan acier, sollicitent leur réintégration dans ces groupes. Au nom de MM. Jean-Pierre Masseret (sénateur), Robert Malgras, Nicolas Schiffrer et René Drouin (députés), M. René Leucart, premier secrétaire de la fédération de la Moselle du Parti socialiste, a déclaré samedi 26 mai que « fidèles à leurs engagements socialistes », les quatre parlementaires « souhaitent reprendre pleinement leur place dans ce combat contre l'immobilisme, qui n'a jamais servi à la Lorraine ».

M. Leucart a ajouté : « La conférence de presse du président de la République, puis la venue en Lorraine, à deux reprises, de Laurent Fabius (...), ont constitué les premiers éléments concrets démontrant la volonté du gouvernement de ne pas abandonner la Lorraine ».

● Le Front national « indigné ». - Le Front national a exprimé son « indignation », samedi 26 mai, après le vote unanime intervenu à l'Assemblée nationale sur le projet de loi instituant une carte unique de résident automatiquement renouvelable pour les immigrés vivant en France depuis trois ans. Selon le parti de M. Le Pen, « cette disposition va créer un appel d'air irrésistible en direction des tiers-monde ». « Une fois de plus, complice après avoir voté ensemble la légalisation de l'avortement et aboli le peine de mort, la bande des quatre paracheve son œuvre de décadence en légalisant sans limite l'immigration », affirme le Front national.

● RÉCHÉRICATIF. - Dans le compte rendu du débat à l'Assemblée nationale sur la nouvelle réglementation des titres de séjour des immigrés (Le Monde daté 27-28 mai), une erreur de transmission nous a fait prêter à M<sup>me</sup> Georgina Dufour les propos inverses de ceux qu'elle a tenus. Le secrétaire d'Etat aux travailleurs immigrés, à clairement indiqué que le refus de titre de séjour « n'est pas une menace de l'ordre public » ne devrait pas s'appuyer sur des considérations d'ordre économique et social.

**vous avez le bac A ou B**

**PREP. H.E.C.I.**

Prép. H.E.C.I., classes préparatoires au Haut Enseignement Commercial International, vous prépare aux Grandes Ecoles de Commerce et de Gestion à vocation internationale

6 rue Picot, 75116 Paris. Tél. : (1) 727.18.25

Etablissement Privé d'Enseignement Supérieur.

**en livraison immédiate mai!**

**Un mois stupéfiant chez NEUBAUER le mois de la 305 et de la 505!**

**Conditions spéciales**

pour tout achat d'une 305 PEUGEOT ou 505 chez NEUBAUER

Tous ces véhicules sont disponibles dans notre stock permanent de 500 voitures neuves

**PEUGEOT-TALBOT NEUBAUER**

M. GÉRARD 821.60.21

227, bd Anatole France ST-DENIS Métro : Mairie de St-Ouen

**LE SENS DE LA REUSSITE**

PARIS, GENEVE, NEW-YORK, SAN FRANCISCO, TOKYO, SEOUL

Construisez votre réussite ! Devenez ce professionnel recherché de tous ! Avec le I.M.B.A.

**- INTERNATIONAL MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION -**

valorisez vos connaissances et votre expérience par une formation supérieure de haut niveau nationale et internationale.

Choisissez le cycle adapté à votre niveau d'études :

Licence, DEUG, DUT, BTS, titulaire d'une année d'enseignement supérieur.

2<sup>e</sup> CYCLE ALTERNANCE NATIONAL ET MULTINATIONAL

Ingénieur, I.E.P., Maîtrise, Médecin, Pharmacien, Architecte...

3<sup>e</sup> CYCLE NATIONAL ET MULTINATIONAL

**CONCOURS D'ENTREE**

- 1<sup>ère</sup> session : du 2 au 7 juillet 1984 inscription avant le 31 mai
- 2<sup>ème</sup> session : du 17 au 22 septembre 1984 inscription avant le 31 juillet
- inscription close pour le 2<sup>ème</sup> cycle classique (1981 candidats en 1984 pour 200 places).

Etablissement libre d'enseignement supérieur - 8, rue de Lota 75116 Paris Tél. : (1) 727.95.99

**ISG**

INSTITUT SUPERIEUR DE GESTION



## LA MANIFESTATION DU 24 JUIN A PARIS

## Les responsables de l'enseignement catholique estiment avoir été trompés par le gouvernement

niel, les Champs-Élysées « *sarfelus et dangereux* ». La préfecture de police et la Ville de Paris auront leur mot à dire. Le président de l'UNAPEL souhaite que la forme retenue soit « *celle qui assurera le maximum de sécurité* ».

le ministre de l'éducation nationale, le premier ministre et, par écrit, le président de la République que ces amendements laïques modifieraient le texte, la manifestation nationale serait inévitable. Il insiste beaucoup sur le rôle déterminant des parents : « Tout que d'autres composantes ont appelé, contre le vote de l'UNAPEL, à cette action, elle n'a pas eu lieu... Aussi, même si d'autres vote... celles de Mgr Honoré du chanoine Guibertau - ont laissé entendre, qu'on défilait des amendements, avant le départ vers une grande manifestation ».

M. Pierre Mauroy était-il mal informé ? Les laïques ont-ils été indiscrédés et qu'ainsi le gouvernement n'avait plus de raison de renoncer à satisfaire les laïques les plus exigeants.

### Un million de personnes

M. Daniel estime qu'il a été trompé par le gouvernement, à tel point qu'il avait envisagé de ne pas se rendre, vendre, à l'invitation du président de la République. Pour ne rien arranger, l'entrevue à l'Elysée ne s'est pas très bien passée : les deux hommes étaient furieux. M. Mitterrand, conspué à Angers par des tenants de l'école privée, le mardi 22 mai, avait cru reconnaître « la vieille droite » dans ses contradicteurs. Il n'a pas fait de distinguo entre eux, et l'accusation n'épargne pas le président de l'UNAF. Mais le Premier ministre et les observateurs perçoivent la loyauté et la modération, il a ressenti comme une blessure.

**Trompés, les parents d'élèves considèrent l'avoir été sur cinq points :**

- l'offre de titularisation aux enseignants a été incluse dans la loi ;
- une commune ne pourra subventionner, ne serait-ce que du franc symbolique, une nouvelle maternelle privée que s'il existe une maternelle publique sur son territoire (environ 500 communes sont actuellement dépourvues de maternelles publi-

des) ; — l'obligation de financement des écoles privées par les communes sera, dans onze ans, subordonnée à la titularisation de 50 % des enseignants. Le relais pris par l'Etat cessera, alors, dit le président de l'UNAPEL, que M. Mauroy lui avait assuré, huit jours auparavant, que l'Etat paierait *in eternum* (c'était son propre mot, paraît-il) en cas de défaillance de la commune ;

— enfin, le caractère provisoire de la loi n'est pas jugé par l'enseignement catholique comme une mesure de sagesse ; il l'incite au contraire à penser que le pouvoir « ne veut pas de paix durable ».

Du coup, les aspects positifs (liberté de choix des parents réaffirmée, rôle du chef d'établissement reconnu dans le recrutement de son équipe éducative, obligations de financement par les communes plus strictes) sont balayés.

La date de la « manifestation de grande ampleur » étant fixée, l'incertitude demeure sur le parcours. Le nombre de participants « atteindra certainement le million ». Il s'agira d'un défilé. Dans Paris *intra muros*, comme le préféreraient les organisateurs pour la force de leur démonstration, ou à l'extérieur ? La pelouse de Reuilly et Le Bourget sont jugés « *sarfeius* » par M. Da-

# POUVOIR ET LIBERTÉS



# ÉDUCATION

## Les parents catholiques et leurs écoles

(Suite de la première page.)

La plupart d'entre eux avaient étudié dans le privé et avouent, tel M. André d'Avigneau, directeur d'entreprise, à Nantes : « Je devais à mes enfants ce que j'ai reçu moi-même de l'enseignement catholique », ou M. Albert Bulteau, agriculteur près de Luçon : « J'ai été élève du privé et je m'en suis trouvé bien. Pourquoi aller chercher ailleurs ? ». Ils ne souhaitent pas, cependant, pour leurs enfants, les rigueurs qu'ils ont connues. Brigitte D... gardait un souvenir cuisant du pensionnat de son enfance. Messe à six heures, chaque matin. Un jour, n'ayant pas d'argent pour une quête, elle fut réprimandée et s'emporta. Renvoyée. Elle ne voulait plus entendre parler d'enseignement privé. Ses deux filles sont aujourd'hui à la Croix-Blanche à Bonnières : « Que voulez-vous, j'ai bien dû constater que l'éducation y est très ouverte à tout, y compris à la religion que l'enfant y est accueilli et formé au respect des autres, et que les contacts sont très faciles avec les enseignants ».

Mêmes teintés de pragmatisme, les motifs avancés plongent plus profondément dans la conscience de ces parents. Le même M. Bulteau ajoute : « Le fait d'être croyant est le fondement de l'existence. J'essaie de transmettre ça à mes enfants et l'école peut m'y aider ». M. Robert Guignard, père de trois enfants à Dompierre-sur-Yon (Vendée) veut leur donner « le maximum de chances de découvrir le message évangélique ». « Je ne sais, dit-il, ce qu'ils en feront, mais au moins ils bénéficieront de cette chance ». Quelques-uns ont abouti à la même décision, mais par d'autres voies, celle du devoir en particulier. « L'Eglise, Jean-Paul II l'a rappelé récemment, nous demande d'inscrire nos enfants dans une école catholique », déclare M. Raphaël Gouerné, à la Chapelle-sur-Erdre (Loire-Atlantique). La recherche de « cohérence entre l'éducation dans la famille et dans l'école » est maintes fois exprimée, ce que M. Raphaël Gouerné appelle « la même ligne de vie ». Ils la trouvent défectueuse dans le projet éducatif de l'école, un projet que, tout parent, assure M. Bulteau, a l'occasion, au cours de la scolarité de son enfant, de discuter, d'étudier, et de reprendre. A Challans, souligne M. Pierre Pichon, père de cinq enfants, il y a chaque année une réunion dans toutes les classes consacrées au projet éducatif.

### Le courant passe

Cohérence ? En même temps, certains estiment se laisser guider par le « refus du monolithisme », par le souci de « défendre le pluralisme », pour « éviter que tout les enfants soient dans le même moule », comme l'affirme M. Georges B., responsable financier dans la région nantaise. Pluralisme dans la société, donc, mais non diversité d'influences auprès de leurs enfants : « Dans l'enseignement public, il y a des professeurs contre l'armée. Je ne voudrais pas que mes enfants aient affaire à l'un d'eux ».

Entre ces adultes préoccupés par l'éducation de leur progéniture et l'établissement qui leur offre en quelque sorte du « sur-mesure », l'accord se fait, et le courant passe. Matériellement, le service rendu est parfois hors de prix : plus de 1 000 F par mois dans certains externats, parisiens notamment. Mais beaucoup plus souvent, il n'exige pas la fortune. Si les repas coûtent fréquemment 20 F, la scolarité, elle, reste abordable : 22 F par mois à Dompierre ; 68 F à Sainte-Elisabeth à Lille ; 500 F par trimestre au Sacré-Cœur et au Loquidy à Nantes ; de 350 F à 1 050 F par trimestre, pour le second-cycle à la Croix-Blanche, où le tarif dépend des revenus familiaux, tandis que au Sacré-Cœur de Tourcoing, on affiche le prix de revient (600 F par élève et par trimestre), laissant les parents fixer le montant de leur contribution.

Les réunions de parents sont nombreuses, souvent organisées par l'APEL. On y débat de thèmes éducatifs, en début d'année, des parents délégués au conseil de classe, mais aussi des « correspondants » de classe, ou de niveau sont désignés. Ils seront, tout au long de l'année, les intermédiaires disponibles

entre chaque parent et l'établissement, les « chargés de relations publiques ou plutôt les tampons », comme dit M. Isabelle Lacombe, correspondante des classes de sixième au collège Stanislas à Paris. La proportion d'adhérents à l'APEL varie. Elle peut être écrasante, et certains des adversaires de l'UNAFEL dénoncent une « confusion » en début d'année entre la scolarité et l'adhésion à l'APEL, sur la première facture de septembre. Il y a cependant 70 % d'adhérents au Loquidy, à Nantes, et un tiers à Sainte-Elisabeth à Lille. Il reste que l'UNAFEL occupe une position tellement dominante qu'il est malaisé de s'en démarquer.

Albert et Bernadette Méchineau, militant à l'APFEC (Association pour l'évolution de l'enseignement catholique) à Monnières (Loire-Atlantique). « La situation est viable pour nous, dit Albert, parce que nous avons nos racines ici et que je m'occupe du foot. Si nous étions des « survenus », venus d'ailleurs, nous serions marginalisés ».

### « Pas seulement consommateurs »

L'an dernier, les Méchineau ont, avec d'autres parents et des enfants, peint une fresque à l'école, sur des pignons de murs. A l'école de l'Aubépine, à La Roche-sur-Yon, tous les ans, un samedi matin, une vingtaine de parents se retrouvent pour rénover les plafonds ou réparer le matériel. A Dompierre, deux ou trois jours par an, à lieu la « journée du bénévolat » : c'est ainsi qu'a été construit, par trente pères de famille, le terrain de sport de l'école. Car beaucoup de ces parents tiennent, comme M. Edith Jonglet, à ne pas être « seulement consommateurs ». Travaux ou kermesse, accompagnement des enfants à la piscine, mais, aussi, bureau de documentation, sur les métiers, par exemple. Au Loquidy, six mamans animent ce service, créé par les pa-

rents il y a dix ans, où, selon M. Anne-Marie Tonnerre, « six cents élèves sont passés l'an dernier ».

Dans la quasi-totalité de ces établissements catholiques, des parents participent à la catéchèse. M. Jonglet consacre une heure par semaine à des élèves de sixième, à la Croix-Blanche. Par groupe de six à huit, les enfants réfléchissent sur un thème comme celui de la rencontre de Jésus avec les pharisiens d'Emmaüs. Les parents catéchistes préparent ces réunions avec l'aumônier de l'établissement ou un prêtre de paroisse. « C'est extrêmement prenant d'avoir un enfant dans le privé, constate Mme Evelyne Delaunay, à Nantes ; mardi prochain, j'irai quatre fois au collège Stanislas, dans la journée, pour aider à la répétition d'une pièce de Molière, pour animer une prière dans une classe, pour la catéchèse dans une cure et, le soir, pour une réunion des catéchistes des classes de cinquième ».

Et les liens se resserrent. Aux raisons qu'ils formulent pour justifier le choix de l'école, des parents ajoutent celles-ci : « Les enfants sont plus tenus ». Ou encore : « Ils sont mieux suivis ». Mais ils disent plutôt, comme M. Marie-Danièle de Saint-Quentin : « Ici, ils sont heureux. Ou bien : « Les professeurs les connaissent... » et même « les reconnaissent quand, plusieurs années après avoir quitté l'établissement, ils y reviennent ».

Tout se conjugue, en définitive, pour que l'école privée leur apparaisse satisfaisante. C'est la leur, ils l'ont choisie ; ils y sont présents et souvent actifs, elle leur ressemble et ne les dérange pas. Comment s'étonner que, la tentant, à tort ou à raison, menacée, ils soient décidés à la défendre bec et ongles ?

CHARLES VIAL.

### Prochain article :

### EN ATTENDANT LA RESTAURATION

Au Japon, les budgets de recherche sont presque totalement consacrés à la recherche.

En Europe, une large partie de ces budgets sert en réalité à la duplication de recherches déjà effectuées ailleurs.

La différence ? La force d'un renseignement industriel bien géré.

C'est pourquoi Eurallia organise un séminaire totalement consacré à la gestion de l'information industrielle et technique, le mardi 5 Juin 1984 à la Tour Fiat, Paris la Défense.

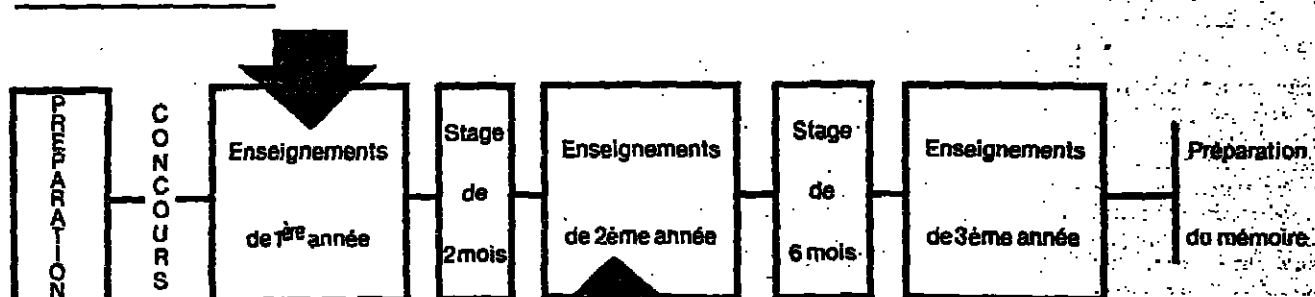
Pour renseignements et inscription : Jean-Paul Verdereau, Eurallia 3, rue de l'Arrivée, 75015 Paris Téléphone : 538-70-93



Diplôme visé par le Ministère de l'Éducation Nationale

Vous désirez poursuivre vos études dans une grande école de commerce dynamique : l'ISC vous propose

ENTRÉE EN 1ère ANNÉE : titulaires d'un DEUG (sciences économiques, droit ...) d'un DUT (gestion, commerce ...) ou d'un BTS



ENTRÉE EN 2ème ANNÉE : titulaires d'une Licence ou d'une Maîtrise

ÉPREUVES D'ADMISSION - Tests et épreuves orales avec la direction et le corps professoral de l'ISC

En 1ère ou 2ème ANNÉE : 5-6 septembre 1984 - Date de clôture des inscriptions : 20 juillet 1984

## LE CARNET DU Monde

### Naissances

M. et M. Jules TEBoul, M. CHARPENTIER.

sont heureux d'annoncer la naissance de leur petit-fils.

Romains,

le 24 mai 1984, à Libreville (Gabon).

M. et M. Charles TUBIANA, M. et M. Alexandre ANDREU

sont heureux d'annoncer la naissance de leur petit-fils.

Jonathan,

le 24 mai 1984, à Paris.

### Décès

- Sa famille

Et ses amis nous prient d'annoncer la disparition, le 23 mai 1984, de

Gabriel DELATTRE, avocat à la cour de Paris, ancien député, médaille militaire.

Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité à Poix-Terron (Ardennes).

(M. Gabriel Delattre, deuxième secrétaire de la Conférence des juges de Paris, a plaidé très souvent aux assises et lors de procès de presse, notamment pour son ami Jean Galtier Soliman, directeur du « Crapouillot », il a été élu député des Ardennes, en 1938. Il fut, à la Libération, en sa qualité d'ancien parlementaire, premier juré dans le Haut-Cour de justice qui a jugé le maréchal Pétain. Un fils récent évoque sa présence sur le « Massilia » en 1940.)

- M. Olivier Deleau,

ancien ambassadeur, M. Henri Deleau, M. et M. Christian Deleau et leurs enfants.

La doctrine et M. Philippe Barret, M. et M. Marc Deleau, Les familles Alfredo Mello, Mello da Costa et Mello de Castro, de Rio-de-Janeiro,

ont la douleur de faire part du décès de

M. Olivier DELLEAU, née Sylva de Mello,

survenu en son domicile le 19 mai 1984 à la suite d'une longue maladie.

La cérémonie religieuse et l'inhumation ont eu lieu à Seillans (Var), le 22 mai.

Eugénie, Seillans, 83440 Fayence.

- Annie-Claude Dobbs, Marie-France Deburge, Dominique Dörbisch, font part de la mort de leur mère,

Suzanne Claire DURRACH-MARTIN, le vendredi 25 mai 1984.

« Dieu a mis dans le cœur de l'homme la pensée de l'éternité. » Ecclésiaste 3, 11.

- Nous avons la douleur de faire part du décès de

Robert GEST, enseignant,

survenu le 24 mai 1984.

De la part de Brigitte Gest-Voisin, De ses enfants Et de toute la famille.

46, rue des Alouettes, Giverny-sur-Gobelle, 62580 Vimy.

- M. Louis Ignacio-Pinto, M. et M. Richard Jacquet et leurs enfants, M. Louis-François Ignacio-Pinto, M. Marc Ignacio-Pinto, M. et M. Louis-Albert Lake et leurs enfants, M. Augustin Ignacio-Pinto, M. Daniel Lake, Les familles Ignacio-Pinto, Lake, de Silva, d'Almeida, Lopez, Dorbaire, Les familles alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

Louis IGNACIO-PINTO, grand officier de l'Ordre national de la République du Bénin, grand officier de la Légion d'honneur, ancien sénateur, ancien juge à la Cour internationale de justice de La Haye, ancien ministre, ancien président de la Cour suprême de la République du Bénin,

leur époux, père, beau-père, grand-père, frère, oncle, parent et allié, survenu à Dourdan (Essonne), le 24 mai 1984, dans sa quatre-vingt-troisième année.

La cérémonie religieuse aura lieu en l'église de Dourdan, le mercredi 30 mai, à 15 heures, et l'inhumation à Porto-Novo (République populaire du Bénin), 39, boulevard Gambetta, 75015 Paris. (Né le 21 juin 1903 à Porto-Novo (Bénin, ex-Dahomey), docteur en droit de l'Université de Paris, avocat, Louis Ignacio-Pinto, a siégé de 1947 à 1954 au Conseil de la République comme représentant du Dahomey. Plusieurs fois ministre de son pays, il a aussi été ambassadeur du Dahomey, président de la Cour suprême de ce pays, et juge à la Cour internationale de justice de La Haye.)

- M. Yves Lyon, son épouse, nous prient d'annoncer le décès de Yves LYON, officier de la Légion d'honneur à titre militaire, engagé volontaire de la guerre 1914-1918, croix de guerre, médaille de la Résistance, officier (CR) breveté d'état-major, survenu dans sa quatre-vingt-huitième année.

Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité.

- M. Dominique Noguère, M. et M. Francis Noguère et leurs enfants, M. et M. Gérard Noguère et leurs enfants, M. et M. Germaine Abenier, ses enfants et petits-enfants, M. Louis Noguère, ses enfants et petits-enfants, M. et M. Jacques Devisme et leurs enfants, M. et M. Charles Lecocq, Et les familles Picot et Vigonnet, ont la douleur de faire part du décès de

M. Guy René NOGUÈRE, ingénieur des Arts et Métiers, survenu le 20 mai 1984, dans sa soixante-seizième année.

### Pour le plaisir d'offrir



MP 4 place de la Madeleine 260.31.44 138, rue La Fayette

- On nous prie d'annoncer le décès de

M. Jean PICARD, officier de la Légion d'honneur,

survenu le 25 mai 1984, dans sa soixante-seizième année.

De la part de M. Jean Picard, son épouse, M. et M. Marie-Pierre Bognart, Eric et Cécile, M. et M. Etienne Picard, Céline et Louis, ses enfants et petits-enfants, M. Paul Picard P.S.S., son frère, M. Margaret King, De toute la famille et de tous ses amis.

Le service religieux sera célébré le mercredi 30 mai 1984, à 10 h 30, en l'église Saint-Sulpice, place Saint-Sulpice, à Paris-6, où l'on se réunira.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Montrouge, dans l'intimité familiale.

4, rue Honoré-Chevalier, 75006 Paris. M. et M. Jacques Simon, 50740 Carleux.

- Sa famille - Et ses nombreux amis de tous âges ont la douleur d'annoncer le décès de

Françoise WOLF, le 25 mai 1984, à Paris. Ex-rapporteur le souvenir de son cher Gout.

L'inhumation aura lieu au columbarium du Père-Lachaise le vendredi 1er juin, à 11 heures.

- M. et M. Armand Zhar, ses enfants, M. et M. Michel Zhar, ses petits-enfants, Olivier et Frédéric, ses arrière-petits-enfants, Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

M. et M. Zhar ZHAR, décédée dans sa quatre-vingt-dix-septième année.

Ses obsèques auront lieu le mardi 29 mai, à 11 heures, au cimetière parisien de Bagneux. Ces avis tiennent lieu de faire-part. 5, avenue des Métairies, 94130 Nogent-sur-Marne.

### Remerciements

- Le colonel Paul Paillote, président de l'Association des anciens des services extérieurs de la défense nationale, remercie toutes les personnes qui lui ont témoigné leur sympathie lors des obsèques de

colonel Paul GERAR-DUBOT.

### Anniversaires

- Le 25 mai 1983,

M. ARBASSE-LESTRADE nous quitte.

Ses amis prient ceux qui l'ont connu de lui consacrer une pensée.

### Prières

- Bône, Vincennes, Les prières du mois pour le décès de

M. CHEKROUN David

auront lieu le mercredi 30 mai, à 19 h 30, à la synagogue de Vincennes, rue Céline-Robert.

### Communications diverses

- Mardi 29 mai, à 19 h 45, crypte Sainte-Agnès, 1, rue Montmartre, 75004 Paris (métro les Halles), Association culturelle et traditionnelle d'Alsace de France, M. Claude Casse, président de la conférence des Quatre-Couronnés de Samois (Haute-Savoie) : « Les maçons de Samois, bâtisseurs de cathédrales ». Gratuit.

### Soutenances de thèses

#### DOCTORAT D'ÉTAT

- Université Paris-Nanterre, lundi 28 mai, à 14 heures, salle C 26, M. Guy Bourde : « La classe ouvrière argentine (1929-1969) ».

- Université Toulouse-II, vendredi 1er juin, salle du Châtaignier, M. Pierre Bruze : « Le discours analytique. Histoire et critique ».

- Université Paris-IV, vendredi 1er juin, à 15 heures, salle Louis-Liard, M. Paul Vignat : « Forces et violence dans l'œuvre de Georges Bernanos. (Image de l'homme et l'Église de la postérité) ».

- Université Paris-IV, lundi 28 mai, à 14 heures, au CELSA, 77, rue de Valenciennes, 92200 Neuilly-sur-Seine, M. Michel Marinache : « La femme égyptienne : Mythes, de perception et niveau de lecture de la divinité ».

- Université Paris-IV, mardi 12 juin, à 14 heures, salle Louis-Liard, M. Bernard Bial : « L'œuvre en question ».

- Université Paris-Nanterre, vendredi 1er juin, à 13 h 30, salle C 26, M. Yvonne Bernard, née Mouton : « Le tableau objet mental ».

- Université Paris-II, jeudi 7 juin, à 9 h 30, salle des Comptes, M. Lalla El Karwaga, épouse Elghay : « La détermination du rythme de l'emploi dans une économie en développement. Le cas égyptien ».

**SCIENCES PO. Préparations**  
Documentation sur demande

- Stage intensif d'été
- Stage annuel
- Stage parallèle

**IPEC** Enseignement sup. privé  
46, bd St-Michel, Paris 6  
Tél: 633.81.23/329.03.71/354.45.87



## Le Monde

## MUSIQUE

« SAMSTAG », à Milan

## Stockhausen célèbre Lucifer

Trois ans après la création de *Joué* (1), Stockhausen est revenu à Milan pour donner *Samedi*, la deuxième partie de son « œuvre des sept jours de la semaine » : *Lumière* (Licht). La Scala, cette fois, ne lui a suffi plus pour ce spectacle composite qui embrasse la terre et le ciel, les zones mystérieuses de la mort, et le combat de Michel et de Lucifer, qui remplit le Palais des capricci de San-Siro et trouverait un cadre idéal à Bercy.

A l'une des extrémités, le globe terrestre ; à l'autre bout, la terre vue d'une navette spatiale. Entre eux, le public assis sur des boudins remplis de sable. Sur les côtés, les roues de la remorque et tout le vaste théâtre des paraboles qui racontent *Samedi* : le jour de Lucifer.

Pointés aux points cardinaux de la salle, quatre groupes de cuivre sonnent le « Salut de Samedi » et célèbrent sa grande idée : « l'ouverture de l'espace et la libération par le son », en de puissantes fanfares où retentissent les formules de Lucifer, d'Eve et de Michel, avec des glissades détonnantes des trompettes balayant l'échelle sonore : musique spatiale qui n'est pas désavouée par Berlioz, fondée sur de belles pendulaires et l'expansion du son projeté, comme celui des cloches, par les amples mouvements de « salutation », de bas en haut ou d'un côté à l'autre, des instrumentistes.

Lucifer (une superbe basse, Mathias Hille) évolue sur un tapis volant dans les nuages des images mondes, accoste auprès d'un piano, suscite une pianiste (Majella Stockhausen), qui invente la musique de son rêve ; il détaille les éléments : l'eau (la mélodie), la terre (l'harmonie), le feu (la dynamique),

etc., qu'il veut voir comprimés en une formule unique, synthétisant tous les sentiments et toutes les idées, pour « abolir le temps ».

Et Majella joue une œuvre, sans doute de plus en plus condensée, mais pleine de fantaisie, primésu-taire, étincelante : elle siffle, susurre, chante, frappe sur le bois, pince les cordes, s'assied sur les touches. Lucifer est ravi, jusqu'au moment où la pianiste déroule une phrase si mélodieuse, si humaine et sensuelle : « Non, surtout pas ça », tandis qu'elle déclenche une volée de SS 20 (ou de Pershing) qui vont exploser dans la fosse. Mais le clin d'œil de Lucifer montre au public que ce n'était qu'une mort de théâtre.

« Requiem pour Lucifer » : son tonbeau est un piano capoté, sans couvercle et sans cordes, accroché au mur de droite et entouré par des couronnes funéraires (de la part de la société des compositeurs, des imprimeurs, des orchestres, etc., dont Stockhausen connaît bien la sympathie à son égard...). De chaque côté, deux disques immenses, les « mandalas », sur lesquels sont notés les vingt-quatre « exercices », tirés de la formule initiale de Lucifer, par lesquels l'âme, en état de mort apparente, peut se préserver des tentations des sens (qui, sans doute, l'entraîneraient dans la roue des renouveau) pour accéder à l'éternelle lumière.

C'est le « chant de Kathinka » (Kathinka Pasveer), flûte-chaïte qui, tournant autour des mandalas, tisse de merveilleuses musiques sur chaque cellule magique, tandis que, dans la salle, six extraordinaires hommes-orchestres noirs (à faire pâlir Kagel de jalousie), allégoriques

des sens, tentent de retaper l'âme par d'ensorcelantes percussions.

Puis le rideau du fond dévoile un vaste orchestre d'harmonie (le Michigan Symphony Band), disposé verticalement sur six étages, qui figure un visage gigantesque, où les différents groupes représentent les sens, les yeux, le nez, les lèvres, etc., « jouant et dansant les uns contre les autres » en agitant leurs instruments, pour démontrer, selon Lucifer, que, « comme dans un visage, l'harmonie naît toujours de l'indépendance et du contraste des expressions » (pour ne pas dire de l'esprit de contradiction, vrai moteur du progrès, d'après le compositeur...).

C'est la « danse de Lucifer » qui parcourt toute la salle à quel-que 7 mètres du sol, sur des échasses démesurées, et repousse victorieusement les assauts de l'archange-trompettiste Michel (Markus Stockhausen), indigné par sa doctrine. A la fin, les instrumentistes se mettent en grève, furieux qu'on leur fasse faire des heures supplémentaires — épisode savoureux par lequel Stockhausen se venge des artistes de la Scala qui avaient saboté la création de *Donnerstag*.

Et l'œuvre s'achève par une cérémonie chorale qui remplit tout l'espace, où trois cortèges de moines (les Chœurs Hapfeld de Cologne), claquant des sabots, agitant des crênelles et des sonnettes d'enfants de chœur, interprètent le *Louange des versus*, de saint François d'Assise de façon surprenante, en un mélange de liturgie dévote et de fête des tous, celle-ci déchaînée par un trombone diabolique, avec à la fin une sorte de cocasse monodie d'étudiants, où les moines s'exercent à casser des noix de coco tombées du ciel, tandis

qu'une colombe, libérée de sa cage, prend son vol vers l'azur (se bécotant, la malheureuse, au plafond du Palais des sports). Gageons que le Poverello eût ri de bon cœur, malgré quelques paraphrases assez sacrilèges de son texte.

Apothéose bien curieuse pour cette journée de Lucifer. Mais ce dernier, dans la théologie gnostique, n'est pas tellement éloigné de saint François : tous deux disent : « Si vous n'abandonnez pas les phénomènes de cette lourde terre matérialiste, vous n'arriverez jamais à la lumière ». Lucifer est l'ange lumineux qui ne veut pas de « ces expériences humaines remplies de sang et d'horreur », tandis que Michel défend toujours le principe de la création de l'homme, de « l'amélioration des corps », de la montée progressive des êtres de toutes les planètes à travers la matière jusqu'à la perfection des créatures. Tous deux finiront par collaborer (dans *Mercredi*) avec la médiation d'Eve, naturellement.

Laissons Stockhausen à ses mythes féconds. De ce spectacle bizarre, haut en couleur, dont un résumé ne peut donner qu'un pâle reflet, disons que, pendant près de quatre heures, il séduit ou agace sans jamais ennuyer par la richesse baroque des points de vue, des images, de l'invention scénique et de la musique.

Il y a cependant quelque danger à vouloir « engendrer tout un monde à partir d'une formule unique » (2) : c'est de développer systématiquement chacun des paramètres en une variation perpétuelle et, plus largement, d'exploiter rigoureusement l'un après l'autre tous les éléments d'une idée (les vingt-deux exercices des mandalas, chaque trait du visage, chaque vers de saint François) ou des principes universels (les éléments des sens, les versus, comme ailleurs les saisons et les signes du Zodiaque), en une sorte de défilé méthodique. Stockhausen l'a d'ailleurs senti en inscrivant dans ces processus systématiques de brusques mutations qui relancent l'intérêt, ouvrent des directions nouvelles à l'action, sans pour autant renoncer à son objectif premier...

Mais il y aurait bien d'autres choses à dire de cette œuvre extravagante et unique. Notons seulement l'immense effort réalisé par la Scala, les metteurs en scène Luca Ronconi et Ugo Tessitore, la décoratrice Gae Aulenti (tous obéissant aux strictes consignes du compositeur) et les équipes techniques, pour accomplir ce rêve de démiurge dans des conditions exceptionnelles.

JACQUES LONGCHAMPT.

(1) *Donnerstag* : le Monde du 18 mars 1981.

(2) Voir notre interview de Stockhausen dans le Monde du 11 décembre 1983.

\* *Samsdag*, créé le 25 mai, sera encore joué à Milan les 29, 30 et 31 mai, puis repris au Festival de Hollande. Des créations parallèles avaient eu lieu aux Festivals de Metz et de Donaueschingen, à Ann Arbor (Etats-Unis) et Assise.

THEATRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES  
MARDI 5 JUIN : 20H30  
Philippe Entremont, dir. et soliste  
Philippe Bide, violon  
Wolfgang Schulz, flûte  
MOZART - MENDELSSOHN - SCHUBERT  
ENSEMBLE ORCHESTRAL DE PARIS  
Location : Agences et Th. des Champs-Élysées 723 47 77

## THÉÂTRE

## La prochaine saison d'Antoine Vitez et ses projets à Chaillot

Antoine Vitez, directeur du Théâtre national de Chaillot, a annoncé, le 26 mai, le programme de sa saison prochaine et ses projets pour les trois ans à venir. Son contrat arrive à terme le 30 juin et devrait normalement être reconduit pour trois ans.

La conférence de presse s'est tenue dans la grande salle, comble, Antoine Vitez a descendu les marches des gradins, royal, saluant de part et d'autre, s'excusant ensuite auprès des amis qu'il savait présents et qu'il n'avait pas pu voir. Sur la scène, noire, sans décor, il y avait une table recouverte d'un tapis rouge avec trois microphones à tige. Antoine Vitez, en veste blanche, a repoussé les deux micros latéraux et a parlé, seul, pendant près de quatre-vingt-dix minutes, sans une note, sans une hésitation, sans un verre d'eau.

Parce qu'il est en train d'y travailler, il a parlé de *L'Echarpe rouge*, opéra qui sera créé à Lyon et au Festival d'Avignon, avant de venir à Paris, poème de notre temps sur un mode héroïque et ironique, « tombeau transparent du marxisme-léninisme », texte d'Alain Badiou, musique d'Aperghis, qui d'autre part créera *Mort adoucie*, un spectacle d'après le *Dernier jour d'un condamné* de Victor Hugo. 1985 est l'année Hugo, Vitez met en scène *Hernani*, *Lucrèce Borgia*, invite René Loyon pour 1 000 F de récompense. Il monte également *Ubu roi*,

à la manière d'un dîner en ville pendant l'incessante campagne prélectorale.

Antoine Vitez a évoqué la tournée du *Prince travesti*, en Grèce, et son émotion « historique et politique » en retrouvant chez eux, les interdits d'hier, Melina Mercouri et Yannis Ritsos. Il a rappelé l'existence de son école, discrète mais active, et tout le profit que lui-même en tire. « Les acteurs célèbres sont là, vous le savez dans quelques années ». Il disait cela en annonçant son projet pour 1986 : *Henri IV*, de Pirandello (personnage qu'il compare à Aragon) avec Michel Bouquet, bien qu'il n'ait pas pour habitude d'engager des vedettes.

On admet sans réticence la fascination de Bouquet et Vitez pour ce va-et-vient entre fantaisie et folie, on l'admet d'autant mieux quand on entend Antoine Vitez dérouler le fil de ses projets, *L'Echange*, de Claudel et surtout cette troisième version de *Faust* qui devrait remplir la dernière année de son second mandat. *Faust* tout entier, sans éviter une scène, un seul monologue philosophique, spectacle immense, découpé comme un feuillet en tranches d'une heure et demi environ, chacune ayant son style propre, donnée dans un lieu ou un autre du bâtiment. Plus fort que Bob Wilson, en Civil Wars. Théâtre des idées, en opposition au théâtre d'idée, Vitez reste fidèle à lui-même.

C. G.

## De « L'Echarpe rouge » à « Lucrèce Borgia »

*L'Echarpe rouge* : octobre, grande salle.

*L'Empire de Dadi*, par le Grupo Accion de Buenos Aires, pour le festival d'Automne, novembre-décembre, grande salle.

*Comme il vous plaira*, par Pierre Debauche, coproduction centre dramatique du Limousin/JTN, octobre-novembre, salle Gémier.

*Chant des femmes Inuit* du Canada, pour le Festival d'automne, octobre. Grand foyer.

*Polichinelle*, marionnettes de Karina Chérès, novembre-décembre, Grand foyer.

*Mort adoucie*, d'Aperghis, janvier 1985, salle Gémier.

*L'Hôtel de l'homme sauvage*, de Jean-Paul Fargeau, par Stuart Seide, février-mars, salle Gémier.

*Le Violon violet*, de Camillo Osorovitz, janvier à mars, Grand foyer.

*Ubu Roi*, mai-juin, grande salle.

*Mille francs de récompense*, mai-juin, salle Gémier.

*Lucrèce Borgia*, pour le Festival d'Avignon 1985, avec Nada Strancar.

Pour les années à venir, Antoine Vitez a annoncé, outre *Henri IV* et *L'Echange*, *Faust*, une adaptation atténuée de la République de Platon, le Parc de Botto Strauss par Claude Régy, *Madame de Sade* de Mishima, dans l'adaptation d'André Pieyre de Mandiargues, par Bruno Boeglin.

\* Renseignements : Théâtre national de Chaillot, place du Trocadéro 75116 Paris. Tél. : 72-81-15.

## « LA SALLE A MANGER », d'Albert Gurney Junior

## Catégorie « pantin-perruche »

Voici une œuvre dramatique, la *Salle à manger*, de l'Américain Albert Gurney Junior, qui pose une fois de plus le problème étonnant d'un certain théâtre idiot, ni fait ni à faire, que nous appelons parfois, improprement, le « boulevard ». Improprement, car le « boulevard », cela peut être, à l'occasion, quelque chose qui n'est pas égal à zéro. Un théâtre de milieu et d'esprit bourgeois, d'ébauche psychologique, un peu drôle, avec des notes d'actualité.

Le théâtre style la *Salle à manger* d'Albert Gurney Junior, c'est pire. C'est la catégorie sous-« boulevard ». Cela pourrait être appelé le théâtre « pantin-perruche ».

En effet, dès le lever du rideau, dès les premières secondes, les malheureux comédiens ont des gestes idiots de pantins et des voix idiotes de perruches. Cela dans toutes les pièces de cet acabit. Ils vont à pas courts et pressés. Leurs bras sont comme automatiques. Et surtout les voix sont hurlantes, inhumaines, métalliques, exactement les voix cauchemardesques des souris et des

canards des dessins animés américains.

Les pièces du théâtre « pantin-perruche » racontent, en hurlant, toujours les mêmes choses : les adultes pervers et étonnants de la maman et du papa, les désinvoltes de manière et de langage du fiston spirituel, les mens débraillés, sociaux, impossibles, de la fille, les doucereux souriantes, très libérales, de la grand-mère. Tout cela sans un mot de vrai, comme machinalement, aveuglément. Une mécanique défilée, qui ne touche à rien, ne croit à rien.

Les comédiennes, les comédiens, il serait plus opportun de citer leurs noms à propos d'une autre pièce. Ils méritent d'être encouragés, et même remerciés, car, à plusieurs reprises, ils sauvent les meubles. Compte tenu de la crise actuelle qui mine leur métier, ils ont eu raison d'assumer ces rôles. Ils peuvent être, ils sont, doués, intéressants.

MICHEL COURNOT.

\* Petit Montparnasse, 21 heures.

## DANSE

AU FESTIVAL DE SEINE-MARITIME

## Gais costumes pour ballet mécanique

Parce qu'ils sont jeunes, parce qu'ils n'étaient pas branchés spécialement sur la danse, Laurent Languet et Jean-François Lemarchand, animateurs du Festival d'été de Seine-Maritime ont retenu des compagnies au gré de leur plaisir, de leur enthousiasme. Ils se sont tournés vers la Hollande, ont déniché la *Beweging Dans* avec son chorégraphe Cees Brandt, et le *Dancers Collectief* qui fait la nique à Pina Bausch. De Belgique, ils ont ramené Michèle-Anne de Mey, une des danseuses de *Rosas*, un groupe piqué par la tarantule, et Pierre Droulers, transfuge de Mudra. Ils ont aussi invité l'imprévisible punk britannique Michael Clark. Pour la France,

ils ont choisi deux équipes de Chopinot, Philippe Decouffé et Daniel Larrieu.

Daniel Larrieu et son groupe Astrakhan ont ouvert la danse avec *Le Peau et les Os*, conçu spécialement pour l'Angoulême (pourquoi avoir négligé à ce point la Guadeloupe ?). Après le 6th Continent, dreadsloks et ironie désabusée, Malavoi et ses violons créoles, ont donc Dédé Saint-Prix, un autre représentant des divers courants qui se partagent l'île.

Dédé Saint-Prix a fait successivement partie du groupe Malavoi, du groupe E et du groupe Paktakal, avant de diriger Avan van, douze musiciens (dont lui), tambours, basses, chachas, flûte ti bwa, voix... Dédé Saint-Prix veut réactualiser la tradition, mais surtout faire du chouchou bwa, cette musique de fête foraine qui accompagne les manèges, l'équivalent du reggae. Un peu ambivalent peut-être, mais il a de la santé, et une rythmique trépidante. — C. A.

\* Mardi 29 mai, 20 heures à l'Eldorado à Paris ; le samedi 9 juin à Angoulême.

## CINÉMA

## LA DIRECTION DU FESTIVAL DE CANNES RÉPOND À ALAIN DELON

Après les attaques lancées dans *France-Soir Magazine* contre le Festival de Cannes et le ministre délégué à la culture (le Monde daté 27-28 mai) — le film *Noire histoire* n'ayant pas été retenu pour représenter la France, — la direction du Festival de Cannes a publié la mise au point suivante :

« M. Jack Lang, ministre de la culture, a pris l'initiative, en 1982, de demander une réforme des sélections de films français qui permettrait d'assurer l'indépendance absolue de leur choix. Jusqu'en 1982, ce choix était confié à un comité de sélection nommé par le ministre de la culture. Depuis le festival 1983, la sélection des films français est effectuée par l'Association du festival elle-même, qui désigne, chaque année, des personnalités de grande notoriété pour y procéder.

« La déception éprouvée par ceux qui, comme l'indique Alain Delon, estiment avoir subi un « pré-judice commercial » du fait de ne pas avoir été sélectionnés, les conduit à un dénigrement inadmissible mettant en cause injustement la probité et la compétence des responsables de la sélection », précise notamment la direction du Festival, qui indique également : « De telles campagnes ont manifestement pour objet de réaliser une opération publicitaire de mauvais aloi et dommageable pour le Festival de Cannes. »

« CINÉMA AFRICAÏN. — La revue *Jeune Afrique* publie un numéro spécial sur le cinéma en Afrique et dans le monde. On y trouvera un panorama du cinéma africain pays par pays, une analyse de vingt ans de cinéma africain, une présentation de la production et de l'exploitation en Afrique. (20 F.)

Il a composé des petites séquences coupées de noirs et de silences en harmonie avec la gaieté des costumes : jupe à pastilles et col marin, tutu en frange de rideau, combinaison peau d'ours, uniforme galonné. Ses personnages, incarnés par les deux Pascale (Houbin, Henrot), Catherine Rees et Alexandre Stadler sont comme découpés à l'emporte-pièce, avec quelque chose de végétal dans leurs réactions. Ils animent imperturbablement ce ballet mécanique jusqu'à l'arrivée de Dominique Boivin, invité surprise, qui apporte le défilé dans ce monde un peu en retrait.

Daniel Larrieu s'invente son spectacle à Paris dans les jardins du Palais-Royal. « un beau palais où toutes les filles sont à marier », dit la comptine. Mais cela ne nous donne guère d'indications sur ce qui se passe dans sa tête de chorégraphe ; sans doute aime-t-il broutiller les pistes. *Le Peau et les Os* ne donne pas la clé de son jardin secret.

MARCELLE MICHEL.

\* Créé le 25 et 26 mai à Rouen, *Le Peau et les Os* sera donné à Paris au Théâtre de la Bastille, du 8 au 16 juin, à 21 heures.

PRIX DE LA MISE EN SCÈNE  
CANNES 84  
Un Dimanche à la Campagne  
UN FILM DE  
BERTRAND TAVERNIER



مجلس الامم المتحدة





# COMMUNICATION

## DES SATELLITES DE TÉLÉVISION

### UN ENTRETIEN AVEC LE PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ M. Pierre Werner : la coexistence est possible

« Nombreux sont ceux qui, dans les milieux français, interprètent la concrétisation de votre projet GDL comme un « coup de couteau » dans le dos de la France. »

Je dois m'élever de toute mon énergie contre une telle interprétation. Pour comprendre l'initiative du Luxembourg, il faut remonter au milieu de l'année dernière, quand nous nous sommes rendu compte de deux faits : le premier était le débat engagé dans les différents pays d'Europe sur l'avenir de la technologie des satellites dits « lourds », comme TDF1. Deuxièmement, les négociations à propos de l'offre faite par le gouvernement français — sous certaines conditions — d'octroyer deux canaux à la CLT sur TDF1 n'avaient pas réellement commencé.

Après l'abandon de notre propre satellite de télédiffusion directe, Lux-Sat, une grande incertitude prédominait donc. C'est dans ces conditions que le gouvernement luxembourgeois a conscience de ses responsabilités devant les enjeux d'avenir de la télévision — s'est décidé, au mois d'août 1983, à notifier à l'UIT des positions orbitales et des fréquences, conformément à la réglementation internationale. La notification faite, nous avons informé les gouvernements de nos pays voisins de nos objectifs, notamment le gouvernement français.

Comment a-t-il réagi alors ?

A cette époque, il n'a pas eu de réaction. J'ajoute que j'ai eu au mois d'avril 1984 un entretien avec le ministre français des relations extérieures concernant la proposition de son gouvernement. M. Claude Cheysson avait alors demandé un certain nombre d'assurances de la part du grand-duché quant à notre possible intervention sur le marché publicitaire français. Dans la mesure où la France était décidée à accorder un avantage réel sur TDF1 à la CLT, nous nous sommes donc résolus à ne pas nous engager dans une autre entreprise de télévision commerciale francophone. C'est la raison pour laquelle il existe un accord entre notre gouvernement et la société luxembourgeoise des satellites (SLS) pour qu'il n'y ait pas de programme de télévision commerciale francophone sur le futur satellite GDL.

Nous estimons donc que les deux projets sont parfaitement compatibles. Et à propos des programmes que le Luxembourg pourrait diffuser en d'autres langues, M. Cheysson m'a dit qu'il ne voulait pas interférer, c'était son mot, dans nos affaires.

Mais la France et la Compagnie luxembourgeoise de télédiffusion (CLT), étaient, jusqu'à ces jours-ci, sur le point de conclure un accord pour l'exploitation commerciale de TDF1 sur les deux canaux chacun ; ne craignez-vous pas que des émissions en allemand sur GDL ne ruinent, par leur concurrence, tout l'équilibre financier et commercial du projet ?

Fondamentalement, je ne le crois pas. Cela est, en fin de compte, une affaire de structures et de modalités financières. D'autre part, GDL ou pas, il faut savoir que le canal en langue allemande prévu par les accords entre la France et la CLT rencontrera de toute façon une concurrence très vive. A cause des initiatives prises sur le satellite ECS d'Eutelsat notamment. Quoi qu'il en soit, l'entreprise GDL serait condamnée si nous lui imposions des restrictions sur le marché allemand comme nous le faisons pour le marché français. D'ailleurs, la position du gouvernement luxembourgeois consiste à préconiser une coopération, voire une association, entre les deux projets, TDF et GDL.

Le satellite GDL — qui devrait être lancé selon vos prévisions en 1986 — comporterait seize canaux. Or on sait qu'une chaîne de télévision coûte entre 1 et 2 milliards de francs par an. Comment pensez-vous que la Société luxembourgeoise des satellites et Coronet pourront mettre tant de programmes sur pied ?

Les promoteurs de GDL sont d'avis que l'offre télévisuelle et ses cibles vont considérablement évoluer au cours des prochaines années. Coronet ne sera pas elle-même producteur d'émissions mais agira comme intermédiaire dans la coopération de différents producteurs européens en prêtant son outil. Cette société devrait donc exercer un effet de catalyseur sur les industries culturelles européennes. Mais je pense aussi que d'autres formes de programmes devraient se développer sur le Vieux Continent à la façon de ce qui se passe aux Etats-Unis. Ce sont des télévisions à péage ou des programmes, comme par exemple une chaîne réservée exclusivement aux nouvelles sportives.

L'idée de vouloir promouvoir les industries culturelles européennes ne risque-t-elle pas de rester un vœu pieux dans la mesure où le promoteur de GDL est un entrepreneur américain qui rien n'empêchera de diffuser

une majorité de programmes fabriqués hors d'Europe ?

L'objectif fondamental de GDL est de contribuer à une coopération des programmeurs européens. Le capital de Coronet, qui sera chargé d'exploiter le satellite, devra être soutenu par des sociétés européennes pour une majorité, et la Société luxembourgeoise des satellites y conservera une voix prépondérante. Vous venez de parler des coûts exorbitants de la constitution des programmes. L'enjeu, à mes yeux, est précisément de développer en Europe une coopération entre les entreprises de création — par des coproductions, des échanges d'émissions ou par la diffusion de programmes en plusieurs langues, ce que la technique du satellite rend possible — afin de donner à ce marché une taille comparable au marché américain.

Quelles sociétés européennes pourront entrer dans le capital de Coronet, et avez-vous déjà pris des contacts et obtenu des engagements ?

Il appartient maintenant à la SLS, qui est le sujet de droit, porteur de la concession, de négocier définitivement avec un certain nombre de firmes qui se sont déclarées intéressées par le projet. Il peut s'agir d'entreprises en rapport avec

le cinéma ou actives dans le secteur de la télécinéma. Mais il est prématuré de donner plus de références en ce moment, puisque l'objet de la SLS est justement d'apporter la preuve de la viabilité économique du projet.

Celui-ci n'est donc pas encore définitivement acquis ?

Sur la base des informations recueillies jusqu'à présent et des enquêtes réalisées, nous avons des raisons de penser que le projet a toutes les chances de se réaliser.

Comment réagiriez-vous si la France et la CLT — qui vous est tout de même très proche — exigeaient, pour protéger le programme prévu en langue allemande sur TDF1, des garanties de non-concurrence analogues à celles que nous promettons pour le programme français, sous peine de renoncer à l'accord en préparation ?

Je le regretterais profondément. D'autant qu'il y a une collaboration exemplaire entre nos deux pays sur ce domaine depuis une soixantaine d'années, et que le seul tout à fait persuadé que la coexistence de Coronet avec TDF1 est possible, dans les conditions que j'ai énoncées, sans léser les intérêts français.

Propos recueillis par ERIC RHODE.

## Le projet Coronet

Nous publions ci-dessous un résumé des principaux éléments d'une note explicative adressée par la présidence du gouvernement luxembourgeois aux autorités françaises sur le contenu du projet de satellite GDL. En principe confidentiel, ce document de 29 pages, adressé le 27 avril 1983 à nos destinataires, évoque l'état actuel des intentions et des éléments en possession du grand-duché.

Le promoteur : Le docteur Clay T. Whitehead, nommé directeur de l'US Office of Telecommunications Policy en 1970, collaborateur du vice-président Ford, directeur général de Hughes Aircraft Company de 1979 à 1983, et à ce titre promoteur des systèmes de satellites Galaxy et Leasat, à présent directeur des sociétés National Exchange Inc. et Coronet research Inc.

Les répercussions économiques du projet : Coronet se propose d'investir 1,2 milliard de francs luxembourgeois pour la construction de deux stations terrestres d'émissions et de surveillance au sol. Création, dès le début, de 50 à 100 emplois par Coronet. Un centre spécialisé sera institué pour la formation du personnel aux techniques de l'image et l'adaptation des programmes à émettre sur le satellite. Le gouvernement — est d'ores et déjà en contact avec des groupes industriels — pour la fabrication des équipements de réception, notamment les antennes paraboliques.

Les incidences de GDL sur la CLT : La Compagnie luxembourgeoise de télédiffusion (CLT), le gouvernement a demandé au promoteur de ne pas prévoir de programme publicitaire visant spécifiquement le public français (autre que le programme de la CLT) et il est en mesure d'imposer cette restriction, du fait que tous les utilisateurs doivent être agréés par le gouvernement. Mais « le gouvernement ne juge pas convenable que, pour faciliter l'éventuelle participation d'une société luxembourgeoise à l'exploitation d'un satellite étranger, le grand-duché doive renoncer définitivement au lancement de tout satellite luxembourgeois ». L'offre de participation au projet GDL faite à la CLT « reste valable ». Une telle solution ne s'oppose en rien à la réalisation d'accords sur une utilisation simultanée du satellite TDF.

Les caractéristiques techniques de GDL : « Tout en comportant 16 répéteurs actifs, il sera capable d'atteindre des équipements de réception individuels à peine plus grands et plus coûteux que ceux nécessaires aux satellites « lourds » du type TDF1 ou de son homologue allemand TV-SAT.

Les utilisateurs du GDL : La société Coronet ne produira pas elle-même de programmes de télévision, mais se limitera à mettre les répéteurs du satellite luxembourgeois à

la disposition de programmeurs intéressés. Jusqu'à présent, aucun canal n'a été alloué ou promis définitivement (...). Une portion limitée des actions pourra être soumise par des entreprises non européennes. Il n'est cependant pas question d'admettre des firmes américaines dans les activités concentrées dans la technologie spatiale ou dans le domaine des télécommunications. Les investisseurs obtiendront une majorité dans la société d'exploitation Coronet, mais la prépondérance reviendra à un groupe de contrôle formé de partenaires luxembourgeois de droit public : la Société luxembourgeoise des satellites.

L'intérêt des finances publiques luxembourgeoises : Le Trésor public du grand-duché se réserve des royalties d'un montant de 2,5 % du chiffre d'affaires de Coronet, plus le produit d'une redevance de même hauteur à partir du sixième et unième mois d'exploitation. En outre, une redevance additionnelle variant entre 5 % et 30 % sera due sur le revenu imposable. En tenant compte de ces redevances et impôts, la société Coronet pourrait être, au cours des années 90, un des plus importants contribuables du pays.

Le public : La réception individuelle est techniquement possible dans une zone habitée par plus de 200 millions d'Européens.

GDL, cheval de Troie des intérêts américains ? Le gouvernement luxembourgeois n'envoie pas d'autoriser la location de répéteurs à des sociétés de programmation américaines. Cependant, « pour ce qui est de la fourniture et de l'équipement permettant de réaliser le premier satellite du projet « GDL », il est évident qu'il y aura probablement une part substantielle de fournitures américaines. (...) Le lancement du satellite par une société européenne Ariane est considéré comme une possibilité, à condition de résoudre les questions techniques et de détail.

GDL va-t-il à l'encontre des monopoles des PTT en Europe ? Pour ce qui est de la transmission des signaux en direction du satellite (liaison montante), il est prévu de l'effectuer à partir du territoire luxembourgeois (...). L'utilisation du satellite se limite strictement à la seule transmission unidirectionnelle de programmes de télévision. Mais, dans la mesure où il devient possible, dans le strict respect de la légalité internationale, de valoriser les fréquences et les positions orbitales luxembourgeoises [19° est, 1° est et 20° ouest] par des applications autres que les transmissions de programmes de télévision, rien n'empêchera les autorités luxembourgeoises à autoriser, à travers un nouveau cahier des charges, la société Coronet ou un autre sous-concessionnaire de la SLS (Société luxembourgeoise des satellites) à utiliser les fréquences et les positions orbitales de telles fins.

# RADIO-TÉLÉVISION

Lundi 28 mai

## PREMIÈRE CHAÎNE : TF1

20 h 35 Cinéma (L'avenir du futur) : les Noces de cendre.  
Film américain de L. Perce (1973), avec E. Taylor, H. Foods, H. Berger, K. Baxter, M. Teynac, M. Blye. Délaissée par son mari, parce que soignée est l'histoire, une femme de cinquante ans se fait rejoindre par la chirurgie esthétique, sans, pour autant, retrouver l'amour. Les métamorphoses de L. Taylor ne sauront pas un scénario intéressant du génie de la réalisation.  
22 h Débat : Vieilles en restant jeunes.  
Avec les docteurs J.-S. Elbaz, secrétaire général du collège français de chirurgie plastique et esthétique, J.-J. Legrand, président de la société française de médecine esthétique et endocrinologique à Cochin, le professeur J. Avon, spécialiste de gériatrie à Harvard Medical School et le biologiste Y. Courtois.  
23 h Internationaux de tennis à Roland Garros. Résumé de la journée.  
23 h 20 Journal.

## DEUXIÈME CHAÎNE : A2

20 h 35 Le grand béké.  
Concours de J. Chazotte.  
Invités : à cet occasion, musiciens de l'Orchestre philharmonique de l'Institut Curie de la Philadelphie. Pierre Petit, directeur de l'Ecole nationale de musique de Paris, le chanteur Román Didier, les pianistes F.-R. Dabaille et E. Berchoi, les Quilapayay...  
23 h 15 Journal.  
23 h 15 Bonsoir les clips.

## TROISIÈME CHAÎNE : FR 3

20 h 35 Cinéma (cycle Dominique Sanda) : Sans mobile apparent.  
Film français de P. Labro (1971), avec J.-L. Trintignant, D. Sanda, S. Distel, C. Gravenin, P. Crauchet, L. Antonelli (rediffusion).  
A Nice, un mystérieux tueur abat, sans qu'on en comprenne le mobile, plusieurs personnes avec un fusil à lunette. L'inspecteur chargé de l'enquête cherche le lien possible entre les victimes. Transposition française d'un

roman d'Ed McBain réalisé avec brio et suspense. Interprétation brillante.  
22 h 15 Journal.  
22 h 40 Thalassa.  
Magazine de la mer de G. Pernoud.  
Au rythme des marées : l'île d'Hobédic.  
23 h 25 Prélude à la nuit.  
Sonate pour clarinette et piano, de F. Poulenc, interprétée par M. Lethiec, clarinette, D. Weber, piano.

## FR 3 PARIS-ILE-DE-FRANCE

17 h 5 L'histoire de France en BD.  
17 h 11 Musique : Los Hermanos Sanchez (guitare).  
17 h 25 De bouche à oreille.  
17 h 42 Rapèzes (jazz, variétés, rock...)  
18 h 10 Dessin animé : Inspecteur Gadget.  
18 h 30 Sports.  
18 h 55 Atout PIC.  
19 h Informations.  
19 h 30 Feuilletton : L'extraordinaire Petros.  
19 h 50 L'ours Paddington.

## FRANCE-CULTURE

20 h 36 L'autre scène, ou les vivants et les défunts : la Vierge imaginaire, mythes, légendes et histoires vénéralisées.  
21 h 50 Les musiciens français contemporains : Jacques de La Presle.  
22 h 30 Notes magiques : Jacques Higelin.

## FRANCE-MUSIQUE

20 h 30 Concert (en direct du théâtre des Champs-Élysées) : Pavane pour une infante défunte, de Ravel ; Symphonie espagnole pour violon et orchestre, de Lalo ; La Mer, de Debussy, par l'Orchestre national de France, dir. S. Ozawa, sol. A.-S. Mutter, violon.  
23 h 34 Les soirs de France-Musique : programme musical : à 23 h 10, Florilège lyrique : œuvres de Donizetti, Delibes, Mozart, Verdi, Rota.

Mardi 29 mai

## PREMIÈRE CHAÎNE : TF1

10 h 5 TF1 Vision plus.  
10 h 35 Internationaux de tennis. Résumé, et à 11 heures début des 1/32 de finale simple messieurs.  
13 h Journal.  
13 h 45 Portes ouvertes : Un inventeur.  
Magazine des handicaps de Bénédicte Laplace.  
14 h Internationaux de tennis à Roland-Garros. 1/32 de finale simple messieurs.  
18 h 30 France-cinéma.  
18 h 50 Le village dans les nuages.  
Emission pour les enfants de Christophe Izard. En avant ; le Hérisson ; Pilou le kangourou ; le Petit Jour.  
19 h 15 Emissions régionales.  
19 h 40 Les petits drôles.  
20 h Journal.  
20 h 30 D'accord pas d'accord (INC).  
Emission pour les enfants des tribunaux administratifs.

20 h 35 Les merdis de l'information.  
Magazine de la rédaction de TF1 proposé par Alain Denvers, préparé par Roger Pic et Maurice Albert. Cinq reportages : Une journée d'Alexei Kovalev. Un document sur la vie d'une division blindée soviétique de 10 000 hommes ; Pompei... à l'heure. Les pompes funèbres et le monopole des obsèques, l'exploitation des larmes : France-Espagne : la corrida. Les paysans espagnols et français, la crise économique et les replis corporatistes ; la mort des tankers.  
21 h 50 Internationaux de tennis à Roland-Garros. Résumé.  
22 h 10 Du côté de la jeune danse française. Deuxième partie de l'émission de Maximilien Roussin. Avec Vocielle danse théâtre par Elinor Ambash, Compagnie Quentin Rouiller, Centre chorégraphique de Montpellier, par Dominique Bagouet, Caroline Marade et compagnie, et Dominique Petit.  
23 h Journal.

## DEUXIÈME CHAÎNE : A 2

10 h 30 ANTOPE.  
12 h Journal (et à 12 h 45).  
12 h 10 L'actualité des médias.  
13 h 35 Feuilletton : L'appartement.  
Une série qui se veut drôle ! Mais qui est loin d'être convaincante, où le loufoque a quelque chose d'étriqué. Du folklore populiste.  
13 h 50 Aujourd'hui la vie.  
Invitée : Micheline Dax.  
14 h 55 Série : La voyage de Charles Darwin.  
15 h 55 Répertoire : La chasse aux trésors.  
A Kangourou Island, en Australie (diff. le 27 mai).  
17 h 10 Entre nous.  
de L. Béron.  
La Beauce, petite région du Québec peuplée de Français arrivés en 1736 de Picardie, de Normandie et de Bretagne.  
17 h 45 Récit A 2.  
Yakari : le petit écho de la forêt ; Larut et Lireli ; Télé-tactica, Terre des bêtes ; C'est chouette.  
18 h 30 C'est la vie.  
Les bêtes à concours.  
18 h 50 Jeu : Des chiffres et des lettres.  
19 h 15 Emissions régionales.  
19 h 40 Le théâtre de Boulevard.  
20 h Journal.  
20 h 30 D'accord, par d'accord (INC).  
20 h 40 Cinéma : Un juge en danger.  
Film italien de D. Damiani (1977), avec G.-M. Volonte, E. Josephson, M. Adoni, A. Ippolito.  
Un brigadier, chargé de servir de garde du corps à un juge d'instruction, se trouve dans un univers de terrorisme et de complot auxquels participent des responsables du pouvoir officiel. La peur, la violence, les menaces contre la démocratie italienne dans les années 70 forment le trame de ce pamphlet politique et social dont le réalisateur — s'il n'est pas Francesco Rosi — n'en appelle pas moins l'estime ?

22 h 40 Histoires courtes.  
« Le Mécano », de F. Compain ; avec A. Wiazemsky, P. Clément, J.-L. Vitrac.  
23 h 20 Journal.  
23 h 40 Bonsoir les clips.

## TROISIÈME CHAÎNE : FR 3

17 h Télévision régionale.  
Programmes autonomes des douze régions.  
19 h 55 Dessin animé : Inspecteur Gadget.  
19 h 5 Les jeux.  
20 h 35 La dernière séance.  
Emission d'E. Mitchell et G. Jourdain, présentée par Gérard Lavign. Actualité Gaumont 1957 ; Denia animé : Tex Avery ; à 22 h 50, Tex Avery, réclame de l'époque, attraction.  
20 h 50 Cinéma : L'Esclave libre.  
Film américain de R. Walsh (1957), avec C. Gable, Y. de Curie, S. Poitier, E. Zimbalist Jr, R. Reason.

Une jeune femme à peau blanche et de sang noir est venue comme esclave à un planteur d'esclaves. Il s'agit d'elle, la considérer comme son égale. La guerre de Sécession éclate. Beau film d'inventures aux rebondissements romanesques, récit d'une passion plus forte que les préjugés et le racisme. C'était, en 1937, audacieux.  
23 h 15 Journal.  
23 h 35 Cinéma : Allez coucher ailleurs.  
Film américain de H. Hawks (1949), avec C. Grant, A. Sheridan, M. Marshall, R. Stuart (v.o. sous-titré N.).  
Un officier français des troupes d'occupation en Allemagne se marie, après pas mal de péripéties, avec une lieutenant américaine. Mais la législation militaire n'admet, aux Etats-Unis, que les épouses des membres de l'armée. Comédie reposant sur des quiproquos et le caractère absurde des règlements. Hawks apporte à la satire des traits d'une ironie cruelle, et Cary Grant, toujours ridicule dans cette aventure, devra se déguiser en femme.

## FR 3 PARIS-ILE-DE-FRANCE

17 h 5 L'histoire de France en BD.  
17 h 11 Cycle policier : Au-delà de la peur.  
Film de Y. André.  
18 h 45 Vous dansez.  
18 h 55 Atout PIC.  
19 h Informations.  
19 h 35 Feuilletton : L'extraordinaire Petros.  
19 h 50 L'ours Paddington.

## FRANCE-CULTURE

7 h 2 Matinales : portrait d'une jeune Allemagne.  
8 h Les chemins de la connaissance : du Verbe ; à 8 h 32, Entre terre et ciel ; à 8 h 50, Le sillon de lune.  
9 h 7 La matinale des autres : le riz.  
10 h 30 Le texte et la marge : avec M. Barlet à propos du Père Couturier (« la Vérité blessée »).  
11 h 2 Musique : Black and blue (jeu et littérature).  
12 h 5 Agora.  
12 h 45 Panorama.  
13 h 30 Présences des arts : la peinture américaine du XIX.  
14 h 5 Un livre, des voix : les Tablettes de bois d'Apro-men Avitia, de P. Quignard.  
14 h 50 Musique : le monde selon Schaeffer.  
16 h 3 Les yeux de la tête : portrait de cire (A. Breton) ; Mardisophilie ; Moteur ; L'autre rive ; Terre des merveilles.  
18 h 10 Le cri du homard.  
18 h 30 Feuilletton : Marthe.  
19 h 25 Jazz à l'ancienne.  
19 h 30 Sciences : les gènes, mutations et évolutions.  
20 h 30 Dialogues franco-allemands : Entre le privé et le public : le social.  
21 h 45 Lectures : Luis Cernuda.  
21 h 50 Musique : Orgues nouvelles au Marais.  
22 h 30 Naïfs magiques : Quelques corps dans la ville.

## FRANCE-MUSIQUE

6 h Musique légère.  
7 h 10 Actualité du disque.  
9 h 5 Le maris des musiciens : « Le mystère est toujours résolu » italien. P. Petrarque, Michel-Ange, L'Arioste ; œuvres de Marenzio, Gagliano, Liszt, Monteverdi, Schoenberg, Wolf, Chostakovitch, Haendel, Haydn.  
12 h 5 Concert : œuvres de Mozart, Beethoven, Spohr, par le Noret de Vienne.  
13 h 32 Répères contemporains : Juan Guinjoan.  
14 h 30 Les enfants d'Orphée.  
15 h L'après-midi des musiciens : l'Opéra royal du Covent Garden. Les grandes voix : Adeline Patti, Nellie Melba, John Mac Cormack, Eva Turner, Ezio Pinza, Richard Tauber, Ljuba Welitsch, Feodor Chaliapine, Maria Callas, Kathleen Ferrier, Giacomo Lauri Volpi.  
18 h 5 L'imprévu.  
19 h Le temps du jazz : portrait d'un jazzman ; intermède « Blind fold test ». Feuilletton : « Earl Hines et les petits comités ».  
20 h Premières loges : L. Arnoult interprète Berlioz, R. Romagnoni, Wagner, E. di Mazzei, Puccini, Verdi, Massenet.  
20 h 30 Concert : Sonatine pour flûte et piano. Livre pour quatuor, Sonate pour piano n° 3, de Boulz, par le Quatuor Alban-Berg et A. Nicolet, flûte, J. Wyttenbach, piano.  
22 h 20 Les soirées de France-Musique : programme musical : à 23 h 10, Jazz-club (en direct du New Morning).

## TRIBUNES ET DÉBATS

LUNDI 28 MAI

— M. Georges Marchais, secrétaire général du PCF, est invité à l'émission « Face au public » sur Franco-Inter à 19 h 20.

قناة من الاصل

Le Monde

# sports

TENNIS

## LES INTERNATIONAUX DE FRANCE A ROLAND-GARROS

### Les soucis de Philippe Chatrier

Roland-Garros 1984. Plus de 14 millions de francs de prix aux meilleurs des cinq sets. Quinze des vingt meilleurs hommes et seize des vingt meilleures femmes au monde sont au grand rendez-vous de la terre battue. Chez les hommes, un champion sortant Yannick Noah, handicapé par une blessure à l'aine, et un favori malgré lui, John McEnroe, invaincu depuis le début de l'année.

Le temps, toute la clé du tournoi est là. Quelques heures avant le coup d'envoi officiel des Internationaux de France, Philippe Chatrier, président des fédérations française et internationale de tennis est à la fenêtre de son bureau sous la tribune C du central de Roland-Garros en train d'interroger le ciel. Tout ce qu'il était humainement possible de faire pour assurer le succès du premier tournoi du grand chelem tennistique, son entourage l'a fait.

Lorsque j'ai repris en main les destinées de la fédération française en 1983, mon programme prévoyait d'abord de faire du tennis un grand sport populaire — on compte désormais plus d'un million de licenciés, — ensuite, de reconquérir la Coupe Davis — on a disputé la finale en 1982, — enfin, de remettre Roland-Garros là où les mousquetaires l'avaient mis il y a cinquante ans, c'est-à-dire au premier rang.

Avec seize surfaces de compétition, le grand rendez-vous de la terre battue soutient, en effet, la comparaison avec les dix-sept courts engazonnés de Wimbledon. Sur le plan sportif, la compétition promet aussi d'être belle. « Martina Navratilova n'est plus qu'à sept matches du grand chelem. Ce serait un événement considérable pour le tennis féminin qui a encore du mal à décoller en Europe. Chez les hommes, John McEnroe, qui a une classe de différence, fait cette année figure de favori. »

Cela ne veut pas dire que Yannick Noah a été supplanté par le champion du monde américain dans le cœur de Philippe Chatrier. « L'an dernier, la situation a été tendue entre nous. Yannick m'avait accusé de ne pas l'avoir défendu lorsque, après sa victoire ici, il a été suspendu pour pas s'être présenté à un match de la Coupe des nations. Il était déçu, mais il était indéniable. Avec un garçon de vingt-trois ans sensible comme lui, qui venait de recevoir sur la tête une telle fortune et une telle popularité, il fallait laisser les choses se passer. Maintenant, il n'y a plus de problème. Je veux croire en ses chances. Comme l'an dernier, il peut se surpasser pour gagner. Il a prouvé qu'il a cette capacité de réussir de gros coups. C'est un gagnant. Mais il y a cette petite élongation à l'aine qui le gêne. Et il y a cette énorme tension qui va s'abattre sur lui. Je ne suis pas impressionné par ses résultats très moyens du début de la saison. Je sais qu'il s'est préparé très sérieusement depuis deux mois. »

Chez les dames, Martina Navratilova à sept matches avant le grand chelem. Suspense sur seize courts pour cinq épreuves seniors et quatre épreuves juniors. Un grand événement de l'année du tennis avec Wimbledon et Flushing-Meadow. La fièvre et le souci de Philippe Chatrier, le président des fédérations nationale et internationale de tennis.

qui protège les droits des professionnels.

Ces conflits d'intérêt à l'intérieur du circuit sont d'ailleurs de plus en plus difficiles à résoudre. « A partir de 1985, la WCT de Lamar Hunt fera à nouveau partie du Grand Prix avec cinq épreuves. Cela prouve que même un milliardaire texan n'a pas pu vivre en dehors du système officiel. Mais cela nous pose des problèmes de calendrier très épineux pour le réintégrer sans bousculer le programme des autres tournois, c'est-à-dire sans faire des mécontentements parmi ceux qui nous ont toujours été fidèles. »

L'impact de la télévision

A l'intérieur même du Grand Prix, les tournois les plus prestigieux font de l'ombre aux épreuves de moindre renom. « La télévision a fait des cinq premiers mondiaux de telles stars qu'on en arrive à oublier que le jeu des cent premiers mondiaux est de très bonne qualité. Un exemple frappant de cette situation a été apporté au tournoi de Nice, une ville qui nous tient particulièrement à cœur parce que la première section tennis-étude où a été formé Noah y a été créée. Eh bien, cette année, la finale a mis en présence l'Equatorien Gomez, neuvième mondial, et le Suédois Sundström qui allait battre les meilleurs la semaine suivante à Monaco. Le public a boudé alors qu'il avait envahi le parc Impérial pour voir Noah faire un double. Voilà où nous mène le culte des stars qui sont constamment sollicitées pour faire l'importance qu'on leur donne. »

Devant cette évolution, le rôle des agents qui ont étendu leur emprise des joueurs à l'organisation du jeu même irrite particulièrement le président de la Fédération internationale. « Je ne suis pas contre les exhibitions pour le principe. Toutefois, on ne doit pas les faire passer pour des compétitions sérieuses en les affublant d'appellations trom-

peuses comme Masters juniors ou Championnats du monde de double mixte en détournant les joueurs des épreuves traditionnelles qui ont lieu aux mêmes dates. »

Pour lutter contre cette concurrence déloyale, les tournois officiels de moindre renommée doivent ainsi recourir aux dessous-de-table pour assurer de la présence d'une tête d'affiche. « C'est notre talon d'Achille. On refuse d'admettre les garanties, encore plus de les légitimer. Même si une vedette permet à un tournoi d'obtenir la télévision et des sponsors, on ne peut accepter qu'un champion éventuellement battu au premier tour s'en aille avec plus d'argent que son vainqueur. L'an dernier, nous avons voulu montrer avec Vilas que nous prenions les choses au sérieux. Mais nous ne sommes pas venus à bout des autres dossiers fautive de preuves. Aussi pour lutter contre ce mal à la racine, nous poussons à l'augmentation des prix qui force les organisateurs à mettre l'argent noir sur la table. Et nous demandons aux joueurs d'accepter au moins deux désignations par an pour des petits tournois. »

Philippe Chatrier continue à tirer des plans pour le tennis de l'an 2000. Un projet lui tient particulièrement à cœur : la réorganisation de la Coupe Davis. « C'est une idée que j'avais déjà proposée en 1973. Elle avait été repoussée, mais elle revient d'actualité. Il s'agit d'adapter cette compétition aux moyens modernes de communication en organisant en un lieu fixe une compétition entre vingt-quatre équipes nationales pendant deux semaines. Ce serait certes la fin de la saga de la Coupe qu'on allait conquérir en terre étrangère devant les foules hurlantes et les arbitres tricheurs. Mais cela permettrait de diffuser l'épreuve en direct dans tous les pays comme pour les Jeux olympiques. »

ALAIN GIRAUD.

## FINALE DU CHAMPIONNAT DE FRANCE DE RUGBY

### La science biterroise

Le génie agnais n'est pas venu à bout de la science biterroise, samedi 26 mai, au Parc des Princes. Les rouges et bleus de l'AS Béziers, emmenés par un pack de trentenaires aussi rousiers qu'insaisissables, sont devenus champions de France pour la onzième fois. Le record a néanmoins été établi par l'épreuve inédite des coups de pied au but, après que les deux équipes furent à égalité parfaite 21-21, au bout de cent dix minutes de jeu.

#### Une entorse à l'esprit du jeu

Après la finale du championnat 1983, défigurée par les spectateurs biterrois, après le crunch du tournoi des Cinq Nations Ecosse-France, saboté par l'arbitrage, on pensait avoir connu ce que le rugby pouvait réserver de pire. On se trompait lourdement. Il y a pire sur une pelouse que des supporters fanatisés, qu'un arbitre au sifflet fou. Il y a cette finale Béziers-Agen, qui conclut une saison commencée le 27 septembre dernier.

Il est vrai que la situation était tout à fait exceptionnelle. Qu'après quatre-vingt minutes de jeu, deux équipes se retrouvent à égalité de points (12-12), ce n'est pas fréquent. Qu'après trente minutes supplémentaires, les deux quinze soient encore à égalité parfaite de score (21-21), et de marque de surcroît — un essai transformé, un drop et quatre buts de pénalité partout — cela tenait vraiment du prodige.

Mais, après tout, les Languedociens avaient bien réussi à passer une camisole de force au jeu fou de l'équipe de Lot-et-Garonne, et il n'y avait rien de scandaleux à voir la tortue biterroise arriver sur la ligne en même temps que le lièvre agnais. Celui-ci avait trop tenté le diable avec ses escadrons aventureux lancés de ses 22 mètres par les trois-quarts Sella et Lavigne, joueurs aux pieds de vent mais aux mains de verre qui lançaient en avant deux ballons d'essai.

Depuis dix ans qu'ils écrasent l'ovale national avec leurs avant Martin, Vaquerin, aux faux airs de chanoines, les rouges et bleus ont bien montré qu'ils n'aiment rien tant que ces situations surréalistes où ils peuvent enfermer le coq dans le boîtier à malice de leur adversaire. En clair, le cœur et le raison du rugby se retrouvaient des

A. G.

## HANDBALL

### Marseille champion de France

Le Stade marseillais université club (SMUC) est devenu, le 26 mai, à Rennes, champion de France de handball en battant l'Union sportive municipale de Gagny (USMG) 22 à 17. Le SMUC a ainsi obtenu son cinquième titre national.

Dirigés par l'ancien international Daniel Costantini, les Marseillais étaient favoris. Plus imaginatif que son adversaire, le SMUC a pris nettement l'avantage (9-6) dès la vingtième minute de jeu et l'a conservé jusqu'à la fin du match.

Gagny, privé de son international, Jean-Michel Serinet, blessé ne pouvait jouer que les « outsiders » malgré la qualité de son gardien de but Médard.

Le titre national ne se jouera désormais plus sur un match. Le championnat de France de division nationale réunira la saison prochaine les dix meilleures équipes au sein d'une poule unique. Ce changement devrait permettre l'amélioration de la qualité du jeu. Les clubs pourront faire appel à la publicité. Pour autant, les difficultés du handball français, qui s'est contenté jusqu'à d'être un sport éducatif, ne vont pas être résolues du jour au lendemain.

## JEUX OLYMPIQUES

### M. Samaranch à Moscou

Une délégation du Comité international olympique (CIO), conduite par son président, M. Samaranch, doit se rendre à Moscou, cette semaine, pour tenter de « convaincre les Soviétiques de changer d'avis et de participer aux Jeux olympiques de Los Angeles ».

Les Jeux de 1988, qui auront lieu à Séoul, capitale de la Corée du Sud, qui n'a pas de relations diplomatiques avec le pays de l'Est, pourraient aussi être écopés. Selon le CIO, la délégation pourrait être reçue par M. Andreï Gromyko, ministre soviétique des affaires étrangères.

Un deuxième pays, le Yémen du Sud, a fait savoir qu'il ne participerait pas aux Jeux de Los Angeles. Actuellement, cent vingt-trois comités olympiques nationaux auraient répondu positivement aux organisateurs. La date limite des inscriptions est fixée au 2 juin.

## MOTOCYCLISME

### Sarron, premier au Grand Prix de RFA

Le Grand Prix de RFA motocycliste de vitesse, disputé dimanche 27 mai sur le circuit de Nurburgring, a été marqué par la victoire de François Christian Sarron sur Yamaha en 250 centimètres cubes et par celle de l'Américain Freddie Spencer, champion du monde en titre, sur Honda en 500 centimètres cubes.

En 250 centimètres cubes, trois pilotes, Christian Sarron et les Allemands de l'Ouest Martin Wimmer sur Yamaha et Manfred Herweh sur Rotax, ont dominé la course qui s'est finalement jouée dans le dernier tour. Après avoir pris une meilleure trajectoire, le jeune Français partait en tête du dernier virage, alors que Herweh cédait la deuxième place à Wimmer. L'Espagnol Sito Pons sur Cobas ayant abandonné à mi-course, Christian Sarron avec cinquante-quatre points disposait d'une avance de dix-neuf points au classement provisoire du Championnat du monde.

En 500 centimètres cubes, la course a été nettement dominée par Freddie Spencer. Le champion du monde s'est installé en tête dès la troisième tour et a augmenté régulièrement son avance sur la Yamaha de son compatriote Eddie Lawson.

En dépit de son excellent départ, Mamola n'a pu s'interposer. Un peu plus loin, Haslam et le Français Raymond Roche (Honda) ont lutté longtemps pour la quatrième place, mais Roche n'a jamais pu réduire l'écart et a finalement terminé cinquième, devant l'Italien Franco Unclut sur Suzuki. Au classement provisoire du championnat, Lawson avec soixante-neuf points garde le commandement, mais Roche (quarante-trois points) n'a plus qu'un seul point d'avance sur Spencer (quarante-deux points).

## CYCLISME

### Marcel Tinazzi gagne Bordeaux-Paris pour la deuxième fois

Déjà vainqueur en 1982 et quatrième l'an passé, le Marseillais Marcel Tinazzi a gagné, samedi 26 mai, le quatre-vingt-onzième Bordeaux-Paris, la plus longue des épreuves en ligne, au terme d'une épreuve solitaire de 280 kilomètres. Après avoir coupé un avantage de 10 ans, il a franchi la ligne d'arrivée à Fontenay-sous-Bois avec 4 ans 27 s d'avance sur Lissard et 8 ans 5 s sur Le Guilloux, suivi de près par Bazzo, G. Gallopin et Clerc.

En marge de cette compétition d'endurance, une championne de trente-deux ans, originaire des Etats-Unis, Betsy King, s'est livrée à une expérience sans précédent. Partant de Bordeaux deux heures avant les professionnels et effectuant le parcours dans les mêmes conditions — 286 kilomètres dont les 368 derniers, à partir de Poitiers, derrière un entraîneur-motocycliste — elle a converti la distance en 17 h 15 mn, soit à près de 34 kilomètres/heure de moyenne (contre 13 h 30 mn 10 s pour Marcel Tinazzi).

#### Un homme, une femme...

Ennoblant Bordeaux-Paris dont le gagnant est un chômeur et la vedette une petite Américaine jusqu'alors inconnue du grand public, Marcel Tinazzi qui vient d'inscrire pour la seconde fois le Derby à son palmarès, n'avait pas retenu l'attention des directeurs sportifs au début de la saison routière. En sa qualité de président de l'UNICP (Union nationale des coureurs professionnels), il a pris l'initiative de réunir les demandeurs d'emploi dans une formation au sein de laquelle il cumule les fonctions d'animateur, de capitaine de route et de constructeur puisqu'il utilise ainsi que ses équipiers les bicyclettes de sa marque. Deux jours avant Bordeaux-Paris il a enfin trouvé un commanditaire et il a fêté l'événement par un succès assorti d'un prix de 17 000 francs.

#### Cent victoires

Betsy King a roulé, quant à elle, pour la gloire. En l'espace d'un jour, elle a conquis les spectateurs qui lui ont réservé une ovation inoubliable à l'arrivée sur les hauteurs de Fontenay-sous-Bois, après l'avoir chaleureusement applaudi tout au long du parcours. Le projet va peu à peu de ce marathon à vélo imaginé par son entraîneur, Gérard Labarthe, ne l'a pas rebutée. Fixée en France depuis cinq ans, et licenciée au club Antony-Bercy cycliste, elle totalise plus de cent victoires — une trentaine pour la seule année 1984 — mais, dit-elle, « je voulais faire autre chose et surtout réaliser une performance différente pour que l'on prenne le cyclisme féminin au sérieux ».

Son prochain rendez-vous : le Tour de France féminin.

JACQUES AUGENDRE.

## RÉSULTATS

### Athlétisme

**5,85 MÈTRES À LA PERCHE**  
Le Soviétique Sergueï Bubka, vingt ans, champion du monde à Helsinki avec 5,70 mètres, a amélioré de 2 centimètres le record du monde de saut à la perche détenu par le Français Thierry Vigneron, en franchissant 5,85 mètres, le 26 mai, à Bratislava.

**22,53 MÈTRES AU POIDS FÉMININ**  
La Soviétique Natalia Lissovskaia, vingt-et-un ans, a établi, le 27 mai, à Sotchi (URSS), un nouveau record du monde de lancer du poids, avec un jet de 22,53 mètres, soit 8 centimètres de mieux que le précédent record de l'Allemande de l'Est, Ilona Slupiansek.

### Cyclisme

**TOUR D'ITALIE**  
Après la neuvième étape du Giro, gagnée le 27 mai par le Norvégien Fester, à Cava di Tivoli, l'Italien Francesco Moser gardait le maillot rose de leader, devant ses compatriotes Argentin, à 39 s, Vignani, à 49 s, et le Français Fignon, à 54 s.

### Escrime

**CHALLENGE JEANTY**  
La championne du monde Vacaront a gagné, le 27 mai, le challenge Jeanty, à Paris, et du même coup la Coupe du monde d'escrime par points, en battant la Chinoise Luo Ju Jien (8-5). Pour la troisième place la Française Trinquet a été battue par l'Allemande de l'Ouest Funkenhauser, (8-5).

### Golf

**INTERNATIONAUX AMATEURS DE FRANCE**  
Disputés à Chantilly, du 24 au 27 mai, les Internationaux amateurs de France ont été remportés, chez les hommes, par le Français Alexis Godiloi, qui a battu en finale l'Américain John Baldwin (3-2), et chez les dames par la Taïwanaise Chen, qui a battu l'Espagnole Campomanes (7-5).

### Jeu à XIII

**LE XIII CATALAN CHAMPION**  
En battant l'US Villeneuve 30 à 6, le 27 mai, à Toulouse, les Perpignanais du XIII catalan sont devenus champions de France pour la troisième fois consécutive.

### Judo

**CHAMPIONNAT TOUTES CATÉGORIES FÉMININ**  
Championne du monde 1982 et championne d'Europe 1984, la Montalbanaise Brigitte Dreyler est devenue pour la troisième fois championne de France toutes catégories, en battant, le 27 mai, à Vincennes, la championne du monde et d'Europe des lourdes Natalia Lupina.

### Tennis

**COUPE DU MONDE (Düsseldorf)**  
Finale. — Etats-Unis b. Tchecoslovaquie : 2-1.  
Simple. — McEnroe (E-U), b. Lendl (E-U), 6-3, 7-5, 6-4.  
Double. — McEnroe-Fleming (E-U) b. Lendl-Smith (E-U), 6-1, 6-2.

### SPORTS EQUESTRES

**NOUVELLE ECURIE MALESAN (Vincennes)**  
pour G. BERTRAN DE BALANDA  
Sur les terrains de concours hippiques les plus huppés ou ceux réputés les plus sportifs, Gilles BERTRAN DE BALANDA, à travers le monde en 1983, sera en selle sur de nouveaux chevaux : Malesan Prince Shob, puresang de 7 ans à l'allure orgueilleuse, et Malesan Lorient, jument de selle française, puissante et respectueuse. Ils seront les éléments de tête d'une écurie composée de quatre autres chevaux de haut niveau. Manière originale de faire connaître un grand Bordeaux.



# Le Monde ECONOMIE

**MATIERES  
PREMIERES**

## GRAINS VERTS ET CAFÉ NOIR

### Dans les veines du Brésil

#### Un certain arôme

**L**e café n'est plus ce qu'il était. L'arôme est mort. Des amateurs se souviennent avec nostalgie du noir bruyant de jadis, pur de tout mélange, ce « fruit de l'éternelle vigilance », comme le nommaient les Arabes, qui en furent les premiers consommateurs. Des hauts plateaux d'Abyssinie, les arbustes aux baies rouges, qui contiennent les fameux grains verts, avaient gagné les rives du Yémen pour ensuite avoir les faveurs de La Mecque.

Les pèlerins emportèrent le « vin de l'islam » chez eux, tandis que les armées arabes le faisaient connaître dans tous les pays qu'elles parcouraient. En Turquie, le café devint la boisson nationale, d'où il parvint à Venise, au début du dix-septième siècle, pour conquérir l'Italie et l'Allemagne.

Sa vogue fut plus tardive en France, liée à l'arrivée, en 1669, de Soliman Aga, ambassadeur de la Sublime Porte. Au début du dix-huitième siècle, le fameux café parisien, le Procope, allait ouvrir ses portes au public.

Boisson de luxe au départ, considérée aussi comme un remède, qui « donne de l'esprit » à ceux qui en prennent, selon le mot de Montesquieu, le café entra, au dix-neuvième siècle, dans l'ère de la consommation de masse. Bach lui avait consacré une cantate ; Balzac en fit un grand usage ; « le petit noir », plus ou moins serré, est un familier de tous les comptoirs. Mais, depuis une dizaine d'années, sa consommation mondiale stagne, surtout à cause du recul des Etats-Unis, où le café a subi à la fois la critique des milieux médicaux et la

concurrence des boissons douces.

Cependant, le café demeure, avant le sucre et le cacao, le premier produit d'exportation agricole des pays en développement. Exclusivement tropical, qu'il s'agisse de l'arabica, plus parfumé, d'Amérique latine, ou du robuste, plus corsé, d'Afrique, il joue un rôle essentiel dans l'économie du tiers-monde.

Il en est résulté, tout au long du vingtième siècle, de multiples tentatives d'ententes entre les pays producteurs, surtout ceux d'outre-Atlantique qui dominent le marché. Finalement, en 1962, fut signé avec les pays consommateurs un accord international, renouvelé pour la quatrième fois, en 1983, à Londres, pour six ans.

L'accord, un des six à avoir été conclus sur les matières premières (blé, sucre, étain, cacao, caoutchouc), s'est efforcé — avec un certain succès — de maintenir, grâce à un système de prix de référence et de contingents d'exportation, les cours d'un produit, soumis aussi aux aléas climatiques, comme les fatidiques gelées brésiliennes. Toutefois, du fait de la naissance d'un marché parallèle avec les pays non membres de l'accord, la surproduction, qui tend à devenir chronique et entraîne la constitution de stocks massifs, complique la tâche de l'Organisation internationale.

Il en résulte, pour les pays producteurs, la double nécessité de diversification de leurs productions agricoles et d'amélioration de la qualité du café. Retour à l'arôme.

MICHEL BOYER.

**L**e Brésil est sans doute l'un des rares pays au monde où le café est gratuit dans les restaurants, où il est offert à la halte aux passagers des cars, et servi à toute heure dans les bureaux, par des employés dont la seule fonction est de maintenir l'express sous pression, et de le présenter brillant, hypersucre, dans de petites tasses.

A la buvette du Congrès de Brasília — point de rencontre des députés et des journalistes comme dans tous les Parlements — la seule boisson est le café, gratis, évidemment. Le défilé est tel, toute la journée, que les serveuses alignent les tasses sur le comptoir, en batterie, et les remplissent d'un seul jet. Récemment, lors d'un débat important — le vote d'un amendement constitutionnel prévoyant l'élection du président de la République au suffrage universel — on a calculé que parlementaires et visiteurs avaient absorbé trente mille cafés (petits cafés) en deux ou trois jours.

#### « Docs »

Le rituel est toujours le même : on avale d'abord un verre d'eau pour se rafraîchir, se préparer le gosier, avant de boire — dix fois, vingt fois dans la journée — ce breuvage qui a marqué définitivement l'âme nationale, au point que les Brésiliens disent que la femme, pour être désirable, doit être comme lui : noire, brillante et douce (tendre et sucrée).

Voici près de deux siècles que le café coule dans les veines du pays et irrigue son économie. S'il n'a plus la même importance qu'hier, il constitue encore, avec le soja, sa principale source de devises. Le cycle du café a commencé au XIX<sup>e</sup> siècle. Jusqu'à une époque récente, le Brésil a vécu par cycles, son activité reposant sur un seul produit d'exportation. Ce fut d'abord le sucre, au XVIII<sup>e</sup> siècle ; puis au XVIII<sup>e</sup> l'or et les diamants. Le cycle du caoutchouc, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup>, a coïncidé pendant un temps avec celui du café.

Chaque découverte a été suivie d'une période de culture ou de prospection intenses et a déplacé d'une région à une autre le centre de gravité du pays. Salvador-de-Bahia est la capitale fédérale quand les colons portugais et leurs descendants se concentrent sur la canne à sucre, qui trouve dans les terres du Nord-Est son lieu d'exportation. Puis c'est la région plus centrale des Minas Gerais (Mines Générales), qui devient foyer de civilisation quand la fièvre de l'or s'empare de ses montagnes.

#### Un plant de Guyane

Les filons s'épuisent à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Le Brésil est encore, à l'époque, une colonie du Portugal — il ne deviendra indépendant qu'en 1822. La métropole l'a empêché de s'industrialiser, pour pouvoir écouler ses propres produits. C'est alors qu'un Brésilien vole en Guyane française un plant de café dont l'acclimatation est tentée, sans succès, en Amazonie, puis dans la région de Rio-de-Janeiro, où elle réussit.

Les premières fazendas (exploitations) de café se développent à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle autour de Rio, qui vient de remplacer Salvador comme capitale. Puis la culture s'étend à l'état voisin de Campinas, puis dans toute la province, que le café trouve les conditions les plus favorables à son expansion.

Sao-Paulo n'est dans la première moitié du siècle dernier qu'une grosse bourgade, et les terres environnantes sont surtout vouées à l'élevage. C'est de Sao-Paulo que sont partis les pionniers qui ont prospecté l'or et les diamants du Minas-Gerais et ouvert des clairières dans le Mato-Grosso. Les mines avaient attiré une partie des esclaves noirs qui travaillaient dans les plantations du Nord-Est. Avec le déclin de l'or, la main-d'œuvre servile a refléchi vers Sao-Paulo, où elle est utilisée à la cueillette du café.

Le café reproduit les mêmes structures économiques et sociales

que le sucre. Les planteurs s'installent dans les grands domaines concrets auparavant à l'élevage et deviennent des latifundistes, propriétaires à la fois du sol et des ouvriers. Les besoins de la nouvelle culture favorisent, tout au long du XIX<sup>e</sup> siècle, le trafic des « pièces d'ébène », qui reste intense même lorsqu'il est interdit — les Noirs bantous capturés sur les côtes d'Afrique sont débarqués clandestinement, la nuit, dans les ports voisins de Rio-de-Janeiro.

Il y eut sans doute plusieurs centaines de milliers d'Africains « importés » dans les fazendas paulistes. Et des dizaines de milliers d'autres vendus par les maîtres de moulins du Nord-Est, qui avaient de la main-d'œuvre en excédent. A la veille de l'abolition, survenue en 1888, il y avait davantage d'esclaves dans les provinces du Sud (937 000) que dans celles du Nord (880 000), berceau de la civilisation patriarcale — et esclavagiste — du pays.

Les Noirs sont mieux traités, mieux nourris, dans les plantations du Sud que dans celles du Nord-Est. Mais les maîtres ne se mélangent pas avec eux. Le sociologue français Roger Bastide observe que la civilisation du café n'a pas été luso-africaine comme celle du sucre. Apparemment, le climat voluptueux de Bahia et du Pernambouc facilitait les ébats des propriétaires de moulins avec leurs servantes noires. De ces unions forcées naissaient des mulâtres dont les patriarches faisaient plus tard des contremaîtres. Beaucoup devenaient aussi des artisans ou des artistes.

#### Après l'esclavage

Les Paulistes, au contraire, plus proches de l'Europe, dont ils copiaient les mœurs et les rites, ne sont guère tentés par la métissage. Comme le remarque encore Roger Bastide, ils ont des méthodes d'exploitation plus modernes, qui relèvent davantage du capitalisme, lequel creuse des fossés entre les races et les classes, que du féodalisme nordiste.

L'abolition de l'esclavage accentua le caractère européen de la civilisation du café. Une fois affranchis, beaucoup de Noirs désertent les plantations, qui leur rappellent trop leur servitude, et préfèrent se consacrer à une agriculture de subsistance qui ne laisse aucun surplus commercialisable, ou, plus souvent encore, s'installer à la périphérie des villes, où ils vivent en marge de la société. C'est là qu'ils sont restés, occupant des emplois dévalorisés, ou bien chômeurs, délinquants de droit commun.

Les capitalistes du café font appel à l'immigration européenne pour remplir les vides laissés par les Noirs libérés : des Allemands, des Italiens surtout, viennent travailler dans les fazendas comme colons (il y a jusqu'à 100 000 immigrants par an). Ils apportent avec eux les idées — et

les revendications — de l'Europe du moment. C'est l'immigration italienne, en quittant la plantation pour la ville, où elle entre dans l'artisanat et l'industrie, qui introduit au Brésil le syndicalisme et les idées libérales, et provoque la modernisation culturelle, sociale du pays.

L'année de son indépendance, le Brésil vendait déjà 186 000 sacs de café à l'étranger. En 1889, il en exportait 3 586 000, près de trois fois plus qu'en 1901 et 17 811 000 en 1931. Les « barons » du café étaient riches. Ils se faisaient construire des villas somptueuses à Sao-Paulo, qui commençaient à devenir une ville. Et dépensaient leur argent de poche à Paris. Le personnage du Brésilien roulant sur l'or, qui fréquente l'Opéra et entretient des acrices, fait son apparition à ce moment-là dans la littérature française. On en voit une bande dans *la Cousine Béate* de Balzac. Plus tard, il sera immortalisé par *la Vie parisienne* d'Offenbach.

#### Brûlé

Les fortunes du café s'investissent dans l'industrie, et une première ceinture d'usines entoure bientôt Sao-Paulo. Le pouvoir politique, qui résidait auparavant dans le Nord-Est, se déplace : pendant le premier tiers du vingtième siècle, les fazendeiros paulistes s'allient avec les élites de Minas-Gerais pour occuper la présidence de la République et se partager le gouvernement. C'est ce que les Brésiliens ont appelé, avec leur humour habituel, la politique du « café au lait ».

La grande dépression de 1929 survient alors que le café est en pleine surproduction. Les cours s'effondrent. Le café ivre — l'image est restée célèbre — est brûlé dans les chaudières des locomotives. Les fazendeiros morcellent leurs propriétés pour les vendre aux colons européens, et cherchent de nouvelles terres plus à l'ouest, dans le Paraná, où bien ils se convertissent à l'industrie. La création de petites et moyennes propriétés contribue à démocratiser la société, et donne à l'Etat de Sao-Paulo, aujourd'hui aussi peuplé que l'Argentine (vingt-cinq millions d'habitants), cette modernité qui contraste avec le traditionalisme, le sous-développement politique et économique du Nord-Est, où la structure foncière n'a guère varié depuis l'époque de la colonie.

Jusque dans les années 50, le café gardera sa primauté dans l'économie du pays, en permettant de payer avec ses recettes la quasi-totalité des importations. La situation a changé ces deux dernières décennies : un gros effort a été fait pour diversifier les cultures d'exportation, et l'industrialisation, qui s'est faite à toute vapeur, permet de plus en plus de vendre à l'étranger des articles manufacturés.

CHARLES VANHECKE.

## Les trois fronts de l'Organisation

**L**a situation est paradoxale. Récemment, les cours n'ont cessé de grimper ; ils n'ont jamais été aussi élevés depuis quatre ans. Mais, au sein de l'Organisation internationale du café (OIC), alors qu'ils ne peuvent évidemment pas se plaindre de cette hausse, les représentants des principaux pays exportateurs sont inquiets pour l'avenir. Même s'il dénonce les « esprits chagrins » et se déclare résolument « optimiste », le directeur exécutif de l'OIC, M. Alexandre Beltrao, un Brésilien, n'hésite pas à envisager la possibilité — à terme — d'un « effondrement des prix ».

M. Beltrao reconnaît qu'« il n'y a pas de temps à perdre » pour relever un certain nombre de « défis » auxquels fait face actuellement l'Organisation. Il estime que l'OIC doit améliorer son action sur trois « fronts » qu'il énumère ainsi : « la protection du contingentement (des exportations) au moyen d'un renforcement du système de contrôle ; la coordination des efforts des pays membres exportateurs pour ajuster les niveaux de production et réduire l'accumulation des stocks ; l'accroissement de la consommation de café en recourant à la propagande et en recherchant l'amélioration de la qualité du produit ».

Il est évident que dans une institution où sont représentés à la fois producteurs et consommateurs ces deux aspects incombent bien davantage aux premiers qu'aux seconds. C'est assez dire en effet que, malgré la flambée des prix qui leur est certes favorable, les exportateurs sont menacés par les dangers inhérents au déséquilibre profond du marché, l'offre excédant largement la demande et les stocks constitués par les différents pays producteurs continuant de s'accumuler. Ces stocks, comme vient de le souligner M. Beltrao, sont maintenant évalués à près de 60 millions de sacs, soit l'équivalent de presque du total de l'offre sur une année.

L'Organisation, qui compte aujourd'hui 73 membres (48 pays exportateurs et 25 pays importateurs), a été fondée en 1962, sous l'égide de l'ONU, et s'est installée l'année suivante dans la capitale britannique où plusieurs organismes du même genre possèdent également

leur siège, en raison de l'importance de la place qu'ils occupent pour le commerce des matières premières — comme les initiales de son appellation, — avec l'Organisation internationale du cacao (mais contrairement à cette dernière, l'OIC ne dépend pas de la CNUCED (Conférence des Nations unies sur le commerce et le développement)).

C'est à la fin des années 50 que la nécessité de parvenir à un accord entre exportateurs et importateurs est apparue de façon impérieuse. En moins d'une décennie les uns et les autres venaient tour à tour d'être victimes des fluctuations dramatiques d'un marché incontrôlé. Avec la forte reprise de la demande, après la fin de la deuxième guerre mondiale, les stocks des pays producteurs ont rapidement diminué pour descendre, entre 1950 et 1953, nettement en dessous de la cote d'équilibre. Le phénomène de quasi-pénurie a été aggravé par une sécheresse, puis par des gelées catastrophiques au Brésil. Les prix ont atteint en 1953 de tels sommets que s'est déclenché à travers le monde, notamment en Afrique, tout un mouvement de création de nouvelles plantations. On aboutit ainsi, en un bref laps de temps, à l'excès inverse : la surproduction entraînant la chute vertigineuse des cours.

#### Les revenus des colonies

L'accord de 1962 a essentiellement prévu l'instauration d'un système de quotas à l'exportation. A la différence d'autres conventions de ce type — celle portant sur le cacao par exemple, — on n'a pas jugé utile de confier à l'Organisation internationale la gestion d'un stock régulateur. Car il était clair que, pour très longtemps, l'offre persisterait à excéder la demande.

Pour des raisons politiques, les pays qui, comme la France et la Grande-Bretagne, avaient incité leurs colonies à se lancer dans la culture du café pour entamer le monopole de l'Amérique latine ont éprouvé le besoin de garantir autant que possible les revenus de ces colonies en voie d'acquiescer leur indépendance. Voilà pourquoi l'accord a été

assorti d'un vaste programme d'aide à la « reconversion » dans les pays producteurs afin que ceux-ci puissent « diversifier » leur économie.

C'est avec des préoccupations du même ordre que les Etats-Unis, d'ordinaire plutôt réticents à l'égard de ces conventions qui limitent le libre-échange, se sont joints à l'opération (alors que, jusqu'à présent, ils ne font pas partie de l'Organisation internationale du cacao). Washington avait le souci de contribuer de cette manière à maintenir la stabilité en Amérique latine.

Renouvelé pour cinq ans en 1968, l'accord de 1962 a permis d'assurer une relative stabilisation des prix. Mais, en 1973, les parties contractantes ne sont pas parvenues à s'entendre, et le contingentement a été suspendu. Il a fallu que, deux ans plus tard, surviennent encore une fois des gelées dévastatrices au Brésil — avec en conséquence une nouvelle envolée des cours — pour que soit renégocié un accord en 1976, qui vient d'être prolongé en octobre 1983 pour six ans.

Le système des quotas est désormais plus complexe et plus souple afin de s'adapter davantage aux fluctuations du marché et contenir celles-ci dans une « fourchette » acceptable par tous. Il peut être davantage modulé. Ainsi, en décembre et en février, un million de sacs normalement contingentés ont été « libérés » à cause d'une nouvelle mesure s'avérant insuffisante : soudain, les cours s'écartent dangereusement de la marge de 120 à 140 cents la livre (les prix sont calculés en dollars), alors qu'elle avait été à peu près respectée durant les trois dernières années.

Quelques mois seulement après la prorogation de ses dispositions, le système est gravement mis à l'épreuve. Cette hausse, qui devait dépasser, fin mai, le cap des 150 cents, est — assez inexplicable —, dit-on à Londres. Les uns, au siège de l'Organisation, dénoncent un mouvement de « pure spéculation » de la part des « intermédiaires ». Les autres, dans la « City », affirment en revanche que les quotas sont mal conçus : alors que les réserves accumulées par les producteurs sont énormes, la

demande pour certaines qualités de café ne pourrait être satisfaite, ce qui serait à l'origine de l'augmentation actuelle des prix.

L'un des problèmes les plus délicats auxquels l'OIC est aujourd'hui confrontée est celui du contrôle des exportations et de leur destination. Pour cela comme pour la vérification de l'état des stocks, de multiples efforts ont été réalisés afin d'empêcher les tricheries. Or celles-ci paraissent s'aggraver, même si les procédures ne cessent d'être rendues plus rigoureuses. Les documents accompagnant chaque exportation « autorisée » doivent porter le timbre de l'Organisation. Mais les papiers peuvent être falsifiés, les bateaux peuvent changer de nom... Pour le café aussi bien que pour d'autres denrées, de tels détournements sont devenus la spécialité de certains ports, notamment dans les parages des Caraïbes.

#### Trafic

Des quantités de plus en plus importantes de café échappent au système de l'OIC. Les exportations vers les pays qui ne sont pas membres de l'Organisation ne sont pas soumises au contingentement. Si les pays exportateurs qui adhèrent à l'OIC assurent 99 % de la production mondiale, 12 % des importations sont absorbées par des pays non membres, la plupart appartenant au bloc communiste, et c'est grâce à eux que se fait un trafic fructueux. Du café leur est vendu à un tarif très inférieur au prix plancher fixé par l'OIC — souvent deux fois moins cher, — puis il est finalement détourné vers des pays membres après de substantiels bénéfices.

Pour réduire les possibilités de « court-circuiter » par exemple ses règlements, l'Organisation est décidée à encourager les adhésions. Ce sera vraisemblablement l'un des motifs de l'acceptation probable de la demande de candidature présentée en avril par Cuba, bien que ce pays soit exportateur. La majorité des membres de l'OIC semblent être favorables à cette cooptation.

FRANCIS CORNU.

(Lire la suite page 19.)

**DRI**
**GAMA**

## L'INDUSTRIE FRANÇAISE A L'HORIZON 1986

**PALAIS DES CONGRÈS LE 19 JUIN 1984**

Une journée consacrée à l'avenir de l'industrie française face à son environnement national et international avec les prévisions macroéconomiques et sectorielles détaillées de DRI / GAMA et la participation de :

Maurice Blin
Jean-Pierre Chevènement

Jean-Pierre Fourcade
Henri Guillaume

Christian Pierret

Pour tout renseignement, contacter :

**DRI EUROPE**  
7, rue Gounod, 75017 PARIS  
267-36-41

مكتبة جامعة القاهرة

GRAINS VERTS ET CAFE NOIR

« Cerises amères » au Costa-Rica

IMPOSSIBLE de parcourir le plateau central du Costa-Rica sans prendre physiquement la mesure de l'importance du café dans l'économie nationale. Autour de San-José, la capitale, d'Alajuela, de Heredia et de Cartago, trois des villes principales du pays, l'arbutus est omniprésent.

Plantations soigneusement entretenues à l'ombre dentelée des bananiers et vastes aires de séchage devant de petites fermes sans prétention alternent le long des routes et des chemins de traverse. Vers l'époque de la récolte, le paysage s'égayé de milliers de « cerises » qui virent graduellement d'un vert huileux au rouge écarlate, en passant par une chaleureuse teinte orangée. Très souvent, la cueillette se fait encore méticuleusement à la main, mais la mécanisation progresse peu à peu, notamment dans les grands domaines caféiers. Le rendement par hectare est parmi les plus élevés, sinon le plus haut du monde.

Peut-être davantage encore qu'ailleurs dans l'isthme centraméricain, au Costa-Rica, le café est intimement lié à l'histoire, car il s'est trouvé à l'origine de l'évolution économique nationale. Chichement peuplé et éloigné des centres de décision du temps de la colonie, le Costa-Rica a fait partie de la Capitainerie du Guatemala. Après la proclamation de l'indépendance en 1825, le nouveau pays ne disposait guère de véritables richesses, et son isolement naturel, faute de routes, avait favorisé l'établissement de petits paysans travaillant leur coin de terre pour subvenir tout juste à leurs besoins.

Une plante d'ornement

De documents historiques en lettres de crédit, de testaments en actes judiciaires, il apparaît que, dès le début du XVIII<sup>e</sup> siècle, le café, alors très à la mode en Europe, avait fait des adeptes dans la bonne société coloniale. Les premières graines auraient été envoyées de Panama en 1791 ; les premiers plants arrivèrent vers 1808, mais, à l'époque, le caféier était considéré comme une plante d'ornement agrémentant essentiellement les patios citadins.

A en croire l'Académie de géographie et d'histoire du Costa-Rica, le premier document irréfutable mentionnant la culture du café date du 12 février 1816 : c'est le testament du père Félix Velarde, indiquant qu'il possédait notamment « un lopin semé de café, enclos d'un mur de torchis ». D'autres, comme Alberto Sáenz Maroto dans son *Histoire agricole du Costa-Rica*, donnent 1779 comme point de départ de la culture de la précieuse graine.

Contrairement à la canne à sucre ou au cacao, le café ne connaît pratiquement pas de contingentement de sa production, et, à quelques exceptions passagères près, il n'était pas non plus soumis à la dîme. Six ans après l'indépendance, l'Assemblée nationale adoptait une loi stipulant que les producteurs de café cultivant des terres vierges en devenaient propriétaires au bout de cinq ans. Dans le même temps, la municipalité de San-José distribuait gratuitement des terrains en friche aux « indigents », à condition d'y planter du café. Cartago et La Unión suivirent rapidement cet exemple.

Dès 1830, des dispositions officielles sont prises afin d'éviter le vol des plants et même des fruits en cours de séchage. La vente clandestine est punie d'amende, ou, à défaut, d'heures de travail non rémunérées sur les chantiers publics. Dix ans plus tard, le président Braulio Carrillo décide d'introduire la culture du café sur une plus grande échelle à Pavas, à l'ouest de la capitale : c'est la « révolution du café », pas décisif qui stimule vivement l'économie nationale.

D'emblée, l'Europe est le marché visé pour l'écoulement du produit. Jorge Stüepel, un Allemand établi au Costa-Rica, expédie en 1832 un premier chargement sur un voilier vers le Vieux Continent, via Valparaíso au Chili. Toutefois, c'est l'Angleterre qui établit véritablement le pont.

En 1839, un traité d'amitié, de commerce et de navigation avec la Grande-Bretagne consolide les ouvertures sur le marché londonien. Un accord est également passé avec la France, et, une cinquantaine d'années durant, le café demeure le principal, sinon l'unique, produit

d'exportation du Costa-Rica. Vaillamment, en dépit de la première crise de 1897 dans ce secteur, de l'impact de la guerre en Europe et des fluctuations en dents de scie des prix sur le marché mondial, le café est resté un pilier fondamental de l'économie costaricienne.

Aujourd'hui, on dénombre quelque 32300 exploitations consacrées au café, couvrant plus de 83000 hectares. La propriété foncière reste encore très atomisée, et la majorité des fincas sont de dimensions modestes : 51 % de l'ensemble vont de 1 à 10 hectares, soit 29 % environ des terres cultivées en café, fournissant près de 25 % de la production. A l'autre bout de l'éventail, 7 % du total des domaines caféiers dépassent 70 hectares, mais s'ajoutent 36 % de la surface cultivée, et leur part dans la production atteint près de 45 %.

Diversifier

Dans l'économie nationale, le café assure 27 % des exportations. Depuis une dizaine d'années, les surfaces cultivées s'accroissent lentement. Comme d'autres producteurs de matières premières, le Costa-Rica cherche à diversifier ses ressources afin de restreindre sa dépendance. Des études sont en cours à l'Université, en collaboration avec l'Office national du café, pour examiner d'éventuelles solutions de remplacement.

La fraise, le raisin et la cardamome sont en bonne position pour servir de cultures de rechange, d'autant que la soudaine apparition de la nielle, une maladie particulièrement redoutable, partie il y a un siècle de Ceylan, a plongé les cultivateurs dans l'expectative, sinon l'incertitude. D'ores et déjà, les petits producteurs craignent de perdre de 35 % à 60 % de la récolte 1984-1985.

Dans les autres pays de l'isthme, le café occupe également une place prépondérante. Les cinq pays d'Amérique centrale produisent ensemble près de 10 millions de sacs (de 60 kilos) par an, sur un volume total d'environ 90 millions de sacs à travers le monde. Ainsi le Salvador, le Guatemala et le Costa-Rica figurent parmi les dix premiers produc-

teurs mondiaux. Le Honduras et le Nicaragua se classent dans les vingt premiers. Au Honduras, où il est devenu par la banane, le café représente 23 % des ventes à l'étranger, au Nicaragua, 30 %, et au Guatemala, 32 %. Au Salvador, il couvre plus de 60 % des exportations.

Les conditions de travail sont dans l'ensemble pénibles, mais varient sensiblement d'un pays à l'autre. Ainsi, au Guatemala, les fincas de café ont été implantées par la force sur des terres appartenant souvent à des communautés indiennes, d'où les autocraties ont été délogées sans ménagement, ni dédommagement. Ils en sont aujourd'hui réduits à se louer dans ces domaines pour gagner quelques sous — souvent le seul salaire de l'année. Et encore, le travail n'est que temporaire, limité à l'époque de la récolte.

On assiste alors à de véritables migrations familiales, femmes et enfants accompagnant le chef de famille pour s'entasser dans des baraquements insalubres, où la nourriture est chichement comptée... L'extension des grandes propriétés créées des conflits de plus en plus fréquents, et parfois violents, avec les Indiens réduits à l'agriculture de subsistance.

Au Guatemala comme au Salvador, la concentration des terres est plus poussée qu'au Costa-Rica. En 1976, on dénombrait au Salvador quelque 40 000 cultivateurs de café, avec une surface moyenne de 3,6 hectares par exploitation. Les domaines des grands propriétaires ont aussi tendance à émietter sur les terres des petits planteurs. A l'exemple des hauts plateaux guatémaltèques, les zones arides et montagneuses des régions septentrionales proches du Honduras constituent des réserves de main-d'œuvre d'où partent les travailleurs saisonniers.

C'est également dans ces contrées marginalisées et à forte densité de population que la guérilla est le mieux parvenue à s'implanter. Déjà perturbée par la guerre civile et les incertitudes politiques, l'économie salvadorienne est également affectée par la diminution des recettes du café. C'est dire combien le café continue de peser, à sa manière, sur l'évolution de l'Amérique centrale.

JEAN-CLAUDE BUHRER.

La relève des planteurs ivoiriens

EN octobre 1983, le président Houphouët-Boigny, au retour d'un long séjour en Europe et aux Etats-Unis, décidait d'augmenter le prix du café payé au producteur, qui passait de 150 FCFA à 175 FCFA (de 3 à 3,50 F) le kilo de café en cerise, café non décortiqué. La majoration était opportune, attendue même, en tout cas fortement recommandée par la Banque mondiale, qui encourageait la Côte-d'Ivoire à s'acrocher à ses productions d'exportations pour sortir des difficultés et payer ses dettes.

Comme le cacao, le café est une production administrée : la Caisse de stabilisation paye à un prix fixe les producteurs. Elle rémunère à prix fixe également les exportateurs, pour les services de collecte, de transformation et d'expédition, et empêche les bénéfices commerciaux, lesquels sont les bienvenus dans le budget de l'Etat.

Pour conserver une part de marché mondial de l'ordre de 300 000 tonnes, il faut des mesures spécifiques. Or, les quelque 350 000 producteurs sont plutôt âgés. La caféière, qui s'étend sur 1,3 million d'hectares — dont seulement 10 % sont, comme l'on dit dans les pays africains, *encadrés* par les techniciens des organismes de développement — est, elle aussi, âgée : la moitié du verger a plus de quinze ans, les arbres vieillissent et ne sont plus aussi productifs.

Un coup de jeunesse s'impose. Allez proposer à un planteur qui n'a pas de formation agricole ni de passé dans le café — puisque l'introduction de cette culture est artificielle et récente de mémoire paysanne — de couper la branche maîtresse de ses arbres... il vous rira au nez. C'est pourtant ce qu'il faut faire. La Côte-d'Ivoire a entrepris, depuis 1977, une campagne de recépage : cela consiste à rajouter les caféiers en sectionnant le tronc près du point de greffe pour provoquer l'émission de nouveaux rameaux. L'arbre repart, tout ragaillard.

Par cette formule, les autorités ivoiriennes entendent maintenir leur potentiel de production, car il n'est plus question d'accroître les surfaces avec de nouvelles plantations. La

place devient comptée, la déforestation trop importante. Par hectare de caféier récolté, le planteur reçoit 60 000 FCFA, dont 20 000 en matériel (engrais, matériel pour colmater les saignées laissées par la scie, produits de traitement).

On espère avoir ainsi modifié, d'ici trois ou cinq ans, le paysage de la caféière. L'objectif est optimiste, car seuls les agriculteurs les plus modernes se laissent convaincre. Dans leur grande majorité, les planteurs sont restés dans la tradition par la faiblesse du prix du café et par le volume de travail que nécessite l'entretien de sa caféière, plus important que pour les cacaoyers par exemple.

Le maintien du potentiel de production passe aussi par l'amélioration variétale, qui a été entreprise sur une grande échelle depuis 1971. Mais on se heurte ici au problème général des coûts induits. Les variétés plus performantes sont aussi celles qui exigent pour s'exprimer le plus d'engrais et de dépenses d'entretien.

Arabusta

La place dans le marché dépend encore de la qualité du café, qui tient beaucoup au soin apporté aux actions de séchage et de décortiquage. Depuis plusieurs années aussi, la Côte-d'Ivoire espère toucher les dividendes du nouveau goût de café, un hybride d'*arabica* et de *robusta*. Pour les amateurs de café, l'*arabica*, c'est la finesse et l'arôme, et le *robusta*, c'est la tonicité double d'amertume.

Depuis 1962, on a cherché à jumeler les deux variétés pour bénéficier de leurs avantages respectifs. Mais l'hybridation était impossible, car l'*arabica* et le *robusta* ne disposent pas du même nombre de chromosomes. Il fallut attendre de savoir doubler artificiellement le nombre de chromosomes du *robusta* pour le marier avec l'*arabica* : l'*Arabusta* était né sous les auspices de l'Institut français du café et du cacao, devenu l'Institut de recherches sur le café et le cacao.

L'*Arabusta* est expérimenté en Côte-d'Ivoire depuis 1974. Peu de pays ont cru à cette voie, hormis le Togo. Aujourd'hui, il semble que le rendement soit plus que satisfaisant et, depuis juin 1983, Nestlé commercialise un café *arabusta* soluble. Mais son expansion se heurte à un double problème : celui de la résistance des circuits commerciaux au changement, et celui de la régularité de l'approvisionnement si le marché de l'*Arabusta* se développait. Les difficultés rencontrées pour sortir des stations d'essai et entrer dans les champs-paysans — difficultés habituelles pour toute innovation — incitent les firmes à la prudence. Dans ce domaine encore, l'avenir dépend de la relève des planteurs et donc des conditions économiques qui leur seront faites.

JACQUES GRALL.

DIPLOMES DE LANGUES

pour la vie professionnelle  
Tous ceux qui ont étudié une langue (anglais, allemand, français, espagnol, russe, grec), quel que soit leur âge ou leur niveau d'études, ont intérêt à connaître les avantages d'une formation en langues, décisive dans la vie professionnelle. Cette formation peut être continuée par un des diplômes suivants :

— *Chambres de commerce étrangères*, indispensables pour tous les échanges de commerce et des échanges économiques ;  
— *ITS traducteur commercial* attestant une formation de spécialiste de la traduction et de l'interprétation ;  
— *Université de Cambridge* (anglais), *certificats de l'information de l'édition*, du *tourisme*, de l'*industrie*, etc.

Examinez chaque année dans les principales villes de France.

Etudiants, cadres commerciaux et administratifs, ingénieurs, techniciens, secrétaires, professeurs, comptables, etc., profitez de cette opportunité pour améliorer leur compétence.

Documentation gratuite sur la préparation et les débouchés de ces diplômes sur demande à : Langues et Affaires, service 4207, 35, rue Collier, 92303 Paris-La Defense, T. 20-81-88 ou 20-73-63 (étab. privé à distance).

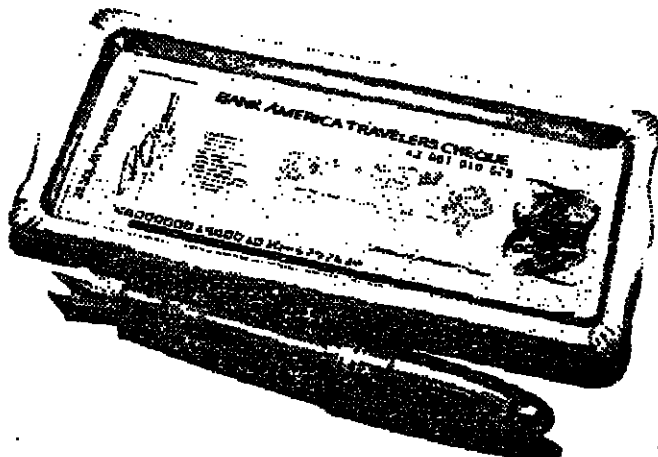
STAGES  
HUBERT LE FÉAL  
DÉPASSER  
LE TRAC,  
S'AFFIRMER  
DANS LA  
PAROLE.

documentation  
sans engagement  
387 25 00

CONNUS DANS LE MONDE ENTIER

BankAmerica Travelers Chèques. World Money.  
Où que vous allez quand vous voyagez, rares sont les choses aussi connues que les BankAmerica Travelers Chèques. Les habitués des grands voyages les utilisent en toute confiance sur les cinq continents dans 160 pays. Ils bénéficient d'un réseau de remboursement mondial, et d'une garantie de fonds supérieure à 120 milliards de dollars. BankAmerica Travelers Chèques. Disponibles dans les principales devises aux quatre coins du globe, auprès de milliers de banques. Si vous allez jusqu'à Londres, vous pourrez les utiliser 24 heures sur 24.

BankAmerica Corporation



Une alliance afro-européenne

LES vingt-cinq pays exportateurs de café d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP), signataires de la convention de Lomé, sont tous membres de l'accord international relatif à ce produit. Et la Commission, qui siège depuis 1976 au conseil londonien de l'Organisation, assure la défense des intérêts commerciaux de ses partenaires du tiers-monde.

Globalement premiers producteurs du monde de café (30 % des quantités commercialisées), les Dix ont toujours eu pour un marché stable en raison de leurs intérêts de consommateurs, mais aussi compte tenu des besoins des pays africains associés. Jusqu'à présent, ces pays ont eu tout lieu de se montrer satisfaits du fonctionnement de l'accord mis en place en 1962.

Toutefois, en raison de l'importance des stocks mondiaux (plus de 3 millions de tonnes), des fournisseurs, notamment le Mexique et les Etats d'Amérique centrale, effectuent des ventes à bas prix aux pays non membres de l'Organisation, l'Union soviétique et les pays de l'Est essentiellement. Les autres consommateurs et producteurs demandent qu'il soit mis fin à ces pratiques formellement interdites par les dispositions de l'arrangement.

Garantie financière

Les Etats francophones d'Afrique — réunis au sein de l'Organisation africaine et malgache du café — ont ainsi engagé, avec le soutien de la CEE, une action à ce sujet au sein du conseil de Londres. Ils ont, en effet, consenti ces dernières années — plus particulièrement la Côte-d'Ivoire — des efforts substantiels pour élargir leur marché (cessées de stabilisation, prix garantis aux paysans, firmes d'exportation agréées). Leur crainte est que, tentés par des prix plus bas, certains pays acheteurs ne se retirent de l'accord pour se tourner vers le « marché libre ».

En dehors de son appui au niveau international, la CEE assure aux ACP une garantie financière pour leurs ventes de café. Pendant les premières années de fonctionnement du STABEX, qui joue depuis 1975, le système communautaire est intervenu de façon marginale pour quelques pays (Libérien, République centrafricaine, Ethiopie) et pour de faibles sommes. La flambée des cours des

produits de base en 1978 et 1979 a eu pour effet de gonfler considérablement les recettes des pays exportateurs. Il s'est ensuivi automatiquement, les années suivantes, une chute tout aussi spectaculaire.

Les compensations se faisant sur la moyenne des réalisations effectuées pendant la période quadriennale précédente, le STABEX a dû faire face, à partir de 1980 (en raison aussi de l'effondrement des cours du cacao), à des demandes dépassant sa dotation financière. Aussi, cette année-là et la suivante, les fonds communautaires n'ont-ils couvert qu'en partie — dans certains cas à peine 50 % — les pertes enregistrées par les ACP.

Il n'empêche que le STABEX a versé des sommes importantes aux ACP à compter de l'exercice 1980 : Côte-d'Ivoire, 54 millions d'ECU (1 ECU = 6,87 F) sur deux ans ; Kenya, 31 millions ; Papouasie-Nouvelle-Guinée, 25 millions ; Burundi, 11 millions ; Ethiopie, 10 millions ; Cameroun, Togo, Rwanda et Tanzanie, 7 millions chacun.

Les Dix interviennent enfin au niveau de la production. Leur aide financière vise à une amélioration de la qualité et de l'organisation de cette production. D'une manière générale, la contribution du Fonds européen de développement (FED) concerne les opérations suivantes : plantation de variétés résistant aux maladies, régénération des plantations endommagées (par recépage), fourniture d'engrais, d'outillage et de pesticides, et assistance pour la formation ainsi que pour la création ou le développement de coopératives.

Depuis l'entrée en vigueur de la première convention de Lomé, en 1975, l'allocation globale la plus importante consentie a été attribuée à l'Ethiopie (40 millions d'ECU). L'Ouganda bénéficie, depuis la fin du régime d'Aminé Dada, d'un financement (25 millions) pour la remise en état de sa caféiculture. La Tanzanie (28 millions) et la République centrafricaine (9,7 millions) reçoivent également un soutien du FED. Le Fonds européen devrait accorder à la Côte-d'Ivoire dans les prochains mois une aide de 7,7 millions d'ECU pour la réalisation d'un programme de réhabilitation et de lutte contre les feux de brousse.

MARCEL SCOTTO.



## MATIERES PREMIERES

### Cent ans de marchés à terme

INAUGURÉ le 25 août 1883, le marché à terme du Havre a vu le jour pratiquement en même temps que ses homologues américains (le Coffee and Sugar Exchange de New-York) et britannique (le Coffee Terminal Market de Londres). L'opération se fit avec le concours de la Caisse de liquidation des affaires en marchandises, constituée quelque mois plus tôt afin d'assurer les opérations de compensation (clearing) entre acheteurs et vendeurs.

L'activité du marché havrais a été interrompue pendant toute la durée des deux guerres mondiales ; mais ce n'est qu'en 1954 qu'il a réellement redémarré, sans retrouver, toutefois, son éclat d'antan face à la concurrence de New-York — où interviennent de très nombreux, et importants, opérateurs sur le seul café arabica — et, surtout, de Londres — où se négocient uniquement les cafés robusta, — qui a su devenir, au fil des ans, la première place européenne pour ce type d'activité.

Initialement installé dans la Bourse de commerce, le marché international des cafés robusta du Havre a été domicilié depuis quelques mois dans les locaux plus modernes du Centre de commerce international, un élégant bâtiment de briques rouges et de verre qui surplombe le grand bassin. C'est au rez-de-chaussée, dans une petite salle où se font face les opérateurs — aux rangs quelque peu clairsemés — et le coteur, en contact direct avec Paris — les deux marchés fonctionnent en duplex depuis 1972, — que se dérou-

lent les quatre calls quotidiens (cotations) selon un horaire précis : 10 h 15, 12 h 15, 15 h 15 et 17 h 20.

On y traite comme produit de base les cafés robusta originaires de Côte-d'Ivoire selon des unités de contrat ramenées à 5 tonnes métriques — comme à Londres, — à des échéances précises (janvier, mars, mai, juillet, septembre, novembre), les cotations étant assurées en francs par quantités de 100 kg, marchandise rendue au Havre CAF (coût, assurance, fret). Seuls sont habilités à intervenir sur ce marché — dont le fonctionnement est supervisé par le comité technique (chargé des détails matériels d'organisation du marché) et le comité de direction (pour régler les litiges et appliquer les dispositions légales ou réglementaires) — les membres de la Compagnie des commissaires agréés près la Bourse de commerce de Paris et ceux de la Compagnie de courtiers de marchandises assermentés près le tribunal de commerce du Havre.

Les professionnels qui traitent le café (en fait, tous les nouveaux inscrits depuis 1968) sont regroupés au sein d'un Syndicat des courtiers assermentés en cafés. Ce dernier compte actuellement environ vingt-cinq membres regroupés au sein d'une demi-douzaine de maisons de négoce havraises, parmi lesquelles la CII (Courtage et terme international), filiale d'Eurocafé et de la firme Rasoul-Duval, assure à elle seule près de 30 % de l'activité du marché à terme.

Pour l'instant, l'ouverture est plutôt calme, admet M. Alain Gouarin, qui porte la double casquette de responsable de CII et de coteur sur la corbeille. « En 1983, Paris assurait environ 70 % des transactions et le Havre le reste ; mais la situation s'est inversée récemment avec le retour, ici, depuis quelques jours, d'une clientèle spéculative », explique-t-il, en mettant en avant le rôle du Havre (300 lots étaient alors en position, soit 1 500 tonnes de café) par rapport à la capitale britannique. Il ajoute : « On rachète actuellement Le Havre et vend Londres, en raison des cours pratiqués et de la fin, depuis la dernière dévaluation du franc, de la disparité qui existait jusque-là entre les deux places. »

Si cette zone portuaire constitue encore une plaque tournante importante pour le commerce de café (60 % des importations) ; il faut bien admettre que le marché à terme Paris-Le Havre reste lilliputien par rapport aux deux grandes places anglo-saxonnes. Cela amène certains observateurs à s'interroger sur la pérennité de cette enclave, ce qui vaut d'ailleurs pour le marché du cacao en fèves et des tourteaux de soja, tant il est vrai que les marchés à terme français ne fonctionnent réellement que sur les sucres blancs grâce au quasi-monopole exercé par la Bourse de commerce de Paris.

#### Londres et New-York

En 1983, on a traité 97 130 tonnes de robusta à Paris-Le Havre (soit une baisse de 72 % sur l'année précédente au profit du cacao, en raison d'un mouvement tournant de la clientèle), contre 4,18 millions de tonnes à Londres et 7,55 millions à New-York. Pour le premier trimestre 1984, la tendance n'a pas varié : 6 795 tonnes contre 1,32 million à la City et 2,24 millions à New-York. La situation est d'autant plus paradoxale que Paris devrait normalement tirer profit de sa position privilégiée auprès des pays producteurs de la zone franc. A l'évidence, ceux-ci consentent à utiliser la Rue de Viarmes comme indicateur de cours ; mais c'est à Londres qu'ils opèrent.

La City profite à plein de l'irrésistible ascension des cours internationaux, constatée depuis plusieurs mois, et tout particulièrement au cours des derniers jours de mai. Les cours ont grimpé de 25 %, et, sur le marché à terme londonien, la barre des 2 500 livres a été approchée, soit le plus haut niveau enregistré depuis plus de six ans, en dépit de l'augmentation de 1 million de sacs du quota d'exportation récemment décidé par l'Organisation internationale du café, la troisième depuis le début de la saison (octobre 1983/septembre 1984).

Cette poussée à la hausse s'explique certainement par les

mauvaises conditions météorologiques qui sévissent actuellement en Afrique de l'Ouest et par la proximité de la saison froide au Brésil, avec les risques de gel inhérents. Mais le contexte économique et politique des pays producteurs africains joue également un grand rôle », souligne M. Philippe Pesqué, spécialiste du cacao chez Refco, émanation parisienne (implantée depuis six mois) de l'une des principales maisons mondiales de négoce, de nationalité américaine, spécialisée dans les matières premières.

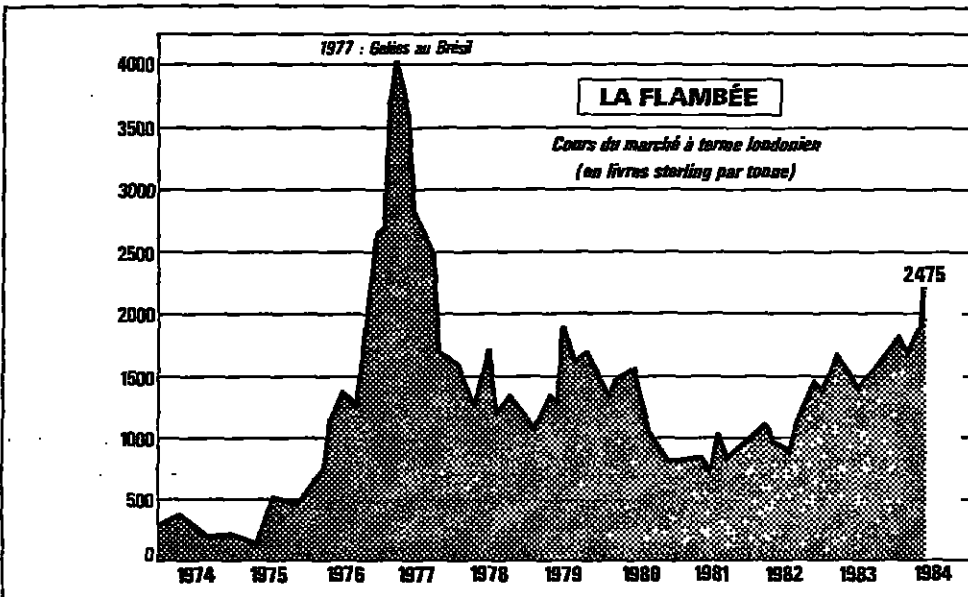
En Côte-d'Ivoire, la production annuelle, qui est en moyenne de 300 000 tonnes, va chuter dramatiquement, et ce pays en profite pour liquider son stock de robusta « grain noir », de moins bonne qualité, explique-t-il. De même, au Cameroun, rien ou presque ne sort du pays depuis le coup d'Etat et l'arrestation du président de la Caisse de stabilisation. En Ouganda, à la suite d'un incident technique, la sortie portuaire du café, qui s'effectuait par la Tanzanie, est interrompue, et ce pays n'effectue plus qu'un écoulement réduit par le Kenya, grâce à des camions militaires étroitement surveillés. Le Zaire est également relativement limité dans ses possibilités de sortie de production, et la République centrafricaine souffre, elle, de la sécheresse. Bref, dans cette immense région, seul Madagascar assure une production satisfaisante, mais sans commune mesure avec le manque de marchandises à l'échelle

mondial qui résulte de ces différentes situations.

Cet état de pénurie, aggravée par l'effet « boule de neige » des marchés, explique la hausse de ces dernières semaines. Les milieux spécialisés sont très sensibles à toute information météorologique en cette période climatique, d'où la spéculation qui se développe en ce moment. Le souvenir de la flambée de 1976-1977 après les dramatiques gélées au Brésil est encore vivace dans les esprits, et les cours peuvent continuer à monter, même si tout le monde admet que nous sommes dans une situation anormale », souligne M. Pesqué.

D'habitude, New-York est traditionnellement un peu plus cher que Londres (10 % environ). Or, actuellement, c'est le marché britannique qui l'emporte sur l'américain de 2 % à 3 %, fait valor, pour sa part, M. Alain Delchot, président de Refco. Grâce à l'action des spéculateurs, ces « contreparties » naturelles qui sont là pour prendre les risques que les négociants ou d'autres opérateurs ne veulent pas prendre, Londres continue à monter plus vite que New-York, et l'on parvient ainsi à un phénomène nouveau : une parité entre le robusta de Londres et l'arabica de New-York, alors que ce dernier, considéré comme la meilleure qualité de café, bénéficiait jusqu'à présent d'une surcote sur les marchés mondiaux.

SERGE MARTI.



### Les trois fronts de l'Organisation

(Suite de la page 17.)

Si l'Organisation n'a toujours pas réussi à résorber de façon déterminante la masse des stocks qui fait peser sur son avenir de lourdes menaces, elle s'est dotée d'importants moyens pour promouvoir la consommation du café et maintenir sa réputation de « boisson la plus populaire au monde », selon l'expression de M. Belpaire, le fonds spécial « de propagande » a été institué : 30 millions de dollars ont été dépensés aux États-Unis, où la consommation a baissé à mesure que s'affirmait le formidable succès des autres boissons non alcoolisées, les « boissons douces » (soft drinks). De grandes campagnes de publicité ont également été lancées dans les pays gros consommateurs que sont la France et la RFA.

En Grande-Bretagne, une nouvelle expérience a été tentée avec la création d'un « centre d'information » permanent dont le modèle sera bientôt reproduit ailleurs en Europe, en Amérique et au Japon, où la consommation, insignifiante il y a vingt ans, a connu une progression spectaculaire. L'empire du Soleil-Levant étant maintenant au cinquième rang des pays importateurs. Les animateurs du centre de Londres vont jusqu'à dans les écoles pour apprendre aux Anglais comment préparer une « bonne » tasse de café. Pour combattre les « méfaits » des contre-indications médicales auxquelles la clientèle est de plus en plus sensible, l'accent est résolument mis sur la qualité. L'OIC finance de nombreuses recherches allant dans ce sens, d'autant plus qu'il n'est surtout pas question de faire porter ses efforts sur la quantité, puisqu'elle est par trop excessive.

FRANCIS CORNU.

#### DU SUD AU NORD (en milliers de tonnes)

PRODUCTION	CONSUMATION
Brazil..... 1 125	Etats-Unis..... 1 080
Cote-d'Ivoire..... 297	RFA..... 450
Côte-d'Ivoire..... 297	France..... 324
Indonésie..... 288	Italie..... 246
Mozambique..... 277	Japon..... 228
Ethiopie..... 224	Pays-Bas..... 174
El Salvador..... 194	Grande-Bretagne..... 132
Ouganda..... 191	Canada..... 130
Cote-d'Ivoire..... 158	Empire..... 102
Gambie..... 151	Saoud..... 102
Monde..... 5 060	Monde..... 5 940

(Source : Organisation internationale du café, pour l'année 1983.)

### GRAINS VERTS ET CAFÉ NOIR

### La plaque tournante suisse

PAR l'intermédiaire de ses multinationales de l'alimentation, la Suisse est devenue l'une des plaques tournantes du commerce de café. Au moins trois des principaux groupes ont leur siège sur le territoire de la Confédération : Nestlé à Vevey, Jacobs à Zurich et Volkart Frères à Winterthur. A elles seules, ces trois sociétés helvétiques contrôlent plus de 20 % des échanges internationaux de café.

Nestlé, numéro deux mondial après General Foods, achète environ 6,7 millions de sacs par an, soit un peu plus de 10 % des exportations des pays producteurs, contre 12 % pour son rival américain. Considéré comme le troisième à l'échelle internationale, Jacobs a acquis 3,7 millions de sacs en 1983. De son côté, la firme Volkart commercialise, bon an mal an, 4 millions de sacs.

Plus grand producteur mondial de café soluble, Nestlé a officiellement pour politique de ne posséder ni terres ni domaines agricoles. N'ayant vocation ni d'intermédiaire ni de commercer en matières premières, le groupe a pour rôle de les acheter et de les transformer, par des procédés industriels, en biens alimentaires. Il s'approvisionne soit directement dans les pays producteurs, soit sur le marché du « disponible », soit auprès des bourses de café de New-York et de Londres, dans des proportions qui varient selon les années.

En règle générale, Nestlé couvre ses besoins sur les marchés internationaux. « Au cours des dernières années, précise-t-on toutefois à Vevey, siège de la société, 25 % des

achats ont été effectués dans le cadre d'accords globaux avec des pays producteurs ». Dans des circonstances particulières, ajoute-t-on, la société s'approvisionne aussi directement auprès des planteurs, par exemple pour la production de café soluble au Brésil.

Accusé parfois de chercher à tirer profit des fluctuations des cours ou de manipuler les prix par la domination qu'exercent les multinationales sur le marché mondial, Nestlé se défend. Rappelant sa contribution à l'accord international sur le café, le groupe de Vevey voit un double avantage dans les accords sur les matières premières : tout en garantissant un « revenu équitable » aux producteurs, ils permettent une meilleure planification industrielle, en contribuant à stabiliser le marché.

#### Au Japon

Autre grand du café opérant à partir de la Suisse, le groupe Jacobs-Suchard. C'est en 1973 que cette entreprise de Brême, encore en grande partie familiale, transféra son siège social à Zurich. Elle venait d'ailleurs de prendre des dimensions européennes avec le rachat des cafés Jacques Vabre en France et d'Ali Kaffee au Danemark. D'autres acquisitions viendront élargir l'assise du groupe : en 1976, Nabob Foods au Canada ; en 1979, les cafés Chat noir en Belgique ; en 1982, les cafés Grand-Mère en France. En 1983, Jacobs prend également place sur le marché du chocolat par sa fusion avec Interfood, holding des sociétés Suchard et Tobler.

Devenu le troisième torréfacteur mondial et le premier vendeur de café d'Europe, le groupe cherche aussi à étendre ses activités au Japon et en Extrême-Orient. Aujourd'hui, il compte plus d'une vingtaine de sociétés à travers le monde, mais réalise les trois quarts de son chiffre d'affaires, d'un montant total de 4,6 milliards de francs suisses en 1983, sur les marchés d'Allemagne, de France et de Suisse. Une entreprise du groupe, Taloca SA, dont le siège est à Zoug, s'occupe de l'achat de café vert avec des filiales en Colombie et au Brésil.

Pour sa part, la société Volkart Frères se limite à l'import-export. Cette entreprise, elle aussi familiale à l'origine, a commencé, il y a cent trente-trois ans, à importer du café des Indes en Europe. « Aujourd'hui, indique un de ses responsables, nous achetons du café partout dans le monde pour le revendre aux torréfacteurs. »

J.-C. B.

### Taste-grain

DIX heures trente, c'est l'heure de la dégustation chez Rasoul-Duval, une cérémonie que perpétuent jour après jour les principaux importateurs et négociants établis sur le pourtour de la place Léon-Meyer et boulevard de Strasbourg, dans ce « carré du café » havrais où l'on sait ce qu'on aime le mieux.

Parler café, c'est être un peu conologue ; on évoque à plaisir des crus, des terroirs, des ensoleillements, des préparations artisanales, des couleurs, et on observe la même passion chez ces taste-grain, capables de différencier, sans faille, deux « cerises » d'origines voisines, que celle qui s'empare de leurs homologues taste-vin à l'évocation de quelque millésime réputé.

Aujourd'hui, dans cette chambre d'échantillon qui vient de fêter ses cinquante ans passés à célébrer les vertus du caféier, nous allons goûter une demi-douzaine de cafés prélevés par les receveurs sur les quais à l'aide de la sonde, cette lame d'une quarantaine de centimètres que l'on enfonce d'un coup dans le sac de jute pour juger de la qualité du contenu en recueillant quelques grains. Chaque échantillon, soigneusement cacheté, comporte une fiche d'identification avec mention de l'origine, bien sûr, du navire qui a transporté le chargement et diverses précisions techniques, notamment sur le traitement : lavé ou non.

On déguste à la brésilienne, sans sucre naturellement, avec un bruit de fond de gorge inimitable au moment de l'aspiration du breuvage brûlant. Au menu, cinq échantillons ce matin : tous des arabicas ; trois cafés brésiliens dont un « Santos », un « Mata-gualpa » récemment arrivé du Nicaragua (sur un bateau soviétique depuis le minage du port de Corinto...) et un « Madelin », l'un des meilleurs « purs » de Colombie.

Mention spéciale pour le « Santos » du Brésil. Qualifié « good to fine roast », avec quinze défauts aux 300 grammes : très correct. Assez peu corsé, il conserve le parfum qui caractérise cette région proche de São-Paulo. A présent, le « Mata-gualpa », au goût plus sauvage, souvent des plateaux de haute altitude où se trouvent les plantations. Mais le plus apprécié est incontestablement le « Madelin », beaucoup plus parfumé, presque fruité, et qui porte bien son titre de roi des cafés « mild ».

Et pour finir, des grains soigneusement torréfiés du Kenya, non prévus au programme, sous la forme de fèves plus petites que les autres variétés, originaires, en fait, d'Ethiopie et qui ont pour particularité d'avoir un goût assez prononcé et de figurer sur la liste des cafés les plus chers.

Onze heures, la cérémonie prend fin à grand renfort de verres d'eau, mais l'on se promet déjà quelque bonne surprise pour le lendemain avec l'arrivée d'un robuste de Madagascar en attendant les prochains mokas d'Ambie, le « must » pour les véritables amateurs de café, paraît-il.

S. M.

### LA COFACE ASSURE EXPORTATEURS

Pour développer votre chiffre d'affaires, vous devez nécessairement :

- engager une prospection soutenue,
- sélectionner une clientèle répartie dans le monde entier, et de plus en plus
- vendre à crédit,
- facturer en devises.

### LA COFACE RASSURE

Mais votre développement comporte des risques :

- la prospection peut échouer ou exiger des efforts imprévus ;
- les acheteurs peuvent éprouver des difficultés financières ;
- les transferts de fonds qui vous sont destinés sont susceptibles d'être bloqués à l'étranger ;
- les cours des monnaies de facturation peuvent varier.

La COFACE sait prendre la mesure de ces risques ; elle les évalue quotidiennement depuis plusieurs dizaines d'années.

La COFACE est à votre service et près de vous à travers ses délégations régionales.

### SES GARANTIES SONT A VOTRE DISPOSITION LES UTILISEZ-VOUS ?

**COFACE**

COFACE FRANCE 32, rue Maréchal - 75008 PARIS - Tél. (1) 266.62.20 - Telex 082342 F

مكتبة الامم المتحدة

# GRAINS VERTS ET CAFE NOIR

## Six cents tasses par Français

LA France ne se signale pas comme un grand pays consommateur de café. Avec 6 kilos par an et par habitant - six cents tasses moyennes - elle vient très loin derrière les pays de l'Europe du Nord : la Finlande (13 kilos par habitant et par an), la Suède (12 kilos), le Danemark et la Norvège (11 kilos), la Belgique (9 kilos) et les Pays-Bas (8 kilos).

Dans ce classement, la France se situe entre l'Allemagne fédérale (7 kilos) et les Etats-Unis (5 kilos). Surprise, c'est l'Italie, avec ses *espresso* et ses *capuccino* qui est en queue de peloton, avec 4 kilos par an et par habitant, en compagnie de l'Espagne (3 kilos) - exception faite de la Grande-Bretagne (2,5 kilos) et du Japon (2 kilos). Ainsi, comme pour le chocolat - à croquer ou à boire - le goût pour le café diminue à mesure que l'on se rapproche de la Méditerranée et du soleil.

### Robusta

Pour l'essentiel - près des deux tiers - la France importe des cafés verts d'Afrique, des liens historiques et économiques expliquant sinon cette préférence, du moins cette tradition. Il s'agit de variétés *robusta*, qui contiennent environ trois fois plus de caféine que les autres variétés, les *arabica*, qu'apprécient les amateurs des pays très grands consommateurs (et aussi ceux de l'Amérique du Nord). C'est à partir des années 20 que les *robusta* - plus robustes, comme leur nom l'indique, plus rustiques - ont été plantés en Afrique afin de remplacer d'autres types de caféiers qui n'avaient pas résisté à des maladies cryptogamiques comme la rouille du champignon.

Une fois torréfiés, les cafés font l'objet de mélanges, car, comme la vigne, ils ont leurs crus selon le terroir, voire le petit - pays - où ils ont poussé. Les goûts de l'amateur diffèrent aussi, et ils n'évoluent que lentement. Ainsi l'habitant du Midi est fidèle au *robusta*, la proximité de Marseille et de l'Afrique explique ce penchant. Dans le nord de la France - région de grande consommation

où une cafetière est (était ?) tenue au chaud sur un coin de la cuisinière durant toute la journée, - c'est un *brésil* très typé mais de qualité moyenne qui domine.

Toutefois, ces subtilités de goût, ces légères différences dans l'arôme ou dans l'arôme ont tendance à se fonder et à disparaître. Le grand commerce, qui assure l'essentiel de la distribution des cafés, tend à normaliser ces spécificités. Un producteur comme la Colombie pourra-t-il résister longtemps derrière ses petites plantations aux récoltes nuancées, comparables à des vignobles ? Pour des vues, un peu courtes sans doute, de productivité, la Côte-d'Ivoire envisagerait de stocker ses récoltes dans d'immenses silos, toutes variétés de *robusta* confondues. Est-ce ainsi que se crée un goût moyen ?

La petite torréfaction continue pourait à résister. La France compte encore sept cents de ces bruleries : elles étaient plus de cinq mille il y a trente ans. Dans Paris même, le plus souvent dans les arrondissements de la périphérie de la capitale, elles ne sont pas si rares ces boutiques où la torréfaction est journalière et presque en plein vent. L'odeur maternelle du café nouvellement brûlé qui se répand sur le boulevard fait plus pour le renom du commerçant que bien de la publicité.

### Quatre grands

Cependant, saison après saison, des marques régionales ou locales sont rachetées ou disparaissent doucement, étouffées par la concurrence. Aujourd'hui, le marché est dominé par quatre grandes sociétés qui se partagent plus de 70 % de la demande nationale.

● **Jacques-Vabre**, filiale du groupe suisse Interfood-Jacob's. La société couvre 38 à 40 % de la distribution sous les marques Jacques-Vabre et Grand-Mère notamment.

● **La Maison du café**, contrôlée par le groupe américano-néerlandais Douwe-Egberts. La société assure 10 à 12 % de la demande.

● **La SOPAD**, filiale du groupe Nestlé, dont la spécialité est le café soluble, un produit dont la demande n'évolue guère (marque Nescafé). Elle représente environ 12 % des achats des consommateurs.

● **Une firme française**, enfin, née du rapprochement de *Vaudour* et de *Danon*. Elle assure environ 10 % de la demande, plus particulièrement sous les marques Stentor et Quotidien.

Outre ces sociétés, des circuits de distribution continuent de torréfier leurs propres cafés, tels les Coopérateurs, Casino, Codex-Una, Promodis.

### Conviviale

La concurrence par les prix est très forte, le café étant un article d'appel dans le grand commerce. Ainsi un grand de la distribution alimentaire internationale, General Foods, s'est retiré il y a quelques mois du marché français du café en grains ou moulu (marque Legal). Il conserve toutefois sa place dans la vente des cafés solubles (Maxwell).

La consommation hors du foyer progresse, représentant près de 30 % de la demande totale. Par la grâce de nouvelles machines à faire le café, l'express est devenu, si l'on peut dire, une boisson conviviale, davantage en tout cas que le était la verte que dans les bars l'on tirait de percolateurs suintants comme des

bouddhas. Autre facteur de progression : au comptoir le « petit noir » est la moins chère de toutes les boissons qui s'offrent au client.

Mais globalement la consommation tend à se réduire pour deux raisons. Depuis une quinzaine d'années, en raison notamment de l'amélioration du pouvoir d'achat et d'un gros effort de publicité, les petits déjeuners chocolatés se substituent peu à peu chez les jeunes au café, au lait ou non. La vente de ces petits déjeuners tout prêts a progressé de 10 % par an au cours des dernières années (2 % pour le café).

Il est surtout une autre cause de la diminution de la consommation de café : on lui reproche d'avoir une action cancérigène et, en raison de la caféine qu'il contient, d'être à la longue nocif pour la circulation sanguine, le cœur et la qualité du sommeil... Le débat est difficile à trancher, mais le comportement de certains amateurs a changé.

En 1962, en moyenne, un Américain buvait plus de 3 tasses de café par jour ; vingt ans plus tard moins de 2. Ce sont les jeunes de vingt à vingt-quatre ans qui ont le plus renoncé, totalement ou partiellement, à cette habitude. Il est vrai que concurrence de nouvelles boissons - les *soft drinks*, - dont on soulignait qu'elles ne contenaient pas de caféine, ont été offertes.

ALPHONSE THIÉRIER.

## Moulu suédois

LES Nordiques sont parmi les plus grands buveurs de café de la planète. Danie, Finlandais, Norvégiens et Suédois se disputent à présent la première place en Europe du Nord.

Les Suédois prennent ainsi, en moyenne, cinq tasses par jour, qui ne représentent en rien aux « petits noirs » bien serrés. La plupart du temps, le café est ici préparé avec des filtres en papier et servi dans de solides tasses à déjeuner. A Stockholm, les percolateurs italiens n'ont fait leur apparition qu'il y a une dizaine d'années.

Si les jeunes apprécient l'*espresso* et le *capuccino*, les gens d'un certain âge restent fidèles à l'*acarne suédois* et à leur thémis, toujours en bonne place sur la table. Certains n'oublient pas, d'ailleurs, lorsqu'ils partent en vacances à l'étranger, d'emporter dans leurs valises quelques paquets de leur café préféré, « moulu Melita », selon l'expression consacrée.

Le café a ses traditions en Scandinavie. Au travail, on ne sort pas pour aller prendre un petit - ou plutôt un grand - crème. L'entreprise se charge souvent de ce service, et la remise en cause de sa gratuité peut donner lieu de vives querelles entre la direction et le syndicat.

Au début de 1984, par exemple, le conseil municipal d'Uplands-Vaesby, une banlieue de Stockholm, voulut, dans un souci d'économies budgétaires, faire payer le café du matin, de l'après-midi et des « conférences » à ses fonctionnaires. Les syndicats protestèrent vigoureusement contre cette atteinte à un « acquis social ». Ils durent finalement s'avouer vaincus. Mais le ministre des finances en personne était intervenu pour déconseiller à d'autres

communes de suivre l'exemple d'Uplands-Vaesby.

Pour les uns, c'est le roi Charles XII, au début du XVII<sup>e</sup> siècle, qui introduisit le premier le café. Réfugié dans l'Empire ottoman, après une audacieuse campagne de Russie qui se transforma vite en déroute, le souverain fut, dit-on, séduit par le breuvage turc. Pour d'autres, les premiers sacs de grains sont arrivés en Suède en 1695, grâce à un émissaire royal qui avait apprécié cette boisson, lui aussi lors d'un déplacement en Turquie. Toujours est-il qu'en 1728 il y avait une quinzième de « *kaffehus* » (maisons de café) à Stockholm, qui devinrent rapidement des lieux de rencontres politiques.

A trois reprises, au cours des dix-huitième et dix-neuvième siècles, lorsque le commerce suédois était par trop déficitaire, les importations de café furent strictement interdites, pendant quelquefois cinq ans. Les contrevenants encouraient de lourdes peines de prison. En revanche, pour venir à bout du fléau de l'alcool, les associations de tempérance ont par la suite résolu ment encouragé la consommation de café.

L'importation et la distribution sont fortement contrôlées. Il n'y a plus aujourd'hui que quatre importateurs, contre cent quarante dans les années 50. Les plus grands sont General Foods, qui contrôle 34 % du marché, la coopérative KF (21 %) qui commercialise un café sans marque, la coopérative privée ICA (16 %) et la compagnie Lofberg (12,5 %). Ces sociétés achètent du café vert (54 % au Brésil, 28 % à la Colombie), qu'elles brûlent et torréfient sur place en tenant compte du goût suédois pour le café léger et assez doux.

ALAIN DEBOVE.

## Le digestif italien

L'ITALIE pourrait apparaître comme le pays du café par excellence. Rares sont ceux qui au bar demandent tout simplement un *espresso*. Certains le souhaitent *ristretto* (serré), sinon *ristretto*. D'autres le veulent *al vetro* (dans un verre) ou bien *macchiato* (« taché » d'une goutte de lait froid, tiède ou chaud). En tout, près d'une douzaine de nuances ou variations qui témoignent de l'importance accordée à une boisson élevée à la valeur d'un rite social d'autant plus ancré que l'on descend vers le sud de la péninsule.

Pourtant, les chiffres sont formels. Avec environ 4 kilos par an et par habitant, les Italiens sont loin d'être dans le peloton de tête des buveurs de café. Ils en consomment par exemple trois fois moins que les Suédois, un tiers de moins que les Français. Ainsi, en 1983, l'Italie a tout juste importé 245 000 tonnes de café.

Un paradoxe ? « C'est justement ce goût de l'*espresso* qui explique ce phénomène. Le café en Italie est un digestif ou un rituel de la nuit, journalier, non par une boisson que l'on consomme même en mangeant, comme dans la plupart des pays d'Europe du Nord », affirment les experts du Comité italien pour le café.

Autre singularité : le marché est extrêmement morcelé. Il existe plus de deux mille entreprises de torréfaction et 33 % des ventes au détail sont le fait de petites marques locales implantées dans une seule région, sinon même une ville, un quartier. Elles profitent du goût extrêmement varié des consommateurs transalpins qui, chaque année, dépensent 5 500 milliards de lires (28 milliards de francs) pour ce breuvage ; 69 % de la consommation se fait à domicile, 22 % au bar. Au Sud, par exemple, on préfère le café plus torréfié qu'au Nord. La nature même des mélanges change. Cela représente un véritable casse-tête pour les grandes marques nationales.

« Il est impossible de vraiment mettre au point un produit passe-partout adapté à l'ensemble du pays. Notre mélange de base *Splendid*, par exemple, est vendu presque dix fois plus en Lombardie qu'à Naples. Depuis un an nous avons donc tenté de multiplier notre gamme, créant un autre produit *Moka plus corré* et un autre *Moka plus corré*, affirme M. Marco Benso, responsable des achats de café à la Procter et Gamble-Italie. Lavazza - une société turinoise - représente, avec 25 % de l'ensemble du marché, presque une exception.

### Fragmentation

Même si désormais 66 % des ventes de café en Italie sont le fait de douze grandes marques qui s'approvisionnent directement dans les pays producteurs, le rôle des grossistes reste essentiel. « Il n'y a je crois qu'en Italie qu'existent autant de grossistes qui offrent un café déjà décaféiné à de tout petits torréfacteurs », affirme M. Benso. Près d'une centaine de ces sociétés réparties dans toute l'Italie traitent près de tiers du café importé et fournissent, y compris en de très petites quantités, les ingrédients « prêts à la torréfaction », base des multiples mélanges « à l'italienne ».

Cette fragmentation crée une concurrence très sévère qui maintient les prix au plus bas niveau, mais contribue aussi malheureusement à l'abaissement de la qualité moyenne des mélanges, car de nombreux torréfacteurs misent avant tout sur le dumping à la vente, se lamentent par là même sur la dégradation de la qualité du café italien.

Jusqu'à il y a encore dix ans, les cafés brésiliens représentaient plus de 70 % de l'ensemble du marché.

La flambée des prix des années 1976-1977 a accentué la pénétration des *robusta* africains, notamment de Côte-d'Ivoire aux prix particulièrement compétitifs. Aujourd'hui, ils représentent plus de 40 % de l'ensemble des importations (1,7 million de sacs de 60 kilos en 1983) et ont pris la première place devant les arabica du Brésil (1,5 million de sacs). Les *robusta*, certes indispensables en petites quantités pour donner du corps aux mélanges et créer le « crème » au-dessus du café, sont devenus une composante essentielle, sinon dominante des cafés de grande consommation en Italie.

Les grossistes et les torréfacteurs italiens se consacrent presque totalement au marché intérieur. L'exportation est minime, à peine 1,6 % de l'ensemble des cafés qui sont arrivés en Italie en 1983. Pour l'essentiel, il s'agit de mélanges de marques très caractéristiques du « goût italien », vendus aux Etats-Unis ou en Allemagne, aux innombrables ou à ceux qui ont pris l'habitude du vrai *espresso*. Les sociétés italiennes sont ainsi presque totalement absentes du grand commerce international du café, d'autant que les lois sur les changes et l'exportation des capitaux les gênent pour agir auprès des Bourses de New-York, Londres ou Paris.

Trieste n'en est pas moins un des principaux ports européens pour le transit du café avec près de 6 millions de sacs de 60 kilos par an. Moins de la moitié est destinée au marché intérieur. Cette ville, qui fut le principal débouché maritime de l'empire austro-hongrois, reste encore aujourd'hui la plaque tournante du commerce du café pour une bonne partie de l'Europe centrale et surtout les Balkans.

MARC SEMO.

## « Cahouah, cahoueh, kahwa... »

QUELLE est la véritable origine du mot « café » ? Les auteurs sont divisés, constate le Grand Dictionnaire universel du XIX<sup>e</sup> siècle, de Pierre Larousse. Selon cet ouvrage, certains font dériver le terme « café » du verbe arabe « *cahouah* », qui signifie « être sans appétit » ; d'autres du mot « *cahouah* » qui veut dire « force, vigueur ».

Moseley, un savant médecin britannique du XVIII<sup>e</sup> siècle, pense, précise toujours le Larousse, que « cette expression vient de Kaffa, ville de l'Arabie heureuse ». Dans sa *Chrestomathie arabe*, M. Sylvestre de Sacy croit que son étymologie réelle est « *kahwa* », synonyme de *makil*, c'est-à-dire « rôt à la poêle », à cause du procédé de torréfaction employé en Turquie.

On attribue généralement la découverte du café et de ses vertus à un prêtre d'un couvent du Yémen auprès duquel un berger était venu se plaindre que ses chèvres « viciaient et souillaient toute la nuit contre leur ordinaire ». Le saint homme vint observer le troupeau, remarqua qu'il mangeait des fruits de certaines arbrustes. Il fit bouillir ces petites baies rouges et « il éprouva en buvant de cette eau qu'elle avait à veiller ».

On assure qu'il en donna à ses moines pour les empêcher de dormir pendant les offices de nuit. Un nom fut attribué à cette boisson magique : *kawa*, en souvenir de Kawa Kari, le persan, qui s'était élevé dans les cieux sur un char ailé.

A. T.

## LA FORCE INFORMATIQUE

### EYROLLES

200 TITRES  
LE CATALOGUE LE PLUS COMPLET

- Système d'exploitation
- Bases de données
- Langages
- Microprocesseurs
- Micro-ordinateurs
- Réseaux et télématique
- Intelligence artificielle
- Application à la gestion, au calcul des structures
- La résistance des matériaux etc...

61, Bd St Germain 75240 PARIS cedex 05

## FINIS LES CHOIX SIMPLISTES

Où, pour vos placements, les Agents de change ne se contentent pas de choix simplistes. Pour vous en assurer, rencontrez-les...

Bureau d'Accueil des Agents de Change - 4, place de la Bourse, Paris 2<sup>e</sup>. Ouvert du lundi au vendredi de 10 h à 18 h 30. Vous pouvez aussi écrire ou téléphoner :

Paris 297.55.55 / Bordeaux (56) 44.70.91 / Lille (20) 55.68.20 / Lyon (7) 842.54.71 / Marseille (91) 90.70.32 / Nancy (81) 336.56.97 / Nantes (40) 48.41.96.

LES AGENTS DE CHANGE  
Ils accroissent votre marge de sécurité.

### Bibliographie

- **Le Café**, Henri Jacques-Félix, « Que sais-je ? » 139, PUF, 1979, 126 pages, 20,90 F.
- **L'Épopée du café**, Heinrich Eduard Jacob, Le Seuil, 1953, 320 pages, 55 F.
- **Le Livre de l'amateur de café**, Michel Vanier, Robert Laffont, 1983, 215 pages, 95 F.
- **Les Cafés produits dans le monde**, Philippe Jobin (8, rue du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny, 76600 Le Havre), 1982, 463 pages, 239,40 F.
- **Le Faible café**, Marie-Noëlle Tergent, CCFD (4, rue Jean-Lantier, 75001 Paris), avril et mai 1981, 117 et 95 pages, 10 F et 18 F.
- **Le Marché mondial du café**, Banque Sudameris (4, rue Meyerbeer, 75009 Paris), 1983, 28 pages.

Cette enquête a été réalisée au Brésil par Charles Vanbecke ; au Costa-Rica et en Suisse par Jean-Claude Buhner ; en Côte-d'Ivoire par Jacques Grall ; en Belgique par Marcel Scotto ; en France par Serge Marti et Alphonse Thériér ; en Grande-Bretagne par Francis Cornu ; en Italie par Marc Semo ; et en Suède par Alain Debove. Documentation : Chantal Dumoyet.

## IFAM

INSTITUT FRANCO-AMERICAIN DE MANAGEMENT

HARTFORD UNIVERSITY  
NORTHEASTERN UNIVERSITY

une grande école internationale

- Créée et développée en association avec des universités américaines réputées : Hartford (Conn.), Northeastern, Boston (Mass.).
- 3 ans de formation supérieure à la gestion (2 ans à Paris, 1 an aux Etats-Unis).
- 2 diplômes : diplôme IFAM, Bachelor of Science in Business Administration.
- 4<sup>e</sup> année : obtention du diplôme MBA, Master in Business Administration.

Renseignements : IFAM, 10, rue Cépée, 75015 Paris. Tél. : 734-38-23. Etablissement International d'Enseignement Supérieur Privé

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Bac : \_\_\_\_\_ 1<sup>re</sup> langue : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_ tél : \_\_\_\_\_



# France exporte ton transport.

Cocorico ?

Aujourd'hui, la compétition internationale est plus rude que jamais. Il faut changer de refrain, sous peine d'y laisser des plumes.

Pour que la France se porte mieux, il faut qu'elle s'exporte bien. Et pour qu'elle s'exporte bien, il faut qu'elle se transporte mieux.

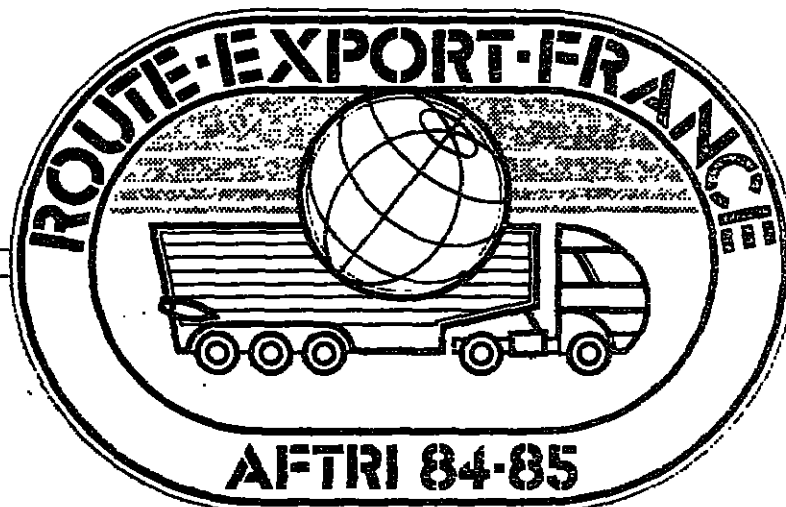
Voilà pourquoi les transporteurs routiers signent une charte de qualité du transport international. Voilà pourquoi, ensemble, ils créent le label "A.F.T.R.I. ROUTE - EXPORT - FRANCE".

En douze points, du départ à l'arrivée, ils garantissent aux exportateurs français la valorisation constante de leurs produits.

En un mot, ils parlent de succès aux exportateurs français.

Pour que la France se porte bien, il faut qu'elle se transporte bien.

Le label "A.F.T.R.I. - ROUTE - EXPORT - FRANCE" est exclusivement décerné aux entreprises de transport qui s'engagent :



1. A respecter les réglementations internationales qui régissent les opérations de transport et à faire jouer toutes les clauses contractuelles instituées par les conventions internationales prévoyant des garanties particulières.

2. A concrétiser les engagements pris dans le cadre d'une "lettre de voiture" conforme aux prescriptions de la Convention de GENEVE C.M.R.

3. A mettre à la disposition de leurs clients le véhicule le plus adapté à la marchandise et à sa manutention, et conforme aux prescriptions techniques en vigueur.

4. A veiller à la bonne présentation de leurs véhicules autant qu'à leur entretien mécanique, valorisant ainsi l'image de marque à l'étranger de l'exportateur français qui leur a fait confiance.

5. A entretenir les aménagements intérieurs du véhicule et assurer une surveillance pour que soient garanties les meilleures conditions de confort et de sécurité à la marchandise transportée.

6. A affecter aux transports internationaux un per-

sonnel compétent et expérimenté tant pour la conduite des véhicules que pour la préparation et le suivi du transport.

7. A effectuer le transport au juste prix correspondant aux prestations demandées.

8. A exécuter les opérations qui leur sont confiées dans les délais convenus.

9. A étudier et à proposer le régime douanier le plus simple et le mieux adapté à la marchandise et au transport.

10. A éclairer leurs clients sur les conditions d'assurance couvrant le transport afin que ceux-ci puissent, s'ils le jugent nécessaire, compléter les garanties.

11. A informer leurs clients du déroulement des opérations de transport et de livraison, et à demander les instructions à ceux-ci en cas de difficultés entravant leur cours normal.

12. A faire bénéficier chaque client de son expérience et de celle des spécialistes de l'Association Française des Transporteurs Routiers Internationaux en matière de transport ou de commerce international.

## Association Française des Transporteurs Routiers Internationaux

Les transporteurs routiers s'associent à la qualité de l'exportation.

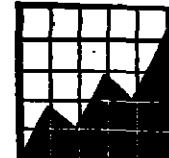
A.F.T.R.I. 2, avenue Velasquez, 75008 Paris. Tél. : 563.16.00.

مجلس التجارة

	La Rep.	La Rep. T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	83,00	98,44
DEMANDES D'EMPLOI	25,00	29,66
IMMOBILIER	58,00	66,42
AUTOMOBILES	56,00	66,42
AGENDA	56,00	66,42
PROP. COMM. CAPITAUX	164,00	194,50

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES  
OFFRES D'EMPLOI  
DEMANDES D'EMPLOI  
IMMOBILIER  
AUTOMOBILES  
AGENDA  
\* Diagonales selon service de rédaction



## DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales

### Aménageur des relations sociales

Manager, directeur, si vous le voulez. Aménageur pour mieux dire que, dans cette grosse PMI, le responsable des affaires sociales travaille à l'échelle humaine. Très près de son président, il est le garant pour les unités provinciales d'un système de valeurs basé sur une concertation sans laxisme. En liaison avec les directeurs opérationnels, il est l'agent de la prise en compte du facteur humain dans toutes les évolutions. Avocat du personnel auprès de la DG et porte-parole de celle-ci auprès de l'encadrement et des partenaires sociaux, il contribue positivement aux indispensables conciliations.

Votre passé industriel et votre formation supérieure, vous permettent maintenant d'accéder à la totalité de la fonction. A vous de suggérer et de proposer des politiques, de faire partager vos opinions aux directeurs opérationnels. A vous d'influencer ici un jeune chef du personnel, là de donner des consignes à l'administratif, d'intervenir sur un problème juridique pointu, de recruter des cadres pour le siège (banlieue Sud), de choisir des consultants avisés. Bref, à être utile à tous vos collègues pour les aider à gérer les ressources humaines.

Ce poste est à pourvoir très rapidement. Il sera confié à un ou une (évidemment) expert de la fonction, qui doit pouvoir représenter l'entreprise dans un certain nombre d'instances et être capable d'établir des contacts à haut niveau. Votre lettre et CV aux conseils en recrutement de SIRCA sous référence 166 420 M.

**SIRCA**  
64, rue La Boétie - 75008 PARIS

MEMBRE DE SYNTec

Créer une filiale au Moyen-Orient

### DIRECTEUR GENERAL

Cette Société très dynamique (275 Millions de C.A., 300 personnes) est spécialisée dans la fabrication et la commercialisation de matériel électrique. Leader dans son domaine, elle connaît une croissance rapide grâce à une politique active d'expansion et de diversification. La récente création d'une filiale en ARABIE SAOUDITE l'amène à recruter le Directeur Général. Responsable à part entière de la gestion et de l'organisation de la société, le titulaire du poste devra dans un premier temps prendre en main la totalité du projet et le mener à bien (construction de l'unité) avant d'assumer les responsabilités liées traditionnellement à la fonction. Nous recherchons pour ce poste à haute responsabilité un fort tempérament (minimum 32 ans) doté d'une formation supérieure technique ou commerciale et possédant une solide expérience en gestion; il a de préférence exercé des responsabilités dans un contexte similaire. La maîtrise de la langue anglaise est impérative. Le poste est basé à Riyad en Arabie Saoudite. Les conditions offertes et les perspectives de l'entreprise sont susceptibles d'intéresser une personnalité de valeur. Pour informations complémentaires, écrire sous réf. M 20/570 B à:

**EGOR MID-PYRENEES**  
"La Sub" - 1 place Océane  
33072 Toulouse Cedex

PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DUISSELDORF LONDON MADRID MONTREAL



### Directeur financier dans une entreprise internationale à forte expansion

Cette société, filiale d'un important groupe US, leader dans la fabrication des composants électroniques, réalise actuellement un C.A. de 40 millions de dollars et a pour objectif de le doubler pour 1988 grâce à sa technologie et à sa forte capacité d'investissements.

Directeur financier, vous ferez partie de l'équipe de direction à part entière. Vous prendrez la responsabilité de la trésorerie, du budget et de son contrôle, de la comptabilité, des plans d'investissement, de l'établissement des coûts, vous assurerez un reporting clair et dynamique en phase avec les méthodes de travail américaines. Bien sûr, votre anglais sera plutôt une aide qu'un obstacle.

Votre formation (diplôme d'une école de commerce complétée éventuellement par un CPA ou un MBA) vous a permis depuis une dizaine d'années d'acquies une solide expérience de la comptabilité française et anglo-saxonne ainsi que des méthodes d'audit au sein d'une société multinationale. Le service commercial, la production compteront sur votre support et attendront vos conseils basés sur l'analyse budgétaire en fonction des objectifs de la société. Grâce à vos excellentes relations avec le Corporate Finance Group et en vous appuyant sur les moyens informatiques importants de l'usine, vous saurez répondre à leurs besoins dans un souci permanent de dialogue efficace. Adressez votre candidature, pour ce poste basé dans une province agréable, aux consultants du Cabinet CLEAS, sous référence 8440 LM à:

**CLEAS**

6, Place de la République Dominicaine 75017 PARIS

MEMBRE DE SYNTec

### Une direction financière dans le sud-ouest

Ce groupe agro-alimentaire du Sud-Ouest de la France réalise un C.A. de 600 MF et est appelé à un fort développement national. Le Directeur financier qu'il recherche devra accompagner cette évolution rapide en assurant la responsabilité de l'ensemble des problèmes financiers de ce groupe et de ses filiales, mais aussi des questions administratives et comptables. Il participera activement au développement de l'informatique de la société.

Pour toutes ces raisons, les atouts de réussite du candidat recherché sont la solidité, une grande puissance de travail, le sens de l'organisation, une facilité de contacts en plus, bien sûr d'un professionnalisme résultant d'au moins cinq ans d'expérience à un poste de responsabilité dans une direction financière. Ce poste convient à un candidat âgé d'au moins 30 ans diplômé d'HEC, ESSEC, ESCP ou formation équivalente. La rémunération est motivante et une progression au sein de ce groupe en pleine évolution est toujours possible.

Ecrivez rapidement aux consultants du Cabinet CLEAS, sous référence 8415 LM, qui traitera votre candidature en toute confidentialité.

**CLEAS**

6, Place de la République Dominicaine - 75017 PARIS

MEMBRE DE SYNTec

### Pourquoi deux directeurs commerciaux en biens d'équipements ?

Tout simplement parce que l'un sera basé dans le Nord et l'autre en région Centre. Chacun d'eux sera Patron Commercial de sa division (export France, administration ventes, promotion). Notre groupe, spécialiste de biens d'équipements, a maintenant développé dans ses usines des technologies de pointe. Au commercial maintenant d'être la technique pour viser une des premières places mondiales. Les équipes en place (agences, filiales étrangères) ne demandent qu'à passer à la vitesse supérieure. D'intéressants développements sont possibles à l'exportation (pays industrialisés ou en cours d'équipement).

Ces deux collègues traiteront des chiffres d'affaires du même ordre de grandeur (environ 100-200 millions) et auront les mêmes caractéristiques d'une formation supérieure commerciale, d'une expérience d'une petite dizaine d'années de commerce international dans des produits industriels (moteurs, compresseurs, pompes, variateurs, etc.). Tous deux donneront à leur fonction une dimension commerciale technique, par leurs interventions dans l'évolution des produits, les stratégies de développement, les politiques de prix, l'animation d'un réseau international multiforme.

Reportant à leur directeur de division, tous les deux animeront un réseau mondial de vendeurs spécialisés dans leurs activités. D'où la nécessité d'un anglais opérationnel. Une pratique de l'allemand serait un atout supplémentaire. Tous les deux doivent être capables de ne pas rester directeur commercial jusqu'à l'heure de la retraite. Une façon comme une autre de dire qu'ils devront être des battants, bien équipés intellectuellement, mais surtout capables de motiver leurs équipes. Une lettre aux conseils en recrutement de SIRCA en précisant votre préférence pour une région ou une autre, si cela compte pour vous. Référence 167 432M.

**SIRCA**  
64, rue La Boétie - 75008 PARIS

MEMBRE DE SYNTec



### directeur administratif et comptable 280 000 F +

De formation DECS ou ESC ou HEC option finance.

Vous justifiez, à environ 40-45 ans, d'une expérience confirmée dans un poste similaire au sein d'une PME de 100 à 200 personnes.

Vous maîtrisez parfaitement la comptabilité générale, analytique, la fiscalité d'entreprise et le droit social, vous disposez également de notions en informatique.

Dans ce cas, vous pouvez à Lyon, participer au développement de notre société de services (250 personnes, C.A. 300 millions) en croissance continue depuis plusieurs années, et intégrer une équipe de direction dynamique et performante.

Vous aurez pour mission le suivi, la coordination et l'animation d'un service administratif et comptable d'une dizaine de personnes. Ce poste est rattaché au directeur général.

Pour recevoir des informations complémentaires, nous vous remercions d'adresser votre candidature à notre Conseil : Roger Daulin sous réf. 398 M BP 121 - 69300 CALUIRE qui garantit la confidentialité.

**AGEMA Conseil**

### directeur administratif et financier 220/240.000 F

TOURS

Branche horticoles produits grand public, filiale française d'un grand groupe international à vocation chimique, CA 50 M de F, 75 personnes, nous recherchons notre futur Directeur Administratif et Financier.

Rattaché au Directeur Général France, il évoluera dans le cadre d'une organisation et d'une stratégie de développement international. Il animera un service de 6 personnes pour les tâches de comptabilité et reporting, informatique et gestion du personnel.

Les candidats devront posséder une formation supérieure type ESC et une expérience de 3 à 6 ans en cabinet d'audit et/ou dans le service comptabilité et finance d'une entreprise anglo-saxonne. Ils parleront l'anglais couramment.

Envoyer CV, salaire actuel sous référence 1769-M à I.C.A., 3 rue d'Hauteville, 75010 Paris qui transmettra.

**ICA**



Groupe français de dimension internationale, leader sur le marché de la sécurité recherche pour son siège social à Velizy (Yvelines) son

### DIRECTEUR DE L'INFORMATIQUE

Il sera chargé au sein de la Direction Administrative et Financière :  
\* de l'animation et de la coordination des cellules Etudes, Système et Exploitation du Siège,  
\* de l'assistance et conseil auprès des directions décentralisées et des filiales françaises et étrangères,  
\* de la recherche et du développement des outils informatiques et bureautiques en matière de gestion commerciale, industrielle et administrative, dans le cadre d'une politique de décentralisation.

De formation supérieure, il a exercé des responsabilités dans ces domaines et possède une expérience de l'organisation ainsi que de réelles qualités d'animation et de communication.

Adresser CV, lettre manuscrite, photo et prétentions à la Direction des Relations Humaines 15/17, avenue Morane Saubier 78140 VELIZY.

### Adjoint direction administrative et financière

Nous sommes la première société française spécialisée dans la réalisation d'installations portuaires destinées au déchargement, au stockage et à la manutention de produits pétroliers (et autres). Par nos filiales, nous avons diversifié nos services vers des activités parallèles notamment dans les secteurs des produits chimiques, du gaz et de l'agro-alimentaire.

Nous recherchons l'adjoint de notre directeur administratif et financier.

Basé(e) à Paris, vous êtes chargé(e) du contrôle de gestion de la société mère et de certaines de ses filiales, de l'établissement du budget et de son contrôle, de la gestion de la trésorerie et des assurances, de l'audit interne et d'une partie de la fiscalité locale. Environ 32 ans, diplômé(e) de l'enseignement supérieur (sciences-po, Dauphine, école de commerce), vous possédez une expérience similaire de 5 années minimum.

Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo, prétentions), réponse et discrétion. Merci d'écrire sous référence 6944M, 1 rue de Béri - 75008 Paris.



**Bernard Julhiet Psycom**

Membre de Syntec



REPRODUCTION INTERDITE



# DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales

## DIRECTEUR DU PERSONNEL

Une importante entreprise industrielle du secteur électronique (1000 personnes) située dans le Sud-Est de la France.

Membre du Comité de Direction, il définit et propose les principales orientations en matière de politique du personnel. Il met en place les plans d'emploi, de gestion des carrières et de formation. Interlocuteur des partenaires sociaux, il représente la société auprès des différents organismes et associations.

Une formation supérieure et une expérience de plusieurs années de la Fonction Personnel dans son intégralité - en milieu industriel - en sont les corollaires indispensables.

Assurés d'une absolue discrétion et d'une réponse, les dossiers de candidature (CV détaillé, photo et PRÉTENTIONS) sont à adresser sous référence CM 28 à Monsieur RIVIÈRE - 15, rue du Colisée - 75008 PARIS, qui transmettra.

## SSC INFORMATIQUE PARIS

EN VUE DE CRÉER UN DÉPARTEMENT DANS TECHNIQUE INFORMATIQUE DE POINTE C.A.O., F.A.O., E.A.O.

UN DIRECTEUR TECHNIQUE-COMMERCIAL

Très introduit dans les domaines de l'informatique et de la formation. Capable de vendre ce type de service auprès d'une clientèle à créer.

Rémunération comprise entre 150.000 F et 350.000 F par an selon les résultats. Envoyer C.V., lettre manuscrite, photo et rémunération s/réf. T 045.698 M, REGIE-PRESSE, 7, r. de Montessuy Paris 7.

## GROUPEMENT INFORMATIQUE

recherche

## SON DIRECTEUR

Ayant plusieurs années d'expérience dans la gestion d'un centre informatique. Apte à animer une équipe d'une trentaine de personnes.

Formation : Ingénieur Informatique, DEA ou maîtrise, ou assimilé. Connaissance des matériels Bull appréciée. Lieu de travail : PONT-A-MOUSSON. Candidature à adresser avec C.V. manuscrit, photo et prétentions à : M. le pr. du G.I.A. de Lorraine, B.P. 409, 57016 METZ CEDEX.

## ASSOCIATION GESTIONNAIRE D'UN CENTRE SOCIO-CULTUREL D'UN QUARTIER DE POITIERS

recherche 1<sup>er</sup> septembre 1984

## UN DIRECTEUR(TRICE)

Date limite de dépôt des candidatures : 14 juin 1984, à adresser au Centre rond-point de la Blaterie, 86000 POITIERS. Tél. : (49) 58-05-52.

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

## Directeur commercial équipement industriel

300 000 +

Depuis plus de 50 ans, nous produisons une gamme complète d'appareils de mélange, d'agitation et de broyage que nous commercialisons dans le monde entier, auprès d'industries diverses : chimie et parachimie, pharmacie, agroalimentaire, etc...

Nous recherchons notre Directeur Commercial France-Export. En liaison directe avec le Directeur Général, il définit les objectifs commerciaux, dirige et anime l'équipe commerciale et l'administration des ventes. Son esprit d'ouverture marketing et une analyse permanente du marché lui permettent d'orienter le développement des produits et d'en faire la promotion.

Ingénieur ou diplômé d'école de commerce, 35 ans environ, vous avez acquis une solide expérience de l'animation des hommes et de la vente de biens d'équipements industriels en France et à l'étranger. Vous parlez couramment l'anglais, l'allemand sera très apprécié.

Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'écarter sous référence 4945M, 1 rue de Berri - 75008 Paris.



**Bernard Julhiet Psycom**

Membre de Syntec

## CONSULTANT INTERNATIONAL DANS LE DOMAINE DE L'AUDIOVISUEL (C.A. 22 MILLIONS)

recherche POUR SON SIÈGE PRÈS PARIS

## UN DIRECTEUR ADMINISTRATIF ET FINANCIER

De formation supérieure. Environ 35 ans.

Ayant expérience gestion de marché à l'export et capable justifier maîtrise comptabilité générale et analytique.

Ce poste nécessite une pratique courante de l'anglais et suppose des déplacements à l'étranger.

Adresser c.v. et lettre manuscrite avec photo et prétentions sous n° T 045.745 M REGIE-PRESSE, 7, rue de Montessuy, 75007 PARIS.

## Directeur d'un centre de profit Distribution alimentaire Environ 250.000 F+ voiture

Un groupe international spécialisé dans la prestation de services à l'industrie alimentaire (entreposage et distribution de produits surgelés) bénéficie d'une direction décentralisée.

Le directeur du centre de profit en région parisienne gère un chiffre d'affaires de 20 millions de francs avec 40 personnes. Sa fonction recouvre l'exploitation de l'entrepôt, l'animation des relations avec la clientèle. Les candidats devront posséder une expérience en tant que responsable logistique soit d'un centre traitant des produits alimentaires, soit d'une entreprise de transports (messagerie).

De formation supérieure et de préférence parlant l'anglais, ils devront aussi posséder une expérience d'animation d'équipe.

Envoyer CV, lettre manuscrite et salaire actuel, sous réf. 4397 (mentionnée sur l'envoi), à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra.

## Importante société de distribution alimentaire recherche son

## directeur administratif et financier

Outre la responsabilité directe des différents services comptables, il aura à diriger le service informatique. De formation minimum DECS, maîtrisant tous les aspects de la comptabilité et animateur d'équipe (50 personnes), le candidat aura une pratique réussie de responsabilités analogues.

Le poste basé dans la proche banlieue parisienne sud permet une rémunération attractive.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature sous réf. 10307 à PLAIN CHAMPS, 37, rue Froidevaux, 75014 PARIS, qui transmettra.

## ROUEN

Filiale bancaire, nous vendons des matériels et des logiciels micro et nous assurons la maintenance de produits bancaires.

Nous recherchons un

## DIRECTEUR DE SSCI

Disposant d'une grande autonomie, vous animez une équipe de 20 personnes.

Connaissant bien la gestion, compétent en informatique, vous avez le goût de l'animation commerciale.

De formation supérieure, vous avez déjà travaillé dans une SSCI ou dirigé un service informatique.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, salaire souhaité à M. Hinder, C.I.N., 15, Place de la Pucelle 76000 ROUEN.

## emplois internationaux

(et départements d'Outre Mer)

## emplois internationaux

(et départements d'Outre Mer)

## RESIDENT MANAGER MOROCCO

### MULTI-NATIONAL PETROCHEMICAL COMPANY

We have been retained by a major Petrochemical Company to select a Resident Manager to be based in Casablanca.

Candidates will ideally be:

- ☐ Moroccan nationals;
- ☐ university graduates;
- ☐ aged 35 to 45;
- ☐ with a Chemical/Plastics background, with particular emphasis on Thermoplastics;
- ☐ at least 3 years experience in the sales/trading of Chemicals or Plastics in Morocco;
- ☐ demonstrated management capability.

A very attractive compensation and fringe benefit programme will be offered.

Please Air-Mail detailed curriculum vitae to:

Ref. 0654.  
Compar Inc.,  
Grosshaus-Am-Kolnplatz,  
Ch-6300 Zug,  
Switzerland.

Interviews will be held in Paris between June 14 and 19.

## SORGEM SA

Cabinet Français d'Organisation recherche

POUR SÉJOURS EN AFRIQUE FRANCOPHONE

## DEUX CONSULTANTS EN ORGANISATION CONFIRMÉS

spécialisés en gestion d'entreprises publiques et organisation générale.

## DEUX DIRECTEURS-ORGANISATEURS COMPTABLES ET FINANCIERS CONFIRMÉS

Dans le cadre de ses missions d'intervention, au sein d'importants organismes publics. Statut expérimenté avec ses avantages. Responsabilités importantes. Travail en équipe. Ayant une personnalité affirmée, une formation supérieure, capables d'assurer un métier difficile nécessitant une initiative et des relations humaines, capacités techniques et qualités de formation, les candidats devront avoir une expérience africaine, si possible en cabinet, et être disponibles rapidement.

Merci d'adresser C.V., photo, prétentions et lettre manuscrite à Mme Josiane DEFRESNE :

SORGEM - 152, boulevard Pérala, 75017 PARIS.

## IMPORTANT GROUPE DE SOCIÉTÉS FRANÇAISES recherche

pour filiale Afrique francophone

## CHEF COMPTABLE CONFIRME

Diplômé D.E.C.S. ou équivalent - 35 ans environ. Expérience Africaine indispensable. Salaire annuel brut à débattre suivant niveau et expérience + avantages matériels.

Adresser lettre manuscrite + CV détaillé s/réf. 94753 à CONTESSA PUBLICITE, 20, avenue de l'Opéra, 75040 PARIS Cedex 01 qui transmettra.

## GUADELOUPE

SYNOREX, SOCIÉTÉ CHIMIQUE recherche

## RESPONSABLE ENTRETIEN

- Bonne formation + expérience exigée en élect. ind., tuyauteries, soudure...
- Ex-mécanicien marine conviendrait part.

C.V. + photo à Cabinet PILYSER, 58, rue de Lisbonne, 75008 PARIS.

## NURSE-GOUVERNANTE

30 ans environ langue maternelle française, parlant anglais, pour 2 enfants 5 et 7 ans, Londres et campagne.

- Nourrie, logée,
- 5.000 F/mois.
- Très sérieuses références exigées.

Please write V.L.C. 153, New Bond Street, London W1.

قائمة من الاعمال

هتدا من الاميل



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

## Moulinex

12 usines - 10.000 personnes - C.A. 83: 2,9 milliards de francs

Nous sommes le premier exportateur français pour l'équipement ménager (67% du C.A.) et la moitié de nos investissements concerne une gamme de produits nouveaux à fort potentiel de développement.

En 1983, notre chiffre d'affaires a progressé de 29% au 1er trimestre 1984 par rapport au 1er trimestre 1983.

En 1984, nous continuerons de nous doter des moyens pour aller plus loin (investissement 83 = 190 millions de francs / 84 = 210 millions de francs).

**si vous partagez notre ambition, venez nous rejoindre.**

Nous recherchons pour notre Division  
« APPAREILS DE CUISSON » située à CAEN (2300 personnes)

## INGENIEURS

(E.N.S.I., I.N.S.A., A.M.)

Nous souhaitons rencontrer des Hommes et des Femmes capables de s'intégrer à notre équipe qui, en quelques années, a renouvelé l'essentiel de sa gamme, créé des produits nouveaux en développant son outil de travail (automatisation et robotisation).

Si la perspective de vous joindre à nous pour que l'entreprise progresse et se développe, vous intéresse, nous vous demandons d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions à Monsieur le Directeur du Personnel de MOULINEX  
Cormelles Le Royal - B.P. 181 - 14015 CAEN CEDEX.



## steli

### JEUNE CHEF DU PERSONNEL

STELL, filiale de THOMSON, fabrique dans la région de Tonnerre des sous-ensembles pour magnétoscopes et s'implante maintenant en Lorraine pour assurer le développement de ce nouveau produit.

Nous recherchons le Chef du Personnel de cette nouvelle Unité.

Celui-ci assurera l'ensemble des recrutements, participera à la définition des fonctions et des postes, créera le service administration et gestion du Personnel, concourra au développement progressif de l'Unité, créera les instances sociales qu'il animera avec le Directeur Usine, assurera les liaisons avec le siège social de Tonnerre.

Ce poste de premier plan s'adresse à un candidat de 28-30 ans, de formation supérieure, autonome, doté d'une personnalité affirmée et désireux de valoriser une première expérience d'au moins deux ans dans la fonction en milieu industriel, comme Chef du Personnel ou comme Adjoint.

De réelles perspectives de carrière sont assurées à un élément de valeur. Le poste est situé à LONGWY.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous référence 5402 M à notre Conseil ORION - 35, rue du Rocher - 75008 Paris.

THOMSON  
GRAND PUBLIC

## Ingénieurs Grandes Ecoles, vivez le succès CGI

La Compagnie Générale d'Informatique, leader européen du progiciel, se place parmi les premières SSI tant par son développement que par ses résultats.

Rejoindre CGI c'est profiter d'une avancée technologique, d'une formation, d'une évolution à travers notre expansion.

Nos 1100 collaborateurs, répartis en équipes opérationnelles à taille humaine, mettent en oeuvre les méthodes informatiques les plus innovatrices.

Si à votre tour vous souhaitez bénéficier de l'expérience CGI, élargir rapidement votre niveau d'intervention et vos responsabilités d'encadrement, faites le choix informatique en adressant votre dossier de candidature (lettre, CV, photo) sous réf. JLB/CB à Catherine BARBIER, CGI Ouest-Atlantique, 10 rue Gaëtan Rondeau - 44200 NANTES.

Lieu de travail :  
SAINT-NAZAIRE, OUEST-ATLANTIQUE.

CGI

## Ingénieurs en organisation de Pau à ... Lagos, Houston...

L'organisation est votre métier. Ingénieur de formation, vous exercez cette activité depuis sept ou huit ans, au sein d'une grande entreprise industrielle ou en cabinet, vous souhaitez continuer à exercer ce métier qui vous passionne tout en étant assuré d'une réelle évolution de carrière dans un environnement différent.

C'est la possibilité que vous trouverez en rejoignant d'abord le département organisation du puissant groupe international qui nous confie cette recherche. Vous aurez à encadrer de petites équipes mixtes, organisateurs juniors et experts, sur des missions menées tant à l'étranger, en langue anglaise, que sur le territoire national. Faisant appel à des cabinets extérieurs, vous aurez à piloter et coordonner leurs études. Mais vous aurez aussi à effectuer, par vous-même, sur le terrain, des études spécifiques allant jusqu'à leur mise en application et pouvant porter aussi bien sur des problèmes de structure que sur des problèmes de procédure. Tout ceci, de façon pragmatique, avec une approche de généraliste, ayant toujours présent à l'esprit le sens du possible.

Vous serez appelé, bien sûr, à vous déplacer pour des missions de courtes durées en France ou à l'étranger. Vous pourrez également être affecté ultérieurement pour des périodes de trois ou quatre ans au sein d'une filiale du groupe à l'étranger. Mais, dans l'immédiat vous apprécierez de vous installer dans une ville universitaire du midi proche de la mer et de la montagne. Ecrivez-nous rapidement sous réf. 8432 LM afin que nous puissions, avec votre accord, vous présenter à notre client.

CLEAS

6, Place de la République Dominicaine - 75017 Paris

MEMBRE DE SYNTHEC

## THOMSON SEMICONDUCTEURS

recherche pour son Centre d'Etudes et de Fabrication d'ALIX-EN-PROVENCE

### INGENIEUR PLANNING

Dépendant du Chef du Service PLANNING & CONTRÔLE DE PRODUCTION, et en charge d'une famille de produits représentant 20% du C.A. Centre, il sera responsable:

- de la réalisation des objectifs: Chiffre d'affaires - Service clients - Inventaires.
- de l'élaboration des prévisions à court terme.
- de la gestion d'une équipe d'une dizaine de personnes.

En liaison constante avec les unités de production en FRANCE et à l'étranger, le candidat retenu sera un homme de contact, persévérant, ayant le sens et le goût de l'engagement respectif.

Il parlera anglais et aura de préférence une formation complémentaire en gestion et quelques années d'expérience.

Ce recrutement s'inscrit dans le cadre d'un développement important de notre entreprise, nos objectifs sont ambitieux. Ceux que nous recrutons aujourd'hui, moteurs de notre croissance, auront de larges perspectives d'évolution. Nous souhaitons rencontrer des hommes ayant une solide formation et la capacité de "meneurs d'hommes". Notre politique de gestion des cadres leur permettra de progresser rapidement.

Adresser votre candidature avec photo et rémunération souhaitée à Olivier ORSINI - THOMSON SEMICONDUCTEURS Service du Personnel - 15, rue Camille Pelletan, B.P. 57, 13602 ALIX-EN-PROVENCE CEDEX.

THOMSON  
BRANCHE COMPOSANTS

Nous sommes une entreprise performante dans un domaine électronique de pointe.

Nous renforçons notre potentiel d'études et nous recrutons:

des ingénieurs  
électroniciens  
confirmés  
(débutants acceptés)

LA MISSION: « Animer une petite équipe d'études et de développement » Participer avec le marketing à la définition des produits et Assurer avec les autres services compétents l'industrialisation des matériels « Suivre leur évolution et les améliorer ».

Le lieu de travail est situé au Nord de la région Rhône-Alpes et le salaire est fonction de l'expérience des candidats.

Merci d'adresser CV et prétentions réf. 94833 à CONTEXTE PUBLICITE, 74, rue Bécheville, 69363 LYON Cedex 07.



## OREGA

### JEUNE CHEF DU PERSONNEL

OREGA ÉLECTRONIQUE ET MÉCANIQUE (1600 personnes) conçoit et fabrique sur trois sites de production une gamme très diversifiée de produits semi-finis destinés aux industries de biens d'équipement grand public (TV, Hi-Fi, etc.).

Nous recherchons pour l'établissement de Gray (600 personnes) en Haute-Saône notre Chef du Personnel à qui nous confierons la responsabilité de l'ensemble des aspects de la fonction (administration et gestion, formation, recrutement, expression des salariés, etc.).

De formation supérieure, bénéficiant d'une première expérience d'au moins 2 ans dans la fonction, soit comme Chef du Personnel, soit comme Adjoint dans une Unité industrielle, le candidat retenu est assuré de trouver dans notre groupe des perspectives de carrière à la hauteur de ses ambitions.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous référence 5262 M à notre Conseil ORION - 35, rue du Rocher 75008 Paris.

THOMSON  
GRAND PUBLIC

Un cabinet d'expertise comptable situé à Annecy recherche un

### COMPTABLE H.F. EXPERIMENTE(E)

Resp. de dossiers et exp. de trav. d'une façon autonome. Ecrire avec C.V., photo et prétentions, sous réf. 94834, à: Roland DERNUM, conseil, 48, rue de Marguerite, 69042 CALLE CEDEX.

NOTES: école de français p. adultes étrangers, recherche

### PROFESSEUR

exp. pratique V.L.P. et D.V.V. enseign. partiel bien anglais, plein temps, poste permanent. Ec. av. C.V., réf. 948780 M. M. PIERRE, 7, r. de Montigny, 75007 Paris.

### ECOLE DES MINES DE DOUAI

recherche

### UN INGENIEUR INFORMATICIEN DE HAUT NIVEAU

Quelques années de pratique pour: grande projets de gestion, réseaux C.A.O.

Ecrire avec C.V. et photo à: M. le directeur de l'ENI, 14, rue de la M. Cotte, 541, rue Charles Bourcier, 59608 Douai Cedex

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

## camif

coopérative de consommation ouverte au milieu enseignant, 3<sup>e</sup> entreprise de vente par correspondance, réalise un chiffre d'affaires de 2,5 milliards de francs, et emploie 1200 personnes. Elle a développé un service informatique particulièrement performant et constituant un modèle dans la profession. Il se compose de 8 unités centralisées Hewlett Packard avec mémoire de masse de plus de 9 milliards d'octets. Les applications sont orientées "temps réel" avec plus de 500 terminaux connectés (300.000 messages traités par jour). Pour continuer à développer une stratégie informatique active, basée sur des applications de haut niveau (Serveur et Minitel; vidéo-télé; cartes à mémoire; ...) la Camif recherche:

### INGENIEUR INFORMATICIEN

Il lui sera confié la réalisation, la conception et le développement d'applications nouvelles (temps réel, télématique, monétique...) ainsi que la maintenance d'applications existantes. Ce poste convient à un jeune informaticien de formation supérieure (écoles d'ingénieur, DEA...) possédant 2 à 3 ans d'expérience en conduite de projet temps réel. Son dynamisme et sa compétence le feront évoluer vers un poste de chef de projet. Réf. A/162M.

### JEUNE DUT INFORMATIQUE

Il devra dans un premier temps, mener des tâches de programmation et évoluer rapidement vers une fonction d'analyste. Ce poste s'adresse à un candidat diplômé (IUT, MAGE), débutant ou ayant acquis une première expérience en programmation. La connaissance d'applications temps réel sera un atout. Réf. A/163M.

Ces postes nouvellement créés, basés au siège de Niort, et intégrés au sein du service études, s'adressent à des candidats passionnés par le développement des technologies de pointe en informatique. Après formation au matériel et au système déjà en place, ils bénéficieront d'une méthode de travail peu cloisonnée permettant à chacun de traiter des applications complètes, selon son niveau de compétence, offrant ainsi des possibilités de développement professionnel rapides. Au salaire annuel de départ s'ajoutent les avantages de l'entreprise. Les perspectives de formation, d'évolution, et d'intérêt professionnel doivent attirer des candidats de haut niveau. Ecrire à H. DAVY en précisant la référence choisie - PS CONSEIL - 1, rue Duguesclin - 44000 NANTES - Tél. (40) 46.48.82.

PS Conseil



REPRODUCTION INTERDITE



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

### UN CADRE D'EXPLOITATION

**Mission :**  
— Gestion, physique de 3 groupes de travail (Réseaux, atelier montage de câbles et câblage de requêtes de tennis, expédition, des documents).

**Profil :**  
— Qualification de type DUT TRANSPORTS-LOGISTIQUE. Expérience de plusieurs années dans un poste similaire.

Si vous avez le profil souhaité, écrivez-nous en adressant C.V., photo et prétentions à CAMIF - DÉPARTEMENT PERSONNEL - 79039 NIORT Cédex.

### Ingénieurs industrialisation

Bourgogne

Cette société, occupant une position privilégiée sur le marché des composants électroniques, recherche, dans le cadre de son développement, de jeunes ingénieurs pour son service Développement-Industrialisation. Ils auront pour mission de définir les conditions dans lesquelles les produits de l'entreprise devront être fabriqués et de participer à la conception du matériel mis en œuvre dans le cadre de la production très automatisée en moyenne et grande séries. Nous souhaitons rencontrer de jeunes ingénieurs diplômés, possédant de solides connaissances en mécanique, électronique, électrotechnique et aptes à appréhender les contraintes liées aux matériaux utilisés. Ils justifieront d'une expérience professionnelle significative au cours de laquelle ils se seront intéressés à la mécanisation des procédés de fabrication. De réelles opportunités existent pour des ingénieurs de bon niveau, tant au sein de la société, que du groupe auquel elle appartient et notamment pour ceux d'entre eux qui souhaiteront s'orienter vers des postes situés en production. La rémunération sera fonction de la formation et de l'expérience des candidats retenus. Pour ces postes, les réponses seront transmises directement à notre client. Prière d'indiquer le nom des sociétés auxquelles elles ne doivent pas être communiquées. Ecrire à Ph. BONNEFOY en précisant la référence B/7092M.

PA

78, Bd du 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE - Tél. (7) 893.90.63

Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

### Jeune ingénieur assurance-qualité

Provence

Cette société, filiale d'un important groupe international, spécialisée dans la fabrication et la commercialisation de produits destinés à l'électronique professionnelle, recherche, dans le cadre de son développement actuel, un jeune ingénieur assurance-qualité. Sous l'autorité du responsable qualité de l'usine, il aura pour mission principale de mettre en place un processus complet d'assurance-qualité pour deux nouvelles lignes de fabrication. Homme de contact et d'initiatives, il devra former et sensibiliser l'ensemble du personnel de ces lignes à l'esprit qualité. Nous souhaitons rencontrer un jeune ingénieur généraliste, mécanicien ou physico-chimiste de formation. Il devra, de préférence, justifier d'une première expérience de deux ou trois ans à un poste d'ingénieur de production et/ou de qualité acquise dans des produits à haut niveau de qualité. Des perspectives d'évolution seront offertes à une personnalité de valeur. La rémunération sera fonction de la formation et de l'expérience professionnelle du candidat retenu. Ecrire à Ph. BONNEFOY en précisant la référence A/3807M.

PA

78, Bd du 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE - Tél. (7) 893.90.63

Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

## usine de Montpellier recherche

Pour le Laboratoire d'Évaluation des Produits

**DES INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES E.S.E. - ENST - INSA - A et M** ou équivalent

Débutants ou possédant 2 à 3 années d'expérience

• Une bonne connaissance de l'anglais sera appréciée

• Dégagés des obligations du Service National

Adresser lettre de candidature et CV à Monsieur André Ballarin, Assurance des Produits, B.P. 1021 Usine, 34006 Montpellier Cedex.

### CHARGÉ (E) RELATIONS UNIVERSITÉS ET ÉCOLES

CAEN

**■ Promodès**, 15.000 personnes en France (dont 960 cadres), leader européen dans la multidistribution en gros et en détail de produits alimentaires et de grande consommation crée, dans le cadre de son expansion continue, le poste de Chargé de Relations avec les universités et les écoles.

**Le poste :** Adjoint au Directeur du Développement des Cadres, il sera basé à Caen et effectuera des déplacements courts mais fréquents. En relation avec les écoles et les magasins et entrepôts du groupe, il sera chargé de l'organisation des stages école et des formations alternées. Il sera responsable du recrutement, avec l'assistance du service spécialisé, des futurs cadres au niveau du groupe et du suivi de leur stage d'adaptation.

**Le profil :** le candidat retenu aura nécessairement reçu une formation supérieure et acquis une expérience opérationnelle d'au moins 10 ans, si possible dans la distribution. Il devra faire preuve de grandes qualités relationnelles. Son évolution assez rapide au sein de la Direction des Ressources Humaines est possible.

Si vous êtes intéressé, adressez cv, photo et prétentions sous réf. 4 MM 2 à **■ Interactions-Promodès**, M. Paul PÉRIER, 27, avenue de Verdun 14300 CAEN. Réponse garantie - Discrétion assurée.

**Promodès**

### ALLIBERT manutention Chef de fabrication Normandie

Quand vous avez fait les Arts et Métiers, vous avez choisi l'orientation mécanique générale et vous avez recherché tout de suite un commandement en production. La technique vous passionne et plus encore la direction des hommes, leurs performances, leur évolution et celle de l'usine. Vous croyez à l'autorité de compétence et vous vous impliquez complètement dans votre travail. Il y a plus de cinq ans que vous êtes dans l'industrie, vous pouvez maintenant tenir un poste plus complet de CHEF DE FABRICATION.

220 personnes, deux ateliers (dont un en 3 x 8), des machines et des moules qui, dans la profession (injection de thermo-plastiques), sont classés dans le matériel de forte capacité; une maîtrise avec une ancienneté moyenne élevée et une bonne connaissance du métier. Voilà le cadre de travail que nous pouvons vous proposer. Tout de suite des initiatives et des responsabilités, plus tard des perspectives de développement de carrière. La Direction de l'Usine et vos collaborateurs vous attendent pour faire équipe.

Merci d'adresser sous référence AM 546M votre dossier en précisant bien vos réalisations et vos prétentions et de noter que nous sommes en Normandie à 1 heure de Paris.

SEFOP

11 Rue des Pyramides, 75001 Paris.

MEMBRE DE SYNTec

### ORGANISATEUR

Dans le cadre du développement de projets informatiques - télétraitement - la Banque Populaire de la Nièvre cherche le leader de son équipe d'organisation.

Il aura pour mission :

- De représenter la banque auprès du Centre de Traitement Informatique Régional (DIJON) commun à quatre B.P. ;
- De traduire au sein de la banque en actions d'organisation (circuits, traitements, procédures) les développements informatiques.

Ce poste conviendrait à un Diplômé de l'Enseignement Supérieur ayant quelques années d'expérience bancaire.

Envoyer curriculum vitae détaillé à : Direction des Relations Humaines, BANQUE POPULAIRE DE LA NIEVRE, 18, rue Albert-1<sup>er</sup>, 58006 NEVERS CEDEX.

### Comptable Consolidation

Société de négoce pétrolier et de prestations de services, 2100 personnes, 85 filiales en France et à l'étranger, nous réalisons un CA de 4 milliards de francs. Basé au siège administratif et rattaché au Directeur Comptable, vous allez créer puis gérer un service Consolidation. Il concernera 60 de nos filiales, comprendra l'harmonisation des procédures et leur information. Vous aurez également à suivre le portefeuille titres et à seconder le Directeur Comptable dans des tâches plus classiques.

Nous sommes ouverts à des types de candidatures très variés : DECS, Sup de Co, DUT (option Finances/Compta). Nous souhaitons en revanche que vous ayez, à 30 ans environ, une expérience similaire. La pratique de l'anglais est indispensable. Nous serons également très attentifs à votre aptitude à faire passer vos vues en souplesse. Enfin, vous serez amené à vous déplacer en France et à l'étranger. Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo) sous réf. 84/85/128 à notre Conseil.

DOMINIQUE LELIGOIS

1 rue Gracourt - BP 1522 - 37015 Tours Cx

Bull Systèmes Angers (3500 Pers.)

### RESPONSABLE DE PLANIFICATION LIGNE D'ORDINATEURS

Ingénieur électronicien (ESE, Telecom...) vous connaissez bien la structure et le fonctionnement des systèmes informatiques modernes. Vous souhaitez compléter vos compétences techniques par la pratique des mécanismes de planification d'une grande unité industrielle. Nous vous proposons au sein de notre équipe de planification, de venir élaborer les plans de production usine d'une de nos lignes d'ordinateurs (DPS8, DPS7, Mini 6). Votre volonté d'innovation vous permettra d'utiliser au mieux l'ensemble des moyens informatiques, micro-informatique, et bureautique, mis à votre disposition. En relation permanente avec notre marketing et nos ateliers de production, vous serez amené à de fréquents déplacements entre Angers et Paris. Votre adaptation à cette nouvelle fonction sera réalisée dans le cadre des actions permanentes de formation de notre équipe.

Alors écrivez-nous :

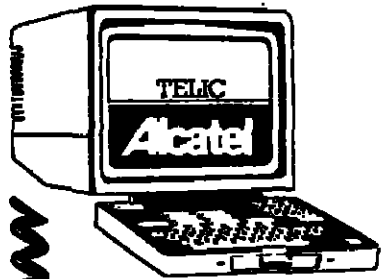
Cii Honeywell Bull Service Recrutement 331, avenue Patton 49005 ANGERS CEDEX

Bull

هنا من الاميل



# emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux



## TELIC-ALCATEL

Nous sommes les premiers en France et l'un des premiers dans le monde sur le marché du téléphone et de la communication privés (télématique, bureautique, électronique grand public). Une croissance rapide nous permet d'atteindre aujourd'hui le milliard de francs de chiffre d'affaires.

La qualité des hommes de TELIC est le moteur de son développement.

Vous avez la même créativité et le même goût d'entreprendre, venez nous rejoindre à Strasbourg au sein de notre

**DIRECTION TECHNIQUE**

## INGENIEURS LOGICIEL

### CONFIRMES

Une expérience significative vous a permis d'approfondir vos connaissances en logiciel de base, en systèmes temps réel et si possible en réseaux locaux et en bases de données. En vous confiant la responsabilité d'animer des projets complexes, nous vous offrons la possibilité d'élargir votre expérience professionnelle et de promouvoir votre évolution personnelle.

### DEBUTANTS

ou ayant une première expérience Vous êtes diplômé d'une Grande Ecole (option informatique, avec de préférence une spécialisation systèmes) ou titulaire d'un DESS logiciel systèmes ; nous vous donnons les moyens de parfaire votre formation au cours d'un stage d'initiation aux produits et méthodes spécifiques de l'entreprise ; nous vous accueillons ensuite dans nos équipes où vous participerez à la conception des logiciels de nos produits et systèmes.

## INGENIEURS D'ETUDE ELECTRONICIENS

### CONFIRMES

Vous avez acquis une première expérience dans la conception de systèmes ou produits électroniques et vous avez de bonnes connaissances en logique ou/et en analogique. Vous pourrez enrichir votre expérience en prenant la responsabilité d'animer une équipe d'ingénieurs et de techniciens ou en participant à la conception de nos produits en tant qu'ingénieur système.

### DEBUTANTS

Vous êtes diplômé d'une Grande Ecole avec une spécialité en électronique. Vous approfondirez vos connaissances dans des techniques de pointe, en participant avec nos équipes à l'étude de projets importants. Ces études s'appuient sur des outils et des méthodes d'aide à la conception particulièrement performants.

## INGENIEURS ELECTRONICIENS-PHYSICIENS

Vous êtes diplômé d'une Grande Ecole ou titulaire d'un doctorat de 3ème cycle de Physique. Vous êtes particulièrement intéressé par les technologies LSI et des VLSI. Nous vous proposons de réaliser des études de prospective technique et des expertises dans nos équipes de technologie.

## RESPONSABLES DE PROJET

Vous avez une première expérience dans la conception matériel ou/et logiciel de systèmes ou produits électroniques et vous avez déjà animé une équipe d'ingénieurs et de techniciens. Nous vous proposons de devenir l'un de nos responsables de projet. A la tête d'une équipe pluridisciplinaire (matériel/logiciel) d'environ 10 personnes, vous aurez pour mission d'animer l'étude et le développement d'un de nos futurs produits.

Technologie de pointe. Economie de conquête. Contexte socio-culturel très évolué, font de TELIC-ALCATEL une entreprise ouverte et évolutive.

Notre principal capital est la « matière grise » et notre expansion se fait principalement par elle. C'est la meilleure garantie pour un ingénieur de rester « up to date » et de se voir proposer d'intéressantes et rapides évolutions de carrière.

A 25 km de la forêt des Vosges et à 200 km des Alpes Suisses, Strasbourg, carrefour de l'Europe, vous offrira une vie culturelle intense dans une région de tradition et d'équilibre : l'Alsace.

Vous vous reconnaissez dans l'un des postes proposés, et vous pensez avoir le « profil TELIC », adressez, en préluce à notre rencontre, votre curriculum vitae, en indiquant le poste choisi à Bernard CAMMAS, Directeur du Personnel, qui vous assure une totale confidentialité.



TELIC ALCATEL  
206, route de Colmar, BP 57  
67023 STRASBOURG CEDEX.

## camif

coopérative de consommation ouverte au milieu enseignant, 3<sup>e</sup> entreprise de vente par correspondance, réalise un chiffre d'affaires de 2,5 milliards de francs avec un effectif de 1200 personnes. Fidèle à sa politique d'innovation, elle a lancé en 1982 un département de micro-informatique, appelé aujourd'hui à un fort développement. Première société à créer un catalogue de vente par correspondance de matériel micro-informatique, la Camif s'appuie déjà sur une structure de service après-ventes et 90 clubs formés par ses adhérents. C'est pour apporter les services attendus par ces derniers, ainsi que pour les collectivités auxquelles elle a décidé de s'adresser, que la Camif structure cette activité et recherche :

### TECHNICO-COMMERCIAL

Il aura pour tâche, l'étude, le conseil et la vente auprès des collectivités, ainsi que l'animation et le suivi des clubs micro. Pour cela, le candidat connaîtra les langages et les systèmes d'exploitation utilisés en micro-informatique (Basic, Assembleur, MacDos, Cpm et Flex 9). Il devra posséder un bon sens commercial et être disponible. Une voiture lui sera fournie pour ses nombreux déplacements. Réf. A/180M.

### INFORMATICIEN MICRO

Il sera chargé d'étudier les logiciels ou les nouveaux systèmes d'exploitation disponibles sur le marché, et de rédiger les notices destinées à paraître dans le catalogue micro-informatique. Il devra posséder une très bonne connaissance des matériels et logiciels et être capable de tester complètement les nouveaux produits. Réf. A/161M.

Ces postes, en création, basés à Niort et rattachés à la direction de l'organisation informatique, recherches et applications nouvelles s'adressent à des candidats âgés de 25 ans minimum, possédant une première expérience acquise en programmation ou en technico-commercial, mais surtout passionnés par la micro-informatique. Au salaire annuel de départ, fonction des compétences acquises, s'ajoutent les avantages apportés aux sociétaires de la Camif. Les perspectives d'évolution sont réelles dans ce département en évolution rapide. Ecrire à H. DAVY en précisant la référence choisie - PS COM - SEIL - 1, rue Duguesclin - 44000 NANTES - Tél. (40) 48.48.82.

## PS Conseil

## COLLABORATEUR HF

Ce poste s'adresse à une personne ayant une formation ESC ou Marketing.

Il sera chargé au sein du Service Marketing :  
- de la conception, du choix et du support publicitaire,  
- d'assurer le suivi des contacts avec les médias, les agences de publicité,  
- de planifier, élaborer et contrôler les campagnes publicitaires.

L'admission c.v., photo et lettre de motivation à la direction du Personnel.

**Crédit Mutuel**  
du Sud-Ouest  
LE 97 - 16003

Les métiers du tertiaire évoluent...  
participez avec nous  
à cette évolution en devenant

## PROFESSEUR AFPA

à Bordeaux-Mérignac

Vous serez chargé du développement et de l'animation de la Formation Continue dans ce C.F.P.A. Vous y étudierez les nouvelles qualifications requises par les métiers de ce secteur et concevrez des actions de formation qu'il vous faudra promouvoir et négocier auprès des entreprises. Vous serez donc en relation permanente avec le marché du travail et de l'emploi.

De formation supérieure niveau II : vous assumerez depuis au moins 5 ans, un poste de responsable dans la gestion, la vente, l'import-export, le marketing... La connaissance de l'outil informatique est indispensable.



Nous remercions les personnes intéressées d'adresser leur CV détaillé avant le 5 Juin 1984 au Directeur du C.F.P.A. de Bordeaux-Mérignac 94, avenue de Canejan 33600 PRESSAC.

Leader européen et n° 3 mondial dans sa spécialité, notre société appartient au groupe CHARGEURS S.A. et réalise 70 % de son C.A. à l'export. C'est pourquoi nous recherchons notre jeune

## Responsable Administration export

Il assure la logistique et le suivi des ventes, organise et contrôle l'activité de 2 assistantes export (gestion des commandes, transports, douanes, relations clients, litiges). Il est l'homme de coordination entre le Siège et les clients, celui qui recueille, traite et transmet l'information utile au directeur commercial export. Jeune diplômé d'une école supérieure de commerce, à fort potentiel, vous justifiez d'une expérience de deux ans dans l'administration ou la gestion des ventes export, ou bien encore dans le transit maritime. La connaissance des rouages du commerce international et un anglais courant sont nécessaires pour prendre ce poste très évolutif. L'espagnol serait un plus. Rémunération : 120.000 F.

Si cette offre vous intéresse, adressez votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération actuelle et souhaitée) sous réf. 84390 à



225, rue du Fbg Saint Honoré 75008 PARIS.

## Préservatrice Foncière

L'UN DES PREMIERS GROUPES PRIVÉS D'ASSURANCES recherche pour ses délégations régionales de :

PARIS, LYON, BORDEAUX, LILLE, RENNES, ORLÈANS, NANCY

## Ingénieurs

ENSAM - ENSI - INSA (option chimie appréciée)

Le développement de nos activités nous conduit à créer des postes d'INGÉNIEURS RISQUES INDUSTRIELS.

INGÉNIEUR : vous êtes le spécialiste qui évalue, soumettez, visitez les risques industriels. Vous serez opérationnel après une formation complète au sein de notre siège.

CONSEIL : vous assurez un rôle d'assistance, de négociateur. Vous vous positionnez comme l'interlocuteur privilégié des directeurs d'entreprise.

ANIMATEUR : vous sensibilisez votre réseau d'agents généraux à la démarche inhérente aux risques industriels.

Nous vous offrons un poste à responsabilité. Plus que votre expérience, vos qualités personnelles sont déterminantes : désir d'atteindre des objectifs, autonomie, motivation, mobilité. Votre rémunération attractive sera fonction de vos capacités et de vos résultats.

Merci d'adresser lettre manuscrite, c.v. et photo sous référence 7132 à PRÉSERVATRICE FONCIÈRE - Emplois et Carrières - 18, rue de Londres 75457 Paris Cédex 09.

## GRUPE TRANSPORTS GRAVELEAU

Pour nous, demain c'est déjà aujourd'hui ! Avec 1 000 personnes, 2 filiales, 30 agences, notre vocation européenne n'est plus à démontrer. L'informatique et la robotique ont accru nos performances, mais ce sont les hommes qui sont les « artisans » de notre réussite. Notre volonté de conserver des structures à taille humaine grâce à une politique sociale imaginative et avancée nous conduit à recruter un

### JEUNE ADJOINT

DIRECTEUR DES RELATIONS HUMAINES

De formation supérieure, il possède suffisamment de technicité pour gérer et administrer les 500 personnes de la plus importante société, mais aussi, et surtout assez de potentiel, d'ouverture et de dialogue pour être pleinement associé à l'expansion qualitative du groupe tout entier.

Le poste est basé au siège, EN VENDEE, entre deux grandes villes universitaires, et à quelques tours de roues de l'Atlantique.

Pour une rencontre que nous souhaitons prochaine, adressez lettre manuscrite, C.V., détail, photo et présentations à notre conseil.

Michel AUBRY  
LE VICTORIA  
42 Bd d'Angoulême  
93000 LA ROCHETTE SUR YON

مكذا من الأصل



REPRODUCTION INTERDITE



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

## THOMSON-CSF

### CENTRE ÉLECTRONIQUE DE BREST-MORLAIX

recherche pour son établissement de BREST, un

## CHEF DE PRODUCTION

Cet ingénieur Grande École de 40 ans minimum (MINES, A.M. NANTES, INSA) aura, en plus d'une bonne expérience en milieu industriel, une forte personnalité. Des connaissances en gestion de production seront appréciées.

Le poste est de niveau III B.

L'ensemble des services à diriger comprend plus de 800 personnes.

Merci d'adresser votre candidature au Service du Personnel - THOMSON-CSF CEBM, Route du Conquet, 29283 BREST CEDEX.

THOMSON  
BRANCHE ÉQUIPEMENTS ET SYSTÈMES



## JEUNES INGENIEURS

### Spécialistes Électricité

ESSO CHIMIE, filiale du plus important groupe mondial, réalise un C.A. de 5 Milliards de F. avec un effectif de 1 200 personnes. Ses résultats économiques en font une des sociétés les plus performantes de son secteur d'activité en France. Pour ses unités de production de Normandie, nous proposons aujourd'hui deux postes d'ingénieurs Spécialistes Électricité.

À la suite d'une période de formation, ils prendront en charge sur le site des missions complètes en matière de réseau électrique haute et basse tension. Ils optimiseront les installations afin d'en accroître la fiabilité, ils étudieront les nouveaux équipements, ils conseilleront et assisteront l'exploitation et l'entretien pour tous les problèmes relatifs aux installations électriques.

Nous souhaitons rencontrer de jeunes ingénieurs Électriciens débutants ou ayant une première expérience industrielle acquise de préférence dans le contexte d'une production fortement automatisée.

Les postes sont basés à N.D. de Gravemont, entre Rouen et le Havre. Un bon niveau d'anglais est souhaité. Le niveau de rémunération et les perspectives de carrière sont de nature à motiver un candidat de valeur.

Merci d'adresser votre candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle, sous réf. M 10507 T, à :

EGOR INDUSTRIE

8, rue de Brest 75008 Paris

PARIS LYON NANTES TOULOUSE

MILANO PERISA ROMA DUISSELDOF LONDON MADRID MONTREAL

egor

## JEUNES DIPLOMÉS

GRUPE INTERNATIONAL EN PLEINE EXPANSION, VOUS OFFRE :

- UNE FORMATION
- DES CARRIÈRES

1<sup>er</sup> grossiste multidistributeur en Europe dont le C.A. consolidé a progressé de 20% par an. En 1983 - 19,800 Milliards de Francs, recherche pour sa branche **Promogros**, Commerce de gros et de détail, réalisant 45% du C.A. du groupe, 6.000 personnes, 80 établissements de gros, 1.700 supermarchés et magasins de proximité, JEUNES DIPLOMÉS BAC + 3 ou BAC + 4 de formation gestion commerciale - E.S.C., et leur propose de devenir **CADRE DE LA DISTRIBUTION**.

Après une période de formation rémunérée, ils seront titularisés dans l'un des secteurs d'activités suivants : commerce - logistique - marketing - gestion - comptabilité - administration - personnel.

Ils réussiront :

- si ils sont disponibles ou mobiles géographiquement,
- si ils possèdent un tempérament affirmé,
- si ils ont un goût marqué pour les tâches concrètes et variées nécessitant initiative et sens des responsabilités.

Ils seront déchargés des obligations militaires.

L'évolution ultérieure tiendra compte de la formation de base.

Si vous êtes intéressé, envoyez cv, photo et prétentions sous réf. M5. **Promogros**, M. Charles LECLERC, Direction du Personnel, B.P. 17, 14120 MONDEVILLE. Réponse garantie.

Promodès

Groupe privé recherche pour ses filiales françaises (Champagne, Normandie, Nord, Ouest, Est et Rhône) des Cadres administratifs, comptables et financiers.

Gestionnaires de PME, ils bénéficient d'une large autonomie d'action, de gestion et de décision.

De formation supérieure (option finances et comptabilité), âgés de 30 ans minimum, ils ont assuré des responsabilités importantes, encadré une équipe, pris des décisions.

Les candidats intéressés sont invités à adresser leur candidature (lettre, CV, rémunérations actuelle et souhaitée) sous réf. 4673 M à l'agence DESSEIN 69 rue de Provence 75009 PARIS, qui nous la transmettra afin que nous l'examinions en toute discrétion. (Merci de préciser le secteur de votre choix).

Cadres administratifs comptables et financiers

Gérer et décider

## Jeune contrôleur financier : disponibilité et capacité d'adaptation

Vous avez une formation de gestionnaire : HEC, ESSEC, ESCP ou d'ingénieur, complétée par un MBA.

Faire connaissance de façon approfondie avec l'entreprise qui vous engage et apprendre de l'intérieur ses méthodes et ses procédures, et ce faisant acquérir rapidement une expérience variée : c'est peut-être le souhait du débutant que vous êtes... Vous le réaliserez parmi nous si vous avez la disponibilité et la capacité d'adaptation nécessaires.

Après une période de formation acquise auprès de divers départements financiers, qui vous confieront des projets précis et limités dans le temps, vous serez affecté à un poste permanent à VILLENEUVE-LOUBET, près de NICE. Vous saurez y valoriser vos expériences multiples nouvellement acquises. La connaissance de l'anglais vous sera bien sûr indispensable.

Monique NERVET vous prie de lui adresser votre candidature avec photo et rémunération souhaitée sous référence CORP/0584/1M à :

TEXAS INSTRUMENTS FRANCE  
8/10, avenue Morane Saulnier  
78140 VELIZY-VILLACOUBLAY

TEXAS INSTRUMENTS FRANCE

Depuis Grenoble

## la gestion du personnel en milieu international

Parmi les leaders dans la technologie du forage pétrolier notre société développe son activité et ses implantations à travers le monde.

L'acquisition, en 1984, de notre autonomie comme filiale d'un groupe industriel important, exige la mise en place d'une structure et de procédures de gestion de personnel adaptées à notre activité internationale. Pour gérer notre expansion rapide sur le plan des hommes, la mission que nous souhaitons vous confier vous amènera à participer en étroite collaboration avec notre secrétaire général, à la mise en place de cette politique en France comme à l'étranger. Vous aurez par ailleurs, sur le plan opérationnel, la responsabilité du recrutement, de la formation et de la gestion des carrières notamment de nos cadres et techniciens expatriés, ce qui vous amènera à faire de courts séjours sur nos bases.

Responsable de personnel confirmé (École de Gestion ou d'ingénieur), vous avez, à environ 30 ans, une expérience dans un contexte international, et vous parlez couramment l'anglais.

Merci d'adresser votre candidature, précisant votre rémunération actuelle à notre Conseil ALGOE. Ecrivez sous référence 853 M à Michèle GOMEZ.

ALGOE

9 bis, route de Champagne - 69130 ECULLY

MEMBRE DE SYNTHEC

## Unilever France Services

recherche pour la COFNA (nutrition animale, 1M2F de CA, 600 personnes) un

## Assistant chef de marché Division Petfood

La Division Petfood de la société est chargée du développement d'une gamme de produits pour chiens et chats sous la marque VOYOU. Le chef de marché souhaite confier à son assistant des responsabilités sur l'ensemble du marketing de la gamme : développement, recherche de positionnement, politique de prix, publicité, promotions.

Nous souhaitons rencontrer des candidats diplômés de l'enseignement supérieur (HEC, ESSEC, ESCP, IEP, INA) capables de prendre rapidement en charge ces responsabilités dans un contexte de larges délégations. Ce poste est à considérer comme une première étape dans une évolution de carrière marketing.

Le poste est basé à TOURS (37).

Merci d'adresser votre candidature + photo sous la référence XIV/84 LM à Jean-Claude CHERPIN - Département Central du Personnel UNILEVER FRANCE SERVICES 8, avenue Delcassé 75384 PARIS CEDEX 08

CENTRE DE RECHERCHES PHARMACEUTIQUES  
Ville universitaire province proche PARIS  
recrute

## CHIMISTE

pour faire de la recherche bibliographique en synthèse et brevets.

Le candidat doit avoir une licence ou maîtrise de chimie avec unité de valeur en chimie organique.

Anglais lu et écrit. Allemand souhaité.

Posséder le permis de conduire V.L.

Formation au poste assurée.

Envoyer CV, photo (retournée) et prétentions sous réf. 26462 sur enveloppe à

JEAN REGNIER Publicité 39, rue de l'Arcade 75008 PARIS, qui transmet.

Réponse assurée.

Crédit Mutuel Centre Est

## REDACTEUR crédit aux entreprises

Sérieuse formation comptable (DUT Gestion, BTS Compta, DECS), Aptitude à l'analyse financière et sens du risque, goût du contact. Expérience dans une fonction similaire indispensable.

Adresser c.v. détaillé, prétentions à C.M.C.E. BP 350 - 21000 Dijon Cedex.

## HELIOS STRECO DURANDO

MEMBRE D'ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL recrute pour

LYON, GRENOBLE, MARSEILLE Auditeurs Seniors

Nous vous proposons :  
• un cadre de travail stimulant  
• une clientèle nationale et internationale  
• une carrière évolutive et des prises de responsabilités rapides  
• une formation de haut niveau comportant des séminaires nationaux et internationaux.

Nous vous demandons :  
• le diplôme d'une grande école  
• une expérience d'audit de 2 ans minimum.

Adresser C.V., photo et lettre manuscrite à HELIOS STRECO DURANDO B. MOGNET - BP 39 - 69811 TASSIN Cedex.

FILIALE GROUPE MULTINATIONAL EQUIPEMENTS AUTOMOBILE

## INGENIEURS PRODUCTION OU FABRICATION

Diplômés d'une école d'ingénieurs (A.M., ENI, ENSI, ETACA, etc.). Débutants ou ayant déjà une première expérience de production ou fabrication dans une entreprise industrielle de grande série.

Les candidats retenus se verront offrir de réelles possibilités d'évolution dans le groupe.

Lieu de travail : Région Centre.

Adresser lettre manuscrite, C.V. et prêt, sous réf. 94588 à CONTESSÉ PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

مكتبة الامم المتحدة

هتدا من الاميل



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

IMPORTANT GROUPE AGRO-ALIMENTAIRE DE L'OUEST

recherche pour son département ALIMENTATION ANIMALE  
(chiffre d'affaires : 1 milliard de francs)

LE RESPONSABLE ACHATS  
DES MATIÈRES PREMIÈRES

IL SERA CHARGÉ :

- De l'approvisionnement de 5 usines d'aliment du bétail ;
- De l'optimisation des formules d'aliments sur ordinateur ;
- Et aura la responsabilité d'une équipe de six personnes.

De formation supérieure agricole ou commerciale, le candidat retenu, âgé d'au moins 30 ans, aura déjà quelques années d'expérience dans l'industrie de l'alimentation animale ou le négoce des matières premières à un poste de responsabilité.

La rémunération ne sera pas inférieure à 180.000 F.

Envoyer lettre manuscrite + C.V. sous réf. T 45.751 M  
REGIE-PRESSE, 7, rue de Montreuil, 75007 PARIS.

INGENIEUR ARTS ET METIERS  
ou DIPLOME EQUIVALENT

Vous avez au moins 5 ans d'expérience dans un bureau d'études mécaniques. Notre entreprise, située dans le Nord de la France, filiale d'un groupe national très important, vous offre un poste d'INGENIEUR BUREAU D'ETUDES dans son département machines spéciales. Ces machines fabriquées à l'unité ou en petite série sont étudiées pour des applications très variées et font appel aux techniques d'automatisme les plus modernes. Elles sont conçues en étroite liaison avec une équipe d'automaticiens. Le travail sera passionnant pour un candidat créatif et efficace et une rémunération très motivante sera offerte en fonction de la valeur professionnelle et de l'expérience. Bonnes notions d'anglais nécessaires.

Envoyer lettre manuscrite avec C.V. détaillé sous réf. BO75 à :

CHRISTIAN LEPOTRE Marcure C - ZI Aix  
BP 1 - 13763 LES MILLES

CIN CREDIT INDUSTRIEL DE NORMANDIE

Souhaite intégrer à sa Direction Financière,  
en plein développement

GERANT DE PORTEFEUILLE  
TITRES CLIENTELE

La fonction comprendra également une assistance technique et commerciale auprès des directions régionales.

Diplômé de l'enseignement supérieur, vous avez 3-4 ans d'expérience et possédez un anglais courant.

Position cadre.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV détaillé, solaire souhaité à M. GELIE, C.I.N.,  
15, Place de la Pucelle 76000 ROUEN.

Yves Rocher

Les Laboratoires Yves Rocher  
(3 unités de production, 2200 pers.),  
recherchent pour LA GACILLY

INGENIEUR CHIMISTE  
H/F

ou Doctorat 3ème cycle, ayant au maximum 1/2 ans d'expérience, pour analyses matières premières et produits fins. Evolution possible de carrière à l'étranger. Anglais courant souhaité. Merci d'adresser CV identification 894, CV détaillé avec photo et notation de salaire au

EN MORBIHAN

CEIP Conseil d'Entreprises  
56270 PLOEMEUR

GROUPE BANCAIRE ALSACE

recherche

- Informaticiens projets.
- Ingén. système MVS, IMS/VS.
- Analystes programmeurs
- avec expérience.
- Ingénieurs informaticiens confirmés
- Informaticiens débutants (maje, ingénieurs)

Veuillez transmettre candidature avec C.V. détaillé et prétentions.

Ecrire à 7944, Le Monde,  
SERVICE ANNONCES CLASSÉES,  
5, rue des Italiens, 75009 Paris.

MARSEILLE

Banque régionale

10 AGENCES à MARSEILLE et région  
Filiale du Groupe C.I.C.  
rech. suite promotion interne prochaine

Jeune

CHEF COMPTABLE

RESPONSABLE DU SEC COMPTABILITE (12 personnes), DES COMPTES DE RESULTATS, DE TOUTES LES SYNTHES en découplant statistiques et tous documents de gestion et contrôle budgétaire, des INFORMATIONS à fournir aux organismes de tutelle et à l'Administration fiscale.

- D.E.C.S. complet ou EXPERTISE
- EXPERIENCE (5 ans minimum)
- DE CHEF COMPTABLE ou Adjoint de préférence en BANQUE (Comptabilité ou Contrôle)
- ou Cabinet d'audit ou Entreprise

S.C. vous garantit une DISCRETION ABSOLUE et vous remercie d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et rémunération) sous réf. 8043 à

SC sélection conseil  
98, AV. DE VILLIERS, 75017 PARIS



Le Centre National  
pour l'Exploitation des Océans

recherche

UN REDACTEUR  
DE REVUES

- Il sera chargé de :
- rédiger des articles à caractère scientifique et technique
- préparer des manuels de vulgarisation,
- élaborer un programme de communication Recherche-Profession.

De bonnes connaissances du domaine des ressources vivantes ainsi qu'une formation scientifique seront appréciées.

Lieu de travail : NANTES.

Envoyer C.V. au Service du Personnel chimex  
66, avenue d'Iéna 75116 PARIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



Analyste programmeur  
expérimenté IBM 38

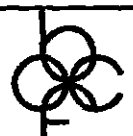
Nous sommes une importante société dans le secteur du Bâtiment et des Travaux Publics située à Nanterre (92), et recherchons un analyste-programmeur système IBM 38. Votre expérience de 3 à 5 ans vous a permis d'acquérir une solide compétence dans la maintenance du système et de ses applications : création et amélioration des programmes de sauvegarde et journaling, gestion des performances du système, configuration des périphériques, création de programmes annexes.

Votre connaissance de la programmation GAP II, par conséquent du système 34, et de l'APPC, ainsi que votre esprit pratique tourné vers les utilisateurs seront les garants de votre réussite.

Merci d'adresser votre dossier de candidature, sous réf. : UM-190, à Dumez, Service des Relations Humaines  
345, avenue Georges Clemenceau, 92082 Nanterre Cédex.



DES GENS SOLIDES



services

BANQUE PARIS 8ème, Filiale d'un Groupe Industriel recherche pour son «DEPARTEMENT BANCAIRE»

2 CADRES

- 30 ans environ - classe V/M

- un de ses RESPONSABLES DE CLIENTELE «GRANDES ENTREPRISES», diplômé de l'enseignement supérieur (HEC - ESSEC - SUP DE CO - SCIENCES PO - CESS...).
- Il sera chargé des études et de l'élaboration des dossiers de crédit. Il aura, en outre, à promouvoir les différents services de la banque auprès de cette clientèle. Réf. GE

- un RESPONSABLE ADMINISTRATIF, diplômé ITB - CESSB ou ayant une expérience bancaire de bonne qualité dans le domaine des Engagements pour prendre en charge, sous l'autorité du Responsable du Département, la mise en place, le suivi et le contrôle des engagements. Réf. RA

BANQUE PRIVEE, Filiale d'un Groupe International, recherche

GRADES (EES)

- Département Etranger : REDACTEUR 4/5 ans d'expérience toutes opérations Bonnes connaissances de la réglementation des changes Réf. DE
- Département Trésorerie - Change : COMPTABLE 2/3 ans d'expérience du back-office. Réf. TC

Pour ces 2 postes, l'anglais est indispensable.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions s/réf. du poste choisi, à OCBP, 66, rue de la Chaussée d'Antin 75009 Paris



vous assiste dans le recrutement bancaire

Banque privée recherche

Responsable administratif  
et comptable

POUR ASSISTER LA GESTION FINANCIERE DE :  
F.C.P. - SIVAC - FONDOS DE TRESORERIE.

Le candidat devra avoir acquis une expérience au sein d'une banque ou d'une société de gestion. Une connaissance de l'informatique sera appréciée. Adresser CV, photo et prétentions, sous référence 8147 (mentionnée sur l'envoi), à Média-System, 104 rue Réaumur 75003 Paris, qui transmettra, discrétion assurée.

Contrôle de gestion  
en milieu industriel

Un groupe industriel, leader dans le domaine de l'équipement automobile, recherche pour l'une de ses divisions (CA 1 milliard, 8000 personnes)

CONTROLEUR DE GESTION

Il participe à l'élaboration de nouvelles procédures de gestion et en place.

Responsable de lignes de produits, il assure l'analyse économique d'un contrôleur de gestion en milieu industriel et son rôle sera responsable pour l'ensemble des décisions stratégiques de l'entreprise.

Diplômé d'Etudes Supérieures (ESB), ESSEC, ou équivalent, possédant d'une expérience similaire d'un an à deux ans, de préférence dans une société anglo-saxonne.

Il s'agit d'un poste particulièrement passionnant, et un excellent point d'entrée, permettant de travailler en équipe, d'être responsable d'une mesure.

Poste basé banlieue Sud.  
Merci de nous adresser CV, photo, prétentions et références actualisées sous la référence 408 104 M (à mentionner sur l'envoi).



BERNARD KIEFER CONSULTING  
115, rue du Bac - 75007 PARIS

Dans le cadre de son activité

CREDIT BAIL

Important groupe bancaire recherche pour PARIS

RESPONSABLE  
DES ENGAGEMENTS

Notre rôle : Mettre à la disposition des banques régionales du groupe des produits financiers diversifiés tournés vers les entreprises.

Nous vous proposons de prendre la responsabilité du service des engagements de notre activité de crédit bail, et plus généralement, de développer à moyen terme des investissements. A ce titre vous dirigerez et animerez une équipe dont les effectifs vont connaître une croissance rapide.

Par ailleurs vous serez chargé d'améliorer la procédure d'étude des risques et de mise en forme des contrats. Vous devrez également mettre en place une organisation et des moyens de suivi permettant de valider nos relations avec les banques régionales dans un contexte de large décentralisation.

De formation supérieure (Bancaire ou gestion) vous avez une expérience d'au moins 5 ans dans une fonction similaire auprès d'un établissement financier ou d'une banque.

Envoyer C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions s/réf. 7592 à  
PIERRE LICHOU S.A. - BP 220 - 75063 PARIS Cédex 02 qui transmettra.



Au sein de son service central d'Audit Interne, le  
Groupe L'AIR LIQUIDE recherche un

Auditeur confirmé

pour rejoindre son équipe de 4 personnes et mener diverses missions dans les départements, divisions ou filiales en France et à l'étranger.

De formation supérieure, Gestion/Informatique et de haut niveau comptable (expertise en cours si possible), vous avez une expérience d'audit d'environ 5 ans en cabinet et/ou dans un groupe international, ainsi qu'une bonne pratique de l'anglais.

Votre aptitude aux contacts humains, votre rigueur et votre ouverture d'esprit vous permettront d'explorer dans un groupe qui réussit.

Nous vous remercions d'écrire s/réf. 252 en précisant la rémunération souhaitée, à Françoise Reigebert, 150, Bd. Hausmann 75008 Paris, qui classera votre dossier avec soin et discrétion avant de vous répondre.



Ernst & Whinney Conseil



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

# FAITES VOUS UN PASSÉ.



L'avenir appartient aux femmes et aux hommes qui ont un passé. Un capital de connaissances bien sûr, mais aussi un capital d'image, de notoriété. En rejoignant Transpac vous prenez cette dimension qui est indispensable à votre réussite.

## L'élan télématique

Transpac est le plus grand réseau mondial de transmissions de données. Il véhicule chaque mois, entre ordinateurs et terminaux, 150 milliards de caractères. Et pour accroître encore la capacité de son réseau, Transpac investit, en 1984, 374 millions de francs, augmentant du même coup ses effectifs de 25 %.

En rejoignant les talents qui s'expriment déjà chez Transpac, vous aurez l'avantage d'exercer vos responsabilités dans les centres économiques de la France : Rennes et Région Ouest pour les activités techniques de Transpac. Paris et les principales métropoles régionales pour l'animation commerciale. Les 20 plus grandes villes de France pour la production et la maintenance. Vous rayonnerez aussi sur l'étranger puisque notre technologie a été retenue par des pays aussi variés que les U.S.A., la Finlande, le Brésil, l'Australie et la Corée du Sud... et que nous avons aussi pour vocation de vendre notre savoir-faire sur les cinq continents.

Alors, entrez dans le monde de Transpac pour que, demain, sa notoriété et son image deviennent aussi les vôtres.

Les cartes de visite que nous vous proposons :  
 • ingénieurs et techniciens pour les études, recherches et développements en transmission de données  
 • ingénieurs systèmes, analystes et programmeurs "temps réel"  
 • ingénieurs et techniciens pour la planification et l'exploitation du réseau  
 • ingénieurs et techniciens de production et de maintenance des raccordements au réseau  
 • cadres et employés pour la gestion financière  
 • formateurs • ingénieurs commerciaux et technico-commerciaux, cadres de gestion commerciale  
 • assistants commerciaux • spécialistes politique produits • spécialistes de gestion du personnel et des relations humaines • etc...

Transpac - service du personnel et des relations sociales - Tour Maine Montparnasse - BP 145 - 33, avenue du Maine - 75755 Paris cedex 15.  
 La société Transpac est une filiale de la Direction Générale des Télécommunications (Ministère des PTT)



Le plus grand réseau mondial de transmissions de données.



RENAULT recherche pour sa Direction des Affaires Scientifiques et Techniques, un

## INGENIEUR MECANICIEN PLASTIQUES ET COMPOSITES PLASTIQUES

Une expérience de 5 à 10 ans lui permet de prendre pleinement en charge des actions de recherche et de pré-développement dans un important laboratoire, sur les matériaux et les procédés de transformation, en vue d'applications de grandes séries.

Lieu de travail: Rueil-Malmaison.  
 Pratique courante de l'anglais.  
 Grandes perspectives d'évolution dans le Groupe, en France et à l'étranger.  
 Adressez votre candidature à :  
 REGIE NATIONALE DES USINES RENAULT,  
 Direction Générale du Personnel des Relations Sociales, Service Ingénieurs et Cadres,  
 8-10 avenue Emile Zola,  
 92109 Boulogne-Billancourt.

**RENAULT**

## Assurez !

### Ecoles d'ingénieurs, HEC, ESSEC, ESCP

Les AGF :

- un C.A. mondial consolidé de 15 milliards de francs,
- un groupe de 13 000 collaborateurs,
- 8 métropoles régionales et une présence dans plus de 50 pays.

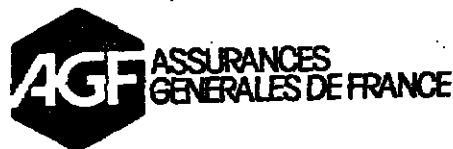
Pour maintenir et développer notre encadrement de demain, nous recrutons de jeunes diplômés débutants.

Vous souhaitez vous investir et évoluer dans une entreprise dynamique.

Nous vous proposons d'y occuper des postes clés :

- vous vous familiariserez à nos techniques et à nos systèmes de gestion au cours d'un stage d'un an dans plusieurs de nos directions,
- vous prendrez ensuite un poste opérationnel évolutif à la mesure de vos moyens et de vos ambitions.

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous réf. M/28 aux AGF - Département Recrutement - 33, rue Lafayette - 75426 PARIS Cedex 09.



marketing ~ bureau d'études  
 génie industriel ~ support

## INGENIEURS

## DIPLOMES DEBUTANTS et EXPERIMENTES

Vous êtes motivés par un constructeur informatique qui se veut très en avant dans le domaine des technologies de pointe, et qui l'a prouvé. La progression de son C.A. témoigne bien de son dynamisme. Vous êtes Ingénieurs diplômés, débutants et expérimentés. Notre taille et notre rayonnement nous permettant de vous proposer des opportunités dans une large palette de fonctions : marketing, bureau d'études, génie industriel, support.

Pour un premier contact nous vous prions d'écrire sous réf. 4657 à l'agence DESSEIN 69, rue de Provence - 75009 Paris, qui transmettra.

### CHARGEURS S.A.

## Information financière: un poste stratégique

Notre Service d'Information Financière assure le suivi et le reporting des différentes sociétés du Groupe CHARGEURS S.A. Sa mission n'est toutefois pas seulement d'établir les documents de reporting et d'en contrôler le contenu mais aussi :

- d'analyser la marche des affaires et de dégager les tendances d'évolution de chacune des branches d'un Groupe aux activités diversifiées,
- de participer à l'élaboration des budgets et à l'établissement des consolidations,
- de conduire des études financières pour le Groupe et ses sociétés,
- de suivre les investissements, d'étudier les demandes et de participer à la politique en ce domaine.

Ce service constitue donc un lien spécifique entre la Direction du Groupe et ses sociétés et remplit une fonction stratégique importante.

Nous vous proposons d'en prendre la responsabilité.

Après 5 ou 6 ans d'expérience professionnelle, vous avez exercé des fonctions de contrôleur de gestion ou d'audit avec la responsabilité de missions «larges». Diplômé(e) d'une Ecole de Commerce ou de gestion, (Finances - Comptabilité), vous savez utiliser l'informatique.

Vos responsabilités vous conduiront au-delà de la maîtrise des techniques comptables et financières, à remplir des tâches de réflexion et d'analyse, à superviser une équipe de collaborateurs et donc à connaître notre Groupe pour y occuper ultérieurement d'autres fonctions.

COFROR, notre conseil en recrutement, étudiera votre dossier de candidature en toute confidentialité et vous remercie de l'adresser à Catherine ROIZOT sous référence 279/31

**COFROR**

Tour Fiat - Cedex 16 - 92084 Paris La Défense

مكتبة الامم المتحدة

هتدا من الاميل

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



### LE REVE DE SNEFROU

Une nuit, Snefrou, fondateur de la 4<sup>ème</sup> dynastie d'Egypte, eut un songe : "Theure est venue de faire construire la sépulture. Qu'elle s'élève d'un seul jet vers le soleil" lui dit Horus. Au matin, il fit venir son architecte et lui ordonna de donner forme à son rêve : "tu dépasseras en gloire et en célébrité Imhotep, ton illustre prédécesseur, qui éleva pour Djoser la première pyramide à degrés". Aussitôt celui-ci se mit à ses calculs, rassembla les hommes et les matériaux nécessaires sur le site choisi, à Dahchour. Les travaux commencèrent, mais se heurtèrent vite à d'importantes difficultés techniques. Un jour, l'architecte rencontre un jeune homme étranger qui lui proposa son aide : "J'ai une machine qui te permettra de résoudre tous les calculs qui te préoccupent et même de prévoir les besoins en blocs de pierre et outils, en hommes et en vivres pour les nourrir". Alors l'architecte s'éveilla et comprit qu'il avait rêvé... il dut trouver à son problème la seule solution à sa portée.

commercial IBM. Son rôle : conseiller les directions générales dans l'établissement de leur plan informatique ; et pour cela analyser leur situation, bâtir des solutions adaptées. Partenaire de leur développement, il agit en toute responsabilité et autonomie.

**DIPLOME(E) D'UNE GRANDE ECOLE SCIENTIFIQUE OU COMMERCIALE**, vous venez d'achever vos études ou avez peut-être une première expérience. Vous avez des connaissances en anglais. Nous vous proposons une formation, alternée et rémunérée, à nos produits et à nos méthodes. Si vous êtes intéressé(e), écrivez-nous : IBM France, réf. (CM28/S) Département Recrutement - Orientation Conseil, 2, rue de Marengo, 75001 Paris. Nous traiterons votre candidature avec discrétion et rembourserons vos éventuels frais de déplacement.

*Cette solution, ce sera une pyramide à double pente, connue sous le nom de "rhomboidale". Elle a ouvert le voie aux lignes pures et aux proportions parfaites de la pyramide de Cheops, successeur de Snefrou sur le trône de Haute et Basse Egypte.*



### Pour nos Directions Financières et Comptables : des Diplômés d'Ecole de Commerce

Le Groupe Compagnie Bancaire, l'un des plus importants établissements financiers privés en France recherche pour les Directions Financières et Comptables de deux de ses filiales, des diplômés d'Ecole de Commerce Option Finance/Comptabilité, débutants ou ayant une première expérience de 3 à 4 ans avec le niveau DECS.

La position stratégique qui sera la vôtre dans ces différents postes, vous amènera à assurer des études ponctuelles sur les aspects comptables et fiscaux d'opérations financières et à participer à des travaux de comptabilité générale.

Ce sont des postes formateurs parce que très polyvalents que nous vous offrons. Ils vous permettront suivant les opportunités et vos propres souhaits d'évoluer vers des postes fonctionnels plus larges ou opérationnels plus autonomes.

Pour un premier contact, merci d'envoyer lettre + CV sous référence 942 à :

Service Orientation Recrutement - 5 avenue Kléber - 75791 Paris Cedex 16.

**compagnie bancaire**

Ingenieurs Grandes Ecoles et Universités

### SG2 : Sa diversité pour choisir son succès pour réussir

Vous souhaitez démarrer votre carrière professionnelle dans un secteur de pointe en pleine croissance : l'informatique. Optez pour SG2 et sa formation. Groupe de Conseil et de Réalisation informatique de taille européenne (4 000 personnes, 21 filiales) SG2 met à votre disposition tous les outils du succès. Sa renommée dans la conduite de projets d'informatique de gestion vous donnera la possibilité d'appréhender les domaines d'application les plus avancés : Conception et Réalisation de système de gestion - Plan informatique - Méthodologie d'analyse et de gestion de projets - Architecture de système - Génie logiciel - Conception et utilisation de réseaux.

Réseaux locaux - Bases de données réparties - Monétique et bureautique...

Société de taille internationale, ses structures sont restées souples, composées d'équipes à taille humaine, où l'initiative individuelle est toujours encouragée.

A une formation permanente et la prise en charge de réelles responsabilités s'ajoutent une évolution rapide pour les plus performants.

Vos candidatures (lettre, CV) sont à adresser s/réf. YR26M à



Direction Recrutement  
12 - 14 avenue Vion-Whitcomb, 75016 Paris

### CHEF DU BUREAU D'ETUDES ELECTRONIQUES

Proche banlieue Nord accessible par le métro  
220 000 F +

Une société française, filiale de l'un des premiers groupes industriels français, qui réalise des équipements complexes associant l'électronique, l'électromécanique, l'optique et l'informatique, recherche UN CHEF DU BUREAU D'ETUDES ELECTRONIQUES. Sous l'autorité du Directeur Technique et dans le cadre de nouveaux projets pilotes par des ingénieurs, il sera chargé d'évaluer la faisabilité, les difficultés de réalisation des projets considérés et de définir les choix techniques avec estimation des coûts de production en vue de la remise des devis. Il sera responsable du choix des hommes, des matériels et des sociétés de sous-traitance pour mener à bien les études et la réalisation des prototypes dans les délais imposés. Il initiiera les études libérées à mener dans la société. Il participera à la définition des investissements, il coordonnera et animera les activités d'une équipe composée de 25 personnes dont 6 ingénieurs. Le candidat retenu, âgé d'au moins 35 ans, de formation ingénieur grande école exclusivement ESE, ISEP, ISEN, IEG, ENSEIHT option électronique... possédant au moins 10 ans d'expérience acquise dans un service d'études électroniques d'un grand groupe industriel faisant appel à des technologies de pointe. Il sera expérimenté en analogique, logique et électrotechnique. Il aura en outre une bonne culture en informatique et en physique. Ecrire sous référence 890/M à :

**GRH conseils**  
3, avenue de Ségur 75007 PARIS.  
Discrétion assurée.

### GROUPE SYSECA

SOCIETE DE SERVICES ET D'INGENIERIE INFORMATIQUE  
(740 personnes, C.A. 280 M.F.)  
partenaire d'un groupe industriel de taille internationale.

Dans le cadre de notre stratégie d'expansion, nous offrons des postes :

#### d'ingénieurs-informaticiens

Formation : Grandes Ecoles, Doctorat, DEA, Maîtrise...  
De 0 à 5 ans d'expérience,  
désirant exercer leur activité dans les domaines suivants :

SYSTEMES TEMPS REEL	INFORMATIQUE INDUSTRIELLE
LOGICIEL DE BASE	SYSTEMES DE GESTION
SYSTEMES DE COMMUNICATION	SYSTEMES DE GESTION DE BASES DE DONNEES

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions s/réf. 1950  
GROUPE SYSECA - Service du Personnel - 315, Bureaux de la Colline - 92213 SAINT CLOUD Cedex

### ALSTHOM ATLANTIQUE

HYPERBAR, PME spécialisée en technique de pontes, bases mondial sur notre marché, nous cherchons le poste d'

### ADJOINT AU CHEF DU SERVICE ELECTRONIQUE

Ingénieur Electronicien, vous avez une expérience de plusieurs années des microprocesseurs Hard et Soft. Une connaissance des systèmes embarqués serait appréciée.

Au sein d'une équipe jeune et enthousiaste, vous serez chargé du développement d'automates à microprocesseurs. Vous bénéficierez d'une large autonomie.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., détail et prétentions à :  
P. JACQUES qui vous garantira une totale discrétion,  
HYPERBAR, 11, rue Denis Papin  
78190 TRAPPES Z.I.

### CAISSE NATIONALE DE CREDIT AGRICOLE

recherche

#### un(e) Chargé(e) d'Etudes Marketing

pour assurer la mise en œuvre et la réalisation des études ainsi que le suivi de celles qui sont sous-traitées auprès des cabinets.

Le suivi technique et les suggestions feront partie de sa mission.

Formation supérieure scientifique (économie - statistiques) complétée par la connaissance des études psychologiques et des techniques d'études de marché acquises en plusieurs années dans un cabinet d'étude.

Adresser CV, photo, salaire et prétentions sous référence JM/5407 à :  
ONCA - Recrutement Carrières - 75710 Paris Bourse

### ETABLISSEMENT FINANCIER filiale d'un important groupe bancaire recherche

## NÉGOCIATEUR D'OBLIGATIONS FRANÇAISES

Le candidat aura une expérience reconnue sur le marché primaire.

Merci d'adresser votre CV, photo, sous référence 8146 (mentionnée sur l'envoi) à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra. Une totale discrétion est assurée.



REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**JURISTE CONFIRMÉ**

Ce poste implique la prise en charge et le suivi des dossiers judiciaires traditionnels, et touchant au contentieux bancaire nouveau, ainsi que des contacts avec les Agences, les autres Services du Siège, les Comités de la banque et les autres établissements bancaires.

La candidate devra posséder une formation supérieure (Droit privé) et justifier d'une expérience certaine des procédures judiciaires y compris internationales, acquises dans un cabinet d'avocat, de syndic ou dans une grande entreprise.

La pratique de la langue anglaise est requise ; une connaissance des opérations bancaires serait appréciée.

Merci d'envoyer lettre de candidature, C.V. et prétentions sous réf. 321 S à :

**SOCIÉTÉ GÉNÉRALE**

Service du Recrutement - 7, rue Caumartin, 75009 PARIS

**Après une carrière opérationnelle le conseil**

Il y a 15 à 20 ans vous sortez à bon niveau d'une Université ou d'une des Grandes Ecoles de notre pays (X - Centrale - Mines - HEC - Arts et Métiers, etc...) ; peut-être avez-vous même complété votre formation aux USA. Depuis vous avez fait dans une ou plusieurs sociétés importantes une carrière passionnante à moins que ce ne soit en tout ou partie dans un des Corps de l'Etat.

Aujourd'hui vous voyez le moment venu de prendre quelque peu vos distances par rapport à l'action tout en continuant à travailler avec ceux qui ont la difficile tâche de diriger les entreprises. Vous souhaitez participer à leur réflexion sur le devenir de leur affaire, les aider à mettre en place des plans de progrès prenant largement en compte les problèmes sociaux et humains. Vous aurez le sentiment de contribuer à l'évolution du cadre de vie professionnel et par là même d'apporter votre contribution à la rénovation de l'Entreprise dans un monde en pleine mutation.

C'est avec cette approche humaniste qu'intervient, depuis bientôt vingt ans, notre équipe de Conseillers. Nous menons nos interventions conjointement dans les domaines économiques et humains, dans les secteurs public, parapublic et privé. Pour appuyer notre action de conseil, l'animation de séminaires de réflexion et/ou de formation est un de nos outils essentiels.

Toujours passionnés par ce nouveau métier que nous avons découvert après bien des années en entreprise, nous souhaitons aujourd'hui élargir l'équipe et partager notre savoir-faire. Avez-vous envie de vous joindre à nous ? Les consultants du Cabinet de recrutement CLEAS vous présenteront notre métier, sans en omettre les côtés ingrats. Ecrivez-leur sous référence 8439 LM.

**CLEAS**

8, Place de la République Dominicaine 75017 Paris.

MEMBRE DE SYNTec

Société de tout premier plan, développant des techniques de pointe, filiale d'un important groupe industriel, recherche

**Jeunes ingénieurs électrotechniciens**

formation ENSIEG, ENSEEHT, ENSEM, ESE, ESTP.

Nous vous proposons de prendre en charge l'étude et le développement d'équipements industriels. Nous vous offrons de puissants moyens informatiques en calcul scientifique, de larges possibilités de formation complémentaire, d'intéressants développements de carrière au sein de la société et de sa maison-mère.

Lieu de travail : proche banlieue Sud. A terme, des postes peuvent être proposés en province ou à l'étranger.

Merci d'adresser dossier de candidature, sous réf. 4361 (mentionnée sur l'envoi), à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra.

Média-System

**AMPEX**

Amper Corporation - One of The Signal Companies

LEADER PRESTIGIEUX DU MAGNÉTIQUE

recherche

**INGÉNIEURS DÉBUTANTS**

Intelligents, de formation électronique, parlant anglais et ayant une vocation commerciale affirmée.

Pour devenir après formation interne :

**INGÉNIEUR D'AFFAIRES**

Chargé de suivre une clientèle industrielle sur le plan technique et commercial en liaison avec les départements marketing produits aux Etats-Unis.

**INGÉNIEUR COMMERCIAL**

Ayant le sens des relations humaines pour promouvoir les contacts industriels de bon niveau dans le cadre de la commercialisation de produits de technologie très enrichissants.

Envoyer C.V. détaillé, photo et prétentions à AMPEX Courcelles 1-2, rue Camonsky, 75017 PARIS.

**TECHNIQUE ET CONSEIL INDUSTRIEL AUPRES DES ENTREPRISES CHIMIQUES FRANÇAISES...**

Nous sommes un Important Groupe Chimique International, leader mondial dans une large gamme de produits techniques utilisés dans tous les secteurs industriels.

Notre développement nous conduit à rechercher un :

**INGENIEUR COMMERCIAL**

Débutant ou 1ère expérience

Ingénieur diplômé d'une grande école (option mécanique), vous avez éventuellement aussi une formation commerciale. Nous vous proposons de développer nos produits d'abord en France.

En tant que Responsable France vous assurerez les relations avec les clients transformateurs, en analysant leurs besoins et en leur proposant les solutions les plus adaptées, depuis la conception jusqu'à la réalisation industrielle et la négociation vente des produits que vous aurez préconisés.

Fort potentiel, goût du travail en équipe, capacité d'innovation et passion de la technique sont vos atouts. Vous y ajoutez la pratique courante de l'anglais, voire de l'allemand.

Pour ce poste basé à Paris des déplacements de courte durée sont à prévoir.

Merci d'adresser votre candidature, lettre, C.V., photo et prétentions, sous réf. 94598 à CONTEXTE PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra 75004 Paris Cedex 01, qui trans.

**FIELD SERVICE ENGINEERS**

**SYSTEMES D'IMAGERIE MEDICALE ASSISTES PAR ORDINATEUR**

Paris

General Electric, un des leaders mondiaux de systèmes d'imagerie médicale (scanners, tomographes assistés par ordinateurs, systèmes de résonance magnétique) connaît un développement remarquable en France. Assurer la maintenance de ces systèmes de haute technologie en environnement hospitalier, développer des relations étroites avec nos clients (des grands patrons) nécessite des personnalités solides et très disponibles.

**Votre profil :** formation supérieure en électronique, complétée par 2 à 3 années de service chez un constructeur de mini-micro ou sur site informatique complexe. Très à l'aise en anglais lu, parlé, écrit.

**Notre proposition :** une formation complète en Europe et aux USA, une rémunération à la mesure de vos ambitions, une voiture de fonction et la possibilité de développer votre carrière au sein d'un des plus grands groupes industriels mondiaux.

Aussi si vous voulez évoluer dans un environnement particulièrement stimulant, adressez votre dossier de candidature à Ph. Hugon - GENERAL ELECTRIC - 42, avenue Montaigne - 75008 PARIS.

**GENERAL ELECTRIC**

USA

DESIGN

**Jeunes auditeurs**

Vous avez 2 ans d'expérience dans un Cabinet d'Audit. Vous êtes de formation H.E.C., E.S.S.E.C., S.O.P. de C.O., S.C. P.O.

Vous pratiquez deux langues étrangères dont l'anglais obligatoirement.

Vous souhaitez trouver un nouveau champ d'action qui vous permette de construire une carrière dans une entreprise française internationale.

L'OREAL vous propose, dans un premier temps, de vous associer à sa jeune équipe d'auditeurs internes basée à Paris; vous intervenez alors sur les 5 continents dans les domaines de l'entreprise : marketing, commerce, industrie, finance.

La connaissance des réalités économiques et humaines de la société permettra votre évolution professionnelle prévue dans un deuxième temps vers les secteurs d'activités les mieux adaptés à vos capacités.

Si vous souhaitez connaître davantage L'OREAL et l'audit opérationnel tel que nous le pratiquons, vous pouvez écrire à : Direction des Ressources Humaines, réf. 945, 41 rue Maître, 92117 Clichy Cedex, qui s'engage à observer la plus totale discrétion.

**L'OREAL**

L'OREAL, LA VOLONTE DE LA PERFORMANCE

Média-System

**Surgelés**

**Chef de produit**

Evry - 175 000 F+

**Choisissez le bon créneau**

BELIN : vous connaissez bien sûr nos biscuits sucrés, snacks, etc., mais BELIN, c'est aussi toute une gamme de produits surgelés qui se développe sur un marché en pleine expansion.

Pour optimiser ce développement, nous recherchons un Chef de produit.

Agé d'environ 30 ans, de formation supérieure commerciale (ESCAE ou équivalent), vous avez une expérience réussie de quelques années dans une fonction marketing ou commerciale de préférence dans le secteur des produits surgelés.

Marchés, produits, circuits de distribution n'ont plus de secret pour vous.

Bien sûr, vous êtes un homme d'études ; vous devrez analyser les marchés (en terme de volume, créneaux, concurrence...), gérer et développer notre gamme de produits.

Mais, avant tout, vous êtes un homme de terrain : vous assurerez l'interface entre les services études, production et commerciaux et participerez à l'élaboration de la politique de communication.

Si vous souhaitez franchir un nouveau cap professionnel, rejoignez-nous.

Nous saurons vous proposer les moyens et les opportunités de carrière que vous souhaitez.

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) à Biscuits BELIN - Bernard FRANDOT - B.P. 93 - 91003 EVRY Cedex.

**responsable export**

**PAP DE COUTURIER**

Nous sommes un des grands de la couture Française, et recherchons pour notre société de diffusion PAP féminin, un professionnel de l'export. Sous l'autorité du Directeur de l'exportation, ce nouveau collaborateur est responsable du développement des ventes sur une zone géographique : EUROPE et grande exportation. Il anime les équipes existantes (agents et représentants), met en place, après étude des marchés, les structures adaptées au potentiel de chaque pays. Ce poste convient à un jeune cadre ayant 3 ans minimum d'expérience de ventes à l'exportation de produits de consommation. La connaissance d'une distribution sélective d'un produit de marque haut-de-gamme sera un atout, mais nous serons très attentifs aux qualités humaines et à la capacité d'intégration à une équipe très homogène. Ce poste, basé à PARIS, nécessite 60 % du temps de travail en déplacement. La pratique de l'Anglais est indispensable.

Si cette proposition vous intéresse, nous vous demandons d'adresser votre dossier sous réf. 367.84 M à notre Conseil - 61, boulevard Haussmann - 75008 PARIS

**CB** Chantal Baudron. s.a.

MEMBRE DE SYNTec

هنا من الامم

هتدرا من الامل

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

### Responsable assurance-qualité

240.000 F

Micro-électronique - région de Fontainebleau - Des moyens de production très sophistiqués, l'utilisation de toutes les filières technologiques permettent de faire du "sur mesure", une politique rigoureuse de qualité mais surtout le caractère entrepreneurial d'un personnel jeune ont hissé en quelques années cette unité de production, filiale d'un important groupe industriel français, au rang de leader européen dans le domaine des circuits hybrides. Dependait du responsable de l'unité vous assurerez outre l'animation d'un service composé plus de quarante personnes et la gestion d'un budget important, la qualité des produits fabriqués. Dans cette mission difficile compte-tout des normes qualité en vigueur et du caractère souvent limité des séries votre succès sera étroitement lié au dialogue que vous instaurerez avec les clients et le personnel de fabrication. Ce poste évoluerait convenablement de préférence à un ingénieur âgé d'au moins 30 ans ayant acquis une expérience significative en contrôle, méthode ou assurance qualité dans l'électronique (composants, modules, équipements etc...). La rémunération annuelle prévue fonction du savoir-faire acquis et des qualités d'animateur pourra atteindre 240.000 francs. Ecrire à J. SCARINOFF en précisant la référence A/2521M.

PA

3, rue des Gravières - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04

Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

### Marketing executive

Paris

The IRISH EXPORT BOARD is the government-sponsored organisation promoting and developing Irish Exports, with its Head Office in Dublin. We are looking for a senior experienced marketing executive to join a small dynamic team of Paris-based marketing executives who have been developing the French market for Irish products for the past fifteen years. The work will involve helping Irish companies to devise and implement marketing plans to penetrate and develop the French market and will include market research and contact both with specific sectors of the French market and with Irish exporters. The ideal candidate will be aged over 27, perfectly bi-lingual in French/English and with a minimum of four years experience in marketing, market research or sales which has given him/her a thorough understanding of a number of market sectors. The salary scale for this position is 140,000 - 200,000 (francs). Starting salary will depend on age, experience and qualifications. Applications will be directly sent to our client. Please send a detailed curriculum vitae in English quoting reference B/5802M.

PA

3, rue des Gravières - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04

Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

### BANQUE PRIVÉE FILIALE FRANÇAISE D'UN GROUPE BANCAIRE INTERNATIONAL

recherche pour  
son siège central à Paris

### UN ATTACHÉ DE DIRECTION clientèle entreprises

CLASSE IV - V

De formation supérieure ou I.T.B. complétée d'une expérience réussie de 3 ans minimum dans le milieu des entreprises, le candidat retenu devra faire preuve d'une réelle qualité d'appréciation des risques et de la connaissance approfondie des mécanismes bancaires.

Son sens des contacts devra lui permettre de se voir confier à terme la responsabilité d'un groupe de clientèle dont il assurera le suivi.

La maîtrise de la langue espagnole et le goût du travail en équipe sont indispensables pour réussir dans cette fonction.

Ecrire lettre manuscrite, C.V. photo et prétentions sous n° T 045.728 M, RÉGIE PRESSE, 7, rue de Montesson, PARIS (7).

### AVIONS MARCEL DASSAULT BREGUET AVIATION

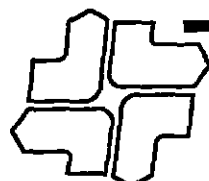
recherchent pour leur Centre Informatique de Saint-Cloud  
équipe de deux ordinateurs IBM 3081 - MOD. K sous MVS - XA

## 2 ingénieurs système

- L'un, chargé de l'analyse des incidents système, du suivi et de l'application des solutions retenues.
- Le second, ayant pour mission l'optimisation et l'amélioration des performances du système par analyse journalière des statistiques d'utilisation.

Si vous êtes diplômé ingénieur ou Universitaire supérieur, sorti débutant avec une solide formation informatique, soit possédant une première expérience informatique dans la fonction système, et dans un environnement IBM de haut de gamme, envoyez sans tarder : C.V. + photo + salaire actuel sous réf. 37.37/IM/598 à ADEQUATION 62/64 avenue Emile Zola 75015 Paris.

### AVIONS MARCEL DASSAULT BRÉGUET AVIATION



Pour le leader de la distribution pharmaceutique,  
une avance technologique à la hauteur  
de ses chiffres.

Dans le cadre d'une informatique s'appuyant sur un complexe de grands ordinateurs IBM et un réseau de mini-ordinateurs, nous recherchons :

### INGENIEUR DEBUTANT

Désireux de se tourner vers l'informatique, il aura si possible une première expérience dans ce domaine. Nous lui proposons de compléter sa formation d'informaticien, afin de définir et de résoudre des problèmes dans le domaine de la Direction Comptable, il interviendra également sur des projets dans les domaines fournisseurs et/ou budget. réf. 02

### ANALYSTE- PROGRAMMEUR

Ayant 3 ans d'expérience et si possible des connaissances de base de données et/ou MVS, CICS. Nous vous proposons de participer, dans un environnement technique intéressant, au développement d'une application clients très importante. réf. 03

### ANALYSTE- PROGRAMMEUR EXPERIMENTE

Pour assurer l'étude et le développement d'une application clients sur mini-ordinateur PDP 11/44. réf. 04

Nous vous remercions d'adresser CV, lettre manuscrite + photo en mentionnant la référence du poste choisi à OCP Répartition - Service Recrutement - 24, Rue des Ardennes - 75019 PARIS.

OCP RÉPARTITION

### BANQUE INTERNATIONALE QUARTIER ÉTOILE

recherche  
POUR SON DÉPARTEMENT INTERNATIONAL

### UN (E) COLLABORATEUR (TRICE)

dont la fonction consistera à assister le responsable du département (Euro-crédits, Euro-émissions, forfaits).

Le candidat devra justifier d'une formation supérieure, d'une expérience de plusieurs années dans le domaine des opérations internationales et de bonnes notions des crédits documentaires et des règles et usances du commerce international.

Ecrire sous n° T 045.741 M - RÉGIE PRESSE  
7, rue de Montesson, PARIS-7.

### GROUPE FINANCIER

cherche

### COMPTABLE

ENVIRON 27 ANS.

Niveau B.T.S.

Expérience de 2 à 5 ans en entreprise et/ou en cabinet.

Bon niveau en anglais apprécié.

Envoyer C.V. et prétentions à : SECURILEASE  
264, rue du Faubourg-Saint-Honoré, 75008 PARIS.  
A l'attention de F. MICHAUX.

### ÉT. PUBLIC, SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

recherche

### ADJOINT AU RESPONSABLE DE LA POLITIQUE FINANCIÈRE

diplômé d'une grande Ecole de Gestion  
(HEC, ESSEC, ESCP...)  
ou d'une grande Ecole d'Ingénieurs

- Connaissances juridiques souhaitées.
- Expérience indispensable d'au moins 5 années dans le domaine de la gestion.

Adresser C.V., photo et prétentions :  
C.S.T.B. 4, avenue du Recteur-Poincaré  
75016 PARIS.

### CHEFS DE GROUPE INFORMATIQUES

190 000 F

Proche banlieue Nord  
accessible par le métro

Une société française, filiale de l'un des premiers groupes industriels français, qui réalise des équipements complexes associant l'électronique, l'électromécanique, l'optique et l'informatique, recherche DES CHEFS DE GROUPE INFORMATIQUES. Sous l'autorité du Chef du Bureau d'Etudes Informatiques, ils participeront au choix des grandes options techniques, à l'élaboration de programmes, à la politique de tests... Pourront être impliqués dans plusieurs projets, ils seront responsables de la rédaction des spécifications fonctionnelles de leurs projets et élaboreront avec la responsabilité du Bureau d'Etudes Informatiques, les devis et plans de réalisation. Pour mener à bien leurs projets, ils disposeront d'une équipe de 4 à 6 ingénieurs ou analystes-programmeurs qu'ils piloteront jusqu'à la recette sur le site puis pendant la période de maintenance. Ils pourront aussi être sollicités pour apporter un "appui" au service commercial ou pour améliorer les méthodes de travail et la productivité du bureau d'études. Les candidats retenus, âgés d'au moins 28 ans, de formation Ingénieur type ESE, ISEP, INSA... option informatique ou ayant acquis une pratique en informatique, posséderont au moins 4 ans d'expérience acquise dans la réalisation de systèmes temps réel chez un constructeur d'ordinateurs, au sein d'une société d'engineering, ou dans les services informatiques d'un grand groupe industriel mettant en œuvre des technologies de pointe.

Ecrire sous référence 662/M à :

### GRH conseils

3, avenue de Ségur 75007 PARIS.  
Décision assurée.



### SOCIÉTÉ DE FABRICATION D'INSTRUMENTS DE MESURE, 91 MASSY

recherche

### ingénieur- technico-commercial

(réf. 932)

Formation aéronautique, électronique ou électrotechnique pour promotion de matériels d'essais, de mesure, embarqués ; auprès d'une clientèle aéronautique et terrestre en France et à l'étranger.

L'anglais parlé et écrit est indispensable.

Déplacements en France et à l'étranger.

Ecrire avec C.V. et prétentions (en précisant la référence du poste) à Direction des Affaires Sociales - B. P. 74  
91301 MASSY Cedex

### multiconsult RECRUTEMENT

PME

spécialisée dans la commercialisation  
de pièces détachées pour machines agricoles,  
située dans la banlieue Nord Ouest de Paris  
et filiale d'un Groupe britannique,  
recherche son

### Responsable Administratif

Agé d'environ 35 ans, le candidat, adjoint direct du Directeur Général, animerait une équipe de 4 personnes et prendrait en charge les fonctions comptable, achats et administration générale ; la Société est équipée d'un micro-ordinateur qu'il sera amené à utiliser.

Ce poste implique une expérience concrète des fonctions précitées et requiert une grande disponibilité, le sens des responsabilités et de bonnes capacités d'adaptation.

Une connaissance satisfaisante de l'anglais est indispensable.

Adresser lettre manuscrite + CV + photo sous réf. 8454 à  
Frédérique CHEMARIN - MULTICONSULT - RECRUTEMENT  
83, avenue Marceau - 75116 PARIS



A.J.F.  
& ASSOCIÉS

Membre du Pext Harwick International.

Société de conseils juridiques  
et fiscaux à clientèle  
internationale  
recherche

## fiscaliste expérimenté

ayant au moins  
5 ans d'expérience.  
Connaissance de l'anglais.

Contacter Mr G. de Brondeau au 796.20.79  
Tour Fiat - Cedex 16 - 92082 PARIS LA DEFENSE





هتدا من الامل

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Un Groupe réputé de PRESSE et d'EDITION de taille moyenne (siège à Paris) recherche :  
**Direction Administrative  
des Ventes**

Ce poste couvre la logistique de la Direction Commerciale sur les plans : Expéditions - Distribution - Facturation - Relations NMPP - Recouvrements - Statistiques.  
Une expérience de gestionnaire de service commercial au sein d'un centre de profit est indispensable.  
La connaissance du milieu de la Presse serait un plus.  
Ce poste sera confié à un Cadre de 30 ans minimum, doté des qualités requises de rigueur, organisation et sens du suivi des affaires.  
Réf. M 1098

Envoyer votre CV sous la référence du poste choisi aux consultants chargés de ces recherches. Discretion absolue et réponse assurée.

**D.G.A. en PME**

Pour l'une de ses principales filiales (70 M.F. de C.A. - 60 personnes), un homme (ou une femme) d'organisation et de terrain, âgé d'environ 40 ans (± 5 ans), qui aura la charge d'assurer le fonctionnement de la société, sous l'impulsion d'un Président actif.  
A la fois préoccupé de gestion et de développement des produits (existants ou nouveaux), doté d'une forte capacité de travail, sachant mettre la main à la pâte, c'est un entrepreneur imaginaire principalement tourné vers l'efficacité. Il a acquis l'essentiel de son expérience en PME. Son accès au capital est prévu.  
Réf. M 1099

**Secrétariat Général et  
Direction du Personnel**

De formation supérieure, il (ou elle) aura acquis une expérience réussie en entreprise, dont plusieurs années en PME.  
Ses missions incluent :  
- la fonction Personnel (politique sociale, ressources humaines et gestion de 150 salariés)  
- le juridique (contrats, contentieux, assurances)  
- les services intérieurs.  
Ce poste sera confié à un Cadre de 30 ans minimum présentant outre une compétence professionnelle, une personnalité dynamique et réalisatrice.  
Réf. M 1097

**INSTRUMENTAL COLOUR SYSTEMS**  
Leader Mondial dans les techniques informatiques de contotypage de couleurs  
recherche

**UN CHEF DE VENTE**

POUR SA NOUVELLE FILIALE FRANÇAISE  
Expérience commerciale confirmée et connaissances informatiques solides, anglais courant.

- Rémunération : fixe + primes.
- Position cadre.
- Voiture de fonction.

Envoyer c.v. complet et prétentions à :  
L.C.F., 1, rue Jules-Jaures, 69100 CRETEIL.

**LA CHAMBRE SYNDICALE DES BANQUES POPULAIRES**, Organisme de tutelle et de contrôle des Banques et Etablissements du Groupe (métropole et outre-mer) recherche

**Jeunes diplômés  
grandes écoles**

(ou équivalent : double diplôme universitaire).

Après une première période au cours de laquelle ils bénéficieront d'une solide formation aux techniques bancaires, ils seront intégrés dans des équipes jeunes et homogènes mettant en œuvre - lors des missions d'inspection des Banques et Organismes affiliés - des méthodes évoluées d'audit.

Au cours des premières années de carrière, ils effectueront, en province, des déplacements d'environ 3/4 mois chacun, alternant avec des séjours plus brefs à Paris.

Ces fonctions, impliquant des contacts variés avec des interlocuteurs de haut niveau, nécessitent de réelles qualités relationnelles et peuvent conduire à terme, à d'importantes responsabilités au sein du Groupe.

Les candidatures manuscrites, accompagnées du curriculum vitae détaillé avec photo et numéro de téléphone si possible, sont à adresser sous référence M2 à Mr CASTETS.



**Chambre Syndicale des Banques Populaires**  
131, avenue de Wagram 75017 PARIS CEDEX 17

**consultants  
chimie industrielle**

**metra Conseil International** est la filiale conseil du Groupe **Sema-metra** l'un des plus importants groupes européens de conseil et d'ingénierie (2200 personnes). La Division Chimie de cette filiale ayant développé ses interventions auprès de groupes et d'organisations dans le domaine de la chimie, de la parachimie et des engrais, veut renforcer son équipe par 2 nouveaux consultants, chef de projet et junior.

Votre formation d'ingénieur chimiste (PC, ENSCP, ENSIC, ...) a été complétée par un MBA ou une formation type IAE, Sciences Eco, ou INSEAD et vous avez une bonne maîtrise de l'anglais et d'une deuxième langue (allemand, de préférence).

Après une première expérience dans l'industrie, vous êtes tenté par le conseil, à condition de pouvoir y développer vos capacités de jugement et de négociation avec une large autonomie. Vous cherchez aussi à valoriser vos compétences techniques en rejoignant une équipe dynamique travaillant dans le monde entier.

Prenez rapidement contact avec Marie Christine GILLES qui répondra à vos questions et adressez lettre manuscrite, CV, et prétentions sous réf. DO20/M à Sema-Sélection : Centre Metra 16/18, rue Barbès 92126 MONTRouGE.

**sema selection** Paris Lille Lyon  
Marseille Toulouse

**Jeune financier  
futur n°2  
Paris**

Nous vous confions la responsabilité des prévisions économiques, de la politique et des plans de financement, du contrôle budgétaire ainsi que la gestion de la trésorerie, en liaison étroite avec les banques.  
Ce poste conviendrait à de jeunes professionnels de la finance, rompus aux techniques de gestion et de financement et aux relations efficaces avec les banques depuis au moins cinq années.  
Une formation commerciale supérieure vous permettra de devenir rapidement le bras droit de notre directeur général.

Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre + CV + photo), réponse et discrétion. Merci d'écrire sous référence B312/TM, 55 avenue Bugeaud - 75116 Paris.



**Bernard Julhiet  
Psycom**

Membre de Syntec

**La filiale informatique de la  
S.E.P. située à RUNGIS  
recherche un**

**CHEF  
DE PROJET**

pour conduire la mise en œuvre de la gestion des marchés définie dans le schéma directeur informatique.

Formation MAGE ou équivalent.  
5 ans environ d'expérience dans un environnement industriel.

Connaissance approfondie de MERISE et des systèmes Sperry-Univac 1100.

Adresser lettre manuscrite, curriculum vitae et prétentions à :



**SEPT INFORMATIQUE**  
14, rue du Séminaire  
94516 RUNGIS CEDEX

**Filiale-Groupe Multinational  
Equipements automobile  
recherche**

**INGENIEURS  
D'ETUDES**

Diplômés d'une école d'ingénieurs (A.M., E.N.I., E.T.A., etc.)

Débutants ou ayant déjà une première expérience de bureau d'études industrielles.

Les candidats retenus se verront offrir de réelles possibilités d'évolution dans le groupe.

Lieu de travail : banlieue Nord-Est de Paris ou Région Ouest

Envoyer lettre manuscrite, CV, prêt, et lieu de travail souhaité sous réf. 94586 à CONTESSE PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

**chef de projet  
informatique**

**DEVELOPPEMENT D'UN PROJET DE DISTRIBUTION  
COMMERCIALE  
SUPERVISION DU CENTRE INFORMATIQUE**

Nous sommes une entreprise renommée pour être un des leaders dans sa branche (CA : 1,2 milliards - 1700 personnes), filiale d'un groupe industriel français aux activités internationales. Nous recherchons un ingénieur d'étude d'un des divisions commerciales.

Nous recherchons un ingénieur chef de projet de 28 ans minimum expérimenté dans la conception et l'installation de projets informatiques visant à optimiser les processus de production de nos clients. Il sera chargé de tous les développements informatiques et de la supervision de l'exploitation.

Il pourra par la suite être appelé à travailler au sein du groupe.

Le poste est à pourvoir en banlieue Sud-Paris.



M. PERCHE vous remercie de lui adresser votre C.V. avec photo en indiquant votre rémunération actuelle, sous réf. 3010-M à CORA, 65 avenue Kléber 75116 Paris.

**Ingénieur d'études  
MATÉRIEL ÉLECTRONIQUE**

Animer et diriger une équipe de techniciens pour étudier et développer des produits nouveaux de contrôle d'accès et de sécurité ainsi que leurs interfaces avec des systèmes informatiques et micro-informatiques.

Filiale du Groupe LYONNAISE DES EAUX, la Société UNIDEL SÉCURITÉ est le leader incontesté de la sécurité industrielle en France et déjà bien présente à l'exportation.

Ingénieur, mais également Entrepreneur et Organisateur, vous bénéficiez d'une expérience de 5 ans acquise dans un des milieux de l'Automatisme, de la Télétransmission ou de la micro-informatique, en études labo et développements de produits.

Votre lieu de travail sera RUEIL-MALMAISON.

Merci d'adresser lettre manuscrite et C.V. sous référence US/JPB à :

**UNIDEL sécurité**

33, avenue du Maréchal-Joffre  
92000 NANTERRE

120000 F/an +

LABORATOIRE DE RECHERCHE RECRUTE UN (E)

**INGÉNIEUR AUTOMATICIEN**

diplômé ESE, ENSEIHT, ou équivalent

pour mener à bien un projet d'automatisation d'une filière de l'industrie alimentaire.

Débutant accepté.

Adresser lettre + C.V. + photo à : A. GERVAIN  
Laboratoire de Génie des procédés alimentaires,  
INRA, 78350 Jouy-en-Josas.



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

### INGENIEUR PHYSICIEN (H ou F)

140 000 F

Proche banlieue Nord  
accessible par métro

Une société française, filiale de l'un des premiers groupes industriels français, qui réalise des équipements complexes associant l'électronique, la mécanique, l'optique et l'informatique, recherche un INGENIEUR PHYSICIEN. Dans le cadre d'une équipe d'ingénieurs de formation pluridisciplinaire, qui est destinée à aborder les problèmes de traitement d'images en particulier pour ce qui concerne la radiographie X industrielle, il participera aux études de faisabilité et aux études théoriques et concrètes de capteurs (CCD, capteurs à gaz...) qui devront déboucher dans quelques mois sur la production d'équipements répartis en quatre séries. Le candidat, homme, âgé d'au moins 24 ans, de formation ingénieur grande école (ESPC, ESE, INSA, Lyon...), spécialité Physique (avec orientation vers la mesure ou les techniques nucléaires) avec si possible des connaissances en traitement de signal, possédant 1 à 2 ans d'expérience acquise dans un grand groupe d'électronique ou d'instrumentation. Il possèdera le goût de la recherche appliquée dans le respect des contraintes industrielles (budgets, planning...). Ce poste pourrait également convenir à un débutant à haut potentiel.  
Ecrire sous référence 694/M à :

**GRH conseils**  
3, avenue de Ségur 75007 PARIS.  
Discretion assurée.

### INGENIEURS D'AFFAIRES INSTRUMENTATION INGENIERIE

Société d'ingénierie, filiale d'un puissant Groupe industriel spécialisé dans l'étude et la réalisation d'ensembles de Protection Incendie de GRANDS RISQUES INDUSTRIELS (offices, pétrochimie, sidérurgie...) recherche dans le cadre de son développement, des INGENIEURS, de formation électro-mécanique ou instrumentation possédant si possible une première expérience réussie de suivi de projet.  
Ils seront chargés, dans le cadre d'une équipe pluridisciplinaire, du suivi d'avant projet et de projets sur les plans technique (conception), financier (détermination des prix) et commercial (négociation).  
Déplacements de courte durée en France et à l'étranger prévus.  
La connaissance de l'ANGLAIS est indispensable.  
Une réponse rapide et un examen confidentiel de votre dossier vous sont garantis par notre Conseil.  
Merci de lui adresser C.V., photo et prétentions sous réf. 1208 M.

**Jean-Claude Maurice S.A.**

397 ter, rue de Valenciennes - 75015 PARIS

**unicredit**  
banque du Groupe CREDIT AGRICOLE

souhaite intégrer pour son Département de l'Exploitation/  
Service Gestion des Opérations Internationales

### un Cadre de haute technicité H/F

pour lui confier des responsabilités hiérarchiques et opérationnelles en liaison avec le développement des opérations internationales du Groupe Crédit Agricole (secteur grandes entreprises).

Ce cadre aura :

- un diplôme d'études supérieures (CESB apprécié)
- une connaissance approfondie de l'ensemble des opérations de services et de crédits avec l'étranger
- la maîtrise de la réglementation des changes
- une bonne connaissance de l'anglais.

Il devra justifier d'expériences réussies dans ce domaine, de préférence au siège d'une banque moyenne.

Adresser lettre manuscrite, photo et prétentions à  
**UNICREDIT**  
Melle Bellier, 128/130 Bd Raspail 75006 Paris

Nous sommes un groupe de sociétés de crédit et de caution pour le financement des investissements d'entreprises. Nous cherchons pour l'une de nos sociétés, constituée en banque de crédit à long et moyen terme et en SICOMI (Paris),

### un juriste.

Au sein d'une structure légère (15 p.) il monte les contrats de crédit-bail immobilier, gère le pré-contentieux et le contentieux, et d'une façon plus générale, apporte son assistance juridique aux autres services. Nous souhaitons rencontrer un juriste ayant acquis son expérience dans l'immobilier (promotion immobilière, SICOMI, administrateur de biens) ou chez un conseil juridique.

Notre consultante, Mme M.C. TESSIER, vous remercie de lui écrire (réf. 4520 LM).

**ALEXANDRE TIC S.A.**  
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS  
LYON - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTec

### Ingénieurs informaticiens

Venez renforcer notre potentiel technique.

Depuis 14 ans notre Société d'Ingénierie est orientée vers les techniques informatiques de pointe.

Les candidats recherchés sont de formation grande école ou universitaire, débutants ou confirmés et possèdent une compétence sur matériel :  
- MITRA, PDP, VAX, M8800, SOLAR, MICRO 8 et 16 bits.  
- Gros Systèmes IBM ou BULL.

La taille humaine de notre entreprise et le dynamisme de nos structures sont le gage de réelles possibilités de carrière pour des candidats de valeur.

Vos dossiers de candidature seront étudiés par : Marie France BURQ - EUROSOFT - 38, bd Henri Sellier - 92150 SURESNES.

**EUROSOFT SYSTEMES**

## Exprimez dans la presse les talents d'un leader

Promouvoir un leader dans la presse est un enjeu passionnant. C'est ce que vous propose Hewlett-Packard France, 3<sup>ème</sup> exportateur de matériel informatique, 2,4 Milliards de francs de CA, 2400 personnes.

### Attaché de presse

Au sein de la direction communication du groupe informatique, la mise en oeuvre du plan nécessite d'une part l'identification et la formalisation des thèmes rédactionnels avec les grandes directions opérationnelles et les chefs de produit, d'autre part, l'organisation et l'animation des réunions avec la presse.

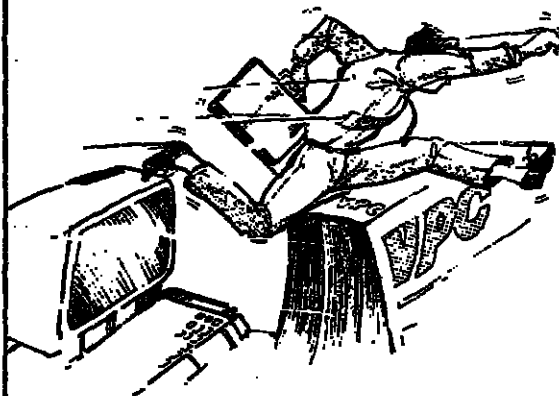
Si vous êtes un professionnel vous savez ce que cela implique. Si vous êtes un professionnel vous savez que cela implique. Nous imaginons bien pour ce poste une formation supérieure de type scientifique. Elle sera le meilleur gage de votre évolution dans un environnement professionnel particulièrement motivant. Un dernier point, une bonne connaissance de l'anglais est nécessaire. Merci d'envoyer votre dossier de candidature - CV, photo, prétentions - sous réf. BDG/1/M à Hervé Gallon, Hewlett-Packard France, Service du Recrutement, Parc d'Activités du Bois Bnard, Avenue du Lac, 91040 Evry Cédex.



**HEWLETT  
PACKARD**

Un partenaire de la vie  
économique française.

## Un crack de la V.P.C.



La vente par correspondance, c'est votre métier. Vous êtes actuellement N°2 ou N°3 chez un grand spécialiste. Venez nous rejoindre. Devenez le pionnier et le patron de notre nouveau circuit de distribution. Nous sommes une grande société internationale qui démarre la V.P.C. en France. Une opportunité d'avenir pour un vrai battant du marketing, sérieux et créatif.

Votre candidature sera traitée de manière strictement confidentielle par notre Conseil en Recrutement. Veuillez adresser votre C.V. sous référence M.5 à l'attention personnelle de V. de L'ANGLE - 23, rue de Berne - 75008 Paris.

**IBM Europe**

recherche un(e) candidat(e)

- parfaitement bilingue anglais écrit et parlé. Autres langues appréciées.
- Ingénieur Grande Ecole incluant Informatique et Télécommunications.
- Expérimenté(e) dans au moins l'un des secteurs :  
Communication, Satellite et Fibres Optiques, Communication/Transmission vocale.
- Très orienté(e) Projets, Etudes à long terme, Plans stratégiques et Opérationnels.

Le poste est celui de chef de projet

### INGENIEUR TELECOM

Vos missions concernent les réseaux de télécommunications internes européens de notre Société. Elles allient des responsabilités de coordination internationale (hommes et projets), de définitions techniques et d'adaptation de systèmes complexes de transmission et de traitement de la voix et des données. Actualiser, définir, prévoir, structurer, planifier, contrôler, convaincre : la plupart de vos activités techniques et de gestion relèvent de cette terminologie. Votre prise de fonction comportera, pendant 2 ou 3 ans, des étapes longues de formation hors de France. Rémunération à la hauteur de vos responsabilités. Carrière : largement ouverte, à votre dimension. Nous avons confié à SCRIBE - 4, avenue Hoche 75008 PARIS, le soin d'étudier votre candidature. Nous vous remercions de lui adresser les éléments indispensables sous référence ITL.

**ICN**  
INTERTECHNIQUE

AERONAUTIQUE - ESPACE - INFORMATIQUE  
RECHERCHE :

Pour son département Télémétrie et Systèmes :

Pour assurer les fonctions de chef de service qualité de l'établissement des ULIS (91943) :

**INGENIEUR ELECTRONICIEN**  
(réf. UL-35)

ayant quelques années d'expérience si possible dans le même domaine. Il sera rattaché au Directeur de la qualité du siège social. Connaissance de l'anglais appréciée.

Adresser c.v. avec prétentions, en précisant la référence de l'annonce, à la Direction du Personnel.

INTERTECHNIQUE B.P. N° 1 - 78374 PLAISIR CEDEX

FILIALE INFORMATIQUE  
recherche pour son Siège  
situé Porte de Versailles (Paris 15<sup>e</sup>)

**son Comptable  
Fournisseurs (H/F)**

Le candidat devra avoir :  
2 ans d'expérience minimum,  
une bonne connaissance du N.P.C.  
et de l'outil informatique.

Poste à pourvoir rapidement.  
Adresser lettre manuscrite, CV, photo  
et prétentions sous réf. 8204 à

Lévi Tournay 31, Bd Bonne Nouvelle  
75083 Paris Cedex 02 qui transmettra



**THE CHASE MANHATTAN  
BANK N.A.**

recherche pour sa

**gestion titres**  
Gradé(e)

classe III ou IV

Expérience de 4 à 5 ans en administration, comptabilité et fiscalité des titres et SICAV.

Formation B.P. banque et bourse et connaissance de l'anglais souhaitées.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et rémunération souhaitée au

Service Recrutement, 41 rue Cambon, 75001 Paris.

**vovic**

### CHEF DE SERVICE DE PRODUCTION

Pour préparer la réalisation de nouveaux projets, nous souhaitons intégrer un INGENIEUR DIPLOME (A.M., AGRO...) ayant une expérience du conditionnement de produits de grande consommation.

Après avoir fait ses preuves en PRODUCTION, il se verra rapidement confier un service important dans une de nos Usines. L'entreprise est dynamique et en forte expansion et offre de réelles perspectives d'évolution à un candidat à fort potentiel et géographiquement mobile. Une réponse rapide et un examen confidentiel de votre dossier vous sont garantis par notre Conseil. Merci de lui adresser C.V., photo et prétentions sous référence 1238 M à :

**Jean-Claude Maurice S.A.**

397 ter, rue de Valenciennes - 75015 PARIS

مجلس من الامم

مقدمان الاصل

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

AGRO-ALIMENTAIRE  
1000 personnes

Dans un premier temps, seconder le Directeur du Contrôle Financier dans le domaine de l'organisation, du contrôle interne...  
Dans un second temps, après avoir acquis une connaissance suffisante de l'entreprise, établir le nouveau plan informatique.  
Ensuite, prendre en charge la réalisation de ce plan pour évoluer vers une fonction plus large dans l'une des Directions Fonctionnelles de l'Entreprise.  
est la mission que nous voulons confier à l'.

Adjoint du directeur  
du contrôle financier

HF

Vous avez au moins 30 ans, une formation commerciale supérieure et vous justifiez d'une expérience significative en tant que contrôleur de gestion ayant participé à l'élaboration et à la mise en place d'un plan informatique (indispensable).  
Lieu de travail : Paris.  
Si vos compétences cadrent avec ce profil et qu'elles sont valorisées par une ambition certaine, adressez-nous rapidement votre CV + lettre manuscrite + rémunération actuelle + photo sous réf. 031 A au 20 avenue Franklin Roosevelt 75008 Paris.

CANEVA

**GIXI**  
Ingénierie informatique (300 personnes)

**Jeunes ingénieurs**

Débuts ou première expérience.  
Au sein d'équipes de haut niveau le Département Gestion et Communication vous propose la maîtrise de techniques de pointe : télécommunication, réseaux locaux, bases de données, micro-processeurs, gestion technique et administrative.  
Adressez C.V. - lettre manuscrite - photo à GIXI - Direction du Personnel Z.A. de Courtabouff B.P. 110-91944 Les Ulis Cédex.

EXPERTS EN  
FABRICATION

de Prêt-à-porter féminin

Des occasions intéressantes dans  
les fabriques de divers pays

Liz Claiborne, Inc. est un fabricant important, établi aux Etats-Unis, de vêtements, ensembles et robes de meilleure qualité. Son succès et son expansion continue ont créé le besoin d'experts dans la fabrication possédant des connaissances techniques approfondies et une vaste expérience de la supervision étroite des opérations de production de vêtements.

Il vous faudra être capable de donner des instructions au personnel sur la façon de couper et de coudre et sur des centaines d'autres détails qui entrent dans la fabrication d'articles de qualité répondant à nos standards élevés de qualité. Les patrons et spécifications sont préparés aux Etats-Unis mais vous devez connaître à fond les équipements de fabrication et leurs capacités ainsi que les propriétés des tissus utilisés et les autres aspects de la technologie des matériaux tissés.

L'anglais en tant que seconde langue est nécessaire et vous devez être d'accord pour voyager fréquemment, avec la possibilité de changement de résidence.

Nous offrons un salaire très généreux basé sur l'expérience passée, d'excellents avantages sociaux et un brillant avenir dans notre société en pleine croissance. Faites votre demande en toute confiance en adressant votre curriculum vitae ou une lettre indiquant votre expérience et vos salaires passés à :

Director of Human Resources  
Liz Claiborne, Inc.  
4 Emerson Lane  
Secaucus, New Jersey 07094  
USA

BANQUE D'AFFAIRES  
CHAMPS-ÉLYSÉES

recherche

pour son SERVICE D'ÉTUDES FINANCIÈRES

UN RESPONSABLE DES ÉTUDES

Le poste :

- Animer une équipe d'analystes spécialisés par secteur et principalement orientée vers les sociétés françaises ;
- Participer à la stratégie d'investissement de la Banque en liaison avec les gérants de portefeuilles ;
- Participer aux études et analyses dans le cadre d'émissions et d'introductions ;
- Possibilités d'évolution de carrière.

Le candidat :

- Formation supérieure économique et financière ;
- Anglais courant ;
- 3 ans d'expérience minimum dans la fonction d'analyste financier ;
- Membre de la S.F.A.F.

Envoyer lettre manuscrite avec C.V., photo et prétentions sous réf. 10318 à PLAIN CHAMPS, 37, rue Froidevaux, 75014 PARIS, qui transmettra.

responsable  
administratif  
et financier

proche banlieue PARIS OUEST

F 200.000

Une société française en expansion, filiale d'un groupe anglo-saxon, dans le matériel de réfrigération, recherche son RESPONSABLE ADMINISTRATIF, FINANCIER ET COMPTABLE.

Relève de la direction générale, il sera responsable de : l'élaboration des budgets et du suivi, de la comptabilité générale, des stocks, de la trésorerie, de l'établissement des états mensuels anglo-saxons pour le groupe et du tableau de bord pour la direction générale, des déclarations sociales et fiscales, de la mise en place du système informatique et de tous les problèmes administratifs de la société.

Ce poste conviendrait à un jeune candidat, ambitieux, mais ne craignant pas de mettre la main à la pâte, parlant l'anglais, formation Sup. de Co. + DESS ou l'équivalent, ayant acquis au moins 3 ans d'expérience dans une fonction similaire avec utilisation de moyens informatiques.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo récente) et prétentions, sous référence 21609-84 à :

CLA RECRUTEMENT  
11 AV. DE LA CASSE - 75006 PARIS

ACHETEUR  
PRINCIPAL

Ce cadre sera l'interlocuteur privilégié des différents départements de la Société en matière d'achats.

Il sélectionnera les fournisseurs, négociera les contrats d'achats de toutes les fournitures générales et prestations de services de BMW France. Il aura la responsabilité du bon fonctionnement administratif du service : traitement des demandes d'achats, paiement des factures, extension du fichier des fournisseurs.

En outre, cet acheteur sera amené à participer directement au développement des achats de BMW AG Munich en France et au Bénédix.

Nous recherchons pour ce poste évolutif un candidat de valeur ayant déjà acquis une expérience professionnelle en matière d'achats et possédant une formation ESAP, Ingénieur, Ecole de Commerce.

Connaissance de l'allemand indispensable et de l'anglais souhaitée.  
Résidence en Région Parisienne.  
Adressez votre lettre manuscrite, c.v., photo et prétentions à :

BMW France  
J.F. Guthmann Direction du Personnel  
3, avenue Ampère - 78390 Bois d'Arcy

Dans le cadre du Développement de ses techniques d'intervention sur les marchés, une  
**BANQUE INTERNATIONALE**  
en forte expansion recherche UN CONCEPTEUR D'ARBITRAGE  
VOTRE INTERET :

LES MARCHES MONÉTAIRES  
ET FINANCIERS

Vous avez une formation supérieure et êtes fortement intéressés par les marchés. Vous êtes sensibilisés à ce qu'apportent les outils informatiques. Vous parlez anglais, êtes actifs et efficaces, et avez une bonne communication.

Vous analyserez et étudierez la mise en place de nouvelles modalités d'intervention de la banque sur les marchés.  
Vous travaillerez en étroite collaboration avec les opérateurs dont le rôle est d'exploiter à la table d'arbitrage les solutions proposées, à moins que vous ne souhaitiez le faire vous-même.

Une expérience sur les marchés d'une année ou plus, ou une formation d'actuaire ou ayant trait à l'actuaire serait un plus pour ce poste.

Vous vous intégrerez au sein du DÉPARTEMENT TRÉSORERIE, dans une équipe efficace (10 personnes) et jeune (moyenne d'âge 32 ans) qui utilise les équipements les plus performants.

Le lieu de travail est PARIS proximité OPERA.  
La rémunération tiendra compte des compétences déjà acquises et à terme des résultats obtenus sur le poste concerné.  
Renseignements 280.42.04.

Ecrire sous la référence BCAM avec C.V. et photo + lettre à  
Cabinet BC  
37, rue de Lille - 75007 PARIS.

Sur service de l'Homme et de l'Économie



Cette entreprise dynamique (1000 personnes, C.A. 386 millions en 1983) exerce son activité dans l'aéronautique, le spatial, les matériels militaires (terre et marine) à partir de systèmes et équipements hydrauliques, électrohydrauliques et mécaniques qu'elle conçoit et fabrique. Son expansion la conduit à rechercher un

INGENIEUR DE VENTE  
EXPORTATION

pour sa division systèmes d'armement, principalement tourelles pour véhicules blindés. Gestionnaire de ses dossiers de la prospection à l'après-vente, le titulaire du poste est totalement responsable face à ses clients (fabricants et organismes officiels) ou commerciale allié à une expérience de la vente de biens industriels, le candidat retenu sera familier des marchés internationaux, disposé à des déplacements, environ 1/3 de son temps, réellement bilingue français-anglais et parlera si possible une autre langue.

Ecrire à Antoinette Leclercq  
sous référence 1106 M.

17, rue de la Rochefoucauld 75007 PARIS. Tél. 01.47.55.22.

INGENIEUR  
TECHNIQUE-COMMERCIAL

connaissant le marché des matières plastiques et des matériaux composites

INGENIEUR  
DE FABRICATION

connaissant les matières plastiques, les matériaux composites et leur production, ayant l'expérience d'un petit atelier de fabrication.

Ces 2 ingénieurs âgés de 30-35 ans doivent être dynamiques et motivés pour participer au développement d'un matériel nouveau particulièrement performant.

Adressez C.V. et prétentions  
sous la référence 4481 M à :

PUBLISCOPE JUNIOR  
13 rue Royale 75008 PARIS  
(seul transmetteur)

FILIALE DE BANQUE NATIONALISÉE  
A VOCATION INTERNATIONALE

recherche

CAMBISTE

Possédant expérience trésorerie et change.  
Anglais indispensable.

Envoyer c.v., manuscrit, photo et prétentions  
sous n° 7938 le Monde Pub.  
serv. annonces classées, 5, rue des Italiens, Paris-9.

Juriste  
dynamique

Un groupe industriel français de dimension internationale recherche pour sa Direction Administrative et Financière :

LE RESPONSABLE  
DU SERVICE JURIDIQUE

Il doit être pour la Direction un véritable conseil interne faisant preuve d'initiative pour toutes les questions relatives au Droit des Sociétés.

Il suit les problèmes juridiques quotidiens (organisation et composition aux Assemblées Générales, conseils, formalités diverses...) et prend en charge tout ce qui concerne les assurances.

Diplômé d'Études Supérieures (DESS, Doctorat Droit des Affaires), il peut se prévaloir d'une expérience d'au moins cinq ans, à un poste similaire (juridique plus assurances), et possible au sein d'un groupe comprenant de nombreuses sociétés.

Sa réussite dépendra de sa capacité à résoudre avec rapidité et efficacité les problèmes et plus globalement de son esprit de décision.

Poste basé à Paris Ouest.  
Merci de nous adresser C.V., photo récente et rémunération actuelle sous la référence 405 195 M (à mentionner sur l'enveloppe).

BK C BERNARD KRIEF CONSULTANTS  
115, rue du Bac - 75007 PARIS



REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE WIRELINE ET LOGGING**  
(diagraphies électriques appliquées à la recherche de pétrole)

**1 INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN**

avec au moins 5 ou 6 ans d'expérience dans l'utilisation des techniques de wireline et logging, et dans le service commercial pour l'intégrer à son groupe.

Condition requise : être parfaitement bilingue français/anglais.

Lieu de travail : France et Europe.

Envoyer C.V. et présentations à Havas D 232.829 palais des Pyramides, 64000 PAU.

Participez au développement de l'une des toutes premières banques françaises en tant que

**Responsable Clientèle**

des BANQUES, ASSURANCES, ETABLISSEMENTS FINANCIERS.

Merci d'adresser votre candidature avec CV, photo et prétentions, en rappelant la réf. 49359 à PROJETS 12, rue des Pyramides 75001 Paris, qui transmettra en toute discrétion.

Il lui sera confié la responsabilité commerciale auprès de ces entreprises ainsi que le rôle d'interface avec la Direction Financière et le montage d'opérations de placements. A 30 ans environ, il devra justifier d'une expérience de plusieurs années dans la fonction et posséder (si possible) une formation supérieure. A terme, les perspectives de carrière sont très ouvertes, soit vers les services du siège social, soit vers l'exploitation.

**AUDIT**

POUR FAIRE FACE A SON DEVELOPPEMENT **Bernard Montagne, André Amic et associés**

recherchent pour LEURS BUREAUX DE PARIS ET DE LYON

**CHEFS DE MISSION**

Expérience de 3 à 5 ans acquise dans un cabinet d'audit. Diplôme d'expertise comptable en préparation. Langues étrangères indispensables (Anglais, Allemand, Espagnol, Italien).

**AUDITEURS DÉBUTANTS**

Diplômés de l'enseignement supérieur (Grandes Ecoles ou Universités). D.E.C.S. et langues étrangères appréciées.

Adresser C.V. et photo à : **BERNARD MONTAGNE, ANDRÉ AMIC & ASSOCIÉS**, 128, bd Haussmann, 75008 PARIS.

**SIEMENS**

dans le cadre de notre expansion nous recherchons pour notre DIVISION COMPOSANTS service composants opto-électroniques

**des Ingénieurs Technico-Commerciaux**

ils seront chargés de la promotion et de la vente de nos produits sur l'ensemble du territoire français.

Ces postes, basés à Paris, conviendront à des jeunes ingénieurs électroniciens, ayant 5 années minimum d'expérience dans la vente de composants opto-électroniques ou autres produits électroniques.

La connaissance de l'anglais ou de l'allemand est indispensable (lu, parlé, écrit).

Les candidats intéressés adresseront leur dossier avec C.V., diplôme et prétentions, en précisant la référence 789/M à :

Département du Personnel BP 122 - 93204 SAINT-DENIS cedex 01

Siemens S.A.

UNE DES PLUS IMPORTANTES COMPAGNIES D'ASSURANCES ETRANGERES, IMPLANTÉE EN FRANCE recherche son

**RESPONSABLE ORGANISATION**

- Vous êtes diplômé de l'Enseignement Supérieur (Ingénieur, Maître ou équivalent).
- Vous avez une première expérience réussie de l'organisation de quelques années.
- La connaissance de l'Assurance, de la Comptabilité et le dynamisme seront des atouts importants.
- Nous pouvons vous proposer au sein de cette Compagnie un travail intéressant et une rémunération motivante.

Nous vous remercions d'écrire avec photo et prétentions sous réf. 603 à :

J.F. ALLIX - 17, rue de la Baume 75008 PARIS - 369.77.55

**HLA conseil**

**DISTRIBUTEURS INDÉPENDANTS**

- Nous vous offrons :
  - Des produits très au point, à taux de réapprovisionnement élevé ;
  - Un gros marché potentiel : PMI/libéraux ;
  - Un portefeuille initial de clientèle ;
  - Une formation et un soutien permanents ;
  - Une logistique complète (obtenez les commandes, nous faisons le reste) ;
  - Des commissions substantielles.

Nous vous demandons :
 

- Un engagement total pour le long terme ;
- De savoir être votre maître et réussir (comme 700 pers. déjà, dans le monde).

Vraiment intéressé ? Envoyez-nous lettre, C.V. et photo : nous vous inviterons à une réunion d'information (maintenant : Nord, Normandie, R.P. ; ensuite : reste France).

PCM Systèmes de Gestion 22, rue Louis-Blanc 75481 PARIS CEDEX 10 Filiale de SAFEGUARD (U.S.A., G.B., CANADA).

**IMPORTANTE BANQUE ETRANGERE**

Paris 2<sup>e</sup> recherche pour sa Direction de la

**CLIENTELE PRIVEE CLASSE IV - V HF**

ayant une expérience bancaire d'environ 5 ans et une bonne connaissance des OPERATIONS TITRES ET BOURSE, pour participer à la tenue des comptes gérés et assurer le secrétariat financier du service (suivi des dossiers, établissement des statistiques, mise à jour de la documentation, etc.).

Ce poste demande une formation Bac + 2 mini. et / ou bancaire (BP 3) ainsi que des qualités de contacts dans le cadre des relations avec la clientèle et les agences.

Env. C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions s / réf. 11557 à PIERRE LICHAU S.A., BP 220, 75068 PARIS Cedex 02 qui transmettra.

**BANQUE fonction inspection/contrôle**

Vous avez acquis en 4 ou 6 ans d'expérience une solide pratique des opérations bancaires.

La fonction Inspection/Contrôle vous paraît une étape nécessaire avant d'assumer des responsabilités élargies.

Nous vous proposons de l'exercer dans nos Agences et Filiales.

Afin que nous élaborions un véritable plan de carrière, adressez votre C.V. et réf. 3118/M à : M. BOTREL - 40, rue Olivier de Serres 75015 PARIS

Organisme à caractère social recherche dans le cadre de ses développements en cours sur matériel BULL DPS 8 en DM 4 - TP

**1 ANALYSTE**

Ayant l'habitude du matériel et des applications de secteur tertiaire. Enseignement supérieur apprécié.

**1 ANALYSTE PROGRAMMEUR**

Niveau IUT + 2 ans d'expérience.

**1 ADMINISTRATEUR**

De bases de données expérimenté.

**1 CHEF DE POSTE EXPLOITATION**

Connaissant également ICL et utilitaires.

Envoyer curriculum vitae à : G.I.A. 14, rue Avallée, 92240 MALAKOFF.

**SKF**

recherche pour renforcer son équipe d'assistance technique au sein de la Direction Commerciale

**JEUNES INGÉNIEURS A. & M. ou équivalent**

attirés par responsabilités technico-commerciales (assistance technique et promotion des produits).

Formation assurée.

Evolution possible vers des responsabilités de vente.

Goût des contacts, sens de la négociation et mobilité seront des qualités appréciées.

Anglais indispensable.

Envoyer lettre manuscrite, CV, photo sous référence CT à la

Direction du Personnel SKF - 1, avenue Newton

B.P. 72 - 92142 CLAMART CEDEX.

**Chargé des relations extérieures HF**

Organiser les collectes de sang : voie publique et hôpitaux/grandes écoles. Cette est la mission que nous souhaitons vous confier. Vous êtes titulaire d'une licence en sciences humaines ou économiques.

Vous avez 28-30 ans minimum et vous aimez les contacts. Votre expérience vous permet de justifier de votre dynamisme, de votre esprit de méthode et de rigueur, et de votre coopération au sein d'une équipe.

Vous possédez un véhicule personnel de plus vous êtes librement disponible. Possibilités de vacances au mois d'août.

Merci d'adresser CV, lettre manuscrite, photo et prétentions à Marie-Françoise Soussède, 6 rue Alexandre Cabanel 75015 Paris.

**LE CENTRE NATIONAL DE TRANSFUSION SANGUINE** Association reconnue d'utilité publique

**ORGANISME INTERPROFESSIONNEL DE PROMOTION**

recherche

**UNE(E) CHARGÉ(E) D'ÉTUDES MI-TEMPS**

Pour suivre, exploiter, animer un panel distributeurs de saufs de fromage à la coupe.

En plus de l'aspect technique de suivi et de contrôle du panel, la personne recrutée aidera les entreprises co-souscriptrices à exploiter les résultats du panel.

Cette fonction conviendrait à un(e) diplômé(e) d'études supérieures commerciales ayant une expérience de l'exploitation de panels de distributeurs.

Horaires à définir, courts déplacements.

Adresser lettre man. et prêt. sous n° T45.739 M. REGIE PRESSE, 7, rue de Montessuy, 75007 PARIS.

**IMPORTANT GROUPE DE PRODUITS CHIMIQUES LEADER DANS SA SPÉCIALITÉ**

recrute pour le Laboratoire de Recherche et Développement de sa branche CHIMIE ORGANIQUE, surtout orienté vers les RESINES, LA POLYMERISATION et la CHIMIE FINE.

**3 INGÉNIEURS GRANDE ÉCOLE DE CHIMIE**

Formation complémentaire appréciée (Docteur ou spécialisation, en particulier Chimie Macromoléculaire).

Sous l'autorité du Directeur du Laboratoire, ils animeront des équipes de Recherche Appliquée.

Quelques années d'expérience seraient souhaitables. Les débutants ne sont cependant pas exclus. Anglais ou allemand indispensables.

Lieu de travail : RÉGION COMPIÈGNE.

Adr. C.V. et prêt. sous réf. CRD, N° 08906, AMEP P.A., 37, rue du Général-Foy, 75008 PARIS.

**GROUPE INDUSTRIEL LEADER DANS SON DOMAINE**

recherche pour ses établissements de la région parisienne (600 personnes) un

**PATRON DU PERSONNEL ET DES RELATIONS HUMAINES**

- Sa mission :
  - Assurer la conception et la mise en place d'une gestion dynamique du personnel dans un secteur en pleine mutation technologique ;
  - Gérer la politique sociale et humaine ;
  - Motiver des actions de motivation.

Son profil :
 

- Formation supérieure ;
- Pratique d'au moins 5 ans acquise de préférence en milieu industriel.

Si vous désirez élargir vos responsabilités, envoyez votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo) qui restera confidentiel à : J.C.H. consultant, 54, rue Beaubourg, 75003 PARIS.

**RESPONSABLE ADMINISTRATIF ET COMPTABLE H/F**

En relation avec le siège vous assurerez l'ensemble des tâches comptables, administratives et financières de l'établissement.

Une expérience de 5 ans minimum est indispensable pour aborder cette fonction. Un DECS serait apprécié.

Merci d'adresser CV, photo et prétentions sous réf. 94840 à CONTEXTE PUBLICITE 20, av. Opera 75040 Paris Cedex 01, qui tr.

**Important organisme d'assurances, équipé d'un réseau de 70 mini/6 recherche pour Paris 18ème :**

**analyste programmeur**

Formation DUT informatique ou équivalent. Expériences minimum souhaitées (COBOL) pour :
 

- réalisation d'applications nouvelles ;
- assistance aux utilisateurs d'une informatique distribuée.

Adresser lettre manuscrite + CV + prétentions + disponibilité sous N° 94882 à CONTEXTE PUBLICITE 20, avenue de l'Opera 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra

مكتبة الامم المتحدة

## OFFRES D'EMPLOIS

exceptionnels. Vendue sous  
valeur. Pour tous renseignements : OFFICE FRANKL  
42, boulevard Gambetta,  
06000 NICE (93) 88-04-4

هكذا من الأصل





هتدرا من الامل

## INFORMATIONS « SERVICES »

### TROISIÈME AGE

#### L'ASSOCIATION DE GÉRONTOLOGIE DU TREIZIÈME ARRONDISSEMENT

##### Innovier pour les vieux

Il y a bientôt vingt ans que l'Association de gérontologie du treizième arrondissement de Paris existe. Pour célébrer cet événement, la Fondation nationale de gérontologie lui consacre un numéro spécial de Gérontologie et société (1). Excellente initiative aux yeux de ceux qui considèrent l'association comme « fleur et vitrine de l'action gérontologique », suivant les termes dont M. Paul Paillat, de l'Institut national d'études démographiques (INED), aime à la saluer dans son éditorial : « Ce qui fut expérience à l'origine devient une référence. »

Il est vrai que l'association a su innover dans ses principes et dans ses actions. S'adressant à des personnes âgées, sans critères de psychiatrie elle est centrée, toujours selon M. Paillat, sur une « homogénéité territoriale », ce qui lui valut d'être considérée comme secteur pilote par l'Organisation mondiale de la santé. Prenant « l'idée d'une concertation entre le public et le privé, entre l'hôpital et le quartier », avec « le souci de laisser la parole aux intéressés », menant son action dans un « esprit d'équipe maintenu en dépit des différences de compétence et de qualification », l'association est devenue « une sorte de laboratoire vivant dont toute la gérontologie profite ».

Dans ce numéro réalisé non « sur » mais « par » l'association et ses animateurs, comme le souligne le docteur Pierre Guillet, secrétaire général de l'association, « on trouve pile-mêle des articles de réflexion sur le vieillissement et des articles décrivant le fonctionnement » des structures qui la composent.

Aujourd'hui, une cinquantaine de médecins, psychologues, infirmiers, assistantes sociales, arthérapeutes, kinésithérapeutes, diététiciennes, etc., exercent dans les différentes instances de l'association. Autant de lieux de parole, d'écoute, d'échanges, de réflexion, de remise en cause et d'innovation.

Le Centre d'information, ouvert « aux personnes âgées et à toute personne (voisins, famille) ayant besoin de renseignements », organise des conférences-débats et des matinées d'information. Les permanences sont tenues par des membres de l'association ou par des retraités dans le cadre de leur activité « échec à la solitude ». Deux centres de jour, « destinés à prévenir, réduire ou éviter les hospitalisations » s'offrent les services « concertés » d'une équipe pluridisciplinaire (infirmières, médecins, psychologues, ergothérapeutes, etc.) capable de répondre aux besoins du corps et à la faculté d'adaptation à la vie en société et « de prévenir ainsi une détérioration prématurée ».

Une équipe mobile médicale à domicile et un service de soins à domicile complètent l'équipement de l'association. Les actions des uns et des autres se coordonnent à l'intérieur et à l'extérieur de l'organisation pour s'ouvrir sur l'ensemble de la population, dans la perspective d'une « autre politique de la vieillesse, visant à la pleine intégration et participation des personnes âgées à la société ».

Cette volonté se retrouve, en permanence, dans les propos des animateurs à travers une vingtaine d'articles et de témoignages expliquant la conception qu'ils se font de leur travail et du vieillissement. L'association, innovatrice depuis sa création, est devenue officiellement, en 1981, « coordonnateur » de l'action gérontologique pour le treizième arrondissement. A la lumière des « réalisations déjà faites », par cette instance encore récente, elle plaide en faveur de ce « mouvement amorcé » pour qu'il ne soit pas stoppé dans son élan par manque de crédits. « Ce n'est qu'au bout de plusieurs années, concluent les animateurs, que l'on pourra mesurer les résultats de cette opération, en raison des changements de mentalité qu'elle doit apporter dans les esprits et les habitudes de chacun. »

CHRISTIANE GROUVER.

(1) Association de gérontologie du treizième arrondissement de Paris - numéro spécial de Gérontologie et société, 1984, 120 pages, 60 F. Fondation nationale de gérontologie, 49, rue Mirabeau, 75016 Paris, tél. : 525-92-60.

\* Association de gérontologie du treizième arrondissement, 49, rue Bobillot, 75013 Paris. Tél. : 588-88-14.

Centre de jour « Bach », 155, boulevard Vincent-Auriol. Tél. 584-39-01.

Centre de jour « Boussingault », 81, rue Vergniaud. Tél. : 589-09-59.

Equipe mobile médicale à domicile et service de soins à domicile, 4, rue du Docteur-Hutinel, tél. : 586-07-07.

En marge de l'Association de gérontologie, mais en filiation directe, s'est créée l'association La maison ouverte, 21, rue Cujas, 75005 Paris, qui vise à « renouveler l'esprit des clubs de personnes âgées ».

### SORBONNE

INSCRIPTIONS. - Les étudiants qui désirent s'inscrire en première année de premier cycle à l'Université de Paris IV-Sorbonne, pour l'année universitaire 1984-85, doivent retirer un dossier de demande préalable d'inscription au service de la scolarité de l'université pour la seule discipline des langues étrangères appliquées. Ces dossiers doivent être remis au

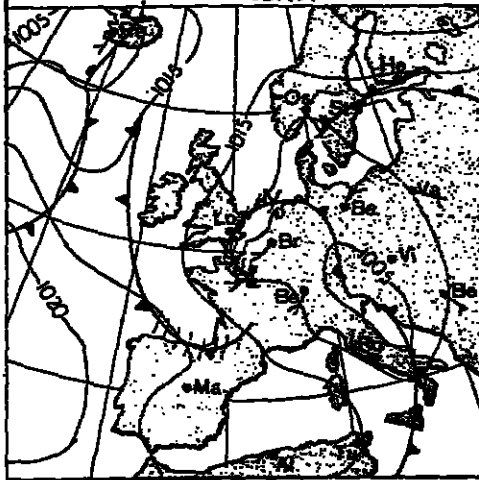
service de la scolarité avant le 1<sup>er</sup> juin. Les étudiants seront informés de la décision prise par l'université avant le 30 juin.

Les dossiers d'inscription en sciences humaines, lettres et arts et langues vivantes étrangères seront distribués à partir du 4 juillet selon un calendrier affiché en galerie Richelieu.

\* Galerie Richelieu : entrée, 1, rue Victor-Costa, Paris 5.

### MÉTÉOROLOGIE

#### SITUATION LE 28/05/84 A 0 h G.M.T.



Evolution probable du temps en France entre le lundi 28 mai à 6 heures et le mardi 29 mai à 24 heures.

Le système dépressionnaire sur l'Europe est en voie de comblement. Il dirigera sur la France de l'air frais progressivement moins instable.

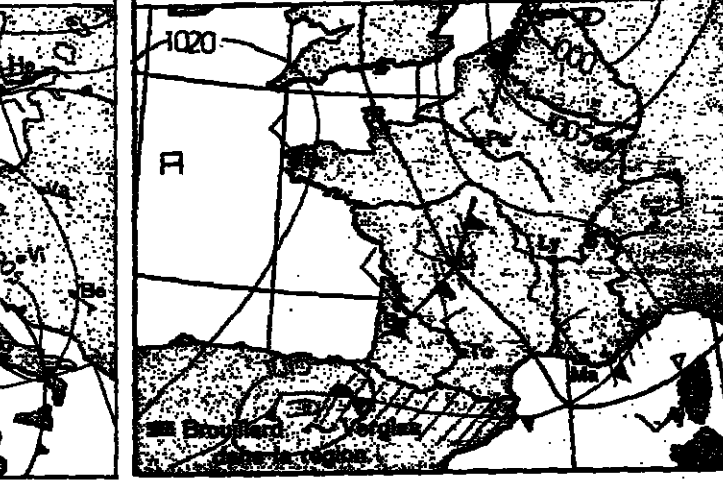
Mardi : au lever du jour encore des températures assez basses pour la saison : 6° à 8° sur la plupart des régions, 10° près de la Méditerranée. Au nord-est de la Seine, persistance d'un temps couvert avec des pluies passagères. Mauvais temps également sur les régions pyrénéennes et de la Corse au sud des Alpes. Des réchauffements orageux sur le Massif Central. Sur toutes les autres régions début de journée brumeuse.

Au cours de la journée, lente amélioration. Des menaces d'ondées uniquement sur les Pyrénées, la Corse et en bordure des frontières du Nord-Est. Partout ailleurs de belles éclaircies vont se développer. Les températures atteindront 13 à 15 degrés sur la moitié nord et 17 à 20 degrés sur la moitié sud. Sur la basse vallée du Rhône, un peu de mistral toute la journée.

La pression atmosphérique réduite au niveau de la mer, à Paris, le 28 mai, à 8 heures, était de 1 009 millibars, soit 756,8 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 27 mai; le second, le minimum de la nuit du 27 au 28 mai) : Ajaccio, 19 et 12; Biarritz, 14 et 10; Bordeaux, 14 et 7; Bourges, 12 et 4; Brest, 11 et 7; Caen, 11 et 7; Cher-

#### PRÉVISIONS POUR LE 29.5.84 DÉBUT DE MATINÉE



#### PRÉVISIONS POUR LE 29 MAI A 0 HEURE (G.M.T.)



Bourg, 10 et 7; Clermont-Ferrand, 13 et 4; Dijon, 14 et 5; Grenoble-St.-M.-H., 19 et 8; Grenoble-St.-Geoirs, 16 et 7; Lille, 14 et 5; Lyon, 17 et 7; Marseille-Marignane, 18 et 11; Nancy, 16 et 6; Nantes, 13 et 5; Nice-Côte d'Azur, 21 et 12; Paris-Montsouris, 12 et 5; Paris-Orly, 12 et 5; Pau, 14 et 9; Perpignan, 18 et 13; Rennes, 13 et 7; Strasbourg, 14 et 7; Tours, 13 et 5; Toulouse, 15 et 8; Pointe-à-Pitre, 31 et 25.

Températures relevées à l'étranger : Alger, 23 et 10 degrés; Amsterdam, 16 et 7; Athènes, 24 et 16; Berlin, 23 et 11;

Bonn, 15 et 6; Bruxelles, 16 et 7; Le Caire, 31 et 18; Les Canaries, 24 et 13; Copenhague, 18 et 11; Dakar, 27 et 23; Djéba, 37 et 19; Genève, 16 et 6; Jérusalem, 25 et 13; Lisbonne, 19 et 11; Londres, 10 et 9; Luxembourg, 15 et 7; Madrid, 19 et 5; Moscou, 25 et 15; Nairobi, 26 et 9; New-York, 24 et 18; Palais-de-Majunga, 20 et 7; Rome, 21 et 8; Stockholm, 17 et 11; Tauxer, 37 et 18; Tunis, 29 et 14.

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

### JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au Journal officiel du dimanche 27 mai :

#### DES DÉCRETS

● Portant application de l'article L. 123-1 du code du travail (égalité professionnelle entre femmes et hommes).

● Pris pour l'application de l'article L. 19-111 de la loi du 29 décembre 1983 portant loi de finances pour 1984.

● Modifiant l'article R. 421-6 du

code de l'aviation civile (qualifications professionnelles spéciales).

#### DES ARRÊTÉS

● Relatif aux programmes des classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

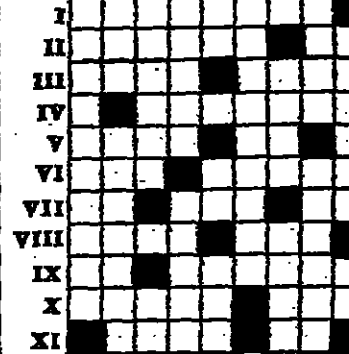
● Relatif aux programmes des

classes de mathématiques supérieures et mathématiques spéciales M, M', P et P'.

### MOTS CROISÉS

#### PROBLÈME N° 3719

1 2 3 4 5 6 7 8 9



#### HORIZONTALEMENT

I. Liquide versé dans un pot. - II. Quand elle est bonne, c'est une vraie pitié. Pommier. - III. Un coin perdu. Est recommandé pour accompagner le bœuf. - IV. Une fille qu'on ne voit jamais courir. - V. Traverser les Grands Caucases. Cri d'horreur. - VI. Mot pour annoncer qu'on va faire une passe. Or il n'y rien à prendre. - VII. Est souvent en première ligne. Pour Eschiel, symbolisait les ennemis de Dieu. Préposition. - VIII. Pas facile à avaler. Ne représente qu'un petit effort. - IX. Qui a fait son apparition. Qui ne fait pas avancer. X. Inscription sur un effet. Élément d'un cercle. - XI. Unité de volume. Article.

#### VERTICALEMENT

I. Une femme qu'on voit parfois piquer un fond. - II. Juge d'instance. Non qu'on peut donner à tout ce qui est comestible. - III. Tout le monde descend quand elle devient civile. Note. - IV. Prénom de femme de lettres. Est souvent mis à la porte. - V. Ne se déplace pas sans mal. Négation étrangère. Bois du Japon. - VI. Fontaine des solitaires. - VII. Parfois de bœuf pour une entrée. Monnaie étrangère. - VIII. Un descendant du Prophète. Grosse, peut être assimilée à l'huile. - IX. Ne se consomment pas dans un bar. Lettre étrangère.

Solution du problème n° 3718

#### Horizontalement

I. Electrothérapie. - II. Xi. Ra. Esquies. - III. Peloton. CQP. Da. - IV. Ego. Prière. - V. Respiration. ABC. - VI. Ai. Ego. Ecu. - VII. Carottiers. Thiol. - VIII. Oignons. OEA. Sna. - IX. Est. Endormit. - X. Pas. Emploi. Héli. - XI. Tu. Smala. STO. LA. - XII. Attestation. Pan. - XIII. Bât. Ath. Np. Or. - XIV. Luxona. Onde. - XV. Erine. Habitudes.

#### Verticalement

I. Expert-comptable. - II. Liège. Al. Anteur. - III. Losanges. Taxi. - IV. Croupions. Sétou. - V. Tutti. Totems. Na. - VI. Rein. Mats. - VII. Nuages. Plat. - VIII. Tes. Tor. Elath. - IX. Hol. Pi. Sono. Ob. - X. Esrone. Edison. - XI. Ricin. Tao. TNP. - XII. ANPE. Eh. Rho. Os. - XIII. PÉ. Racine. Pond. - XIV. Dérouillarde. - XV. Emasculation. Es.

GUY BROUTY.

### PARIS EN VISITES

#### MERCREDI 30 MAI

« 1<sup>re</sup> Le Saint-Louis », 14 h 30, sortie du métro Pont-Marie, M<sup>me</sup> Senant. - « Avec Boileau et Racine », 15 heures, métro Cité, M<sup>me</sup> Lemaire. - « Médecine et hospitalité », 15 heures, parvis Notre-Dame, entrée

Hôtel-Dieu, M<sup>me</sup> Fénice (Caisse nationale des monuments historiques).

« Atelier d'un tourneur d'ébène », 15 heures, guichet métro Arts-et-Métiers (Commune d'Art et d'Architecture).

« Atelier de Saint-Germain », 14 h 30, métro Maubert-Mutualité (Réservation du passé).

## Prêts conventionnés. Acquérir ou se construire un toit à des prêts plancher.

Vous voulez faire construire ou acquérir un logement? Renseignez-vous sur les Prêts Conventionnés du Crédit Agricole. Les mensualités de remboursement sont modérées les premières années et progressent ensuite de manière raisonnable. Ils peuvent couvrir jusqu'à 90% de la dépense financière. Pas de

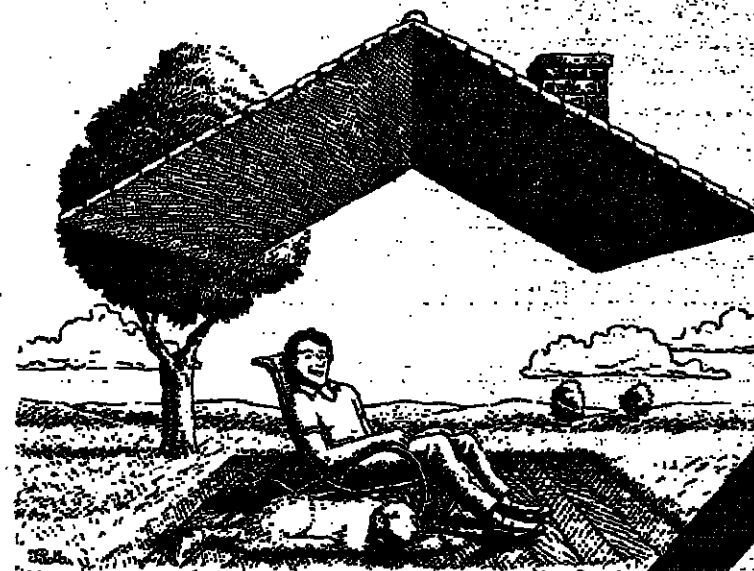
plafond de revenus pour en profiter. Seules existent certaines conditions de prix et de surface du logement. Dernier avantage, ils peuvent vous donner droit à l'Aide Personnalisée au Logement!

Pour plus d'informations, renseignez-vous dans votre bureau du Crédit Agricole.



Le bon sens près de chez vous.

Crédit Agricole.



En mai même l'été

RF Votre



Le Monde

## économie

## LOGEMENT

AU CONGRÈS DE MONTPELLIER

# L'insuffisance des loyers ne permet pas un bon entretien des immeubles

## estiment les responsables des HLM

Montpellier. — Le quarante-cinquième congrès du mouvement HLM, qui a débuté à Montpellier le 25 mai, prend fin ce lundi 28 mai, avec le discours de clôture de M. Paul Quilès, ministre de l'urbanisme et du logement. Durant trois jours et demi, les congressistes représentant les cinq « familles » HLM (1) ont débattu sérieusement du thème retenu : « Les HLM dans une société en mutation ».

Mais ce thème qui recouvre les soucis habituels des bâtisseurs sociaux — maintien de l'effort financier de l'Etat en faveur de la construction locative aidée, amélioration des conditions de financement, sauvegarde du patrimoine, nécessaire rigueur de gestion d'organismes en difficulté pour répondre aux besoins de logement de familles aux ressources amoindries — n'était que le thème apparent de ce congrès.

Sous-jacent, abordé par tous les responsables d'organismes possédant un patrimoine locatif, c'est-à-dire les offices publics et les sociétés anonymes, les autres étant spécialisés dans l'accès à la propriété, le thème réel du congrès portait sur le niveau des loyers et leur évolution, unanimement jugée insuffisante pour assurer l'entretien des immeubles : la hausse autorisée en 1983 — lutte contre l'inflation oblige — aura à peine atteint 5 %, sans travaux d'amélioration. Unanimité, ces propriétaires bailleurs sociaux, quelle que soit leur appartenance politique (et elle couvre tout l'éventail des partis), estiment qu'en aucun cas la hausse des loyers ne devrait à l'avenir être inférieure à la hausse du coût de la vie.

Autre point de convergence : la négociation sur les loyers, doit se

déplacer du plan national vers le plan local. Rien ne s'y oppose formellement dans la loi Quilliot, sauf si des « circonstances économiques graves » conduisent le gouvernement à réglementer nationalement les loyers. Ce qui est le cas depuis le 22 juin 1982, date d'adoption de la loi.

L'expérimentation doit s'engager dans soixante-dix mille logements HLM pour le remplacement de l'allocation-logement (versée aux locataires des immeubles construits avant 1977) et de l'aide personnalisée au logement (APL) (versée aux locataires des immeubles construits ou réhabilités depuis cette date) par une aide unique. Le projet devrait être l'occasion d'une réelle remise en ordre des loyers HLM, dont le montant, au fil du temps, des circonstances, du manque de rigueur des gestionnaires, n'a plus parfois qu'un lointain rapport avec le service rendu et la prestation fournie. Cette expérimentation doit être menée dans le droit fil de la loi Quilliot, grâce à la négociation entre organismes et associations de locataires. Ce n'est que faute d'accord que les pouvoirs publics trancheront.

Malheureusement, les motivations des différents partenaires, au sein de cette négociation, sont si divergentes, du moins fort éloignées des unes des autres. Les organismes ont pour objectif d'assurer, à terme, leur équilibre financier, qui, pour certains, est déjà fort compromis. Les associations de locataires se doivent de défendre l'intérêt de leurs mandants, qui est de ne pas accepter de hausses de loyer injustifiées. Les pouvoirs publics doivent impérativement stopper l'hémorragie budg-

De notre envoyée spéciale

taire causée par l'APL. Le nombre de ses bénéficiaires a augmenté bien au-delà des prévisions, à la fois en raison du tassement des revenus (que la loi de 1977, qui avait créé l'APL, n'avait pas prévu) et de la politique des organismes d'HLM, qui réhabilitent et conventionnent de préférence les immeubles où les bénéficiaires de l'APL sont les plus nombreux.

## Participation sans soutien

Ces objectifs paraissent difficilement conciliables. Pour l'instant, deux organisations nationales de locataires sur quatre, la Confédération générale du logement (CGL) et la Confédération syndicale des familles (CSF) ont signé l'accord national permettant la négociation. La Confédération syndicale du cadre de vie (CSCV) s'y est refusée, car la remise en ordre des loyers n'est pas simultanément accompagnée d'une remise en ordre des financements, d'une part, et des méthodes de gestion, d'autre part, l'une et l'autre jugées indispensables par ses responsables.

Quant à la Confédération nationale du logement (CNL), de loin la plus représentative dans le pays HLM, elle n'a pas signé l'accord national, mais, localement, ses membres prendront part à la négociation : une sorte de participation sans soutien.

La liste des organismes où se déroulera cette expérience sera bientôt connue, mais il serait naïf de penser que les choses pourront aller très vite et très au fond.

La transparence de la gestion que suppose la négociation ne s'impose pas, la comptabilité des orga-

nismes étant actuellement mal adaptée à une information claire des locataires sur les différents postes de dépenses. Il y a peu de chances que les associations de locataires acceptent facilement de reconsidérer les loyers au-delà d'une amélioration de l'entretien des immeubles (qui ne représente que 15 % du budget des organismes, contre 55 % pour les remboursements d'emprunts et 30 % pour le fonctionnement). Or l'équilibre financier exige en outre la reconstitution de fonds propres pour assurer une masse d'autofinancement suffisante pour le lancement de constructions neuves. Pour l'instant, le temps presse, car l'Etat aura son mot à dire, et le budget de 1985 est déjà en cours d'élaboration. De plus, la révision des barèmes de l'actuelle APL en juillet prochain pourrait se traduire par un ralentissement de son évolution.

En 1977, la réforme du financement du logement a été généralisée bien avant qu'on ait pu en apprécier les effets. Cette réforme, élaborée dans la perspective d'une continuation de la croissance du revenu des ménages, montre, sept ans après, qu'elle n'était pas adaptée à un renversement de conjoncture. Une mise en place prudente aurait évité en partie, on le voit aujourd'hui, d'avoir à inventer de nouveaux palliatifs. Menée trop subtilement, la remise en ordre des loyers HLM risque de n'être qu'un leurre générateur de nouveaux effets pervers qu'on ne constatera que trop tard...

JOSÉE DOYÈRE.

(1) Offices publics, sociétés anonymes, sociétés de crédit immobilier, sociétés coopératives et associations régionales d'organismes d'HLM.

## AFFAIRES

## DIVORCE ENTRE LUSTUCRU ET RIVOIRE ET CARRET

Lustucru et Rivoire et Carret, deux géants français des pâtes alimentaires, vont cesser de mettre leurs œufs dans le même panier.

La querelle juridique engagée depuis 1981 entre les familles Cartier-Millon (Lustucru) de Grenoble et Cohen-Skalli (Rivoire et Carret) de Marseille a trouvé son épilogue devant la cour d'appel d'Aix-en-Provence, qui a annulé le protocole d'accord qui les liait et qui avait été signé en 1967.

Lustucru, qui a annoncé cette décision le 25 mai, a indiqué qu'elle retrouverait son indépendance juridique totale et qu'elle allait poursuivre son expansion : sa production en 1984 doit atteindre quelque 100 000 tonnes de pâtes et de riz (Taurau allé).

Entre Lustucru et Rivoire et Carret (deux sociétés employant chacune six cents à sept cents personnes), les dissensions ont débuté très vite après la constitution en 1968 d'une holding commune. La famille Cartier-Millon avait mal pris que les Carret cèdent, sans leur demander leur accord, leurs parts à la famille Cohen-Skalli, un des premiers semouliers de France.

Le climat s'est encore détérioré quand Rivoire et Carret s'est lancée en 1977 sur le marché des pâtes aux œufs frais, une spécialité de Lustucru depuis 1921. Plus généralement, le désaccord portait ensuite sur les choix stratégiques de la holding.

## LA FÉDÉRATION DES TRAVAUX PUBLICS DÉNONCE « LA CASSE » DONT L'ÉTAT EST « RESPONSABLE »

Depuis trois ans, le rythme moyen annuel de régression de l'activité des travaux publics est de 5 % environ, note la Fédération nationale des travaux publics dans sa dernière enquête. On peut, ajoute-t-elle, estimer à un peu plus de 356 millions le nombre d'heures de travail effectuées par le personnel ouvrier, soit un recul de 9 % par rapport à 1982.

Si les travaux électriques publics et industriels ne représentent que de 1,5 % en moyenne annuelle depuis 1983, en revanche, pour les ouvrages d'art, les fondations spéciales et les travaux souterrains, le recul atteint 7 à 8 %, voire plus de 15 % pour les travaux maritimes et fluviaux.

« Ce marasme profond qui s'observe tant globalement qu'individuellement depuis maintenant trois années attaquées en profondeur le tissu productif d'une profession nécessaire au développement du pays », indique la Fédération. « La place considérable, voire exclusive, jouée par la puissance publique, tant directement qu'indirectement, lui confère la responsabilité de la casse. Certaines spécialités sont d'ores et déjà sacrifiées, d'autres ont besoin au plus vite d'un redressement sur le marché intérieur, tant pour réaliser les équipements du pays que pour être encore considérées, à l'extérieur, comme les leaders dans leur domaine. »

Levi-Strauss va fermer 10 % de ses usines. — Le groupe américain Levi-Strauss, spécialiste des jeans, va réduire de 10 % ses capacités de production aux Etats-Unis et en Europe. La hausse du dollar et la morosité du marché ont provoqué une chute de 70 % des bénéfices du groupe au premier trimestre, par rapport à l'an dernier. Sur l'année à venir, les profits seraient réduits de moitié. Levi-Strauss veut multiplier ses dépenses de publicité et, parallèlement, réduire ses coûts.

Le Monde  
L'ÉDUCATION  
MAI 1984  
DEVENIR  
INGÉNIEUR  
EN VENTE CHEZ VOTRE  
MARCHAND DE JOURNAUX  
11 F

## Lancia lance avec Abarth

« Appuyez sur le champion, le moteur doit répondre aussitôt. Cette règle de sécurité a, en partie, influencé la fabrication de la première voiture équipée d'un dispositif mécanique de suralimentation à l'ère des turbos. Lancia, qui fait partie du groupe Fiat, et Abarth, la division « compétition » de Fiat ont doté la Lancia Trevi Volumex d'un dispositif sophistiqué de suralimentation à réponse instantanée. C'est une version 1.130 cc du compresseur monté sur la Lancia Rallye championne du monde. La « soufflante » type Roots, vitesse maximale de 8.000 tours/minute, masse 10 kg et carter en alliage léger, possède deux rotors à deux lobes laissant entre eux et le carter un jeu de quelques

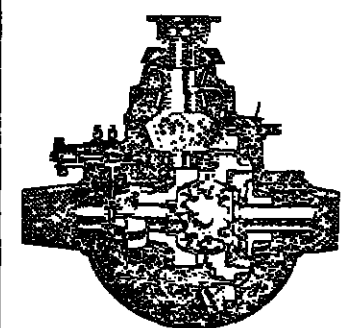


dièmes de millimètres seulement. Le compresseur enrichit en air le mélange classique air-carburant et l'injecte dans les cylindres. Cette suralimentation augmente le rendement volumétrique et la puissance de quelque 18 %. Des roulements appropriés sont d'une importance cruciale pour la géométrie précise du compresseur. Compte tenu des facteurs de précision, d'espace et de chaleur, un roulement à billes à quatre points de contact (roulement à contact oblique à deux rangées dans la Rallye) et un roulement à rouleaux cylindriques ont été utilisés aux extrémités de chaque rotor. Comme pour les autres montages de roulements de Lancia, SKF a participé dès le début à la conception et aux calculs de durée.

Rockwell emboute sur une nouvelle génération de ponts arrière. Avec une nouvelle famille de ponts, Rockwell CVC est en train de passer à la vitesse supérieure dans sa nouvelle usine haute technologie de Camerlengo, en Italie. Spécialiste de ponts de poids lourds, basé en Europe, Rockwell CVC est né en 1981 de l'association de la Société multi-industrielle Rockwell International — principal pionnier du design des ponts de camions — et de la compagnie européenne de camions IVECO réunissant Fiat, OM, Lancia, Magirus et Unic avec environ 20 % du marché européen.

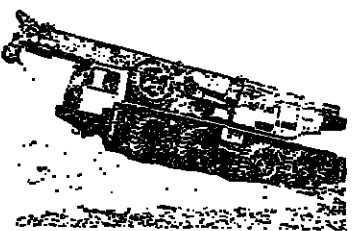
Rockwell CVC agit maintenant de façon indépendante et prend la responsabilité des ventes mondiales pour les ponts fabriqués à Camerlengo. Les poids totaux en charge des véhicules concernés vont de 18 à 44 tonnes. Ces ponts sont le fruit d'une recherche obstinée de l'allègement, obtenu notamment en utilisant des alliages d'aluminium qui peuvent faire économiser jusqu'à 100 kg sur les ponts arrière à 2 essieux. SKF assiste Rockwell CVC pour tout ce

qui est technique d'avant garde en design et calcul de roulement. SKF utilise pour cela la haute technologie et les bancs d'essais de son centre de Recherche en Hollande, ce qui garantit la qualité de la conception — comme dans le montage, d'un pont arrière à simple réduction Rockwell sur roulements à rouleaux coniques SKF.



## Le confort dans le froid sibérien pour les emboute à routes SKF

Le projet soviétique de transport par pipe-line du gaz naturel via les stations de pompage, de Jamal en Sibirie occidentale à l'Europe occidentale en passant par Leningrad, requiert un équipement plus que résistant. Des températures jusqu'à - 50° C. de vastes étendues de boue et d'eau profondes imposent des standards très élevés. Ainsi, par exemple, tous les composants essentiels de la machine doivent résister à - 60° C lorsqu'ils ne sont pas en service. Le projet comprend 382 grues mobiles à flèche télescopique, de 55 à 80 tonnes de charge utile, fournies par le groupe Liebherr en Allemagne Fédérale.



Dans les articulations du châssis de la grue, Liebherr utilise des emboute à route SKF, avec logements et axes en acier allié spécial à haute résistance. Il peut y en avoir jusqu'à 18 par véhicule. En cas d'immersion, des joints qui ne s'effritent pas permettent des mouvements de 6° de l'axe.

GC52

„En matière de haute performance et de fiabilité, même le plus simple composant exige, dans sa technologie et ses aptitudes, un engagement jusqu'aux limites du possible.“

**Pneumatique: le grand mélange**  
60% du caoutchouc disponible dans le monde sont consacrés à la fabrication des pneumatiques. Il constitue, avec une vingtaine d'autres ingrédients, le mélange de base. Le malaxage et le mélange de ces produits, en très grande quantité, exigent des machines de haute technologie comme celles mises au point par Werner et Pfleiderer, à Stuttgart, en Allemagne Fédérale — un leader dans son domaine — et fournies à l'U.R.S.S. pour l'usine de pneumatiques de Bobruisk, qui compte sept lignes de production. Cinq des plus grands malaxeurs de caoutchouc du monde, avec des chambres de 650 litres lui ont été fournis, ainsi que deux plus petits. Ils produisent jusqu'à 600 T de gomme par jour. Deux cylindres à quatre pales malaxent à la vitesse de 52 tours/minute le mélange de base maintenu sous pression par un vérin pneumatique. Les efforts de pétrissage et de malaxage varient constamment et changent de direction. Les températures de fonctionnement peuvent s'élever jusqu'à 160°C.

Compte tenu de ces conditions de travail, les arbres de rotor ont été équipés de roulements et butées SKF à rouleau rouleaux. Après 25.000 heures de travail, les températures de fonctionnement du premier malaxeur se sont révélées inférieures de 30°C aux prévisions. Ce remarquable résultat est dû notamment aux faibles frottements des roulements et butées SKF.



SKF Votre roulement. Exactement.

SKF

هتدرا من الامل

هكذا من الامم

# SOCIAL

## Peugeot : aide au retour

M. Jacques Calvet, président d'Automobile Peugeot, a signé dimanche 27 mai avec l'Office national d'immigration une convention pour la réinsertion, dans leur pays d'origine, des immigrés licenciés de l'entreprise. La société - dont Peugeot est la filiale - compte quelque 15 000 travailleurs de nationalité étrangère.

Cette convention, identique à celle signée il y a quelques jours par Citroën, avait été annoncée au comité d'entreprise le 23 mai. Elle assure aux bénéficiaires une prime de déménagement (de

10 000 francs au maximum), un titre de transport et une prime de réinsertion (20 000 francs au maximum).

Elle s'adresse aux travailleurs, volontaires pour le retour, licenciés depuis moins de six mois, et elle s'ajoute aux aides prévues par l'entreprise et par l'UNEDIC. En échange, les bénéficiaires devront rendre définitivement leurs cartes de séjour et de travail. La somme des aides diverses varie, selon les situations individuelles, de 70 000 à 100 000 francs.

## Les salariés de Facto-France Heller veulent garder leur patron

« Facto-France, Pierre Jude président ! » : des banderoles ont fait apparaître leur appellation sur le plateau de l'émission « Champions », de TF1, dimanche 27 mai. C'est le moyen qu'ont trouvé des salariés de Facto-France Heller pour faire connaître au grand public un conflit qui dure depuis le 21 mai, et qui risque de mettre en péril l'existence de cet établissement financier de la tour Montparnasse, spécialisé dans le recouvrement de factures, et jusqu'à aujourd'hui florissant (croissance annuelle de 20 % ; bénéfices, après impôts, de 20 millions de francs en 1983).

Le conflit a éclaté, il y a une semaine, quand les actionnaires majoritaires de la société, la Banque japonaise Fuji Bank (50 %), la Compagnie financière de Suez (33,3 %) et le groupe CIC (16,6 %) ont décidé de limoger M. Pierre Jude, président et fondateur de l'entreprise. Aux employés venus le voir à plusieurs reprises, M. Peyrelevade, président de la Compagnie financière de Suez, a déclaré que M. Jude avait outrepassé ses fonctions en accordant une augmentation salariale de 6 % pour 1984 au lieu des 5 % recommandés par les pouvoirs publics. Pour les salariés,

## A L'ISSUE DE SON ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

### La Fédération nationale de la mutualité française réclame un « code de bonne conduite »

Lors de son assemblée générale annuelle, le 26 mai, la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) a voulu serrer les rangs pour mieux affronter les effets de la crise économique et des mesures de contrôle des dépenses sociales, et faire face à une concurrence plus vive des compagnies d'assurance. S'agissant de leurs progrès et leur reprochant de sélectionner leur clientèle, au moins par le biais des tarifs et d'accepter de financer les dépassements d'honoraires médicaux ou dentaires, ce qu'elle juge contraire à l'esprit de solidarité de la protection sociale, l'assemblée générale de la FNMF a réitéré, dans sa résolution finale, un « code de bonne conduite » portant sur la forme des contrats, les garanties offertes et les niveaux de remboursement. A défaut, la mutualité revendiquerait l'exclusivité de la protection sociale complémentaire.

Pour justifier ses revendications et jouer un rôle de « structure tampon » en matière de santé (qu'il s'agisse de prévention ou d'expérience nouvelle de soins), la FNMF a décidé de rationaliser ce secteur.

française depuis 1979, a été réélue sans difficulté (89,5 % des voix), aucun candidat ne s'étant d'ailleurs présenté contre lui.

GUY HERZLICH.

### LA CGT PROPOSE A FO UN « RASSEMBLEMENT » POUR LA « DÉFENSE DU SERVICE PUBLIC »

Mme Thérèse Hinzberg, secrétaire générale de la Fédération des fonctionnaires CGT, a fait parvenir une lettre aux fonctionnaires FO, réunis en congrès du 22 au 24 mai derniers à Royan, afin de lui inviter « au rassemblement pour la défense de leurs intérêts de salariés, et pour la défense du service public ». Dans ce message diffusé le samedi 26 mai par l'Union générale des fonctionnaires CGT, Mme Hinzberg souligne que la Fédération assume ainsi « une démarche sans précédent depuis la scission syndicale de l'après-guerre ». L'histoire des relations entre les deux centrales ayant été, ajoute-t-elle, « mouvementée, douloureuse même ».

Mme Hinzberg insiste sur ce qui rapproche les deux organisations : « la liberté fondamentale, le statut général, le service public, la défense des intérêts matériels et moraux des fonctionnaires ». Elle justifie le geste de la Fédération cédiste par le fait que « la situation dans la fonction publique est alarmante » : « pas d'application du droit de négociation collective sur les salaires, pouvoir d'achat en chute vertigineuse », perspectives « dramatiques » du budget 1985.

Pour que les services offerts (cliniques, centres de santé ou cabinets dentaires) répondent mieux aux besoins, la Fédération va s'efforcer de coordonner les initiatives locales.

Malgré ces critiques, le « pacte d'union » préparé depuis plus d'un an, qui réunirait l'ensemble de ces dispositions, a obtenu la majorité des deux tiers, qui était demandée (78,7 %).

M. René Teulade, président de la Fédération nationale de la mutualité,

## TOGO ALIMENTATION EN EAU DE LA VILLE DE LOMÉ AVIS DE PRÉSELECTION

Dans le cadre de l'alimentation en eau de Lomé, les autorités togolaises lancent un avis de présélection des entreprises pour les lots suivants :

LOT 2A : Fourniture et pose de canalisations d'adduction (sauf paléochène) et distribution, fourniture de matériels de brachement.

LOT 2B : Fourniture et pose adduction du paléochène.

LOT 3A : Équipement forages au matriochien et continental terminal.

LOT 3B : Équipement forages au paléochène.

LOT 3C : Génie civil et équipement d'une station de traitement (neutralisation) 35 000 m<sup>3</sup>/jour, un réservoir au sol 3 000 m<sup>3</sup>, une station de pompage 35 000 m<sup>3</sup>/jour.

LOT 4B : Fourniture 5 000 compteurs de vitesse de 15 mm de diamètre et de 33 bornes fontaines.

Financement des travaux :

LOTS 2A - 3A : Banque mondiale (IDA) et Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP).

LOTS 2B - 3B - 4B : Caisse centrale de coopération économique (France).

LOT 3C : Banque Ouest Africaine de Développement (BOAD).

La participation à la présélection est ouverte aux personnes et entreprises des pays ci-après :

LOTS 2A et 3A : Pays membres de la Banque mondiale, de la Suisse et de Taiwan.

LOTS 2B - 3B - 4B : Togo et France.

LOT 3C : Pays membres de l'ONU et ne faisant pas l'objet d'un boycott des pays de l'OUA.

Les dossiers de présélection seront envoyés, par avion ou toute autre voie rapide, contre chèque de 40 000 F CFA, soit 800 F français à la première et à la deuxième adresse ci-dessous.

Les entreprises intéressées devront faire parvenir leur dossier de candidature, en langue française, en quatre exemplaires, par avion, recommandé avec accusé de réception au dépôt, contre accusé de réception à la première adresse ci-dessous, avant le 25 juin 1984, à 11 heures.

Renseignements complémentaires auprès de la première et de la troisième adresse ci-dessous :

Direction générale, SAFEGE, Ingénieurs-Conseils, 76, RUE DES SUISSES, R.P. 727, 92067 NANTERRE CEDEX (France) Tél. 612 611 FSAGETOL

Direction de l'Hydraulique et de l'énergie B.P. 335, LOMÉ (Togo) Téléphone : 21-09-06 - 21-11-01, poste 213


## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS DU JOUR	UN MOIS	DEUX MOIS	SIX MOIS
	+ bas - haut	Rep. + ou dép. -	Rep. + ou dép. -	Rep. + ou dép. -
SE-U	8,3940 8,3990	+ 75 + 95	+ 95 + 125	- 10 + 110
Sam	6,4830 6,4890	+ 65 + 85	+ 55 + 135	+ 27 + 135
Yen (100)	3,6105 3,6235	+ 105 + 185	+ 335 + 365	+ 1045 + 1114
DM	3,0770 3,0790	+ 140 + 170	+ 325 + 355	+ 915 + 970
Fl.	2,7230 2,7310	+ 137 + 147	+ 290 + 304	+ 882 + 891
F.R. (100)	15,0950 15,1050	- 28 + 40	+ 8 + 139	- 154 + 198
F.S.	3,7300 3,7330	+ 242 + 258	+ 501 + 522	+ 1477 + 1549
L. (1 000)	4,9716 4,9745	- 123 - 97	- 266 - 227	- 916 - 804
£	11,0055 11,0085	+ 297 + 350	+ 536 + 602	+ 1271 + 1405

## TAUX DES EUROMONNAIES

SE-U	10 1/4	10 5/8	10 11/16	11 1/16	10 1/8	10 1/2	12 1/4	12 5/8
DM	5 3/16	5 9/16	5 7/16	5 13/16	5 11/16	6 1/16	6 1/8	6 1/2
Yen	5 3/8	5 7/8	5 1/4	6 1/8	5 7/8	6 1/4	6 1/4	6 1/2
F.R. (100)	11 1/2	12 1/2	11 3/4	12 1/4	11 7/16	12 1/8	12 3/8	12 3/4
F.S.	7/8	3 3/8	3 7/8	4 1/4	3 15/16	4 5/16	4 3/4	4 5/8
L. (1 000)	14 1/2	15 1/2	14 5/8	15 5/8	14 3/4	15 3/4	15 7/8	16 7/8
£	16 1/2	17 1/2	16 5/8	17 5/8	16 3/4	17 3/4	17 7/8	18 7/8
R. base	11 5/8	12 1/8	11 13/16	12 5/16	12 5/8	13 1/8	14 1/16	14 9/16

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.



## ACIERS D'AVANT-GARDE POUR INDUSTRIES INNOVANTES

Une nouvelle génération d'aciers est en train de naître dans les laboratoires et les usines du Groupe USINOR.


Des aciers de plus en plus spécialisés, impensables il y a quelques années, capables de rivaliser avec les nouveaux matériaux et de satisfaire les exigences technologiques des industries robotisées modernes.

Parmi les derniers-nés : le M40, qui remplace le coûteux titane dans les condensateurs nucléaires, le Monogal, tôle d'acier automobile double face, anti-corrosion d'un côté, prête à peindre de l'autre ou le DWT12 OZ, fer blanc haute plasticité qui s'embouteille d'un coup pour faire des boîtes sans soudures.

Aciers de haute pureté, verres métalliques, aciers non conducteurs... Pour les jeunes chercheurs du Groupe USINOR, rien n'est impossible à priori. Le défi est quotidien, la motivation permanente.

Qualité des produits, des procédés, du service : l'avenir de la sidérurgie est dans la qualité. Et les hommes du Groupe USINOR le savent.

### Une nouvelle sidérurgie est en train de naître



PROFILS :  
ECONOMIE  
ET LOCALIS-  
INDUSTRIE  
QUELLES BAS  
POLYMERES  
LA RECONQU  
MARCHÉ INT  
ECONOMIE FR  
DANS LA C  
LA CONSTRU  
DE L'EURO  
L'APPLICATI  
DES PRA AG  
INDUSTRIE AU  
EUROPE  
DESINDUSTRI  
RUE DE MAL  
PLACE ET RI  
ENTREPRISES ?  
Commentaire sur l  
en France dans  
les entreprises



## AGRICULTURE

### M. HÉNAFF DÉMISSIONNE DE LA PRÉSIDENCE DE LA FDSEA DU FINISTÈRE

Quimper. — M. Raymond Hénaff vient de démissionner de ses fonctions de président de la FDSEA du Finistère après que ses positions sur le problème laitier — opposées à celles du CDJA, lui-même très influent dans le département, et de la FNSEA — ait été mises en minorité, samedi, de bonnes sources.

Depuis plusieurs années, un conflit aigu existait entre M. Hénaff, soutenu jusqu'ici par la majorité des onze membres du conseil d'administration, et l'aile libérale de la fédération conduite par M. Jean-Jacques Riou, vice-président du CDJA, qui avait été récemment inamovible à la suite de la mise à sac de la sous-préfecture de Brest.

Dans la nuit de jeudi à vendredi, les deux tendances se sont durement affrontées sur la question laitière. M. Hénaff proposait un système de répartition de la production et des quotas visant à ne pas pénaliser les petits producteurs et à promouvoir une politique d'installation des jeunes. Ces idées ont été rejetées par le conseil et M. Hénaff, ainsi qu'il s'y était engagé, a donné sa démission. Il conserve néanmoins son poste jusqu'au 5 juin, date de nouvelles élections à la fédération. — (AFP.)

### Faits et chiffres

#### Énergie

● Grève des plongeurs en mer du Nord. — Des plongeurs de vingt plates-formes pétrolières et gazières en mer du Nord britannique ont entamé, samedi 26 mai, une grève de quarante-huit heures pour demander une augmentation de salaire (ils touchent 65 à 110 dollars pour une vacation de douze heures) et de meilleures conditions de travail. Ils protestent, notamment, contre le manque de sécurité sur les plates-formes. — (AFP.)

#### Social

● M. Defferre accompagnera des syndicalistes d'Ugine-Acières chez M. Mauroy. — M. Gaston Defferre, ministre de l'intérieur et de la décentralisation, a promis, samedi 26 mai, aux élus syndicaux de l'usine Ugine-Acières à Fos-sur-Mer (Bouches-du-Rhône) qu'il « les accompagnerait chez le premier ministre pour discuter de la fermeture de l'entreprise ». Quelque cinq cent cinquante salariés sont touchés par cette mesure, décidée pour 1986 par le conseil des ministres.

#### Transports

● Poids lourds : rabais sur les autoroutes. — A la demande du gouvernement, la société Cofiroute accordera à titre exceptionnel, à compter du 28 mai prochain et jusqu'à la fin de l'année 1984, une réduction de 50 % aux abonnés conducteurs de poids lourds pour les parcours autoroutiers entre la Bretagne et la région parisienne.

« Cette mesure, commente le ministère des transports, limitée dans le temps et dans l'espace, s'inscrit dans le cadre plus général des mesures mises à l'étude en liaison avec la profession pour favoriser l'emprunt des autoroutes par les poids lourds, afin de tirer le meilleur parti de ces grandes infrastructures rapides, économiques et sûres. »

### PROFILS ÉCONOMIQUES

DONNÉES D'HISTOIRE et de GÉOGRAPHIE

L'ÉCONOMIE FRANÇAISE

dans les numéros récents:

CRISE ÉCONOMIQUE

ET LOCALISATION

INDUSTRIELLE

QUELLES BANQUES

POUR UNE CROISSANCE?

LA RECONQUÊTE DU

MARCHE INTÉRIEUR

L'ÉCONOMIE FRANÇAISE

DANS LA C.E.E.

LA CONSTRUCTION

DE L'EUROPE

LA POLITIQUE DE SOUTIEN

DES PRIX AGRICOLES

L'INDUSTRIE AUTOMOBILE

EUROPÉENNE

DESINDUSTRIALISATION:

PÉRIL OU MAL FRANÇAIS?

PLACE ET RÔLE DES

ENTREPRISES PUBLIQUES

documentation sur demande

en vente dans

les librairies

universitaires

32, rue Bergue

75015 PARIS

tél. 567 74 19

## ÉTRANGER

### LA PRODUCTION INDUSTRIELLE DU JAPON CONTINUE D'AUGMENTER FORTEMENT

La production industrielle du Japon a augmenté de 1,8 % en avril par rapport à mars et de 12,1 % en un an (avril 1984 comparé à avril 1983). Compte tenu du caractère soutenu des exportations et d'une sensible reprise de la demande intérieure, le MITI (ministère de l'industrie et du commerce extérieur) estime que la production industrielle devrait continuer à augmenter sensiblement pendant les prochains mois.

Après avoir baissé au cours de l'année 1982, la production industrielle du Japon était repartie au début de 1983.

● 0,2 % de hausse des prix en RFA. — Les prix ouest-allemands ont augmenté de 0,2 % en avril par rapport à mars, a annoncé le 25 mai l'Office fédéral des statistiques. Sur les douze derniers mois écoulés, le taux d'inflation s'établit à 3 %. — (AFP.)

## Le dialogue Nord-Sud selon M. François Michelin

De notre correspondant

Clermont-Ferrand. — Les organisateurs du congrès mondial des économistes de langue française ont eu un scoop. M. François Michelin, capitaine d'industrie, dont la discrétion est légendaire, avait accepté d'intervenir à la séance de clôture le 26 mai, dans l'amphithéâtre de la faculté de droit et de sciences économiques de Clermont-Ferrand.

Se dernière intervention publique remonte à janvier 1978, lors d'une réunion du comité économique et social d'Auvergne.

Le patron de Michelin n'apporte ni chiffres ni prédictions sur l'avenir de son groupe. Il était là pour parler du dialogue Nord-Sud.

« Rien de plus méprisant que de donner de l'argent. »

« Je ne sais pas ce que c'est que le Nord, je ne sais pas ce que c'est que le Sud. Non pas que je

n'aie pas le sens de l'orientation, mais je crois que c'est très dangereux, car il faut voir chaque pays et chaque ethnie en tant que tels. » Et d'ajouter : « Ou'est-ce qu'il y a de plus injurieux que de parler de pays sous-développés comme si chaque pays n'avait pas son propre rythme de croissance. (...) Le temps dans le phénomène de croissance a une importance capitale. »

« Il a fallu cent cinquante ans pour faire l'usine dont j'ai la responsabilité, et nous voudrions faire croire à d'autres gens qu'ils peuvent avoir du jour au lendemain des choses équivalentes. Quelle erreur fondamentale ! »

Et, plus loin, tout aussi sévère : « L'aide des pays dits riches représente 7 milliards de dollars, qui sont quasiment perdus parce que les gens qui ont pris cet argent n'ont pas exercé leur devoir de propriétaire, sans qu'il s'agisse de

quelque pouvoir politique que ce soit. »

Pour M. François Michelin, il n'y a rien de plus méprisant que de donner de l'argent « sans demander des comptes », et il fournit cet exemple : « Un jour, trois hommes venus d'URSS m'ont demandé de construire une usine de pneus pour poids lourds. J'ai posé une question stupide : « Qui sera maître de l'exportation ? » Ils m'ont dit : « Nous. » J'ai répondu : « Je n'ai pas le droit de le faire, car si vous venez chercher notre technique, c'est qu'elle a fait ses preuves ; faites avec l'ensemble du personnel de la maison. J'en suis rassuré. J'ai, vis-à-vis d'eux, que cette technologie fait vivre, un devoir de propriétaire, et je ne peux construire quelque chose dans un pays et voir ensuite importer en France à des prix défiant toute concurrence des produits qui mettront en ché-

« mène les gens qui ont besoin de cette technologie. »

### Secret

Le secret fait-il partie de ce devoir de propriétaire ?

M. François Michelin resta fidèle à sa réputation le soir même, malgré l'attente que pouvait laisser suggérer sa présence au journal télévisé régional. Il n'en sortit aucune information sur son entreprise, car le sujet avait été tacitement exclu : « Les médias passent leur temps à faire du végétarisme, et c'est dangereux quand il y a toute une maison derrière », glissa-t-il au journaliste qui s'épuisa à sonder cet interlocuteur courtisé, qui dit à un moment, avant un lourd silence : « Vous savez, le secret est inhérent à l'homme. Si chacun savait ce que pense l'autre, la vie serait insupportable. »

LIBERT TARRAGO.



## PAS TOUCHE A L'IMAGE DE L'HOMME

L'homme est-il tabou ? Son image est-elle intouchable ? En tout cas, il est toujours représenté, son image est dans les médias, et c'est tant mieux ! Mais la femme, elle est-elle moins digne de respect ? Pourquoi dégrader si souvent son image ? La réduire à la même sauce barbare de bonne à tout vendre, un corps passif, une pointe d'érotisme ou un doigt de perversité, de soumission.

Ces vieux clichés, ces courtoises de l'homme, qui traînent encore partout : dans les magazines, au cinéma, sur les murs, dans les mots ou dans les actes. Et ils peuvent faire très mal.

C'est pour faire évoluer l'image que la Ligue du Droit des Femmes a suggéré, dès 1978, la création d'un journal sexiste. Un projet, vaste désormais, élaboré par le Ministère des Droits de la Femme, qui a été adopté en Conseil des Ministres le 9 Mars 1983. Bannir de la loi du Basilement, donner aux femmes la possibilité de dire elles aussi : « pas touche à mon image ».

L'image pourra toujours séduire, mais sans avilir. Avec un peu plus d'émancipation, d'indépendance et même d'amour. Car en fin, nous sommes des êtres humains.

### LIGUE DU DROIT DES FEMMES

Ligue du Droit des Femmes, 24 avenue de Choisy 75013 Paris

## SCIENCES-PO

classe préparatoire

NEUILLY ET  
QUARTIER LATIN CEPES

57, rue Ch.-Lafitte, 92 Neuilly, 722.94.94  
745.00.19 enseignement supérieur privé

### Venture Airways l'expérience de première classe entre Paris et Coventry

Découvrez la nouvelle expérience des Vois de première classe de Venture Airways entre Paris-Charles-de-Gaulle et l'aéroport de Coventry : repas servis avec vins et champagne, journaux et magazines gracieusement mis à disposition, accès au salon des premières à l'aéroport de Paris-Charles-de-Gaulle et à Coventry.

Il n'y a que 33 larges fauteuils (au lieu de 48 sièges) sur notre appareil de l'aérospatiale Britannique. Deux vols aller-retour quotidiens du lundi au vendredi, plus un vol le dimanche soir : ce qui vous donne un maximum de temps pour vos affaires ou vos loisirs : Coventry est au cœur de l'Angleterre dans les beaux paysages verdoyants du Warwickshire. Coventry est à 5 mn de l'Exposition permanente de l'agriculture, à 15 mn du National exhibition center, à 20 mn de Stratford sur Avon, la patrie de Shakespeare. L'heure limite d'enregistrement est de 30 mn avant le décollage, et vous choisirez votre propre siège.



Pour plus de renseignements sur l'expérience première classe de VENTURE AIRWAYS, APPELEZ-NOUS 247.13.41 Aéroport de Roissy 862.65.89

## GEORGES MARCHAIS FACE AU PUBLIC

LUNDI 28 MAI À 19 H 30  
AVEC GILBERT DENOYAN  
ET 4 JOURNALISTES DE  
LA PRESSE ÉCRITE ET  
AUDIOVISUELLE.

POUR CEUX QUI ONT LA POLITIQUE  
ENTRE LES OREILLES.

France inter

GO 1829 m - PO - MF

## CONJONCTURE

### LE DÉFICIT DE LA BALANCE COMMERCIALE

### Une bien mauvaise passe

par ALAIN VERNHOLES

Dix-sept milliards de francs de déficit du commerce extérieur pour les quatre premiers mois de 1984 : mené depuis quatorze mois déjà par MM. Mesuroy et Delors, la nouvelle politique économique du gouvernement risque d'apparaître bien peu efficace. Car c'est sur le rétablissement prioritaire de la balance commerciale que fut décidée la phase 2 du plan de rigueur (1) : celle de mars 1983 — en même temps qu'était dévalué le franc pour la troisième fois depuis le début du septennat.

Beaucoup lui a été sacrifié. La réévaluation du commerce extérieur, qui semblait chose presque faite à la fin de l'année dernière (moins de 1 milliard de francs de déficit au cours du dernier trimestre), apparaît maintenant lointain, à la limite problématique. Faut-il donc accepter davantage de sacrifices, c'est-à-dire une véritable austerité ? La question est maintenant posée au gouvernement.

La réponse ne pourra cependant pas être apportée avant un ou deux mois. Une première réflexion s'impose, en effet : analyses, prévisions et, plus encore, déclarations publiques, sont généralement marquées par des statistiques immédiates dont l'interprétation est souvent périlleuse, parce que influencée par des facteurs exceptionnels dont on ne sait qu'après coup l'importance. Ainsi, la réduction massive de nos stocks pétroliers durant la seconde partie de l'année dernière a diminué artificiellement nos importations d'une dizaine de milliards de francs. Les premiers mois de 1984 ont subi le contrecoup de la manœuvre qui n'était pas tout à fait innocente, et ce d'autant plus que la consommation d'énergie reprend, phénomène important et pour tout dire inattendu.

Dans un autre domaine, la vente de neuf Airbus en mars, pour une valeur variant entre 300

et 500 millions de francs l'appareil (2), a gonflé nos exportations de biens industriels dont l'excédent s'élève à 9 milliards de francs, faisant apparaître inégalement la baisse qui a suivi en avril (6,3 milliards de francs de surplus industriel).

On pourrait multiplier les exemples. Il est vraisemblable que l'amélioration de nos échanges commerciaux n'a pas été aussi rapide que pouvait le faire croire les chiffres du dernier trimestre 1983. A l'inverse, les résultats du début 1984 sont peut-être moins mauvais qu'il ne semble. Il faudra donc attendre quelques semaines encore pour savoir dans quelle mesure il convient de s'inquiéter — un peu, beaucoup ou pas du tout — pour savoir si nous évoluons vers un déficit de 20, 30 ou 40 milliards de francs cette année dans nos échanges extérieurs.

Mais la question fondamentale reste celle-ci : nos mauvais résultats ont-ils des causes conjoncturelles ou structurelles ? Les 17 milliards de francs de déficit accumulés au cours des quatre premiers mois de l'année s'expliquent-ils par une croissance économique moins forte qu'espérée à l'étranger ou par notre incapacité à profiter durablement de la reprise en Europe et dans le monde ?

La croissance prévue pour cette année dans les pays industrialisés s'annonce forte : 4 % dans l'OCDE (du fait surtout des États-Unis), 3 % en Europe. Du coup, la demande mondiale augmenterait de 5 % environ en cours d'année. Or, depuis le début de 1984, nos exportations plafonnent ou presque, après avoir augmenté très fortement en 1983 (la croissance à la verticale de nos ventes à l'étranger était

due, il est vrai, en partie, à des ventes exceptionnelles de céréales).

Notre compétitivité, jugée excellente il y a encore quelques mois, et ce depuis la dévaluation de mars 1983, se serait-elle brusquement réduite, alors même que nos coûts salariaux progressent de plus en plus lentement ? La chose apparaît peu probable, même s'il est vrai que la compétitivité ne se mesure pas qu'en termes de prix mais également de qualité.

Revenons à des données plus sûres. La demande mondiale, qui a littéralement explosé l'année dernière dans beaucoup de secteurs (les biens intermédiaires surtout), s'est maintenant tassée, ce qui est un mouvement naturel. Nous en subissons le contrecoup avec notre sidérurgie, notre chimie, etc. Il est possible aussi, mais cela n'apparaît encore que dans les enquêtes de conjoncture, que l'activité marque un petit à l'étranger.

En Allemagne fédérale, les immatriculations d'automobiles ont, par exemple, stagné en avril, ce qui peut être effectivement un signe de ralentissement. Au contraire, la conjoncture en France, sans être brillante, est un peu meilleure que prévu, notre production industrielle progressant calmement depuis le printemps 1983. Ainsi, au lieu de baisser, nos importations se maintiennent, ce qui est une surprise, et ce d'autant plus que nos fournisseurs étrangers ont tendance, depuis quelques mois, à augmenter fortement leurs prix.

Tel est l'état des lieux, difficile à décrire dans un environnement dominé par la reprise américaine, mais perturbé par des pays européens qui ne suivent pas à la même allure. La France, qui a fait le choix décisif en mars 1983

d'une croissance plus faible qu'à l'étranger pour redresser son commerce extérieur, souffre de ces retards. Peut-être la qualité de ses productions, de ses services après-vente est-elle également en cause. Il s'agit alors de raisons plus profondes, plus graves aussi, plus difficiles à corriger. En se redéployant sur l'Europe, notre commerce extérieur ne se heurte-t-il pas à des résistances plus profondes que quand il pénétrait les pays en développement ?

M. Delors a fondé sa stratégie sur un équilibre de nos paiements courants dès cette année, un équilibre qui dépend en très grande partie de notre commerce extérieur. Si le déficit commercial continuait à se creuser, le ministre de l'économie devrait modifier sa politique puisque, à plusieurs reprises, il a nettement déclaré que nous avions atteint les limites de notre endettement extérieur.

Le paradoxe dans l'affaire est qu'au moment même où notre balance commerciale donne des signes de faiblesse le chômage augmente à toute allure, une conjonction assez rare en vérité. C'est dire la difficulté qu'il y aurait à mener durablement une politique de plus grande rigueur dans la mesure où celle-ci aurait toutes les chances d'entraîner la faible croissance que nous connaissons, avec, en prime, une nouvelle détérioration de l'emploi et une crise ouverte plus que probable au sein de la gauche.

Une bien mauvaise passe.

(1) La phase 1 avait été lancée le 13 juin 1982 (blocage des prix et des salaires) avec comme objectif prioritaire la lutte contre l'inflation.  
(2) Onze ont, en fait, été vendus, dont neuf Airbus destinés à l'Arabie Saoudite, à Chypre, au Royaume-Uni, à la Belgique, aux Pays-Bas, à la Suisse et à la RFA.

### CORRESPONDANCE

#### Les activités des pêcheurs espagnols dans le golfe de Gascogne

Après l'article intitulé « Relaxe pour les pêcheurs espagnols pour suivis dans les eaux françaises » (le Monde du 18 mai), M. Guy Lengagne, secrétaire d'État à la mer, nous apporte les précisions suivantes :

La cour d'appel de Bordeaux ne conteste en rien la validité du règlement communautaire du 30 septembre 1977, qui limite les possibilités de pêche espagnole aux seuls détenteurs de licences, et cela au-delà des douze milles de nos côtes.

Cependant, les règlements communautaires, s'ils s'imposent d'eux-mêmes dans notre droit, ne peuvent pas définir des infractions et les sanctions pénales qui leur sont attachées dès lors que le régime pénal reste de la compétence nationale.

Cela signifie que chaque fois qu'un règlement communautaire, créant des contraintes, est publié, un texte national doit nécessairement fixer le régime pénal auquel les infractions à ce règlement seront soumises. C'est ce que rappelle la cour d'appel de Bordeaux.

Il faut préciser qu'actuellement tous les règlements communautaires, et notamment le plan de pêche annuel arrêté en application de l'accord cadre de 1980, sont — pour la pêche des Espagnols dans

notre zone économique — complétés au plan national par des textes publiés au Journal officiel de la République française. Ces textes rendent applicable aux infractions à ces règlements communautaires notre législation pénale sur la pêche des étrangers dans les eaux françaises.

Je vous apporte ces précisions car, contrairement à ce que certains commentateurs ont pu laisser entendre, le jugement de la cour d'appel de Bordeaux ne crée aucune doute juridique sur la légalité du régime de pêche des Espagnols dans les eaux françaises, qui repose sur l'accord cadre de 1980 et se trouve donc strictement limité aux bénéficiaires de licences exerçant leur activité au-delà des douze milles de nos côtes.

Je vous indique enfin qu'un projet de loi est en préparation, qui a notamment pour objet d'adapter notre législation à la nouvelle politique communautaire des pêches définie en 1983. Il devrait prévoir l'application directe de notre régime pénal aux infractions aux règlements communautaires, sans qu'il ait besoin chaque fois de recourir à un texte national.

### Le Monde

#### ABONNEMENTS VACANCES

	FRANCE	ETRANGER (Vale normale)
15 jours .....	65 F	119 F
3 semaines .....	95 F	173 F
1 mois .....	120 F	227 F
1 mois 1/2 .....	175 F	335 F
2 mois .....	230 F	444 F

(Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger par voie aérienne, veuillez nous consulter au 246-72-23 poste 2391.)

Pour recevoir régulièrement le Monde à votre adresse de vacances, retournez ce bulletin, rempli en majuscules, au moins DIX JOURS avant votre départ et adressez-le avec le règlement correspondant à :

LE MONDE — Service des Abonnements  
5, rue des Italiens — 75427 PARIS CEDEX 09

Je m'abonne au Monde du ..... au .....  
Nom ..... Prénom .....  
N° ..... Rue .....  
Code postal ..... Ville .....  
Ci-joint mon versement ..... F.

هكذا من الأصل



## ÉNERGIE

### POUR MIEUX MAÎTRISER LE MARCHÉ PÉTROLIER

#### Des experts des pays consommateurs et producteurs recommandent des mesures concertées

Après la décision japonaise de ne plus envoyer de navires dans la partie nord du Golfe, la compagnie sud-allemande de navigation maritime SALEN a adopté une position similaire du fait des risques encourus par les équipages et du coût des assurances. Une mesure qui ne pénalisera guère la Suède qui importe 85 % de son pétrole de Norvège.

Alors que ce blocus de fait d'une partie du Golfe commence à inquiéter financièrement les pays exportateurs — et d'abord l'Irak — la Middle East Economic Survey publie dans son numéro du 28 mai le compte rendu d'une réunion organisée à Oxford, en Angleterre, d'experts des pays producteurs et consommateurs. Ceux-ci appellent au maintien de la stabilité du marché pétrolier établie en mars 1983 et préconisent une « action menée par les gouvernements des pays producteurs et consommateurs d'une façon concertée, décisive et coordonnée reflétant la convergence fondamentale des intérêts, plutôt que d'une manière décousue et secrète ».

L'échec du dialogue Nord-Sud — il n'aurait pu être limité aux seules questions énergétiques — l'avortement de nombreuses tentatives pour mettre en place une structure de concertation entre les deux groupes de pays (y compris cette réunion dite des gourous qu'avait appuyée M. Chénayon en 1981-1982 et qui avait échoué sur des questions de personnes) donne quelque prix à ce document. Pour n'être pas historique, il n'en marque pas moins une évolution des mentalités. Car, pour intervenir à titre privé, le vice-président de l'AGIP italienne, M. Colitti, le président de l'Institut japonais de l'économie de l'énergie M. Ikuta, ou le président de l'Institut français du pétrole, M. Desprairies, et, côté producteurs, le directeur général adjoint de la Pemex (Mexique) M. Lajons, l'ancien secrétaire général de l'OPEP, M. Frank Perris, et son frère Alfrico qui pourrait être nommé prochainement secrétaire général de l'Organisation, pour ne prendre que quelques exemples, ne seraient pas intervenus s'ils n'exprimaient pas l'opinion des responsables politiques ou industriels de leurs pays. Le texte affirme donc qu'« une flambée des prix

serait hautement nuisible aux intérêts des pays producteurs et consommateurs et peut être évitée par des mesures appropriées prises en temps voulu par les gouvernements et les compagnies des deux groupes de pays ».

Parmi les dommages à craindre, les experts avancent, pour les pays producteurs, « le risque après une panique d'achats, d'une panique de ventes conduisant à une baisse profonde » et « la dégradation de la place du pétrole résultant d'une reprise des politiques énergétiques provoquée par l'alerte ». Pour les pays consommateurs, « des dégâts financiers et économiques » et « une nouvelle vague prématurée et inutile d'investissements de protection antipétrole ».

Le groupe d'experts conclut que certaines mesures « prises promptement et ouvertement » pourraient « faire beaucoup pour faire avorter une crise » : accords entre les États du Golfe membres de l'OPEP et les autres exportateurs de l'Organisation pour que ces derniers se substituent à eux pour la durée de la situation d'urgence; décision formelle des gouvernements des pays consommateurs par leurs institu-

tions propres — telles l'AIE et la CEE — de puiser dans leurs stocks dans la mesure requise pour rétablir la stabilité des prix; soutien de ces mesures par les pays exportateurs non membres de l'OPEP et par les compagnies internationales.

Sans doute notera-t-on qu'aucun pays « dur » de l'OPEP n'est signalé de ce texte. Mais force est de constater que le moment est propice à l'ouverture d'un nouveau dialogue : un marché suréquilibré avec des producteurs qui ont perdu 40 % de leurs débouchés; des pays modérés qui, depuis l'accord de Londres, ont repris le leadership de l'OPEP; des politiques énergétiques des pays consommateurs qui ont montré leur efficacité et prouvé que chaque hausse de prix amène une réduction définitive d'une partie de la demande pétrolière. Mais les pays industrialisés, pour éviter qu'une réduction des approvisionnements du Golfe ne pousse à la reprise économique, devront aussi agir. Garantir par exemple les pays producteurs contre un effondrement des prix le moment venu. Ainsi apparaît l'amorce d'un nouveau dialogue pétrolier entre le Nord et le Sud.

BRUNO DETHOMAS.

#### Nouvel accord franco-chinois pour l'exploitation pétrolière en mer de Chine

Selon l'agence Chine nouvelle, un accord de « pré-développement » de la zone d'exploitation pétrolière South West Weizhou, dans le sud de la mer de Chine, a été conclu, samedi 26 mai, entre la Compagnie pétrolière occidentale de Nanhai et Total-Chine, filiale de la Compagnie française des pétroles.

Total-Chine et la Compagnie pétrolière occidentale de Nanhai ont déjà signé en 1980 un accord de développement concernant un secteur du golfe de Beibu, la Chine contribuant pour 51 % aux investissements et la société française pour 49 %. Jusqu'à aujourd'hui, quatorze puits ont fait l'objet de forages exploratoires dans ce secteur.

D'après le *Quotidien du peuple*, le plus grand journal chinois, l'approvisionnement en énergie

pétrolière est de première urgence pour la Chine, dont la production pétrolière est actuellement stationnaire (106 millions de tonnes, mêmes résultats qu'en 1979, après une hausse en 1978 à 110 millions). Cette production est centralisée dans les régions de Daqing, dans le Heilongjiang (Nord), et de Renou, dans le Hubei (province autour de Pékin); 570 millions de tonnes de réserves supplémentaires auraient toutefois été découvertes en 1983. Actuellement, les autorités chinoises entendent intensifier la production au large des côtes.

Depuis 1980, 740 millions de dollars de capitaux étrangers auraient été investis dans ce secteur. Les compagnies s'étant engagées à forer plus de cent puits à titre exploratoire en trois ans.

### POINT DE VUE

#### Barils de pétrole et baril de poudre

par NICOLAS SARKIS (\*)

AVEC dix-neuf grands tankers touchés en l'espace de moins d'un mois par des missiles irakiens ou iraniens, la guerre du Golfe est entrée dans une nouvelle escalade qui menace aussi bien le commerce pétrolier mondial que la stabilité de l'ensemble des pays de la région.

Sur le front pétrolier tout d'abord, on enregistre d'ores et déjà une forte chute des exportations iraniennes. Les compagnies japonaises, qui ont avec l'Irak des contrats d'achat à terme de 200 000 barils/jour (10 millions de tonnes/an), ont suspendu tous leurs enlèvements, tandis que la plupart des autres acheteurs de pétrole iranien hésitent à envoyer des tankers au terminal de Kharg, pour des raisons de sécurité ainsi que pour des considérations de coût. La forte hausse des primes d'assurance et du fret maritime ayant ajouté plus d'un dollar par baril au prix du pétrole iranien. Le trafic pétrolier à partir des ports des pays arabes du Golfe est lui aussi perturbé, bien que dans des proportions bien moins dramatiques que pour les exportations pétrolières iraniennes.

Mais cela ne donne qu'un avant-goût de la situation qui serait créée par la poursuite des attaques militaires contre des objectifs pétroliers. Or, comme le président irakien Saddam Hussein l'a publiquement annoncé le 2 mai, l'Irak envisage d'imposer un véritable blocus contre l'Ile de Kharg en dirigeant ses missiles, aujourd'hui contre les tankers qui chargent du pétrole iranien, et peut-être demain contre le terminal lui-même.

#### Désorganisation du marché pétrolier

L'argent étant le nerf de la guerre et le pétrole étant en l'occurrence la source de l'argent, les autorités irakiennes estiment que le tarissement des exportations iraniennes obligerait Téhéran à accepter enfin un règlement négocié du conflit. Les dirigeants de la République islamique menacent pour leur part de paralyser le trafic pétrolier dans le Golfe et de « porter la bataille dans le monde entier », au cas où leurs propres exportations pétrolières seraient bloquées.

Il est, à première vue, surprenant que, face à cette montée des périls en plein milieu de la principale source des ravitaillements pétroliers mondiaux, de nombreux responsables occidentaux n'aient jusqu'ici manifesté qu'une inquiétude mesurée. Considérée sur le papier, la situation semble, en effet, encore maîtrisable. Les pays membres de l'Agence internationale de l'énergie disposent chez eux de stocks suffisants pour près de cent jours de consommation et l'Arabie Saoudite a constitué en dehors du Golfe des réserves flottantes évaluées à 60 millions de barils, ce à quoi s'ajoutent près d'un million de barils/jour supplémentaires que l'Arabie Saoudite pourrait acheminer via la Pétroline vers la mer Rouge.

Tout cela permettrait de faire provision face à une perturbation grave du transport pétrolier dans le Golfe. Par ailleurs, nombreux sont ceux qui estiment qu'entre la date à laquelle les quelques 8 millions de barils/jour qui passent par Ormuz seraient bloqués et celle à laquelle les derniers pétroliers chargés dans le Golfe arriveront à destination, il y aurait suffisamment de temps pour mettre en production les capacités non utilisées dans d'autres régions, comme l'Afrique, la mer du Nord ou les Caraïbes.

Mais s'il est vrai que le risque d'un déficit de l'offre pétrolière mondiale par rapport aux besoins est, globalement, minime, il n'en demeure pas moins que le tarissement plus ou moins complet d'environ 30 % des exportations mondiales provenant aujourd'hui du Golfe ne manquerait pas de désorganiser pour plusieurs semaines les échanges pétroliers mondiaux. Le problème se poserait alors en termes de logistique bien plus qu'en termes d'offre et de demande globales. Il est clair aussi qu'une telle désorganisation, ou même la simple amorce de désorganisation, ne manquerait pas de provoquer une flambée des prix. Or l'a bien vu en 1979-1980 quand une véritable psychose de pénurie a provoqué un triplement des prix bien que, on le sait maintenant, l'offre pétrolière mondiale n'ait à aucun

(\*) Directeur du Centre arabe d'études pétrolières.

moment été inférieure à la demande à cette époque.

Sur le plan politique, ceux qui aujourd'hui continuent à faire tranquillement le compte du nombre de barils de pétrole qui peuvent ou ne peuvent pas passer par le détroit d'Ormuz perdent de vue le fait que tout le Moyen-Orient est un véritable baril de poudre et que la guerre atroce qui oppose depuis trois ans et demi l'Irak et l'Iran est une manifestation on ne peut plus violente des antagonismes d'ordre idéologique, national, religieux et social qui déchirent cette partie du monde.

La guerre Irak-Iran n'est pas en effet un conflit limité à un quelconque litige frontalier, territorial ou économique; elle est un choc frontal entre deux idéologies et deux systèmes politiques diamétralement opposés, dont l'un se réclame d'un nationalisme moderniste et laïque et l'autre du fondamentalisme religieux le plus absolu. Ce qui n'arrange pas les choses, c'est que cet affrontement entre les deux pays les plus puissants du Golfe se déroule dans une région formée d'un véritable conglomérat de petits États en pleine mutation économique et sociale et qui, de surcroît, ne possèdent pas moins de 60 % des réserves pétrolières mondiales et qui, pendant encore des décennies, continueront à occuper une place stratégique sur la scène énergétique internationale. Tout cela donne un cocktail bien explosif.

L'enjeu et les implications de la guerre du Golfe ne sauraient donc en aucune façon être mesurés au seul volume de pétrole qui pourra être exporté de cette région au cours des prochaines semaines ou des prochains mois. La réalité est que cette guerre pourrait, si elle devait se poursuivre, entraîner des bouleversements politiques majeurs et, pourtant, la remise en cause de tout le système d'exploitation pétrolière au Moyen-Orient. Cela ne peut laisser indifférents ni les pays étrangers, grands et petits, qui s'inquiètent pour leurs approvisionnements pétroliers, ni les peuples de la région qui se demandent s'ils vont se réveiller demain sous un régime qui leur parle le langage de la fin du vingtième siècle, ou sous un régime rigoriste qui tient compte de sa propre interprétation des paroles d'Allah.

### AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

#### LA VIE DANS VOTRE REGION



#### "EMPRUNT ARTISANS" Printemps 1984. Garanti par l'Etat.

500 millions de francs.

représenté par 100.000 obligations de F 5.000.

Prix d'émission: 99,60 % du nominal soit F 4.980.

Jouissance et date de règlement: 4 juin 1984.

Durée: 10 ans.

Intérêt annuel: taux nominal 13,70 %  
taux actuariel 13,78 %.

Amortissement: en totalité à la fin de la dixième année par remboursement à la valeur nominale. Rachats en Bourse possibles.

B.A.O. du 21 mai 1984  
La note d'information qui a reçu le visa de la CCR n° 84-123 en date du 17 mai 1984 est tenue, sans frais à la disposition du public au Siège Social de la Caisse Centrale des Banques Populaires, 115 rue Montmartre, 75002 Paris.  
Les obligations de cet emprunt étant entièrement souscrites, ces modalités sont insérées à titre d'information.

GROUPE DES BANQUES POPULAIRES. 1810 guichets en France.

Émis par la Caisse Centrale des Banques Populaires

**Banque Populaire**

### AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

**CFAO**

Centre Français d'Action  
Océanographique

Centre Français d'Action Océanographique  
Centre de l'Union Internationale  
pour l'Etude de l'Océanographie Française  
Centre de l'Union Internationale pour l'Etude de l'Océanographie Française  
Centre de l'Union Internationale pour l'Etude de l'Océanographie Française  
Centre de l'Union Internationale pour l'Etude de l'Océanographie Française

Et 150 filiales commerciales, industrielles, agricoles.  
Et 2000 personnes.  
11 milliards de francs de chiffre d'affaires consolidé en 1983.

#### Augmente son capital

de F 83 333 500 à F 100 000 000

afin d'accroître les moyens qu'elle met en œuvre pour concourir au financement de son expansion, par émission de 333330 actions nouvelles de F 50 nominal.

Prix d'émission: F 470.

Jouissance: 1<sup>er</sup> janvier 1984.

Privilège de souscription: 1 action nouvelle pour 5 anciennes.

Période de souscription: du 29 mai au 28 juin 1984.

Avantage fiscal: exonération fiscale de la loi Monory et des Comptes d'Épargne en Actions.

BALO du 21 mai 1984. Une note d'information qui a reçu le visa CCB n° 84-113 en date du 7 mai 1984 est tenue sans frais à la disposition du public auprès des établissements désignés pour recevoir les souscriptions.

**CFAO**

le commerce international

S.A. au capital porté à F 100 000 000  
Siège Social: 32, cours Pierre-Puget - 13006 Marseille. RCS Marseille B 055 800 892

مركز العمل

# AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## bil investissement

L'Assemblée générale ordinaire, réunie le 24 mai 1984 sous la présidence de M. Maurice Gontier, a approuvé les comptes de l'exercice 1983 qui se soldent par un bénéfice de F 130 763 996,57. Elle a décidé de distribuer un dividende de F 44, - par action en augmentation de 10 % sur celui de l'exercice précédent.

L'Assemblée générale extraordinaire réunie le même jour a donné au Conseil tous pouvoirs pour émettre, en une ou plusieurs fois, des obligations avec ou sans souscription d'actions pour un montant maximum de F 400 000 000.

Le Conseil qui s'est tenu à l'issue de ces Assemblées a décidé de faire usage partiel de cette autorisation et d'émettre un emprunt obligataire de F 150 000 000, - avec souscription d'actions.

An cours des Assemblées, M. Maurice Gontier a prononcé l'allocution suivante :

Mesdames, Messieurs, Le rapport du Conseil d'administration, dont lecture vient de vous être donnée, s'est attaché à retracer l'activité de votre société en 1983 ; il convient de le compléter par quelques commentaires sur son évolution en 1984.

BAIL INVESTISSEMENT a maintenu son effort commercial : sur les quatre premiers mois de l'année, les engagements nouveaux se sont élevés à 110 millions de francs soit près de 30 % de plus que l'an dernier pour la même période.

Les contrats de crédit-bail immobilier ont été les plus nombreux puisqu'ils représentent, en dix-sept opérations, 87 millions de francs. En pleine propriété, BAIL INVESTISSEMENT a

engagé des acquisitions nouvelles pour 23 millions de francs.

Ainsi au 1<sup>er</sup> mai 1984 le total des engagements bruts de BAIL INVESTISSEMENT dépassait 2,7 milliards de francs et tout porte à croire que l'activité de 1984 sera au moins égale à celle de 1983. La gestion du patrimoine de BAIL INVESTISSEMENT continue à ne pas poser de problèmes particuliers, les locataires s'acquittant très généralement, avec régularité, du paiement de leurs loyers.

Pour permettre à la société de poursuivre sa politique d'investissement en pleine propriété tout en développant ses opérations de crédit-bail, il vous est demandé de l'autoriser à procéder à l'émission d'emprunts obligataires avec ou sans souscription d'actions.

Cette formule lie l'apport de capitaux, d'emprunts assurant le financement du crédit-bail à une augmentation modérée du capital destinée à couvrir l'acquisition du patrimoine. Elle accorde au souscripteur la souplesse dans la gestion de son placement tout en permettant à la société de conforter un patrimoine bien choisi par des financements adaptés.

Si cette faculté lui est accordée, votre société entend en faire usage dans les prochains jours et émettre un emprunt de ce type à hauteur de 150 millions de francs, chaque obligation de F 1 000 donnant au souscripteur le droit de souscrire une action nouvelle dans les années à venir. Ainsi BAIL INVESTISSEMENT entend poursuivre, avec tout à la fois dynamisme et prudence, un développement qui depuis quelque quinze ans lui a permis d'améliorer de façon importante et régulière le dividende distribué à ses actionnaires.



ALSACE - MOSELLE - INVESTISSEMENT (AMI)

Le 10 mai 1984 a été ouverte au public la souscription aux actions de la Sica - Alsace - Moselle - INVESTISSEMENT AMI - au capital de F 50 millions, créée à l'initiative de RHIN et MOSELLE ASSURANCES FRANÇAISES - et de la SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ALSACIENNE DE BANQUE - SOGENAL.

Cette Sica est destinée à la constitution :

1. d'un produit retraite (AVENIR-INVESTISSEMENT-RETRAITE AIR) ;
2. d'une épargne individuelle par souscription directe.

Ses placements sont orientés vers les valeurs mobilières françaises et étrangères.

Toutefois, afin de permettre la souscription d'actions par des compagnies d'assurances, caisses de retraite, sociétés mutualistes, fonds communs de placement d'investissement, 50 % au minimum du portefeuille sera composé de valeurs françaises.

La répartition actuelle de son actif est la suivante :

- 76 % obligations (moitié taux fixes, moitié taux variables)
- 17 % actions françaises
- 7 % actions étrangères
- 100 %

En tant que Sica diversifiée, AMI adaptera la composition de son portefeuille en fonction de la conjoncture.



GROUPEMENT FONCIER FRANÇAIS

L'Assemblée générale ordinaire du Groupe Foncier Français s'est réunie le 21 mai 1984 à la tour Franklin, sous la présidence de M. Bertrand Balazuc, pour examiner les comptes de l'exercice 1983.

Le bénéfice d'exploitation, après déduction des amortissements et des provisions pour 1,168 million de francs, atteint 3,277 millions de francs, contre 1,207 million l'an dernier ; le bénéfice distribuable, après prélèvement de 1,842 million de francs d'impôt sur les sociétés, ressort à 1,595 million de francs, contre 0,764 million l'an dernier. L'Assemblée a décidé de reprendre les versements de dividendes interrompus les deux années précédentes et a fixé à 12,50 F par action, assortis d'un avoir

fiscal de 6,25 F, le dividende de l'exercice 1983.

Ces résultats ont pu être atteints grâce à une amélioration dans presque tous les domaines d'activité du Groupe : foncier français, et notamment dans ceux des constructions nouvelles, de la gérance d'immeubles locaux et des transactions.

Les perspectives générales d'évolution des différents secteurs du marché immobilier demeurent cependant médiocres, malgré l'intervention, utile, de certaines mesures destinées à en relancer le développement. Dans ce contexte, le Groupe Foncier Français s'efforce de diversifier ses modes d'intervention, en suivant d'assez près que possible l'évolution des besoins de ses clients institutionnels.

SOCIÉTÉ SÉQUANAISE DE BANQUE

L'Assemblée générale réunie le 23 mai 1984 a approuvé les comptes de l'exercice 1983 faisant apparaître un bénéfice net de F 44 233 320 contre F 30 140 472 en 1982.

Compte tenu du report à nouveau de l'exercice précédent, le total distribuable s'élève à F 51 423 585.

Le dividende global, compte tenu de l'impôt déjà versé au Trésor, représente par action F 66, - contre F 45, - l'année précédente.

OU TROUVER UN LIVRE ÉPUISÉ ?

Téléphones d'abord ou venez à la LIBRAIRIE LE TOUR DU MONDE 9, rue de la Pompe, 75116 PARIS Tél. : 286-58-06

- 100 000 livres en stock dans tous les domaines.
- Service de recherches gratuits.
- 5 catalogues par an.
- Achat au comptant.

UNION INDUSTRIELLE DE CRÉDIT (UIC)

L'Assemblée générale, réunie le 25 mai 1984 sous la présidence de M. François Caries, a approuvé les comptes de l'exercice 1983, qui font apparaître un bénéfice net de 30 051 404 F.

Elle a adopté à l'unanimité les résolutions qui lui ont été soumises et décidé la distribution d'un dividende de 11 F par action, payable le 4 juin 1984.

Dans son allocution, le président a notamment indiqué : « La situation nette du groupe est passée de 551 000 000 de F, contre 515 000 000 de F à la fin de 1982 ; la part de l'UIC, intérêts minoritaires déduits, s'établit à 507 000 000 de F, contre 477 000 000 de F en un peu plus de six ans, ce qui représente 800 F par action, contre 470, - ».

Après un exercice 1981 qui avait été décevant et un exercice 1982 où le redressement s'était amorcé, les résultats de 1983, sans encore retrouver le niveau atteint au cours des meilleures années de la société, commencent à s'en rapprocher : par action et consolidés - en réintégrant les provisions litigieuses - ils représentent 57,90 F, contre 48,50 F l'an dernier.

Quant à l'exercice en cours, il a débuté dans de bonnes conditions : à fin avril, les résultats de l'UIC comme ceux de la SOFAL sont en amélioration sur ceux de l'an passé à la même époque ; le maintien de cette tendance devrait permettre un renforcement des fonds propres et une amélioration de la distribution.



# Occupez-vous de nos affaires !

Thomson S.A.

## Emprunt obligataire de F 858 600 000 à bons d'acquisition d'actions THOMSON C.S.F.

ÉMISSION DE 954 000 OBLIGATIONS DE F 900 NOMINAL

### Les obligations

Prix d'émission : F 900 par obligation.  
Jouissance et règlement : 9 juillet 1984.  
Durée : 8 ans.  
Intérêt annuel : 10,75 % soit F 96,75 par obligation payable en une seule fois, le 9 juillet de chaque année.  
Amortissement : Au pair, en totalité, le 9 juillet 1992, sauf par rachats en Bourse.  
Priorité des actionnaires de Thomson C.S.F.  
Souscription prioritaire du 4 au 18 juin 1984 inclus, à raison de UNE obligation pour CINQ actions détenues.  
Souscription du Public : A compter du 19 juin 1984.

### Les bons d'acquisition d'actions THOMSON C.S.F.

A chaque obligation sont attachés 2 bons A et B, donnant chacun le droit d'acquies UNE action THOMSON C.S.F. au nominal de F 70 ;  
Prix d'acquisition des actions : 335 F par action.  
Période d'acquisition :  
- Pour la série A : du 1/01/1985 au 31/12/1986.  
- Pour la série B : du 1/01/1985 au 31/12/1988.

Conditions : Les obligations et bons d'acquisition d'actions seront l'objet d'une demande d'admission à la Bourse de Paris dès la clôture de la souscription (cotation séparée).

Une note d'information qui a reçu le visa COB n° 84 - 133 en date du 22 mai 1984 est tenue à la disposition du Public. BALO du 28 mai 1984.

CABINET DE LA S.C.P. GRANRUT-CHRESTEL-BRILLATZ-BARSI 18, avenue Eugène 75116 PARIS

D'un jugement rendu par la Chambre du Conseil, 1<sup>re</sup> chambre du Tribunal de Grande Instance de PARIS, le 19 avril 1984 :

A la requête de la Banque Interaméricaine de Développement, dont le siège est 808 Seventeenth street, N.W. Washington D.C. 20 577 (ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE), dont le mandataire désigné en France est MM. Lazard Frères et Cie, 121, bd Haussmann, 75008 Paris.

Il est extrait ce qui suit :

Dit que la deuxième résolution votée par l'Assemblée générale extraordinaire des porteurs d'obligations de 1 000 francs nominal 8 % émises en 1972 de la Banque Interaméricaine de Développement, lors de leur délibération du 22 mars 1984, ne rentre pas en son objet au nombre de celles que la loi du 24 juillet 1966 soumet à l'homologation du tribunal ;

Homologue, par contre, ladite délibération du chef de la première résolution votée ainsi conçue :

L'Assemblée générale autorise la Banque Interaméricaine de Développement à rembourser au pair le 10 novembre 1986 la totalité des obligations restant en circulation à cette date, et décide qu'en conséquence les obligations cessent de porter intérêts à compter du 10 novembre 1986.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

Ordonne la publication du dispositif du présent jugement conformément aux prescriptions de l'article 230 du décret du 23 mars 1967.

POUR EXTRAIT CONFORME PARIS, LE 15 MAI 1984, GUY BARSIL (certificat au n° de 25 mai).

### CODETEL

Réunis en assemblée générale ordinaire, le 23 mai 1984, sous la présidence de M. Jacques Caplain, les actionnaires de Codetel ont approuvé les comptes de l'exercice 1983.

Le résultat net s'élève à 117 107 996,38 F, contre 124 358 386,58 F en 1982. L'Assemblée a décidé de distribuer une somme de 114 000 000 de francs, soit un dividende

de 14,25 F identique à celui de l'an dernier, à chacune des huit millions d'actions qui constituent le capital. Le report à nouveau s'élève à 25 036 995,24 F.

L'Assemblée générale a révisé en qualité d'administrateurs pour six ans M. Jacques Caplain, Indesur Participations SA, la Caisse centrale des banques populaires et Lazard Frères et Co.

Le conseil d'administration, réuni à l'issue de l'Assemblée, a fixé au 12 juin 1984 la date de mise en paiement du dividende en échange du coupon n° 14. Il a également reconduit M. Jacques Caplain dans ses fonctions de président du conseil d'administration et M. Eric Dufour dans ses fonctions de directeur général.

## Directeur financier PARIS 450.000 F +

Un des premiers groupes du secteur Bâtiment et Travaux Publics recherche le Directeur Financier de son activité T.P. (C.A. 2,5 milliards de Frs dont plus de 50 % à l'étranger). Responsable de l'ensemble des services comptables et financiers de la Société (comptabilité, fiscalité, trésorerie, France et Étranger), il prendra plus spécialement en charge l'étude et le suivi de toutes les opérations, compris montage de financements spéciaux, relatives à la réalisation de grands projets à l'étranger et les relations avec les banques et l'environnement financier de l'entreprise.

Le candidat recherché aura environ 40 ans, une formation supérieure du type HEC, ESSEC (option finance comptabilité) complétée par une expérience de la fonction acquise dans une société ou un groupe de plus d'un milliard de C.A. dont une part significative est réalisée à l'étranger.

La pratique courante de l'anglais est nécessaire.

Merci d'envoyer votre dossier sous R44.345-M à Claude Jacquemain.

CURSUS CONSEIL 94, rue Lavoisier 75116 PARIS



## 25 MAI

VALEURS	% de gains	% de pertes	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours
---------	---------------	----------------	---------	----------------	------------------	---------	----------------	------------------

VALEURS	% de gains	% de pertes	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours
---------	---------------	----------------	---------	----------------	------------------	---------	----------------	------------------

[illegible][illegible][illegible]

du jour par rapport à ceux de la veille.																												
Compensation	VALEURS	Cours précéd.	Premier cours	Dernier cours	% + -	Compensation	VALEURS	Cours précéd.	Premier cours	Dernier cours	% + -	Compensation	VALEURS	Cours précéd.	Premier cours	Dernier cours	% + -	Compensation	VALEURS	Cours précéd.	Premier cours	Dernier cours	% + -					
1800	5.15 1973	1810	1820	1840	+ 1.85	80	Europe n°1	684	670	671	- 1.90	85	— (contin.)	68.50	66.20	66.20	- 3.35	896	BASF (Akt.)	628	610	615	- 2.07	345	ITT	354	349.50	348.50
3570	C.N.E. 3	3710	3715	3715	+ 0.40	880	Europe n°2	940	930	908	- 3.80	103	Pétrole B.P.	108.30	107	107	- 2.10	815	Martell	637	628	628	- 1.72	70	Messersch.	754	740.50	740.50
220	Accor	222	218	218	- 1.80	770	France	782	781	780	- 0.25	238	Peugeot S.A.	233	227	225	- 3.41	30	Michell	605	620	613	+ 1.33	970	Marb	755	738	737
280	Accor	282	278	278	- 1.40	190	Finest	194.50	194.50	194.50	0	410	Pellet	410	408	408	- 0.48	420	Chausson	31	30	30	- 3.23	170	Marb	281	286.70	286.70
720	Accor	722	718	718	- 0.50	290	Finest-Life	273	270	270	- 1.10	598	Pompey	126	127	127	+ 0.79	184	De Beers	71	705	731	+ 2.95	860	Nordst	23380	23280	23290
640	Accor	642	638	638	- 0.50	565	Finest-Life	565	565	565	0	330	P.M. (G.I.)	330	323	323	- 2.12	131	Nordst	131	121	121	- 7.62	20	Nordst	625	625	625
840	Accor	842	838	838	- 0.50	565	Finest-Life	565	565	565	0	330	P.M. (G.I.)	330	323	323	- 2.12	131	Nordst	131	121	121	- 7.62	20	Nordst	625	625	625
840	Accor	842	838	838	- 0.50	565	Finest-Life	565	565	565	0	330	P.M. (G.I.)	330	323	323	- 2.12	131	Nordst	131	121	121	- 7.62	20	Nordst	625	625	625
840	Accor	842	838	838	- 0.50	565	Finest-Life	565	565	565	0	330	P.M. (G.I.)	330	323	323	- 2.12	131	Nordst	131	121	121	- 7.62	20	Nordst	625	625	625
840	Accor	842	838	838	- 0.50	565	Finest-Life	565	565	565	0	330	P.M. (G.I.)	330	323	323	- 2.12	131	Nordst	131	121	121	- 7.62	20	Nordst	625	625	625
840	Accor	842	838	838	- 0.50	565	Finest-Life	565	565	565	0	330	P.M. (G.I.)	330	323	323	- 2.12	131	Nordst	131	121	121	- 7.62	20	Nordst	625	625	625
840	Accor	842	838	838	- 0.50	565	Finest-Life	565	565	565	0	330	P.M. (G.I.)	330	323	323	- 2.12	131	Nordst	131	121	121	- 7.62	20	Nordst	625	625	625
840	Accor	842	838	838	- 0.50	565	Finest-Life	565	565	565	0	330	P.M. (G.I.)	330	323	323	- 2.12	131	Nordst	131	121	121	- 7.62	20	Nordst	625	625	625
840	Accor	842	838	838	- 0.50	565	Finest-Life	565	565	565	0	330	P.M. (G.I.)	330	323	323	- 2.12	131	Nordst	131	121	121	- 7.62	20	Nordst	625		

[illegible]

# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

### IDÉES

2. « Séharov et le monde d'aujourd'hui », par Jean Lisy : Lettres du Monde.  
- LU : la Figure de Frère, de Jacques Attali.

### ÉTRANGER

3. EUROPE  
- FINLANDE : la tendance modérée reprend la direction du Parti communiste aux élections.  
34. DIPLOMATIE  
- Les déclarations de M. Chavonza à « RTL-le Monde ».  
- La réunion informelle des ministres des Dirs à Salon-de-Provence.  
4. AMÉRIQUES  
5-6. AFRIQUE  
- ÉTHIOPIE : le Wollo accablé par la sécheresse.  
6-7. PROCHE-ORIENT  
- La guerre du Golfe.

### LES ÉLECTIONS EUROPÉENNES

8. M<sup>re</sup> Vail à Toulouse.  
- FIGURES : M. Christian de La Malène.  
9. EN RFA : un ciel à l'Ouest, un ciel à l'Est.  
- EN ITALIE : l'héritage politique de Garibaldi.

### POLITIQUE

10. QUATRE ÉLECTIONS MUNICIPALES PARTIELLES.

### SOCIÉTÉ

- 11-12. ÉDUCATION : la manifestation du 24 juin à Paris en faveur de l'enseignement catholique.

### CULTURE

13. MUSIQUE : Saragat, de Stockholm à Milan.  
14-15. COMMUNICATION : le projet luxembourgeois de satellites.

### SPORTS

16. TENNIS : le début des Internationaux de Roland-Garros.  
- RUGBY : la science bitrice.

### ÉCONOMIE

41. LOGEMENT : le congrès du mouvement HLM à Montpellier.  
42. SOCIAL  
43-44. CONJONCTURE  
45. ÉNERGIE : Point de vue : « Barils de pétrole et barils de poudre », par Nicolas Sarkis.

### RADIO-TELEVISION (15) INFORMATIONS « SERVICES » (40)

- Troisième âge : « Journal officiel » ; Loto ; Météorologie ; Mots croisés.  
Années classées (22 à 39) ; Carnet (12) ; Programmes des spectacles (14) ; Marchés financiers (47).

Le numéro de « Monde » daté 26-27 mai 1984 a été tiré à 418 802 exemplaires

### LATREILLE

COSTUMES D'ÉTÉ NON DUBILES  
LAVABLES MACHINE depuis 800 F  
ROBES D'ÉTÉ  
LAVABLES MACHINE depuis 400 F  
62, rue St André-des-Arts 6°  
329.44.10 - Parking privé  
Catalogue sur demande

### DÉMÉNAGEMENTS O.D.T.

Toute la France par la route  
DÉMÉNAGEMENTS  
INTERNATIONAUX  
ET CORRESPONDANTS  
DANS LE MONDE  
BUREAUX  
PARIS  
GARE-MONTMARTRE  
- MONTEUR (P) 01 75 75 75  
22, Boulevard de la Chapelle,  
- PARIS (75) 46, rue Cambes, (0) 272-75-57

A B C D E F G

## DÉBUT DES NÉGOCIATIONS ENTRE LE PATRONAT ET LES SYNDICATS

### Comment adapter le droit social

En engageant ce lundi 28 mai la négociation sur la « flexibilité », une des plus difficiles et des plus importantes depuis quinze ans pour le CNPF, les organisations syndicales et patronales peuvent se retrouver d'accord sur un point, celui de l'urgence qu'il y a à améliorer les conditions d'emploi pour faire face au chômage (voir le Monde du 26 mai). Quand le taux de chômage atteint presque 10 % de la population active (9,8 %), quand en un seul mois, celui d'avril 1984, on enregistre 40 883 licenciements économiques, quand en un an, on donne des congés de fin de carrière à 292 300 chômeurs de plus avec une chute des offres d'emploi de 50 %, le feu est bel et bien dans l'écure. Ce qui apparaît à cet égard incroyable, c'est qu'il ait fallu attendre dix ans pour se rendre compte que l'accord de 1969 sur la sécurité d'emploi déjà révisé en 1974, était devenu inapproprié, dépassé. Un retard dans l'adaptation dont tout le monde est responsable.

Se retrouver sur un constat ne donne aucune garantie quant à la conclusion positive de la négociation. Les objectifs du patronat et les aspirations des syndicats apparaissent en effet antagoniques. On risque même de s'installer dans une guerre de tranchées. Le CNPF rassemble ses revendications derrière un maître mot, celui de la « flexibilité », qui ne peut qu'inquiéter les syndicats puisque ce flexible ce qui « plie aisément ». Ce qu'il recherche, c'est un véritable « new deal », pour obtenir « l'adaptation du droit social » aux mutations technologiques et aux conditions d'emploi des dix prochaines années. Simple pour l'embauche, levée des contraintes pour les licenciements — avec suppression de l'autorisation administrative préalable, — aménagement de la durée annuelle du travail, voilà autant d'objectifs qui apparaissent comme autant de provocations pour les syndicats.

### AU COURS D'UN CONGRÈS PRÈS DE PARIS

#### Le Mouvement pour la démocratie en Algérie a été créé sous la présidence de M. Ben Bella

Le congrès constitutif du Mouvement pour la démocratie en Algérie (MDA), parti d'opposition en exil, présidé par M. Ahmed Ben Bella, bien qu'absent à ces assises, s'est déroulé les 26 et 27 mai, dans la région parisienne, comme l'avait annoncé récemment l'ancien président algérien (le Monde du 23 mai). Quelques deux cent cinquante-cinq délégués algériens, venus de France et d'autres pays européens, ont assisté à la projection d'un programme vidéo contenant un « discours d'orientation » de M. Ben Bella. Une assemblée du même genre devait, selon les organisateurs, se tenir clandestinement en Algérie.

M. Ben Bella a dressé un violent réquisitoire contre le régime, qualifié de « fasciste », du président Chadli Bendjedid, et contre l'« impérialisme ». Il a affirmé que le MDA ne constituerait que « la branche algérienne » d'une « internationale arabo-islamique » à lancer un appel solennel à « tous les courants d'opposition », les invitant à former un large « front démocratique » en vue pour l'avènement d'une « authentique démocratie » en Algérie. Celle-ci, selon le MDA, doit se fonder sur « le choix du multipar-

lisme » et « l'autogestion généralisée à tous les secteurs de l'économie, sociale, culturelle et politique ».

Concernant l'émigration algérienne en France, M. Ben Bella a reproché au gouvernement algérien une « attitude de démission qui (...) n'est pas de nature à inciter les dirigeants français à se soucier sérieusement de la situation » des immigrés. Selon lui, « il n'y a qu'une seule solution au problème (...) : retourner au pays ». Par ailleurs, il a affirmé que le régime de l'O.L.P. M. Yasser Arafat, a affirmé son soutien à la révolution iranienne, tout en désapprouvant l'exercice du pouvoir par des théologues, et exprimé quelques désaccords avec la Libye.

[Agé de soixante-huit ans, M. Ben Bella a choisi de vivre en exil en Europe depuis 1961, après avoir été libéré par le président Chadli. Il a quitté la France en janvier 1983, après la découverte d'une cache d'armes dans un village de Montmarcy (région parisienne) et s'est installé à Genève. Cette affaire explique sans doute qu'il n'ait pas assisté à la création du mouvement qu'il préside.]

### En Espagne

#### UN CAPITAINE TUÉ DANS UN ATTENTAT À PAMPÉLUNE

Pampelune (AFP, Reuter, AP). — Un capitaine de la garde civile a été tué le dimanche 27 mai dans l'explosion de sa voiture, à Pampelune, et sa femme grièvement blessée. Le capitaine, Luis Hoyos Ochoa, cinquante-cinq ans, s'apprêtait à mettre son véhicule en marche quand l'engin a explosé. La police soupçonne le mouvement séparatiste ETA d'avoir organisé l'attentat.

### CALME SUR LES MARCHÉS DES CHANGES

Les places de Londres (Bank Holiday) et de New-York (Memorial Day) étant fermées, le calme a régné sur les marchés des changes lundi 28 mai. Le dollar s'est ainsi traité à 5,3950 F (contre 5,3975 F vendredi) à Paris, et à 2,7280 DM (contre 2,7296 DM) à Francfort. Son cours n'a pas varié à Zurich.

Après l'absence de la semaine dernière, le département du Trésor des États-Unis a présenté à M. Reagan un rapport d'où il ressort que les revenus fiscaux des entreprises de la Défense ont augmenté de 10 % par rapport à l'année dernière. Cette hausse est due à la mise en œuvre de nouvelles mesures fiscales.

UNE CROISIÈRE CITROËN...  
MOEBIUS... À PARTIR DU 25 MAI...  
À LA LIBRAIRIE GIENAT...  
...16 RUE LAFAYETTE...



## Sur le vif

### Gardiens et voleurs

J'ai reçu une lettre marranta, installée en Afrique noire : ce qu'il me raconte vaut aussi pour l'Asie, — mon correspondant m'a donné une grande idée. Voici ce dont il s'agit. De Yaoundé à Bangkok, vous avez des sociétés de gardiennage, des sociétés florissantes, des sociétés privées, qui vous envoient par cars entiers, de la tombée de la nuit à la levée du jour, des gardiens en uniforme, armés de gardiens.

Il vous gardent tout ce que vous voulez : votre usine, votre ville, votre bateau, votre chien ou votre garage. Et si vous le gardez même si vous ne le voulez pas. N'essayez pas de faire le malin. Ne croyez pas pouvoir vous passer de gardien. Vous serez aussitôt cambriolé par celui de la maison d'à côté. Histoire de vous apprendre à vous méfier des malfaiteurs.

Etre gardien, c'est fatigant quand même. Ça prend sur vos heures de sommeil. Alors, pour pouvoir dormir sur leurs deux oreilles ou même s'absenter à l'occasion, les gardiens versent une cotisation mensuelle — environ le quart de leur salaire — au syndicat des voleurs. Grâce à quoi, ils sont payés. Personne n'a touché à ce qu'ils sont censés garder.

« Bien sûr, il y a en la partie qui fait du zèle. Ainsi, en attendant

un d'écrit de nuit dans un bureau, le gardien d'une entreprise embrouille le cadenas, pénètre, la machette haut dressée, dans la pièce où dort un voleur, le frappe, l'écrabouille et explique ensuite, tout fier, à son patron qu'il a tué le voleur. L'impression à distance réveille de la surprise à ses yeux. Comme l'écrit avec drôlerie mon lecteur, le patron n'a pu qu'en rire, jaune ou plutôt blanc. Et commander une nouvelle machine.

Ce n'est pas le genre de sus que risque de se produire ici. Ici, s'il attendait un bruit étrange, le gardien serait pris d'une telle pétéchie qu'il en ferait dans son froc. Ce n'est pas pour enrouler sa fièvre, c'est pour méfier. C'est tout simple. Et ce n'est pas si bête. On pourrait même, pendant qu'on y est, améliorer la formule en supprimant un intermédiaire : le gardien. Et traiter directement de voleur à propriété. Évidemment, le voleur aussi des châtiments. On veut voir, la restructuration est à ce prix.

CLAUDE SARRAUTE.

## LE QUARANTIÈME ANNIVERSAIRE DU MAQUIS DES GLIERES

### « Les morts du plateau illustre »

#### De notre envoyé spécial

Bayard, qui devait lui succéder et croiser le même mort sur son chemin, Georges Vadot dit Bernard, Gilbert Lacombe, Marcel Hermin, Jacques Leboucq dit Lenoir, Maurice Pégibet dit Grand Maurice, Louis Sala dit Loulou, Lucien Cottariz-Rennard dit Pégibet, et tant d'autres venus de tous les horizons : communistes, socialistes, nationalistes, juifs, chrétiens ou athées, républicains espagnols, dont les noms sont aujourd'hui gravés dans la pierre du petit cimetière de Moreuil et sur le monument aux morts de Thorens-Glières, en bas, dans la vallée.

Une cérémonie poignante dans sa simplicité, au pied du monument érigé là, au centre du plateau, œuvre du sculpteur Giliot, qu'André Meltraux vint inaugurer en 1973, « grand oiseau blanc avec son aile d'acier, son aile enroulée de combat, enroulée, son aile levée ». Après M. Maurice Schumann, qui fut, depuis Londres, la voix de la France libre qui avait évoqué cette « tragédie atroce et superbe écrite en lettres de force sur les neiges éternelles », M. Charles Hermin, ministre de la Défense, qu'accompagnait M. Jean Laursin, secrétaire d'État aux anciens combattants, allait rappeler ce que fut la vie de ces hommes, « traqués d'abord par les miliciens de Vichy puis par les soldats de la 15<sup>e</sup> division alpine des armées d'Italie », qui avaient dû faire appel à l'aviation et à l'aviation pour venir à bout — très momentanément — de ces irréductibles, dont les rescapés se regroupèrent bientôt un

#### Un sacrifice raisonné

« Rappeler les souffrances de ces hommes », disait J.M. Durand-Souffland, « n'est pas seulement un devoir, c'est une nécessité : leur courage et leur détermination doivent rester à jamais dans les mémoires, comme un modèle et un exemple, parce que, comme l'a déclaré M. Mitterrand : « Un peu plus que par le souvenir perd » son identité ». Le colonel Louis Jourdan, président du comité d'union des mouvements de résistance de la Haute-Savoie, devait, pour sa part, souligner le véritable enjeu de la bataille où se sont jetés ceux dont le devise « Vivre libre ou mourir » prend, quarante ans plus tard, toute sa dimension : « Ce ne fut pas seulement un combat héroïque, mais un sacrifice raisonné : montrer aux alliés que la Résistance était une réalité sur laquelle ils pouvaient compter... Pour leur courage, ils l'ont prouvé... »

En faisant de la commémoration du plateau des Glières la première des dix grandes cérémonies prévues pour le quarantième anniversaire de la libération, le gouvernement a montré que la France n'avait pas oublié ceux que le général de Gaulle avait appelés « les morts du plateau illustre », ces hommes « dont l'exemple demeurera comme un témoignage splendide jeté à travers le monde de la résolution de la France dans la plus terrible guerre de son histoire ».

J.-M. DURAND-SOUFFLAND.

### UNE SOCIÉTÉ AMÉRICAINE

#### ACCUSE ARIANESPACE DE CONCURRENCE DÉLOYALE

La première compagnie privée américaine autorisée à commercialiser des lanceurs de satellites, Transpace Carriers, a porté plainte contre la société européenne Arianespace pour concurrence déloyale. Elle accuse celle-ci de pratiquer, grâce à des subventions gouvernementales, « des prix à deux niveaux ». L'un pour les Européens et l'autre, beaucoup plus faible, pour les Américains. Transpace Carriers veut obtenir l'interdiction de la vente des services d'Arianespace aux États-Unis et demande au gouvernement américain d'imposer des sanctions économiques sur les biens et les services provenant de France et des autres pays européens membres d'Arianespace.

Cette plainte, déposée auprès du bureau du représentant américain pour le commerce, suit de quelques jours la mise en orbite, le 23 mai, du satellite américain Spacenet-1, par la fusée européenne Ariane. Les dirigeants d'Arianespace se refusent à tout commentaire avant d'avoir examiné l'affaire avec des juristes. Dans les milieux compétents, on souligne toutefois que cette plainte est « bien peu fondée » et on remarque que Transpace Carriers est mal placée pour porter de telles accusations puisqu'elle exploitera des fusées Delta dont le développement a été entièrement financé par la NASA.

ROLEX  
GENÈVE

Une Rolex mérite le prestige dont elle jouit.

La collection complète  
Rolex Oyster, chez:

**Aldebert**

18, place Vendôme  
1, bd de la Madeleine  
70, rue Saint-Honoré  
Palais des Congrès, Porte Maillot